

BILAG IV

(jf. artikel 89, stk. 2)

AFTALE
OM SUNDHEDSMÆSSIGE OG PLANTESUNDHEDSMÆSSIGE
FORANSTALTNINGER I SAMHANDELEN MED DYR, ANIMALSKE PRODUKTER,
PLANTER, PLANTEPRODUKTER OG ANDRE VARER OG DYREVELFÆRD

PARTERNE, der er defineret i artikel 197 i associeringsaftalen -

SOM ønsker at lette samhandelen mellem Fællesskabet og Chile med dyr og animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og samtidig beskytte folke-, dyre- og plantesundheden,

SOM tager hensyn til, at gennemførelsen af aftalen sker i overensstemmelse med parternes interne procedurer og lovgivningsprocedurer,

SOM tager hensyn til, at anerkendelsen af ækvivalens sker gradvist og progressivt og gælder prioriterede områder,

SOM tager hensyn til, at et af målene med del IV, afsnit I, i associeringsaftalen er gradvist og gensidigt at liberalisere handelen med varer i overensstemmelse med GATT 1994,

SOM bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-aftalen og dens bilag især SPS-aftalen,

SOM ønsker at sikre fuldstændig åbenhed, for så vidt angår sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger i samhandelen, at have en fælles forståelse af SPS-aftalen og at gennemføre dens principper og bestemmelser,

SOM ER BESLUTTET PÅ fuldt ud at tage hensyn til risikoen for spredning af dyreinfektioner, sygdomme og skadegørere og til foranstaltninger, der er iværksat for at bekæmpe og udrydde sådanne infektioner, sygdomme og skadegørere for at beskytte folke-, dyre- og plantesundheden og undgå afbrydelser i samhandelen,

SOM er klar over, at det i betragtning af dyrevelfærdens betydning og dens sammenhæng med veterinærspørgsmål og ønsket om at udarbejde dyrevelfærdsstandarder er hensigtsmæssigt at lade dette spørgsmål indgå i aftalen og undersøge dyrevelfærdsstandarder under hensyntagen til udviklingen i de kompetente internationale standardiseringsorganer -

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1

Mål

1. Målet med denne aftale er at lette samhandelen mellem parterne med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og samtidig beskytte folke-, dyre- og plantesundheden ved at:
 - a) sikre fuld åbenhed om sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger gældende for handel
 - b) indføre et system til anerkendelse af ækvivalensen af foranstaltninger, som er truffet af en part under hensyntagen til beskyttelse af folke-, dyre- og plantesundheden
 - c) anerkende parternes sundhedsstatus og anvende regionaliseringsprincippet
 - d) fortsætte gennemførelsen af principperne i SPS-aftalen
 - e) indføre ordninger og procedurer, der letter handelen, og

- f) forbedre kommunikationen og samarbejdet mellem parterne om sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger.
2. Aftalen har endvidere til formål at lade parterne nå frem til en fælles forståelse af dyrevelfærdsstandarder.

ARTIKEL 2

Multilaterale forpligtelser

Parterne bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-aftalen, navnlig SPS-aftalen. Disse rettigheder og forpligtelser skal understrege parternes aktiviteter på grundlag af denne aftale.

ARTIKEL 3

Anvendelsesområde

1. Aftalen anvendes på følgende foranstaltninger, for så vidt som de påvirker handelen mellem parterne:
 - a) sundhedsforanstaltninger, som parterne anvender på dyr eller animalske produkter opført i tillæg I.A, og
 - b) plantesundhedsforanstaltninger, som en af parterne anvender på planter eller planteprodukter og andre varer opført i tillæg I.B.
2. Derudover anvendes aftalen på udvikling af dyrevelfærdsstandarder opført i tillæg I.C.
3. Med forbehold af stk. 4 anvendes aftalen til at begynde med ikke på anliggender opført i tillæg I.D.
4. Den i artikel 16 anførte komité kan ændre aftalen ved en beslutning om at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte andre sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger med indvirkning på parternes samhandel.
5. Den i artikel 16 anførte komité kan ændre aftalen ved en beslutning om at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte andre dyrevelfærdsstandarder.

ARTIKEL 4

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) "dyr og animalske produkter", levende dyr, herunder levende fisk og toskallede bløddyr, sæd, embryoner og æg til inkubation og produkter af animalsk oprindelse, herunder fiskerivarer, som defineret i den internationale dyresundhedskodeks og den internationale sundhedskodeks for vanddyr fra Det Internationale Kontor for Epizootier ("OIE")

- b) "planter", levende planter og levende dele heraf, herunder frø, jf. tillæg I.B. Ved levende plantedele forstås:
 - i) frugt i botanisk forstand, undtagen dybfrossen

 - ii) grøntsager, undtagen dybfrosne

 - iii) rodknolde, stængelknolde, løg og jordstængler

 - iv) afskårne blomster

 - v) grene med blade

 - vi) fældede træer med blade og

 - vii) plantevævskultur

- c) "planteprodukter", produkter af vegetabilsk oprindelse, uforarbejdede eller let forarbejdede, for så vidt produkterne ikke er planter, jf. tillæg I.B
- d) "frø", frø i botanisk forstand til såning
- e) "andre varer", emballage, befordring, containere, brugte landbrugsmaskiner, jord, vækstmedier og andre organismer, genstande eller materiale, der kan indslæbe eller sprede skadegørere, jf. tillæg I.B
- f) "skadegørere", alle arter, bakteriestammer eller biotyper af planter, dyr eller patogent agens, der er skadelige for planter og planteprodukter
- g) "dyresygdom", kliniske eller patologiske tegn på en infektion hos dyr
- h) "fiskesygdom", klinisk eller ikke-klinisk infektion med en eller flere ætiologiske agenser af sygdomme, der angriber vanddyr
- i) "dyreinfektion", en situation, hvor dyr bærer et smitstof med eller uden kliniske eller patologiske tegn på en infektion

- j) "sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger", foranstaltninger som defineret i punkt 1 i bilag A til SPS-aftalen, der er omfattet af denne aftales anvendelsesområde
- k) "dyrevelfærdsstandarder", standarder for dyrebeskyttelse, som falder ind under denne aftales anvendelsesområde, og som parterne udarbejder og anvender i overensstemmelse med eventuelle OIE-standarder
- l) "passende sundheds- og plantesundhedsbeskyttelsesniveau", det sundheds- og plantesundhedsbeskyttelsesniveau, som er fastlagt i stk. 5 i bilag A til SPS-aftalen
- m) "område",
 - i) zoner eller områder som defineret i OIE's dyresundhedskodeks for så vidt angår dyresundhed, og i OIE's internationale sundhedskodeks for vanddyr for så vidt angår akvakultur, idet der tages hensyn til det særlige forhold, at EF betragtes som en enhed
 - ii) for så vidt angår plantesundhed et område som defineret i FAO's internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger "Glossary of Phytosanitary terms", dvs. en af parterne officielt defineret del eller dele, hvis status anerkendes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 6, litra a), for så vidt angår spredningen af en given skadegører

- n) "regionalisering" begrebet regionalisering som beskrevet i artikel 6 i SPS-aftalen
- o) "sending", en mængde varer af samme type omfattet af samme certifikat eller dokument, transporteret med samme transportmiddel, afsendt af én og samme afsender og med oprindelse i samme eksportland eller samme del af det pågældende eksportland. En sending kan bestå af et eller flere partier
- p) "ækvivalens i samhandelen" (i det følgende benævnt 'ækvivalens'), det forhold, at foranstaltninger i den eksporterende part, hvad enten de adskiller sig fra foranstaltningerne i den importerende part eller ej, objektivt set opnår den importerende parts passende beskyttelsesniveau eller acceptable risikoniveau
- q) "sektor", fremstillings- og handelsstrukturen for en vare eller en varekategori i en part
- r) "delsektor", en velafgrænset og kontrolleret del af en sektor
- s) "varer", dyr og planter, eller kategorier heraf, eller specifikke varer, herunder andre varer, anført i litra a), b), c) og d)

- t) "særlig importtilladelse", en udtrykkelig forudgående tilladelse fra de kompetente myndigheder i den importerende part til en bestemt importør som betingelse for indførsel af en eller flere varesendinger fra den eksporterende part inden for denne aftales anvendelsesområde
- u) "foranstaltninger", love, regler, procedurer, krav eller praksis
- v) "arbejdsdage", myndighedernes arbejdsdage til at træffe de fornødne foranstaltninger
- w) "aftale", hele denne aftaletekst og alle dens tillæg og
- x) "associeringsaftale", aftalen om oprettelse af en associering mellem parterne, hvortil denne aftale er knyttet.

ARTIKEL 5

Kompetente myndigheder

1. Parternes kompetente myndigheder er de myndigheder, der har kompetence til at gennemføre de i denne aftale omtalte foranstaltninger, jf. tillæg II.
2. Parterne underretter hinanden, hvis deres kompetente myndigheds kompetencefordeling, struktur eller organisation ændres væsentligt, jf. artikel 12.

ARTIKEL 6

Anerkendelse af status for dyresundhed og skadegørere og
af regionale betingelser i samhandelen

- A. Anerkendelse af status for dyresygdomme, dyreinfektioner eller skadegørere
1. For så vidt angår dyresygdomme og dyreinfektioner (herunder zoonoser), gælder følgende:
- a) Den importerende part anerkender i samhandelen den dyresundhedsstatus, som den eksporterende part har fastsat for sine områder i overensstemmelse med tillæg IV.A, for så vidt angår dyresygdomme i tillæg III.A.
- b) Hvis en af parterne mener, at den for sit territorium eller område har særstatus for en specifik dyresygdom, som ikke er anført i tillæg III.A, kan den anmode om anerkendelse af denne status i overensstemmelse med kriterierne i tillæg IV.C. Den importerende part kan stille krav om garanti i forbindelse med import af levende dyr og animalske produkter alt efter den af-talte status.

- c) Parternes status for territorier eller områder, en sektor eller delsektor, som vedrører forekomsten eller udbredelse af en dyresygdom, som ikke er opført i tillæg III.A, eller dyreinfektioner og/eller tilhørende risici, som eventuelt er defineret af internationale standardiseringsorganisationer anerkendt af SPS-aftalen, anerkendes af parterne som grundlag for samhandelen. Den importerende part kan stille krav om garanti i forbindelse med import af levende dyr eller animalske produkter alt efter, hvilken status der er fastsat i overensstemmelse med eventuelle anbefalinger fra standardiseringsorganisationer.
 - d) Med forbehold af artikel 8 og 14 og medmindre den importerende part udtrykkeligt gør indsigelser og anmoder om dokumentation eller yderligere oplysninger eller konsultation og/eller kontrol, træffer hver part hurtigst muligt de nødvendige lovgivningsmæssige og administrative foranstaltninger til at muliggøre handel på grundlag af bestemmelserne i litra a), b) og c).
2. I forbindelse med skadegørere gælder følgende:
- a) Parterne anerkender i samhandelen hinandens status for skadegørere for så vidt angår skadegørere i tillæg III.B.

- b) Med forbehold af artikel 8 og 14 og medmindre den importerende part udtrykkeligt gør indsigelser og anmoder om dokumentation eller yderligere oplysninger eller konsultation og/eller kontrol, træffer hver part hurtigst muligt de nødvendige lovgivningsmæssige og administrative foranstaltninger til at muliggøre handel på grundlag af bestemmelsen i litra a).
- B. Anerkendelse af regionalisering
3. Parterne anerkender regionaliseringsbegrebet, som de er enige om at anvende i samhandelen.
4. Parterne er enige om, at regionaliseringsbeslutninger vedrørende dyre- og fiske sygdomme i tillæg III.A og skadegørere i tillæg III.B træffes i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis tillæg IV.A og tillæg IV.B.
5. a) Med hensyn til dyresygdomme og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 13 underretter den eksporterende part, der ønsker den importerende parts anerkendelse af sin regionaliseringsbeslutning, denne om sine foranstaltninger og giver en fuldstændig redegørelse og dokumentation for sine konklusioner og beslutninger. Med forbehold af artikel 14 og medmindre den importerende part udtrykkeligt gør indsigelse og anmoder om yderligere oplysninger eller konsultation og/eller kontrol inden 15 arbejdsdage efter modtagelse af anmeldelsen, kan regionaliseringsbeslutningen betragtes som accepteret.

- b) Konsultationer nævnt i litra a) finder sted i overensstemmelse med artikel 13, stk. 3. Den importerende part tager stilling til de yderligere oplysninger inden 15 arbejdsdage efter modtagelsen. Kontrollen nævnt i litra a) udføres i overensstemmelse med artikel 10 og inden 25 arbejdsdage efter modtagelse af anmodningen om kontrol.
6. a) Hver part sikrer sig, at der i handelen med planter, planteprodukter og andre varer tages højde for status for skadegørere i et område, der er anerkendt af den anden part. Den part, der ønsker den anden parts anerkendelse af sin regionaliseringsbeslutning, underretter denne om sine foranstaltninger og giver en fuldstændig redegørelse og dokumentation for sine beslutninger, der bygger på FAO's relevante internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger, herunder nr. 4 "Requirements for the establishment of Pest Free Areas", nr. 8 "Determination of Pest Status in an area" og andre internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger, som parterne finder relevante. Med forbehold af artikel 14 og medmindre en part udtrykkeligt gør indsigelse og anmoder om yderligere oplysninger eller konsultation og/eller kontrol inden tre måneder efter anmeldelsen, kan regionaliseringsbeslutningen betragtes som accepteret.

- b) Konsultationer nævnt i litra a) finder sted i overensstemmelse med artikel 13, stk. 3. Den importerende part tager stilling til de yderligere oplysninger inden tre måneder efter modtagelsen. Kontrollen nævnt i litra a) udføres i overensstemmelse med artikel 10 og inden 12 måneder efter modtagelse af anmodningen om kontrol, idet der tages hensyn til de pågældende skadedyrs og afgrøders art.

7. Når procedurerne i stk. 4, 5 og 6 er afsluttet, og uden at artikel 14 tilsidesættes, træffer parterne hurtigst muligt de nødvendige lovgivningsmæssige og administrative foranstaltninger til at muliggøre samhandelen på dette grundlag.

ARTIKEL 7

Konstatering af ækvivalens

1. Ækvivalens kan anerkendes i forbindelse med en enkelt foranstaltning og/eller en række foranstaltninger og/eller ordninger, der gælder for en sektor eller en delsektor.
2. Til konstatering af ækvivalens følger parterne konsultationsproceduren i stk. 3. Proceduren omfatter den eksporterende parts objektive påvisning af ækvivalens og den importerende parts objektive vurdering heraf med henblik på sidstnævntes anerkendelse af ækvivalens.
3. Hvis den eksporterende part anmoder om konsultation vedrørende en eller flere foranstaltninger, der vedrører en eller flere sektorer eller delsektorer, skal parterne inden tre måneder efter, at den importerende part har modtaget anmodningen, indlede en konsultationsprocedure, som omfatter trinnene i tillæg VI. Hvis der er tale om flere anmodninger fra den eksporterende part, skal parterne på anmodning af den importerende part i den i artikel 16 anførte komité aftale en tidsplan for, hvornår de indleder den i dette stykke omtalte procedure.
4. Medmindre parterne aftaler andet, foretager den importerende part sin ækvivalensvurdering inden 180 dage efter modtagelsen af den eksporterende parts bevis herfor med undtagelse af sæsonafgrøder, hvor det kan være berettiget at udsætte vurderingen for at kunne kontrollere plante-sundhedsforanstaltningerne i løbet af den pågældende afgrødes vækstperiode.

De sektorer eller delsektorer, som hver part tillægger størst vægt, og som måske skal undergå denne procedure, anføres om nødvendigt i prioriteret rækkefølge i tillæg V.A. Den i artikel 16 anførte komité kan ved beslutning ændre denne liste, herunder også prioriteringen.

5. Den importerende part kan tilbagetrække eller suspendere ækvivalensen, hvis en af parternes ændrer en foranstaltning, som har indflydelse herpå, på betingelse af, at følgende procedure følges:
- a) Den eksporterende part underretter den importerende part om ethvert forslag om ændring af en foranstaltning, hvis ækvivalens er anerkendt, og om hvilken indflydelse den foreslåede foranstaltning forventes af få på den ækvivalens, der er blevet anerkendt, jf. bestemmelserne i artikel 12. Inden 30 arbejdsdage efter modtagelse af denne underretning meddeler den importerende part den eksporterende part, om det fortsat er muligt at anerkende ækvivalensen på baggrund af den foreslåede foranstaltning.
 - b) Den importerende part underretter den eksporterende part om ethvert forslag om ændring af en foranstaltning, som ligger til grund for anerkendelsen af ækvivalensen, og om hvilken indflydelse den foreslåede foranstaltning forventes af få på den ækvivalens, der er blevet anerkendt, jf. bestemmelserne i artikel 12. Hvis den importerende part ikke fortsat kan anerkende ækvivalensen, kan parterne aftale betingelserne for at genindlede den procedure, der er anført i stk. 3, på grundlag af de foreslåede foranstaltninger.

6. Den importerende part kan ikke tilbagetrække eller suspendere ækvivalensen, før parternes foreslåede nye foranstaltninger træder i kraft, jf. dog artikel 14.

7. Den importerende part har eneret til at anerkende, tilbagetrække eller suspendere ækvivalens i overensstemmelse med sine administrative og lovgivningsmæssige rammer herunder, for så vidt angår planter, planteprodukter og andre varer, relevante meddelelser i overensstemmelse med FAO's internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger nr. 13 "Guidelines for the notification of non-compliances and emergency action" og andre eventuelle internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger. Den importerende part skal skriftligt give den eksporterende part en fuldstændig redegørelse og baggrunden for de konklusioner og beslutninger, der er omfattet af denne artikel. Hvis ækvivalensen ikke anerkendes, tilbagetrækkes eller suspenderes, skal den importerende part meddele den eksporterende part betingelserne for, at proceduren i stk. 3 kan genindledes. Den importerende part kan om nødvendigt yde teknisk bistand til den eksporterende part i overensstemmelse med artikel 24 i associeringsaftalen.

ARTIKEL 8

Gennemsigtighed og handelsbetingelser

1. Parterne er enige om at anvende almindelige importbetingelser for varer i tillæg I.A og I.B. Den importerende parts importbetingelser gælder den eksporterende parts samlede territorium, jf. dog beslutninger truffet i henhold til artikel 6. Ved aftalens ikrafttræden og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 12 underretter den importerende part den eksporterende part om sine sundheds- og plantesundhedskrav i forbindelse med import af varer i tillæg I.A og I.B. Oplysningerne skal omfatte eventuelle modeller for officielle certifikater og attestationer, som kræves af den importerende part.

2. a) Med hensyn til parternes anmeldelse af ændringer eller forslag til ændringer af betingelserne i stk. 1 gælder, at de skal overholde bestemmelserne i SPS-aftalen og deraf følgende beslutninger vedrørende anmeldelse af foranstaltninger. Den importerende part skal tage højde for transporttiden mellem parterne ved fastsættelse af datoen for, hvornår de ændrede betingelser i stk. 1 skal træde i kraft, jf. dog artikel 14.

- b) Hvis den importerende part ikke overholder kravene til anmeldelse, skal han forsat acceptere certifikater og attestationer, der garanterer, at tidligere gældende betingelser er opfyldt, i 30 dage efter, at de ændrede importbetingelser er trådt i kraft.
- 3.
- a) Inden for 90 dage efter anerkendelse af ækvivalens træffer parterne de nødvendige lovgivningsmæssige eller administrative foranstaltninger til at gennemføre anerkendelsen af ækvivalens for at muliggøre samhandelen med varer i tillæg I.A og I.B i de sektorer og delsektorer, hvor samtlige af den eksporterende parts sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger er anerkendt som ækvivalente af den importerende part. Modellen for det officielle certifikat eller officielle dokument, som den importerende part kræver for disse varer, kan herefter erstattes af et certifikat udarbejdet i overensstemmelse med tillæg IX.B.
 - b) For varer i sektorer eller delsektorer, for hvilke en eller flere men ikke alle foranstaltninger er anerkendt som ækvivalente, fortsætter handelen på grundlag af betingelserne i stk. 1. Bestemmelserne i stk. 5 anvendes på anmodning af den eksporterende part.
4. Der kan ikke stilles krav om særlige importtilladelser for varerne i tillæg I.A og I.B.

5. Med hensyn til betingelser, der vedrører handel med varerne i stk. 1, indleder parterne efter anmodning fra en af parterne konsultationer i overensstemmelse med artikel 16 med henblik på at nå til enighed om den importerende parts alternative eller yderligere importbetingelser. Disse alternative eller yderligere importbetingelser kan eventuelt baseres på den eksporterende parts foranstaltninger, hvis ækvivalens er anerkendt af den importerende part. Hvis der opnås enighed, træffer den importerende part inden for 90 dage de nødvendige lovgivningsmæssige og/eller administrative foranstaltninger til, at der kan importeres på disse betingelser.
6. a) For så vidt angår animalske produkter i tillæg I.A, skal den importerende part på den eksporterende parts anmodning ledsaget af eventuelle garantier midlertidigt godkende forarbejdningsvirksomheder i tillæg V.B.(2), som er etableret på den eksporterende parts territorium uden forudgående inspektion af de enkelte virksomheder. Godkendelsen skal være i overensstemmelse med betingelserne og bestemmelserne i tillæg V.B. Med mindre yderligere oplysninger er påkrævet, træffer den importerende part de nødvendige lovgivningsmæssige og/eller administrative foranstaltninger til, at der kan importeres på dette grundlag inden 30 arbejdsdage efter, at han har modtaget anmodningen og garantierne.

Den foreløbige liste over virksomheder godkendes i overensstemmelse med bestemmelserne i tillæg V.B.

- b) For så vidt angår import af animalske produkter i stk. 3, litra a), underretter den eksporterende part den importerende part om sin liste over virksomheder, der opfylder den eksporterende parts krav.

7. En part skal på anmodning af den anden part give en fuldstændig redegørelse og baggrunden for de konklusioner og beslutninger, der er omfattet af denne artikel.

ARTIKEL 9

Certificeringsprocedurer

1. Med hensyn til certificeringsprocedurer overholder parterne principperne og kriterierne i tillæg IX.A.
2. Certifikater og officielle dokumenter nævnt i artikel 8, stk. 1 og 3, udstedes som anført i tillæg IX.C.
3. Den i artikel 16 omhandlede komité kan aftale regler, der skal følges i tilfælde af elektronisk certificering, tilbagetrækning eller erstatning af certifikater.

ARTIKEL 10

Kontrol

1. For at bevare tilliden til, at bestemmelserne i denne aftale gennemføres effektivt, har hver af parterne ret til:
 - a) at kontrollere den anden parts myndigheders samlede kontrolprogram eller dele deraf i overensstemmelse med retningslinjerne i tillæg VII. Den part, der foretager kontrollen, afholder de dertil hørende udgifter
 - b) fra en dato, der fastsættes af parterne, at anmode den anden part om at få tilsendt dennes samlede kontrolprogram eller dele heraf og en rapport med resultaterne af den kontrol, der er udført under programmet
 - c) for så vidt angår laboratorieundersøgelser af varer i tillæg I.A, at anmode den anden part om at deltage i det periodiske komparative testprogram for specifikke undersøgelser, der tilrettelægges af den anmodende parts referencelaboratorium. Udgifterne hertil afholdes af den part, der deltager i programmet.

2. Begge parter kan videregive resultaterne og konklusionen af kontrollen til andre lande og gøre dem offentligt tilgængelige.
3. Den i artikel 16 omhandlede komité kan ved beslutning ændre tillæg VII under hensyntagen til de internationale organisationers indsats på området.
4. Kontrolresultaterne kan bidrage til, at en eller begge parter træffer foranstaltninger omhandlet i artikel 6, 7, 8 og 11.

ARTIKEL 11

Importkontrol og kontrolgebyrer

1. Parterne aftaler, at den kontrol, som den importerende part foretager ved import af sendinger fra den eksporterende part, skal ske i overensstemmelse med principperne i tillæg VIII.A. Resultaterne af denne kontrol kan benyttes i den i artikel 10 nævnte kontrolprocedure.

2. Det er angivet i tillæg VIII.B, hvor hyppigt parterne foretager fysisk importkontrol. Hver part kan inden for sine beføjelser og i overensstemmelse med national lovgivning ændre hyppigheden på baggrund af de fremskridt, der er sket i overensstemmelse med artikel 7 og 8 eller som følge af kontrol, konsultationer eller andre foranstaltninger i medfør af denne aftale. Den i artikel 16 omhandlede komité skal ved beslutning ændre tillæg VIII.B i overensstemmelse hermed.
3. Kontrolgebyrer omfatter kun de udgifter, som den kompetente myndighed for importkontrol pådrager sig. Kontrolgebyret skal svare til det gebyr, der opkræves ved kontrol af lignende nationale produkter.
4. Den importerende part underretter den eksporterende part om enhver ændring af foranstaltninger vedrørende importkontrol og kontrolgebyrer og om større ændringer i den administrative kontrolprocedure med en angivelse af årsagerne hertil.
5. For så vidt angår varer i artikel 8, stk. 3, litra a), kan parterne aftale gensidigt at reducere hyppigheden af den fysiske importkontrol.

6. Fra en dato, der fastsættes af den i artikel 16 omhandlede komité, kan parterne aftale betingelser for at godkende hinandens kontrol, jf. artikel 10, litra b), med henblik på at tilpasse hyppigheden af den eller erstatte den. Betingelserne skal indsættes i tillæg VII ved beslutning truffet af komitéen omhandlet i artikel 16. Fra denne dato kan parterne gensidigt godkende hinandens kontrol af visse varer og følgelig reducere eller erstatte importkontrollen af varerne.

ARTIKEL 12

Udveksling af oplysninger

1. Parterne udveksler systematisk oplysninger, der er relevante for gennemførelsen af denne aftale, for at udvikle standarder, skabe sikkerhed og gensidig tillid og for at godtgøre de kontrollerede programmers effektivitet. Dette kan eventuelt også omfatte udveksling af personale mellem parterne.

2. Parterne kan også udveksle oplysninger om andre relevante emner herunder:
 - a) særlige begivenheder, der vedrører varer omfattet af denne aftale herunder udveksling af oplysninger, der er omhandlet i artikel 7 og 8
 - b) resultaterne af kontrolproceduren, jf. artikel 10
 - c) resultater af importkontrol, der er udført i medfør af artikel 11, i tilfælde af sendinger af dyr eller animalske produkter, der er blevet afvist eller ikke opfylder betingelserne
 - d) videnskabelige udtalelser, der har relevans for aftalen, og som er fremsat under en af parternes ansvar
 - e) fremskridt vedrørende etableringen af dyrevelfærdsstandarder og
 - f) hurtige varslinger, der vedrører handel omfattet af denne aftale.

3. Parterne skal sørge for, at videnskabelige arbejder eller data forelægges for de relevante videnskabelige fora for at underbygge eventuelle synspunkter eller krav vedrørende spørgsmål, der opstår i forbindelse med denne aftale. Disse oplysninger skal vurderes af de relevante videnskabelige fora inden for en rimelig frist, og resultaterne af denne gennemgang stilles til rådighed for begge parter.

4. Når oplysningerne omhandlet i denne artikel er anmeldt til WTO i overensstemmelse med de relevante regler, eller når de er gjort tilgængelige på parternes officielle, offentligt tilgængelige og gratis websted, hvortil adressen er angivet i tillæg XI.B, betragtes oplysningerne som udvekslet.

Derudover skal oplysninger om skadegørere, som er af kendt og umiddelbar fare for den anden part, meddeles direkte til den pågældende part pr. brev eller e-mail. I så fald følges vejledningen i FAO's internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger nr. 17 "Pest reporting".

5. Kontaktadresser til udveksling af oplysninger, som er omhandlet i denne artikel, findes i tillæg XI.A. Oplysninger sendes pr. brev, fax eller e-mail. Oplysninger, der sendes pr. e-mail, skal have elektronisk underskrift og må kun udveksles mellem kontaktadresserne.

ARTIKEL 13

Anmeldelse og konsultation

1. Hver part underretter skriftligt den anden part inden for to arbejdsdage om alvorlige eller væsentlige risici for folke-, dyre- eller plantesundheden, herunder om nødsituationer, hvor der kræves levnedsmiddelkontrol, eller situationer, hvor der er en klart identificeret og alvorlig sundhedsfare forbundet med indtagelse af animalske produkter eller planteprodukter, især om:

- a) foranstaltninger vedrørende regionaliseringsbeslutninger, jf. artikel 6
- b) tilstedeværelsen eller udviklingen af dyresygdomme eller skadegørere anført i tillæg III.A og III.B
- c) fund af epidemiologisk betydning eller risici forbundet hermed for så vidt angår dyresygdomme og skadegørere, der ikke er opført i tillæg III.A og III.B, eller nye dyresygdomme eller skadegørere og
- d) eventuelle foranstaltninger ud over basiskravene i deres respektive sundhedsforanstaltninger, som de har truffet til bekæmpelse eller udryddelse af dyresygdomme eller skadegørere eller til beskyttelse af folkesundheden, og om eventuelle ændringer i forebyggingspolitikken, herunder vaccinationspolitikken.

2. a) Anmeldelserne foretages til de kontaktadresser, der er nævnt i tillæg XI.A.
 - b) Skriftlig anmeldelse sker pr. brev, fax eller e-mail. Anmeldelser, der sendes pr. e-mail, skal have elektronisk underskrift og må kun sendes til kontaktadresserne i tillæg XI.A.
3. Hvis den ene af parterne skønner, at der er alvorlig risiko for folke-, dyre- eller plantesundheden, skal der på anmodning føres konsultationer herom snarest muligt og under alle omstændigheder inden 13 arbejdsdage. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for at undgå afbrydelse i samhandelen, og på at finde en gensidigt acceptabel løsning, der er forenelig med beskyttelsen af folke-, dyre- og plantesundheden.
4. Efter anmodning fra en af parterne skal konsultationer vedrørende dyrevelfærd finde sted hurtigst muligt og senest inden 20 arbejdsdage. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe alle relevante oplysninger.
5. Efter anmodning fra en af parterne afholdes de i stk. 3 og 4 omhandlede konsultationer ved hjælp af video- eller audiokonference. Den anmodende part sørger for, at der udarbejdes et referat af konsultationen, som skal godkendes formelt af begge parter. Godkendelsen sker under anvendelse af artikel 12, stk. 5.

ARTIKEL 14

Beskyttelsesklausul

1. Hvis den eksporterende part træffer foranstaltninger nationalt for at bekæmpe en situation, der sandsynligvis udgør en alvorlig risiko for folke-, dyre- og plantesundheden, skal den eksporterende part træffe tilsvarende foranstaltninger for at forhindre indførelsen af risikoen til den importerende parts territorium, jf. dog stk. 2.
2. Den importerende part kan træffe midlertidige foranstaltninger til beskyttelse af folke-, dyre- og plantesundheden, hvis der foreligger tungtvejende grunde hertil. Ved sendinger, der er undervejs mellem parterne, skal den importerende part søge den relativt bedste løsning for at undgå unødvendige afbrydelser i handelen.
3. Den part, der træffer foranstaltninger, underretter den anden part herom inden for en arbejdsdag efter, at der er truffet beslutning om at gennemføre dem. Efter anmodning fra en af parterne afholdes konsultationer om situationen inden for 12 dage efter dens anmeldelse i overensstemmelse med artikel 13, stk. 3. Parterne tager behørigt hensyn til alle oplysninger, der kommer frem under disse konsultationer og bestræber sig på at undgå unødige afbrydelse i samhandelen, idet de tager hensyn til eventuelle resultater af bestemmelserne i artikel 13, stk. 3.

ARTIKEL 15

Udestående spørgsmål

Principperne i denne aftale følges ved behandling af udestående spørgsmål, der falder ind under denne aftales anvendelsesområde, jf. tillæg X. Den i artikel 16 omhandlede komité kan ved beslutning ændre tillæg X og eventuelt de øvrige tillæg for at tage hensyn til fremskridt inden for et område eller nye spørgsmål.

ARTIKEL 16

Den fælles forvaltningskomité

1. Den fælles forvaltningskomité, i det følgende benævnt "komitéen", der blev nedsat i henhold til artikel 89, stk. 3, i associeringsaftalen, træder sammen i løbet af det første år efter aftalens ikrafttræden og herefter på anmodning af en af parterne, dog i princippet ikke oftere end en gang om året. Hvis parterne er enige herom, kan komitéens møde afholdes som en video- eller audiokonference. Mellem møderne kan komitéen også behandle spørgsmål pr. korrespondance.

2. Udvalget har følgende opgaver:

- a) at overvåge aftalens gennemførelse, behandle ethvert spørgsmål vedrørende aftalen og undersøge spørgsmål, der opstår i forbindelse med dens gennemførelse
- b) at revidere tillæggene til denne aftale, navnlig i lyset af de fremskridt, der er gjort som følge af aftalens bestemmelser om konsultationer og procedurer
- c) ved beslutning at ændre tillæg I til XII enten på grundlag af revisionen omhandlet i litra b) eller denne aftale og
- d) at komme med anbefalinger til ændringer af denne aftale på baggrund af revisionen omhandlet i litra b).

3. Parterne aftaler, at der oprettes tekniske arbejdsgrupper eventuelt bestående af eksperter udpeget af parterne, som skal indkredse og behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, som denne aftale giver anledning til. Hvis der er behov for yderligere sagkundskab, kan parterne nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper, herunder videnskabelige grupper. Medlemskab af ad hoc-grupperne er ikke begrænset til parternes repræsentanter.

4. Komitéen aflægger beretning for associeringsrådet, der er nedsat i henhold til artikel 3 i associeringsaftalen.
5. Komitéen vedtager sin forretningsorden på det første møde.

ARTIKEL 17

Fremme af kommunikationen

Komitéen kan vedtage en ordning, der letter komitéens korrespondance, udveksling af oplysninger og tilhørende dokumenter, procedurer og drift, jf. dog artikel 12, 13, 14 og 16.

ARTIKEL 18

Territorial anvendelse

Denne aftale gælder, for så vidt angår dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer, for EF-medlemsstaternes områder på den ene side og for Republikken Chiles områder på den anden side, jf. tillæg XII.

Tillæg I

DÆKNING

Tillæg IA

Dyr og animalske produkter

1. HOVEDKATEGORIER AF LEVENDE DYR

I Hovdyr¹

II Hornkvæg (herunder Bubalus bubalis og bison)

III Får og geder

IV Svin

V Fjerkræ²

VI Levende fisk

¹ Dyr af hestarten, herunder zebraer, æselarter og dyr, der er fremkommet ved krydsning heraf.
² Høns, kalkuner, perlehøns, ænder og gæs.

VII Krebsdyr

VIII Bløddyr

IX Æg og mælke af levende fisk

X Rugeæg

XI Sæd, æg og embryoner

XII Andre pattedyr

XIII Andre fugle

XIV Krybdyr

XV Padder

XVI Andre hvirveldyr

XVII Bier

2. ANIMALSKE PRODUKTER

Hovedkategorier af produkter

- I Fersk kød af tamdyr¹ og vildt², herunder slagteaffald og blod til konsum
- II Kødprodukter fremstillet af kød som defineret under I og andre animalske produkter til konsum (hakket kød, tilberedt kød og tarme)
- III Flydende mælk og mælkepulver, også til konsum
- IV Mælkeprodukter til konsum og ikke til konsum (herunder colostrum)
- V Fiskerivarer til konsum, herunder toskallede bløddyr og krebsdyr
- VI Æg til konsum og æggeprodukter
- VII Biavlsprodukter
- VIII Snegle og frølår til konsum

¹ Kvæg, svin, hest, geder, får og fjerkræ.

² Opdrættet vildt, vildtlevende vildt af kategorien harer, hovdyr, fjervildt og andre pattedyr.

- IX Huder af hovdyr, uld, hår, børster, fjer og dele af fjer samt jagttrofæer
- X Ben, horn, klove og produkter deraf, undtagen mel
- XI Gelantine til konsum, råvarer til fremstilling af gelantine til konsum
- XII Forarbejdet animalsk protein (mel), svinefedt og afsmeltet fedt, herunder fiskemel og fiskeolie
- XIII Blod og blodprodukter af hovdyr og fjerkræ (herunder serum fra hovdyr), amnionvæske til den farmaceutiske industri eller til teknisk brug undtagen foder
- XIV Patogene agenser
- XV Andet dyreaffald: lavrisikoråvarer til den farmaceutiske industri, til teknisk brug og til foder (herunder foder til selskabsdyr)
- XVI Foder til selskabsdyr
- XVII Forarbejdet og uforarbejdet gylle

Tillæg IB

- Planter og planteprodukter, som er potentielle bærere af skadegørere
- Emballage, befordring, containere, jord, vækstmedier og andre organismer, genstande eller materiale, der kan indslæbe eller sprede skadegørere.

Tillæg IC¹

Dyrevelfærdsstandarder

Standarder vedrørende:

- Bedøvelse og slagtning af dyr

¹ Inden for et år efter denne aftales ikrafttræden vedtager den i artikel 16 omhandlede komité en arbejdsplan for udarbejdelse af andre dyrevelfærdsstandarder af betydning for parterne.

Tillæg ID

Anliggender, som indledningsvis ikke er omfattet af denne aftale

Sundhedsforanstaltninger vedrørende:

1. Levnedsmiddeltilsætningsstoffer (alle levnedsmiddeltilsætningsstoffer og farvestoffer)
2. Hjælpestoffer
3. Aromastoffer
4. Bestråling (ionisering)
5. Kemiske stoffer fra migration fra emballagematerialer
6. Mærkning af levnedsmidler
7. Næringsdeklaration
8. Tilsætningsstoffer

9. Foderstoffer
10. Foderlægemidler og forblandinger
11. Genetisk modificerede organismer (GMO)

Tillæg II**KOMPETENTE MYNDIGHEDER****A. EF's kompetente myndigheder**

De nationale myndigheder i medlemsstaterne og Europa-Kommissionen deler ansvaret for kontrollen. I den forbindelse gælder følgende:

- Ved eksport til Chile er medlemsstaterne ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -betingelser, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater (eller dyresundhedscertifikater), der bekræfter, at de aftalte normer og betingelser er opfyldt.
- Ved import fra Chile er medlemsstaterne ansvarlige for kontrollen af, at importen sker i overensstemmelse med EF's importbetingelser.
- Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede koordinering, kontrol/revision af kontrolordningerne og for vedtagelse af de retsforskrifter, der er nødvendige for at sikre en ensartet anvendelse af normer og krav på det indre marked.

B. Chiles kompetente myndigheder

Landbrugsministeriet er gennem "Servicio Agrícola y Ganadero" den myndighed, der er ansvarlig for administrationen af alle betingelser vedrørende:

- sundheds- (dyresundhed) og plantesundhedsforanstaltninger for import og eksport af dyr, planter og deres produkter
- sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger, der har til formål at mindske risikoen for indførsel af dyresygdomme og planteskadegørere og kontrollere udryddelsen eller spredningen heraf og
- udstedelsen af sundheds- og plantesundhedseksportcertifikater for animalske produkter og planteprodukter.

Sundhedsministeriet er den kompetente myndighed, når det drejer sig om sundhedskontrol af egne eller importerede levnedsmidler til konsum og om sundhedscertificering af tilberedte fødevarer til eksport, med undtagelse af fiskerivarer.

"Servicio Nacional de Pesca" under økonomiministeriet har ansvaret for kontrol af sundhedskvaliteten af fiskerivarer til eksport og for udstedelsen af de tilhørende officielle certifikater. Den er også ansvarlig for beskyttelsen af vanddyrs sundhedsstatus, sundhedscertificeringen af vanddyr til eksport og for kontrollen af importerede vanddyr, agn og foder til akvakultur.

Tillæg III

LISTE OVER ANMELDESESPLOIGTIGE SYGDOMME OG SKADEGØRERE,
SOM VISSE OMRÅDER KAN ANERKENDES SOM VÆRENDE FRI FOR

Tillæg III A

Anmeldelsespligtige dyre- og fiskesygdomme, for hvilke parternes status er anerkendt, og for hvilke der kan træffes regionaliseringsbeslutninger

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Mund- og klovesyge	Direktiv 85/511, 64/432 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 4) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura nr. 46/78 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG N°1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/ 99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 1487/92, 1692/92, 2404/96, 1447/95, 1042/99, 2738/99, 2405/96, 624/99, 1483/92, 1260/96, 1995/97, 487/oo, 1446/95, 685/94, 1994/94, 1066/97, 937/95, 431/98, 2935/98 og 938/91.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Blæreudslæt hos svin	Direktiv 92/119, 64/432 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 685/94, 1066/97,25/00, 3397/98, 2379/97 og 24/00
Vesikulær stomatitis	Direktiv 92/119 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1487/92, 1692/92, 2404/96,1447/95, 1042/99, 2738/99, 2405/96, 624/99, 1483/92, 1260/96, 1995/97, 487/00, 1446/95, 685/94, 1994/94, 1066/97, 937/95, 431/98, 2935/98 og 938/91.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Afrikansk hestepest	Direktiv 90/426, 92/35 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1486/92, 1258/96, 1808/90, 3274/94, 2854/95, 3393/96, 2496/94, 1806/90 og 431/98
Afrikansk svinepest	Direktiv 64/432 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 685/94, 1066/97, 25/00, 3397/98, 2379/97 og 24/00

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Bluetongue	Direktiv 92/119 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 1487/92, 1692/92, 2404/96, 1447/95, 1042/99, 2738/99, 2405/96, 624/99, 1483/92, 1260/96, 1995/97, 487/oo, 1446/95, 685/94, 1994/94, 1066/97, 937/95, 431/98, 2935/98 og 938/91.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Højpatogen aviær influenza	Direktiv 92/40, 90/539 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 4019/97, 1550/98, 2809/96, 3601/96, 1654/95, 685/93, 1597/97 og 431/98.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Newcastle disease (NCD)	Direktiv 92/66, 90/539 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 4019/97, 1550/98, 2809/96, 3601/96, 1654/95, 685/93, 1597/97 og 431/98.
Pest hos små drøvtyggere	Direktiv 92/119	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1483/92, 1260/96, 1995/97, 1446/95, 35/01, 55/9 og 1725/90.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Kvægpest	Direktiv 92/119, 64/432 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 1487/92, 1692/92, 2404/96, 1447/95, 1042/99, 2738/99, 2405/96, 624/99, 1483/92, 1260/96, 1995/97, 487/00, 1446/95, 685/94, 1994/94, 1066/97, 937/95, 431/98, 2935/98 og 938/91.
Klassisk svinepest	Direktiv 80/217, 82/894, 64/432 og 2001/89	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 685/94, 1066/97, 25/00, 3397/98, 2379/97 og 24/00

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Oksens ondartede lungesyge	Direktiv 64/432 og 82/894	<p>1) Decreto Ley nr. 176/24</p> <p>2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25</p> <p>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63</p> <p>5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91</p> <p>6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99</p> <p>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000</p>	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1487792,1692/92, 2404/96, 1447/95, 2738/99, 2405/96, 624/99, 2374/97, 1259/96,1720/95, 1688/92,1465/95 og 2434/94.
Fåre- og gedekopper	Direktiv 92/119 og 82/894	<p>1) Decreto Ley nr. 176/24</p> <p>2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25</p> <p>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63</p> <p>5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91</p> <p>6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99</p> <p>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000</p>	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1483/92, 1260/96, 1446/95, 1995/97, 35/01 og 55/99.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Rift Valley fever	Direktiv 92/119 og 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/, 99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1487/92, 1692/92, 2404/96, 1447/95, 2738/99, 2405/96, 624/9, 91483/92, 1260/96, 1995/97, 1446/95, 2374/97, 1259/96, 1720/95, 1688/92, 1465/95 og 2434/94.
Lumpy skin disease	Direktiv 92/119 og 82/894	1). Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/ 99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 1487/92, 1692/92, 2404/96, 1447/95, 1042/99, 2738/99, 2405/96, 624/99, 1483/92, 1260/96, 1995/97, 487/oo, 1446/95, 685/94, 1994/94, 1066/97, 937/95, 431/98, 2935/98 og 938/91.

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Venezuelansk hesteencephalomyelitis	Direktiv 90/426	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1486/92, 1258/96, 1808/90, 3274/94, 2854/95, 3393/96 og 2496/94.
Snive	Direktiv 90/426	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1486/92, 1258/96, 1808/90, 3274/94, 2854/95, 3393/96, 2496/94, 1806/90 og 431/98

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Dourine	Direktiv 90/426	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000.	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: 1486/92, 1258/96, 1808/90, 3274/94, 2854/95, 3393/96, 2496/94, 1806/90 og 431/98
Enterovirus encephalomyelitis	Direktiv 82/894	1) Decreto Ley nr. 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio Agricultura, Industria y Colonización nr. 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda nr. 16/63 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG nr. 1254/91 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG. nr. 3138/99 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero nr. 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero: nr. 685/94, 1066/97, 25/00, 3397/98, 2379/97 og 24/00

Sygdomme	EF's retsgrundlag	Chiles retsgrundlag	
		Almindelige bestemmelser	Særlige bestemmelser
Infektøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)	Direktiv 91/67 og 82/894	Decreto Supremo del Ministerio de Economía nr. 430/91	
Egtvedsyge	Direktiv 91/67	Decreto Supremo del Ministerio de Economía nr. 430/91.	
Infektøs lakseanæmi	Direktiv 91/67 og 82/894	Decreto Supremo del Ministerio de Economía nr. 430/91.	
Bonamia ostreae	Direktiv 91/67 og 95/70	Decreto Supremo del Ministerio de Economía nr. 430/91.	
Marteilla refringens	Direktiv 91/67 og 95/70	Decreto Supremo del Ministerio de Economía nr. 430/91.	

Tillæg III B

Anmeldelsespligtige skadegørere, for hvilke parternes status er anerkendt,
og for hvilke der kan træffes regionaliseringsbeslutninger¹

I Chile:

1. Skadegørere, som ikke vides at forekomme i nogen del af Chile.
2. Skadegørere, som vides at forekomme i Chile, og som er under officiel kontrol.
3. Skadegørere, som vides at forekomme i Chile, som er under officiel kontrol, og som visse områder holdes fri for.

I EF:

1. Skadegørere, som ikke vides at forekomme i EF, og som har betydning for hele EF eller dele heraf.
2. Skadegørere, som vides at forekomme i EF, og som har betydning for hele EF.
3. Skadegørere, som vides at forekomme i EF, og som visse områder holdes fri for.

¹ Den i artikel 16 omhandlede komité udfærdiger disse lister ved beslutning.

Tillæg IV

REGIONALISERING OG OMRÅDEINDDDELING

A. Dyre- og fiskesygdomme

1. Dyresygdomme

Det er afsnittet "Recognition of the disease/infection free status of a country or a zone and epidemiological surveillance systems" i OIE's internationale kodeks for dyresundhed, der ligger til grund for anerkendelsen af dyresundhedsstatus i en part eller et område herunder.

Grundlaget for regionaliseringsbeslutninger vedrørende dyresygdomme er afsnittet "Zoning and regionalisation" i OIE's internationale dyresundhedskodeks.

2. Akvakulturdyrsygdomme

Regionaliseringsbeslutninger vedrørende akvakulturdyrsygdomme træffes på grundlag af OIE's internationale sundhedskodeks for vanddyr.

B. Skadegørere

Kriterierne for, hvordan der oprettes et område, der er fri for visse skadegørere, skal følge bestemmelserne i enten:

- FAO's internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger nr. 4 "Requirements for the establishment of pest free areas" og de relevante definitioner i FAO's internationale standarder for plantesundhed nr. 5 "Glossary of phytosanitary terms", eller
- artikel 2, stk. 1, litra h), i Rådets direktiv 2000/29/EF.

C. Kriterier for anerkendelse af en dyresygdoms særstatus i en af parternes territorium eller område

1. Hvis den importerende part er af den opfattelse, at dens territorium eller dele heraf er fri for dyresygdomme, som ikke er opført i tillæg III A, skal den forelægge den eksporterende part dokumentation, som navnlig angiver følgende:

- sygdommens art og udviklingen i dens forekomst på medlemsstatens område

- resultaterne af kontrol baseret på serologiske, mikrobiologiske, patologiske eller epidemiologiske undersøgelser, og på det forhold, at sygdommen skal anmeldes til de kompetente myndigheder
 - perioden, hvori kontrollen blev foretaget
 - perioden, hvori eventuel vaccination mod sygdommen har været forbudt, samt det geografiske område, som forbuddet gælder, og
 - reglerne for kontrol med, at sygdommen ikke forekommer.
2. Den importerende part må ikke stille krav om yderligere garanti, hvadenten den er generel eller specifik, der er større end den garanti, der stilles krav om nationalt.
3. Parterne underretter hinanden om ændringer i kriterierne i punkt 1, der vedrører sygdommen. De supplerende garantier, der er fastsat i overensstemmelse med punkt 2, kan som følge af en anmeldelse ændres eller trækkes tilbage af den komité, der er omhandlet i artikel 16 i denne aftale.

Tillæg V

BETYDNINGSFULDE SEKTORER ELLER DELSEKTORER, FOR HVILKE DER
KAN ANERKENDES ÆKVIVALENS, SAMT BETINGELSER OG BESTEMMELSER
FOR MIDLERTIDIG GODKENDELSE AF VIRKSOMHEDER

- A. Betydningsfulde sektorer og delsektorer i prioriteret rækkefølge, for hvilke der kan anerkendes ækvivalens

Prioriteringslisten, jf. artikel 7, stk. 4, som færdiggøres af den i artikel 16 omhandlede komité.

- B. Betingelser og bestemmelser for midlertidig godkendelse af virksomheder

1. Midlertidig godkendelse af virksomheder betyder, at den importerende part med henblik på import midlertidigt godkender virksomhederne i den eksporterende part på baggrund af dennes passende garantier uden selv at foretage inspektion af de enkelte virksomheder i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 4. Parterne ændrer eller udfærdiger efter samme procedure og betingelser de i punkt 2 omtalte lister for at tage hensyn til nye anmodninger og garantier.

Det er kun i forbindelse med den foreløbige liste over virksomheder, at kontrol kan udgøre en del af proceduren i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 4, litra d).

2. Den foreløbige godkendelse skal til at begynde med begrænses til følgende virksomhedskategorier:

Slagterier, der producerer fersk kød af tamdyr (tillæg IA.2.I)
Alle virksomheder, undtagen slagterier, der producerer fersk kød af tamdyr
Alle virksomheder, der producerer fersk kød af vildtlevende og opdrættet vildt
Alle virksomheder, der producerer fjerkrækød
Alle virksomheder, der producerer kødprodukter af enhver art
Alle virksomheder, der producerer andre animalske produkter til konsum (f.eks. tarme, tilberedt kød og hakket kød)
Alle virksomheder, der producerer mælk og mælkeprodukter til konsum
Virksomheder og fabriksfartøjer, der forarbejder fiskerivarer til konsum, herunder toskallede bløddyr og krebsdyr
Virksomheder, der forarbejder fiskemel og fiskeolie
Virksomheder, der forarbejder gelatine
Alle virksomheder, der producerer æg og ægprodukter

3. Den importerende part udarbejder og offentliggør lister over midlertidigt godkendte virksomheder.

4. Betingelser og procedurer for midlertidig godkendelse
 - a) hvis den importerende part har givet tilladelse til import af det pågældende animalske produkt fra den eksporterende part, og de relevante importbetingelser og certificeringskrav for den pågældende vare er fastsat
 - b) hvis den eksporterende parts kompetente myndighed har givet den importerende part tilstrækkelig garanti for, at virksomhederne på listen eller listerne lever op til den importerende parts relevante sundhedskrav, og officielt har godkendt virksomhederne på listerne vedrørende eksport til den importerende part og
 - c) og den eksporterende parts kompetente myndighed har reel magt til at suspendere eksport til den importerende part fra en virksomhed, for hvilken myndigheden har givet garanti, såfremt de pågældende garantier ikke efterleves

- d) Kontrol foretaget af den importerende part i overensstemmelse med artikel 10 i aftalen kan udgøre en del af den midlertidige godkendelsesprocedure. Kontrollen vedrører sammensætningen og organisationen af den kompetente myndighed, der er ansvarlig for virksomhedens godkendelse, samt den kompetente myndigheds beføjelser og de garantier, den kan stille for, at den importerende parts regler gennemføres. Kontrollen kan omfatte kontrol på stedet af et repræsentativt antal virksomheder, der er opført på den liste eller de lister, som den eksporterende part har udarbejdet.

I betragtning af EF's særlige struktur og opdeling af kompetencer kan kontrol i EF vedrøre enkelte medlemsstater.

- e) Den importerende part kan afhængigt af kontrollen, jf. litra d), ændre den foreliggende liste over virksomheder.

Tillæg VI

PROCEDURE TIL KONSTATERING AF ÆKVIVALENS

1. Principper
 - a) Der kan konstateres ækvivalens for en enkelt foranstaltning og/eller en gruppe foranstaltninger og/eller ordninger, der vedrører en bestemt vare eller varekategori.
 - b) Den importerende parts behandling af den eksporterende parts anmodning om ækvivalens med henblik på anerkendelse af foranstaltninger vedrørende en bestemt vare må ikke afbryde handelen eller suspendere import af den pågældende vare fra den eksporterende part.
 - c) Konstatning af ækvivalensen mellem foranstaltninger er et forløb, der kræver både den eksporterende og den importerende parts deltagelse. Proceduren består af den eksporterende parts objektive påvisning af de enkelte foranstaltningers ækvivalens og den importerende parts objektive vurdering heraf med henblik på sidstnævntes anerkendelse af ækvivalens.
 - d) Det er alene op til den importerende part at give den endelige anerkendelse af ækvivalens af den eksporterende parts foranstaltninger.

2. Forudsætninger

- a) Den eksporterende part kan kun indlede proceduren til konstatering af ækvivalens, hvis den importerende part har opført den eksporterende part på sin liste over lande, der er godkendt til import af den vare, som anmodningen om ækvivalens vedrører. Listen afhænger af, hvilken status for sundhed og skadegørere, hvilken lovgivning og hvilke inspektioner og kontrolordninger der gælder for den pågældende vare i den eksporterende part. Der ses i den forbindelse på lovgivningen for den pågældende sektor, opbygningen af den eksporterende parts kompetente myndighed og dennes kommandoveje, beføjelser, forretningsgange og ressourcer samt på, hvor gode dens inspektioner og kontrolsystemer er, i hvor høj grad bestemmelserne vedrørende den pågældende vare håndhæves, og hvor regelmæssigt og hurtigt den importerende part bliver underrettet i tilfælde af fare. Anerkendelsen kan understøttes af dokumentation, kontrol og tidligere dokumenteret erfaring.
- b) Parterne indleder proceduren for konstatering af ækvivalens med udgangspunkt i den prioritering, der er angivet i tillæg V.A.
- c) Den eksporterende part indleder kun proceduren, hvis den importerende part ikke har truffet beskyttelsesforanstaltninger mod den eksporterende part med hensyn til den pågældende vare.

3. Proceduren

- a) Den eksporterende part indleder proceduren ved at indgive en anmodning til den importerende part om anerkendelse af ækvivalens for en enkelt foranstaltning og/eller en gruppe af foranstaltninger og/eller ordninger for en vare eller en varekategori i en sektor eller en delsektor.
- b) Anmodningen om anerkendelse omfatter eventuelt også den anmodning og de oplysninger, der er nødvendige for på grundlag af ækvivalensen at få den importerende parts godkendelse af de programmer og planer, som den importerende part har afkrævet den eksporterende part som betingelse for at ville tillade import af den pågældende vare (f.eks. restkoncentrationsplaner).
- c) Den eksporterende part anfører i sin anmodning:
 - i) hvor betydningsfuld handelen er med den pågældende vare
 - ii) den eller de enkelte foranstaltninger, som den kan efterleve ud af det samlede antal foranstaltninger, som er angivet i den importerende parts importbetingelser for den pågældende vare
 - iii) den eller de enkelte foranstaltninger, hvis ækvivalens den anmoder om anerkendelse af ud af det samlede antal foranstaltninger, som er angivet i den importerende parts importbetingelser for den pågældende vare.
- d) Den importerende part anfører som svar på denne anmodning de overordnede og enkelte mål med og årsag til foranstaltningen/foranstaltningerne og arten af risici.

- e) Den importerende part forklarer hermed den eksporterende part, hvad sammenhængen er mellem de nationale foranstaltninger og importbetingelserne for den pågældende vare.
- f) Den eksporterende part påviser objektivt over for den importerende part, at dens foranstaltninger svarer til importbetingelserne for varen.
- g) Den importerende part vurderer objektivt den eksporterende parts påvisning af ækvivalens.
- h) Den importerende part konkluderer, om ækvivalensen kan anerkendes eller ej.
- i) Den importerende part giver på den eksporterende parts anmodning en fuldstændig redegørelse og baggrund for sin konklusion og beslutning.

4. Den eksporterende parts påvisning af foranstaltningernes ækvivalens og den importerende parts vurdering heraf
- a) Den eksporterende part skal objektivt påvise ækvivalensen af hver af de foranstaltninger, den importerende part har fastlagt i sine importbetingelser. Der skal også påvises ækvivalensen af eventuelle planer eller programmer, som er den importerende parts betingelse for at tillade import (f.eks. restkoncentrationsplaner).
- b) Den objektive påvisning og vurdering skal så vidt muligt i denne sammenhæng baseres på:
- internationalt anerkendte standarder og/eller
 - standarder fastlagt på baggrund af eget videnskabeligt materiale og/eller
 - risikovurdering og/eller
 - objektive og dokumenterede erfaringer og
 - foranstaltningernes retlige status eller status for den administrative myndighed, der har truffet dem og
 - graden af gennemførelse og håndhævelse navnlig på grundlag af:

- resultater af tilsvarende overvågnings- og kontrolprogrammer
- den eksporterende parts inspektionsresultater
- resultater af analyser foretaget efter anerkendte metoder
- den importerende parts kontrol- og importkontrolresultater
- den eksporterende parts myndigheds arbejde og
- tidligere erfaring.

5. Den importerende parts konklusion

Hvis den importerende part træffer en negativ afgørelse, skal denne begrundes overfor den eksporterende part.

RETNINGSLINJER FOR KONTROL

Kontrol kan udføres på grundlag af revisioner og/eller ved kontrol på stedet.

I dette tillæg forstås ved:

- a) "den reviderede", den part, der er revideres
- b) "revisor", den part, der foretager revisionen.

1. Almindelige principper for revision

- 1.1. Revisionen udføres ved et samarbejde mellem revisor og den reviderede i overensstemmelse med bestemmelserne i dette tillæg.
- 1.2. Revisioner bør tilrettelægges med henblik på at undersøge kontrolmyndighedernes effektivitet og ikke med henblik på at afvise individuelle dyr, grupper af dyr, levnedsmiddelsendinger eller enkelte partier af planter eller planteprodukter. Hvis det ved en revision påvises, at der er alvorlig risiko for dyre-, plante- eller folkesundheden, skal den reviderede straks træffe de fornødne foranstaltninger til at bringe forholdene i orden. Revisionen kan omfatte en undersøgelse af relevante bestemmelser, gennemførelsesmetoden, vurdering af slutresultatet, overensstemmelsesgraden og efterfølgende korrigerende foranstaltninger.

- 1.3. Revisionshyppigheden bør afhænge af resultaterne. Dårlige resultater bør medføre hyppigere revision; er resultaterne utilfredsstillende, skal den reviderede sørge for at bringe dette forhold i orden til revisors tilfredshed.
- 1.4. Revisionsprocedurerne og de beslutninger, de giver anledning til, skal være gennemskuelige og ensartede.

2. Principper for revisor

Revisor bør opstille en plan gerne i overensstemmelse med anerkendte internationale standarder, der omfatter følgende:

- 2.1. revisionens emne, dybde og bredde
- 2.2. dato og sted for revisionen samt en tidsplan for perioden frem til udarbejdelse af den endelige beretning
- 2.3. det eller de sprog, som anvendes under revisionen, og som beretningen udarbejdes på
- 2.4. revisorernes navn og, hvis der er tale om et revisionshold, angivelse af, hvem der er ledende revisor. Det kan kræve særlige faglige kvalifikationer at kontrollere specialiserede systemer og programmer

- 2.5. en plan over møder med embedsmænd og eventuelle besøg på virksomheder eller anlæg. Det er ikke nødvendigt i forvejen at oplyse, hvilke virksomheder eller anlæg der skal besøges
 - 2.6. revisor behandler forretningshemmeligheder fortroligt, jf. bestemmelserne om informationsfrihed. Interessekonflikter skal undgås
 - 2.7. regler om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen overholdes og den erhvervsdrivendes rettigheder respekteres. Planen bør gennemgås i forvejen med repræsentanter for den reviderede.
3. Principper for den reviderede

Følgende principper gælder for de foranstaltninger, som den reviderede har truffet for at lette revisionen:

3.1. Den reviderede skal samarbejde fuldt ud med revisor og udpege det ansvarlige personale i forbindelse hermed. Samarbejdet kan f.eks. bestå i:

- at give adgang til alle relevante bestemmelser og standarder
- at give adgang til programmer til konstatering af overensstemmelsesgraden og til relevante bøger og dokumenter
- at give adgang til revisions- og inspektionsrapporter
- dokumentation vedrørende korrigerende foranstaltninger og sanktioner
- at lette adgangen til virksomheder

3.2. Den reviderede skal anvende et dokumenteret program til påvisning over for revisor af, at standarderne til stadighed opfyldes på en ensartet måde.

4. Procedurer

4.1. Indledende møde

Der bør holdes et indledende møde mellem parternes repræsentanter. På dette møde er revisor ansvarlig for, at revisionsplanen gennemgås, ligesom han skal bekræfte, at der står ressourcer, dokumentation og andre nødvendige faciliteter til rådighed til at foretage den pågældende revision.

4.2. Dokumentgennemgang

Dokumentgennemgangen kan bestå i en gennemgang af dokumenter og fortegnelser som omhandlet under punkt 3.1 af den revideredes organisation og beføjelser og af enhver relevant ændring af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater, der er foretaget siden denne aftales ikrafttræden eller siden seneste revision, idet der lægges vægt på gennemførelsen af de dele af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater for dyr, animalske produkter, planter eller planteprodukter, som er relevante. Gennemgangen kan også omfatte en undersøgelse af relevante fortegnelser over inspektioner og certificeringer og dokumenter.

4.3. Kontrol på stedet

4.3.1. En eventuel beslutning om at lade kontrol på stedet indgå i revisionen bør baseres på en risikovurdering, idet der tages hensyn til forskellige faktorer, såsom hvilke dyr, animalske produkter, planter eller planteprodukter det drejer sig om, i hvor høj grad industrien eller eksportlandet hidtil har opfyldt de fastsatte betingelser, hvor stor en varemængde der er fremstillet og importeret eller eksporteret, hvilke infrastrukturændringer der måtte være foretaget, samt hvilke nationale ordninger for inspektion og certificering der anvendes.

4.3.2. Kontrol på stedet kan indebære besigtigelse af produktions- og forarbejdningsanlæg, håndterings- og oplagringsområder for levnedsmidler og kontrollaboratorier for at fastslå, om de faktiske forhold er i overensstemmelse med oplysningerne i det dokumentationsmateriale, der er omhandlet i punkt 4.2.

4.4. Efterfølgende kontrol

Ved en efterfølgende kontrol af, at påpegede mangler er afhjulpet, kan det være tilstrækkeligt kun at undersøge de forhold, der skulle bringes i orden.

5. Arbejdsdokumenter

Formularerne til indberetning af resultater og konklusioner bør standardiseres mest muligt for at gøre revisionsproceduren mere ensartet, gennemskuelig og effektiv. Arbejdsdokumenterne kan omfatte enhver checkliste over forhold, der skal vurderes. Checklister kan omfatte:

- lovgivning
- kontrolmyndighedernes og de certifikatudstedende myndigheders opbygning og virke
- oplysninger om virksomheden og arbejdsmetoder, - sundhedsstatistikker, prøveudtagningsplaner og resultater
- foranstaltninger og procedurer til afhjælpning af mangler
- indberetnings- og klageprocedurer og
- uddannelsesprogrammer.

6. Afsluttende møde

Der holdes et afsluttende møde mellem parternes repræsentanter eventuelt med deltagelse af de embedsmænd, der er ansvarlige for de nationale programmer for inspektion og udstedelse af certifikater. På dette møde fremlægger revisoren resultaterne af revisionen. Fremlæggelsen skal være klar og præcis, så konklusionerne af revisionen er let forståelige. Den reviderede part skal opstille en handlingsplan for udbedring af eventuelle påpegede mangler gerne med angivelse af datoer for, hvornår udbedringerne forventes afsluttet.

7. Beretning

Udkastet til revisionsberetningen sendes til den reviderede inden for 20 arbejdsdage. Den reviderede har 25 arbejdsdage til at fremsætte bemærkninger til udkastet. Den revideredes bemærkninger skal vedlægges og medtages om nødvendigt i den endelige beretning. Hvis der er konstateret en stor folke-, dyre- eller plantesundhedsrisiko i løbet af revisionen, skal den reviderede underrettes hurtigst muligt og senest inden 10 arbejdsdage efter, at revisionen er afsluttet.

Tillæg VIII**IMPORTKONTROL OG KONTROLGEBYRER****A. Principper for importkontrol**

Importkontrol omfatter dokumentkontrol, identitetskontrol og fysisk kontrol

Arten og hyppigheden af den fysiske kontrol afhænger for dyrs og animalske produkters vedkommende af, hvilken risiko der er forbundet med importen af dem.

Ved kontrol af plantesundhed skal den importerende part sørge for, at planter, planteprodukter eller andre varer samt deres emballage officielt undersøges grundigt enten i fuldt omfang eller ved repræsentative stikprøver, og om fornødent at de til deres befordring benyttede transportmidler ligeledes officielt undersøges grundigt for at sikre sig, i det omfang dette kan konstateres, at de ikke er besmittet med skadegørere.

Afslører kontrollen, at de relevante standarder og/eller betingelser ikke er opfyldt, skal den importerende part træffe foranstaltninger, der står i forhold til den pågældende risiko. Importøren eller dennes stedfortræder skal i størst muligt omfang have adgang til sendingen og have mulighed for at bidrage med eventuelle relevante oplysninger med henblik på at bistå den importerende part med at træffe en endelig beslutning for sendingen. Beslutningen skal stå i forhold til risikoen.

B. Hyppigheden af fysisk kontrol

B.1. Dyr og animalske produkter

a) Indførsel i EF

Grænsekontrollens art	Hyppighed
1. Dokumentkontrol	100%
2. Identitetskontrol	100%
3. Fysisk kontrol	
Levende dyr	100%
Varer i kategori I Fersk kød, herunder slagteaffald, og produkter af kvæg, får, geder, svin og heste som defineret i Rådets direktiv 92/5/EØF. Fiskerivarer i hermetisk lukkede beholdere, der gør dem stabile ved omgivelsestemperaturer, samt fersk og frossen fisk og tørrede og/eller saltede fiskerivarer. Hele æg Svinefedt og afsmeltet fedt Dyretarme Rugeæg	20%
Varer i kategori II Fjerkrækød og fjerkrækødprodukter Kanin, vildtkød (vildtlevende/opdrættet) og produkter heraf Mælk og mejeriprodukter til konsum Ægprodukter Forarbejdet animalsk protein til konsum Andre fiskerivarer end dem, der er underlagt en hyppighed på 20% Toskallede bløddyr Honning	50%
Varer i kategori III Sæd Embryoner Gylle Mælk og mejeriprodukter (ikke til konsum) Gelatine Frølår og snegle Ben og benprodukter Huder og skind Børster, uld, hår og fjer Horn, hornprodukter, hove og klove samt produkter heraf Biavlsprodukter Jagttrofæer Forarbejdet foder til selskabsdyr Råvarer til fremstilling af foder til selskabsdyr Råvarer, blod, blodprodukter, kirtler og organer til farmaceutisk eller teknisk anvendelse Hø og halm Patogener Forarbejdet animalsk protein (emballeret)	Mindst af 1% Højest af 10%
Forarbejdet animalsk protein ikke til konsum (uemballeret)	100% af de første seks sendinger (Rådets direktiv 92/118/EØF), dernæst 20%.

b) Indførsel i Chile

Grænsekontrollens art	Hyppeghed
Dokumentkontrol Kontrol af alle dokumenter vedrørende forsendelsen, herunder certifikater, der garanterer, at sundhedskravene er opfyldt.	
Sundhedskontrol Kontrol af husdyrbestanden, animalske produkter og produkter til dyrefoder. Den omfatter alle operationer, der har til formål at vurdere sundhedsstatus for dyr og animalske produkter og at kontrollere, at disse er behandlet i overensstemmelse med sundhedskravene.	
Levende dyr	Dokumentkontrol - 100% Sundhedskontrol - 100%
Sæd og embryoner	Dokumentkontrol - 100% Sundhedskontrol - 100%
Animalske produkter til konsum	Dokumentkontrol - 100% Sundhedskontrol - 100%
Animalske produkter ikke til konsum	Dokumentkontrol - 100% Sundhedskontrol - 100%
Forarbejdet animalsk protein ikke til konsum	Dokumentkontrol - 100% Sundhedskontrol - 100%

Foder til akvakulturindustrien	Dokumentkontrol - 100% Identitetskontrol - 5% Fysisk kontrol - 0%
Vanddyr	Dokumentkontrol - 100% Identitetskontrol - 20% Fysisk kontrol: afhængigt af oprindelseslandet (dekret nr. 626, 2001) 100% - ikke anerkendt officiel myndighed (karantæne) 0% - anerkendt officiel myndighed
Råmaterialer til oparbejdning	Dokumentkontrol - 100% Identitetskontrol - 10% Fysisk kontrol - 100% for toksiner i havmiljøet til skade for krebsdyr og andre modtagelige arter
Agn	Dokumentkontrol - 100% Identitetskontrol - 10% Fysisk kontrol - 0%

B.2. Planter og planteprodukter

a) Indførsel i EF

For planter, planteprodukter og andre varer anført i bilag V, del B, til Rådets direktiv 2000/29/EF:

Grænsekontrollens art	Hyppighed
Dokumentkontrol	Dokumentkontrollen gennemføres 100%.
Identitetskontrol	Identitetskontrollen gennemføres 100%.
Fysisk kontrol	Planter, planteprodukter og andre varer samt deres emballage undersøges officielt og grundigt, enten i fuldt omfang eller ved repræsentative stikprøver, og de til deres befordring benyttede transportmidler undersøges om fornødent ligeledes officielt og grundigt for, i det omfang dette kan konstateres, at sikre, at de ikke er besmittede med skadegørere.

For planter, planteprodukter og andre varer, der ikke er anført i bilag V, del B, til Rådets direktiv 2000/29/EF:

Den importerende part kan efter behov foretage fysisk kontrol for at sikre, i det omfang dette kan konstateres, at de ikke er besmittede med skadegørere.

b) Indførsel i Chile

Grænsekontrollens art

Dokumentkontrol, kontrol af alle dokumenter vedrørende samtlige sendinger for at undersøge, om de opfylder kravene til plantesundhedscertificeringen.

Verificering, inspektion af sendinger for at fastsætte graden af bearbejdning og forarbejdning (f.eks. om et produkt er frossent, tørret, ristet osv.).

Plantesundhedskontrol, en række operationer, der skal fastsætte, om plantesundhedskravene er opfyldt.

Modtagekontrol, kontrol af internationale befordringer med henblik på at fastsætte plantesundhedsstatus.

Planter, planteprodukter og andre varer, der udgør en plantesundhedsmæssig risiko	Grænsekontrollens art	Hypighed
Frø, planter og plantedele, som er beregnet til formering, reproduktion eller beplantning.	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Organismer og mikroorganismer, der anvendes til biologisk kontrol, bestøvning, fremstillingen af visse stoffer eller undersøgelser.	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Planteprodukter		
Plantemateriale, hvis materiale har været genstand for en eller flere bearbejdnings- eller forarbejdningsprocesser, der medfører en ændring af de oprindelige karakteristika, og som følgelig ikke kan påvirkes direkte af skadegørere, men som kan bære dem eller blive besmittet under bestemte oplagingsforhold.	Dokumentkontrol Verificering	100% efter behov (< 100%)
Plantemateriale, hvis materiale på trods af forarbejdning eller bearbejdning kan smittes af skadegørere eller indslæbe skadegørere.	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Friske planteprodukter beregnet til konsum, som ved umiddelbar anvendelse eller forarbejdning kan være besmittet med eller indslæbe skadegørere	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Andre varer der udgør en plantesundhedsmæssig risiko		
Vækstmedier	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Biologisk gødning	Dokumentkontrol Plantesundhedskontrol	100% 100%
Befordring	Modtagelseskontrol	100%
Træemballage	Plantesundhedskontrol	Efter behov
Containere	Plantesundhedskontrol	Efter behov
Brugte landbrugsmaskiner	Plantesundhedskontrol	100%

Tillæg IX

CERTIFICERING

A. Principper for certificering

Planter, planteprodukter og andre varer:

De kompetente myndigheder anvender, for så vidt angår certificering af planter, planteprodukter og andre varer, principperne i FAO's internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger nr. 7 "Export Certification System" og nr. 12 "Guidelines for Phytosanitary Certificates".

Dyr og animalske produkter:

1. Parternes kompetente myndigheder sikrer, at certifikatudstederne har tilstrækkeligt kendskab til veterinærforskrifterne vedrørende de dyr og animalske produkter, der skal certificeres, og at de generelt orienteres om regler for udarbejdelse og udstedelse af certifikaterne og - om nødvendigt - om arten og omfanget af eventuelle prøver eller undersøgelser, der skal gennemføres inden certificeringen.
2. Certifikatudstederne må ikke attestere forhold, som de ikke har personligt kendskab til, eller som de ikke kan skaffe sig vished om.

3. Certifikatudstedere må ikke underskrive blanke eller ukomplette certifikater eller underskrive certifikater, der vedrører dyr eller animalske produkter, som de ikke har undersøgt, eller som de ikke længere har mulighed for at kontrollere. Hvis et certifikat underskrives på grundlag af et andet certifikat eller en anden attest, skal certifikatudstederen være i besiddelse af det pågældende dokument, inden han underskriver.

4. En certifikatudsteder kan certificere oplysninger:
 - a) der er blevet attesteret i overensstemmelse med punkt 1 til 3 af en anden person, der har fået tilladelse af den kompetente myndighed, og som handler under denne myndigheds tilsyn, for så vidt han kan efterprøve rigtigheden af disse data, eller
 - b) som er opnået i forbindelse med overvågningssystemer, ved henvisning til officielt anerkendte kvalitetsikringsordninger eller ved hjælp af et epidemiovervågningssystem, hvis dette er tilladt i henhold til veterinærlovgivningen.

5. Parternes kompetente myndigheder træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udstedelsen af certifikater foregår korrekt. De skal især sørge for, at de af dem udpegede certifikatudstedere:
 - a) har en status, der sikrer, at de er upartiske, og at de ikke har nogen direkte kommerciel interesse i de dyr eller produkter, som de udsteder certifikater for, eller med de bedrifter eller virksomheder, som dyrene eller produkterne stammer fra og

b) er klar over betydningen af indholdet af hvert enkelt certifikat, som de underskriver.

6. Certifikater udarbejdes for at sikre en forbindelse mellem certifikatet og sendingen i det mindste på et sprog, der forstås af certifikatudstederen, og i det mindste på et af de officielle sprog i den importerende part, jf. tillæg IX C.

7. Hver kompetent myndighed skal kunne etablere forbindelsen mellem certifikaterne og certifikatudstederne og påse, at en kopi af alle de certifikater, der udstedes, opbevares i et tidsrum, som fastsættes af denne myndighed.

8. Parterne skal træffe og gennemføre de kontrolforanstaltninger, der er nødvendige for at forhindre udstedelse af falske certifikater eller certificeringer, som kan virke vildledende, samt uretmæssig udfærdigelse eller anvendelse af certifikater, som formodes at være udstedt i medfør af veterinærforskrifterne.

9. Uden at dette berører eventuel strafferetlig forfølgning og eventuelle strafferetlige sanktioner, foretager de kompetente myndigheder undersøgelser eller kontrol og træffer passende foranstaltninger til at straffe ethvert tilfælde af falsk eller vildledende udstedelse af certifikater, som kommer til deres kendskab. Disse foranstaltninger kan omfatte midlertidig suspension af certifikatudstederens mandat for det tidsrum, undersøgelsen varer. Især:

a) hvis det konstateres, at en certifikatudsteder bevidst har udstedt et falskt certifikat, træffer den kompetente myndighed de nødvendige foranstaltninger til for så vidt muligt at sikre, at vedkommende ikke kan gentage overtrædelsen

- b) hvis det konstateres, at en privatperson eller en virksomhed svigagtigt har anvendt eller ændret et officielt certifikat, træffer myndigheden alle nødvendige foranstaltninger til for så vidt muligt at sikre, at privatpersonen eller virksomheden ikke kan gentage overtrædelsen. Sådanne foranstaltninger kan omfatte forbud mod senere at udstede et officielt certifikat til den pågældende person eller virksomhed.

B. Certifikater omhandlet i artikel 8, stk. 3

Sundhedsattesten i certifikatet afspejler den pågældende vares ækvivalensstatus. Det fremgår af sundhedsattesten, at den eksporterende parts produktionsstandarder, hvis ækvivalens er anerkendt af den importerende part, er opfyldt.

C. Officielle certificeringssprog

Indførsel i EF

Planter, planteprodukter og andre varer:

Certifikatet udarbejdes som minimum på et af de officielle sprog i EF og helst på et af de officielle sprog i den medlemsstat, der er bestemmelsessted.

Dyr og animalske produkter:

Sundhedscertifikatet udarbejdes som minimum på et af de officielle sprog i den medlemsstat, der er bestemmelsessted, og på et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvori den i artikel 11 omtalte importkontrol foretages.

Indførsel i Chile

Hvis sundhedscertifikatet udarbejdes på et andet sprog end spansk, skal der forelægge en spansk oversættelse.

UDESTÅENDE SPØRGSMÅL

Behandles af den i artikel 16 omhandlede komité.

Tillæg XI

KONTAKTADRESSER OG WEBSTEDER

A. Kontaktadresser

I Chile

Departamento Acceso a Mercados

Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)

Ministerio de Relaciones Exteriores

Teatinos 20, piso 2.

Santiago

Chile

Tlf.: (56-2) 5659009

Fax: (56-2) 6960639

Andre vigtige kontaktadresser:

Departamento de Asuntos Económicos con Europa

Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)

Ministerio de Relaciones Exteriores

Teatinos 20, piso 3.

Santiago

Chile

Tlf.: (56-2) 5659367

Fax: (56-2) 5659366

Jefe Departamento de Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 7
Santiago
Chile
Tlf.: (56-2) 6886183
Fax: (56-2) 6716184

Jefe Departamento de Protección Agrícola
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 3
Santiago
Chile
Tlf.: (56-2) 6968500
Fax: (56-2) 6966480

Departamento Asuntos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 6
Santiago
Chile
Tlf.: (56-2) 6883811
Fax: (56-2) 6717419

Jefe Departamento Sanidad Pesquera
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)
Ministerio de Economía
Victoria 2832
Valparaiso
Chile
Tlf.: (56-32) 819203
Fax: (56-32) 819200

Jefe División de Rectoría y Regulación Sanitaria
Ministerio de Salud
Estado 360 piso 8
Santiago
Chile
Tlf.: (56-2) 6300488 - 6300489
Fax: (56-2) 6383562

I EF

Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse, direktorat E

Fødevarerikkerhed: plantesundhed, dyresundhed og -velfærd, internationale spørgsmål

Att. Direktør

Europa-Kommissionen

Post: Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles

Kontor: Rue Froissart 101
B-1040 Brussels

Belgien

Tlf.: (32) 2 296 33 14

Fax: (32) 2 296 42 86

Andre vigtige kontaktadresser:

Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse, direktorat D

Fødevarerikkerhed: produktions- og distributionskæde

Att. Direktør

Europa-Kommissionen

Post: Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles

Kontor: Rue Belliard 232
B-1040 Brussels

Belgien

Tlf.: (32) 2 295 34 30

Fax: (32) 2 295 02 85

Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse, direktorat F

Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret

Att. Direktør

Grange Dunsany

Co Meath

Irland

Tlf.: (353) 4 661 758

Fax: (353) 4 661 897

B. E-mailadresser

I Chile

acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl

I EF

sanco-ec-chile-agreement@cec.eu.int

C. Gratis websteder

I Chile

http://www.sernapesca.cl/Sanidad/Pagina_del_departamento.htm

<http://www.sag.gob.cl>

<http://www.direcon.cl>

I EF

http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/index_en.htm

Tillæg XII

TERRITORIAL ANVENDELSE

For EF's vedkommende:

EF-medlemsstaternes territorier, jf. bilag I til Rådets direktiv 97/78/EF, og for så vidt angår planter, planteprodukter og andre varer artikel 1 i Rådets direktiv 2000/29/EF.

For Chiles vedkommende:

Som anført i artikel 204 i associeringsaftalen.

BILAG V

AFTALE OM HANDEL MED VIN

(jf. artikel 90 i associeringsaftalen)

ARTIKEL 1

Mål

Parterne forpligter sig til på grundlag af principperne om ligebehandling og gensidighed at lette og fremme deres samhandel med vin, som er produceret i Chile og Fællesskabet, på de betingelser, der er fastsat i denne aftale.

ARTIKEL 2

Omfang og anvendelsesområde

Aftalen finder anvendelse på vine henhørende under position 22.04 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem ("det harmoniserede system"), som produceres på en sådan måde, at de opfylder gældende bestemmelser for produktion af en særlig type vin på en parts område.

ARTIKEL 3

Definitioner

Medmindre andet fremgår, forstås i denne aftale ved:

- a) "vin med oprindelse i" efterfulgt af navnet på en af parterne: vin, der helt og holdent er produceret på den pågældende parts område udelukkende af druer, som fuldt ud er høstet på denne parts område
- b) "geografisk betegnelse": enhver betegnelse som nævnt i artikel 22, stk. 1, i WTO's TRIPs-aftale, der i en parts love eller administrative bestemmelser er beskyttet med henblik på identifikation af en vin med oprindelse i en region eller en lokalitet i den pågældende parts område
- c) "traditionelt udtryk": en traditionelt anvendt betegnelse, der navnlig henviser til produktions- eller lagringsmetoden eller kvaliteten, farven eller fremstillingsstedets art eller en historisk begivenhed, der har tilknytning til det pågældende vinprodukt, og som i en parts love og administrative bestemmelser er anerkendt til at betegne og præsentere et produkt med oprindelse i denne parts område
- d) "supplerende kvalitetsoplysninger": udtryk, der i chilensk lovgivning betegnes som supplerende kvalitetsoplysninger

- e) "enslydende betegnelse": den samme geografiske betegnelse eller samme traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger eller en betegnelse, der ligner så meget, at den kan vildlede, og som betegner forskellige steder, procedurer eller ting
- f) "betegnelse": de ord, der anvendes til at betegne vin på en etiket, på transportledsagedokumenter for vinen, på handelsdokumenter, navnlig fakturaer og følgesedler, og i reklamemateriale, og udtrykket "betegne" har en lignende betydning
- g) "mærkning": alle betegnelser og andre angivelser, symboler, motiver, geografiske betegnelser eller varemærker, der kendetegner vinen, og som optræder på samme beholder, herunder dens lukkeanordning, etiketten på beholderen og flaskehalsens beklædning
- h) "medlemsstat": en medlemsstat i Fællesskabet
- i) "præsentation": de betegnelser, der anvendes på beholdere, herunder på lukkeanordning, etiketter og emballage
- j) "emballage": den beskyttende indpakning, såsom papir, halmmåtter af enhver slags, kartoner og kasser, der benyttes ved transport af en eller flere beholdere eller ved salg til de endelige forbrugere

- k) "produceret": den fuldstændige vinfremstillingsproces
- l) "vinfremstillingsproces": processen for omdannelse af most ved anvendelse af gær, indtil der ikke er noget restsukker tilbage, eller indtil det sukkerindhold, der er ønskeligt i forhold til slutproduktets karakter, opnås
- m) "druesorter": sorter af planter af slægten *Vitis Vinifera*, uden at dette berører den eventuelle lovgivning, som en part måtte anvende for forskellige druesorter i vin produceret på dens område
- n) "identifikation": hvis udtrykket anvendes i forbindelse med geografiske betegnelser, forstås der anvendelsen af geografiske betegnelser med henblik på at betegne eller præsentere en vin
- o) "vin": udelukkende den drikkevare, der er resultatet af fuldstændig eller delvis alkoholgæring af persede eller upersede friske druer af de druesorter, der er omhandlet i denne aftale, eller af mosten af sådanne druer
- p) "aftale": aftalen og dens tillæg
- q) "associeringsaftale": den aftale om oprettelse af en associering mellem parterne, som denne aftale er knyttet til, og
- r) "associeringsudvalg": det udvalg, der er omhandlet i artikel 193 i associeringsaftalen.

ARTIKEL 4

Almindelige betingelser for indførsel og markedsføring

1. Medmindre andet er fastsat i aftalen, sker handel med og markedsføring af vin i overensstemmelse med den pågældende parts love og administrative bestemmelser.
2. Aftalen griber ikke ind i parternes respektive bestemmelser om beskatning eller andre kontrolforanstaltninger i forbindelse hermed.

AFSNIT I

GENSIDIG BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER I NAVNE PÅ VINE

ARTIKEL 5

Beskyttelse af geografiske betegnelser

1. Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med aftalen til gensidigt at beskytte de betegnelser, der er omhandlet i artikel 6, og som anvendes til betegnelse og præsentation af vin, der har oprindelse i parternes område, jf. artikel 3. Med henblik herpå gør hver part brug af de retsmidler, der er omhandlet i artikel 23 i WTO's TRIPs-aftale, og som er nødvendige for at sikre en effektiv beskyttelse og forhindre anvendelsen af en geografisk betegnelse til at beskrive en vin, som ikke er omfattet af den pågældende betegnelse.

2. De i artikel 6 omhandlede betegnelser er udelukkende forbeholdt de produkter, der har oprindelse i den af parterne, som de gælder for, og må kun anvendes på de betingelser, der er fastsat i denne parts love og administrative bestemmelser.

3. Den beskyttelse, der er nævnt i stk. 1 og 2, udelukker navnlig enhver anvendelse af de i artikel 6 omhandlede betegnelser for vine, der ikke har oprindelse i det anførte geografiske område, selv om:

- a) produktets virkelige oprindelse er angivet
- b) den pågældende betegnelse er anvendt i oversættelse
- c) denne betegnelse ledsages af udtryk som "art", "type", "måde", "efterligning", "metode" eller lignende.

4. For enslydende geografiske betegnelser gælder:

- a) hvis to geografiske betegnelser, der er beskyttet i medfør af denne aftale, er enslydende, skal begge betegnelser beskyttes, forudsat at forbrugerne ikke vildledes om vinens virkelige oprindelse
- b) hvis en geografisk betegnelse, der er beskyttet i medfør af denne aftale, er identisk med betegnelsen på et geografisk område uden for parternes område, må sidstnævnte betegnelse kun anvendes til at betegne og præsentere en vin fra det geografiske område, som betegnelsen henviser til, hvis det er blevet anvendt traditionelt og varigt, hvis oprindelseslandet har fastsat bestemmelser for anvendelsen af det, og hvis forbrugerne ikke fejlagtigt forledes til at tro, at vinen har oprindelse i den pågældende parts område.

5. Parterne kan om nødvendigt fastsætte praktiske regler, som gør det muligt at skelne de enslydende geografiske betegnelser, der er nævnt i stk. 4, fra hinanden, samtidig med, at der tages hensyn til behovet for, at de berørte producenter får ensartet behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.

6. Bestemmelserne i denne artikel forhindrer ikke på nogen måde, at enhver juridisk eller fysisk person er berettiget til erhvervsmæssigt at benytte navnet på den pågældende person eller på den pågældende persons erhvervsmæssige forgænger, undtagen hvis et sådant navn anvendes således, at offentligheden vildledes. Desuden omfatter artikel 7, stk. 1, ikke sådanne betegnelser, der er registrerede varemærker på datoen for aftalens ikrafttræden.

7. Hvis en part i forbindelse med forhandlinger med et tredjeland påtænker at beskytte en geografisk betegnelse for vin fra dette tredjeland, og den pågældende betegnelse er identisk med en geografisk betegnelse hos den anden part, skal sidstnævnte part underrettes herom og gives lejlighed til fremsætte bemærkninger, inden betegnelsen bliver beskyttet.

ARTIKEL 6

Geografiske betegnelser

Følgende betegnelser er omfattet af artikel 5:

a) for så vidt angår vine med oprindelse i EF:

- i) henvisninger til den medlemsstat, hvor vinen har oprindelse
 - ii) geografiske betegnelser som anført i tillæg I.
- b) for så vidt angår vine med oprindelse i Chile:
- i) henvisninger til Chile
 - ii) geografiske betegnelser som anført i tillæg II.

ARTIKEL 7

Geografiske betegnelser og varemærker

1. Registrering af et varemærke for vin som omhandlet i artikel 3, der er identisk med, ligner eller indeholder en geografisk betegnelse, som er beskyttet i medfør af artikel 5, afvises.
2. På basis af det chilenske varemærkeregister, der blev oprettet den 10. juni 2002, annulleres varemærker, der er nævnt i tillæg VI, inden for 12 år fra datoen for aftalens ikrafttræden, hvad angår anvendelse på det indre marked, og inden for fem år fra datoen for aftalens ikrafttræden, hvad angår anvendelse til eksport.

3. De i tillæg VI omhandlede varemærker for vin, som i gennemsnit blev udført i mindre end 1 000 beholdere med indhold af 9 liter i perioden 1999-2001, annulleres på datoen for denne aftales ikrafttræden.

ARTIKEL 8

Beskyttelse af traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger

1. Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med aftalen til gensidigt at beskytte de traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger, der er omhandlet i artikel 9, og som anvendes til betegnelse og præsentation af vin, der har oprindelse i parternes område, jf. artikel 3. Med henblik herpå gør hver part brug af de retsmidler, der er nødvendige for at sikre en effektiv beskyttelse og forhindre anvendelsen af traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger til at beskrive en vin, som ikke er omfattet af de pågældende betegnelser.

2. De i artikel 9 omhandlede traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger er udelukkende forbeholdt de produkter, der har oprindelse i den af parterne, som de gælder for, og må kun anvendes på de betingelser, der er fastsat i denne parts love og administrative bestemmelser, jf. dog stk. 3, 4 og 5.

3. Beskyttelsen af et traditionelt udtryk eller en supplerende kvalitetsoplysning finder kun anvendelse for det eller de sprog, som udtrykket eller oplysningen angives på i tillæg III eller IV.
4. Beskyttelsen af de enkelte traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger finder kun anvendelse, når de benyttes til at betegne og præsentere den eller de vinkategorier, som de er angivet for i tillæg III eller IV.
5. For enslydende traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger gælder:
 - a) hvis et traditionelt udtryk og en supplerende kvalitetsoplysning, der er beskyttet i medfør af denne artikel, er enslydende, skal de begge beskyttes, forudsat at forbrugerne ikke vildledes om vinens virkelige oprindelse
 - b) hvis et traditionelt udtryk eller en supplerende kvalitetsoplysning, der er anført i liste A i tillæg III eller IV, er identisk med betegnelsen på en vin, der har oprindelse uden for parternes område, må sidstnævnte betegnelse kun anvendes til at betegne og præsentere en vin, hvis en sådan anvendelse er anerkendt i oprindelseslandets interne retsfor skrifter og ikke udgør urimelig konkurrence, og hvis forbrugerne ikke vildledes om vinens oprindelse, art eller kvalitet
 - c) hvis et traditionelt udtryk eller en supplerende kvalitetsoplysning, der er anført i liste B i tillæg III eller IV, er identisk med betegnelsen på en vin, der har oprindelse uden for parternes område, må sidstnævnte betegnelse kun anvendes til at betegne og præsentere en vin, hvis det er en geografisk betegnelse, der er blevet anvendt traditionelt og varigt, hvis oprindelseslandet har fastsat bestemmelser for anvendelsen af det, og hvis forbrugerne ikke fejlagtigt forledes til at tro, at vinen har oprindelse i den pågældende parts område.

6. Parterne kan om nødvendigt fastsætte praktiske regler, som gør det muligt at skelne de enslydende traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger, der er nævnt i stk. 5, fra hinanden, samtidig med, at der tages hensyn til behovet for, at de berørte producenter får ensartet behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.

ARTIKEL 9

Traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger

Følgende traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger er beskyttede ved anvendelsen af artikel 8:

- a) for så vidt angår vine med oprindelse i EF: dem, der er anført i liste A og B i tillæg III,
- b) for så vidt angår vine med oprindelse i Chile: dem, der er anført i liste A og B i tillæg IV.

ARTIKEL 10

Traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger samt varemærker

1. Registrering i en parts område af et varemærke for en vin, der er identisk med, ligner eller indeholder til den anden part hørende traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger, som er anført i liste A i tillæg III eller IV, afvises, når denne registrering vedrører anvendelsen af de pågældende traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger til at betegne og præsentere den eller de vinkategorier, som de er angivet for i tillæg III eller IV.
2. Uanset stk. 1 afvises registrering i en parts område af et varemærke for en vin, der også er identisk med, ligner eller indeholder til den pågældende part hørende traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger, som er anført i liste A i tillæg III eller IV, ikke, når denne registrering vedrører anvendelsen af de pågældende traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger til at betegne og præsentere den eller de vinkategorier, som de er angivet for i tillæg III eller IV.
3. Registrering i en parts område af et varemærke for en vin som omhandlet i artikel 3, der er identisk med, ligner eller indeholder traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger, som er anført i liste B i tillæg III eller IV, afvises, når denne registrering vedrører anvendelsen af de pågældende traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger til at betegne og præsentere den eller de vinkategorier, som de er angivet for i tillæg III eller IV.

4. På basis af det chilenske varemærkeregister, der blev oprettet den 10. juni 2002, annulleres varemærker, der er nævnt i tillæg VII, på datoen for denne aftales ikrafttræden.

5. Ved handel med vin mellem parterne kan en vin med oprindelse i Chile betegnes eller præsenteres i Fællesskabet ved hjælp af følgende oplysninger, uanset om Chile regulerer betingelserne for deres anvendelse:

- a) navn, adresse og stillingsbetegnelse på den eller de juridiske eller fysiske personer, der har deltaget i markedsføringen
- b) produktets art
- c) en bestemt farve
- d) årgangen
- e) navnet på en eller flere druesorter
- f) produktets fremstillingsart eller -metode
- g) navnet på en bedrift
- h) et udtryk, der angiver, at vinen er aftappet på et vinbrug, af en producentsammenslutning, på en bedrift, der er beliggende i produktionsområdet, eller i produktionsområdet.

I andre henseender finder artikel 4, stk. 1, anvendelse for disse oplysninger.

For vin, der har oprindelse i en af parterne, kan alle betegnelser, der ikke er anført i tillæg I, II, III og IV, anvendes frit til at betegne og præsentere vinen, uden at der er behov for regulering, på den pågældende parts interne marked i overensstemmelse med denne parts gældende lovgivning eller ved eksport til og på tredjelandes interne marked i overensstemmelse med den gældende lovgivning i det pågældende tredjeland.

ARTIKEL 11

Beskyttede varemærker

1. Parterne erklærer, at de på basis af det chilenske varemærkeregister, der blev oprettet den 10. juni 2002, ikke har kendskab til andre varemærker end de i artikel 7, stk. 2, og artikel 10, stk. 4, nævnte, som er identiske med, ligner eller indeholder de geografiske betegnelser, der er omhandlet i artikel 6, eller de traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger, der er omhandlet i artikel 10.
2. I overensstemmelse med stk. 1 kan ingen af parterne nægte retten til at anvende et andet varemærke, der er omfattet af det chilenske varemærkeregister den 10. juni 2002, end dem, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, og artikel 10, stk. 4, med den begrundelse, at et sådant varemærke er identisk med, ligner eller indeholder en geografisk betegnelse, der er anført i tillæg I eller II, eller et traditionelt udtryk eller en supplerende kvalitetsoplysning, der er anført i tillæg III eller IV.

3. Indehavere af andre varemærker, der kun er registrerede i en af parternes område, end dem, der er anført i artikel 7, stk. 2, og artikel 10, stk. 4, kan inden for to år efter denne aftales ikrafttræden anmode om registrering af sådanne varemærker i den anden parts område. Denne part kan i så fald ikke afslå en sådan anmodning med den begrundelse, at det pågældende varemærke er identisk med, ligner eller indeholder en geografisk betegnelse, der er anført i tillæg I eller II, eller et traditionelt udtryk eller en supplerende kvalitetsoplysning, der er anført i tillæg III eller IV.

4. Varemærker, der er identiske med, ligner eller indeholder de geografiske betegnelser, der er omhandlet i artikel 7, eller de traditionelle udtryk og supplerende kvalitetsoplysninger, der er omhandlet i artikel 10, må ikke hindre brugen af de geografiske betegnelser, traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger, der anvendes til at betegne eller præsentere vine, for hvilke de pågældende geografiske betegnelser, traditionelle udtryk eller supplerende kvalitetsoplysninger kan anvendes.

ARTIKEL 12

Vine med oprindelsesstatus

Parterne træffer alle foranstaltninger, der i de tilfælde, hvor vin med oprindelse i en af parterne udføres og markedsføres uden for denne parts område, er nødvendige for at sikre, at de i artikel 6 omhandlede beskyttede betegnelser og de i artikel 9 omhandlede traditionelle udtryk for den pågældende part ikke anvendes til at betegne og præsentere sådanne produkter med oprindelse i den anden parts område.

ARTIKEL 13

Etikettering

Ingen af parterne tillader, at et produkt mærkes som et produkt med oprindelse i den anden parts område, hvis dette produkt er frembragt gennem blanding af vine med oprindelse i den anden part og vine med oprindelse i denne part eller et tredjeland.

ARTIKEL 14

Udvidet beskyttelse

For så vidt parternes lovgivning tillader det, gælder beskyttelsen i henhold til denne aftale også for de juridiske og fysiske personer, foreninger, sammenslutninger og organisationer af producenter, handlende og forbrugere, der har hjemsted på den anden parts område.

ARTIKEL 15

Geografiske betegnelser, der ikke er beskyttede i oprindelseslandet

Intet i denne aftale forpligter en part til at beskytte en geografisk betegnelse for den anden part, hvis betegnelsen ikke er beskyttet i oprindelseslandet.

ARTIKEL 16

Håndhævelse

1. Hvis det organ, der er udpeget i henhold til artikel 27, får kendskab til, at betegnelsen eller præsentationen af en vin, navnlig på etiketter eller i officielle eller kommercielle dokumenter eller i reklamemateriale, er i strid med beskyttelsen i henhold til denne aftale, træffer parterne de fornødne administrative foranstaltninger og/eller iværksætter retsforfølgning for at bekæmpe urimelig konkurrence eller for på enhver anden måde at forhindre misbrug af en betegnelse, der er omhandlet i artikel 6 eller 9.
2. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger skal navnlig træffes i følgende tilfælde:
 - a) hvis oversættelsen til den anden parts sprog af betegnelser, der er fastsat i en af parternes lovgivning, er et ord, der kan virke vildledende med hensyn til den således betegnede eller præsenterede vins oprindelse, art eller kvalitet
 - b) hvis der på beholdere eller emballage, i reklamemateriale eller i officielle eller kommercielle dokumenter vedrørende vin, hvis betegnelse er beskyttet under denne aftale, forekommer angivelser, varemærker, navne, indskrifter eller grafiske gengivelser, som direkte eller indirekte indeholder urigtige eller vildledende oplysninger vedrørende afsendelsessted, oprindelse, art, druesort eller væsentlige egenskaber

- c) hvis der anvendes indpakning eller emballage, som kan vildlede med hensyn til vinens oprindelse.
3. Anvendelsen af stk. 1 og 2 foregriber ikke de i artikel 27 omhandlede myndigheders og organers muligheder for at træffe passende foranstaltninger på parternes område, herunder ved deres domstole.

AFSNIT II

ØNOLOGISKE METODER OG FREMGANGSMÅDER OG PRODUKTSPECIFIKATIONER

ARTIKEL 17

Anerkendelse af ønologiske metoder

Fællesskabet tillader indførsel og udbud til salg til direkte konsum af alle vine med oprindelse i Chile, som er produceret i overensstemmelse med en eller flere af de ønologiske metoder eller fremgangsmåder og produktspecifikationer, der er omhandlet i punkt 1 i tillæg V og i tillæg VIII (protokollen).

2. Chile tillader indførsel og udbud til salg til direkte konsum af alle vine med oprindelse i Fællesskabet, som er produceret i overensstemmelse med en eller flere af de ønologiske metoder eller fremgangsmåder og produktspecifikationer, der er omhandlet i punkt 2 i tillæg V og i tillæg VIII (protokollen).

ARTIKEL 18

Nye ønologiske metoder

1. Hver part bestræber sig på ved den først givne lejlighed at underrette den anden part efter procedurerne i artikel 29 om en udvikling, der for vin produceret på den pågældende parts område kan føre til godkendelse af en ønologisk metode eller fremgangsmåde, der ikke er anført for denne part i tillæg V, med henblik på at blive enige om en fælles holdning.
2. En part underretter den anden part, når der for vine produceret på den pågældende parts område tillades ønologiske metoder eller fremgangsmåder, der ikke er anført for denne part i tillæg V.
3. Underretningen skal omfatte:
 - a) en beskrivelse af den ønologiske metode eller fremgangsmåde, der ikke er anført for den pågældende part i tillæg V, og
 - b) en teknisk dossier med en begrundelse for tilladelsen af den ønologiske metode eller fremgangsmåde, især hvad angår kravene i artikel 19.
4. I en periode på 12 måneder, der begynder en måned efter den i stk. 2 nævnte underretning, tillader den anden part midlertidigt indførsel og markedsføring af vin, der har oprindelse i den underrettende parts område, og som produceres i overensstemmelse med den pågældende ønologiske metode eller fremgangsmåde, jf. dog artikel 20, stk. 3, og artikel 21, stk. 2, litra b).

ARTIKEL 19

Kvalitetsstandarder

Andre ønologiske metoder og fremgangsmåder i forbindelse med vinproduktion end dem, der på datoen for denne aftales ikrafttræden er anført i tillæg V, skal opfylde følgende:

- a) krav vedrørende beskyttelse af folkesundheden, der skal være baseret på videnskabelige principper, og som ikke må opretholdes uden tilstrækkelige videnskabelige beviser
- b) krav vedrørende beskyttelse af forbrugerne mod vildledende praksis og
- c) krav vedrørende overholdelse af reglerne for god ønologisk praksis og navnlig kravet om, at de vinfremstillingsprocesser, behandlinger og teknikker, der er godkendt i parternes love og administrative bestemmelser, ikke må indebære uacceptable forandringer i sammensætningen af det behandlede produkt, men skal bevare vinens naturlige og væsentlige egenskaber, samtidig med at kvaliteten forbedres.

ARTIKEL 20

Beskyttelsesforanstaltninger

1. En part kan inden for en periode på tolv måneder fra den i artikel 18, stk. 2, nævnte underretning fra den anden part modsætte sig godkendelsen af den meddelte metode eller fremgangsmåde, hvis den ikke opfylder et eller flere af kravene i artikel 19. Den pågældende part kan påberåbe sig voldgiftsproceduren i artikel 23.
2. De i artikel 23 omhandlede voldgiftsmænd afgør, om den meddelte ønologiske metode eller fremgangsmåde opfylder kravene i artikel 19.
3. Parterne sørger for, at afgørelsen om, hvorvidt den meddelte ønologiske metode eller fremgangsmåde opfylder kravene i artikel 19, træffes på en sådan måde, at der ikke skabes unødige hindringer for handelen med vin.
4. Den midlertidige tilladelse til indførsel og markedsføring af vin, der har oprindelse i den underrettende parts område, og som produceres i overensstemmelse med den pågældende ønologiske metode eller fremgangsmåde, fortsætter med at gælde, indtil den i stk. 2 omhandlede afgørelse er truffet, jf. dog artikel 21, stk. 2, litra a).

ARTIKEL 21

Ændring af tillæg V

1. Parterne ændrer det relevante punkt i tillæg V med henblik på at tilføje den ønologiske metode eller fremgangsmåde inden udgangen af den periode, der er omhandlet i artikel 18, stk. 4.
2. Uanset stk. 1 gælder følgende bestemmelser, når en part har påberåbt sig beskyttelsesforanstaltningerne i artikel 20:
 - a) Hvis voldgiftsmændene fastslår, at den meddelte ønologiske metode eller fremgangsmåde opfylder kravene i artikel 19, ændrer parterne det relevante punkt i tillæg V, så den ønologiske metode eller fremgangsmåde tilføjes inden for tre måneder fra datoen for afgørelsen. Den midlertidige tilladelse til indførsel og markedsføring af vin, der har oprindelse i den underrettede parts område, og som produceres i overensstemmelse med den pågældende ønologiske metode eller fremgangsmåde, fortsætter med at gælde, indtil denne ændring er foretaget.
 - b) Hvis voldgiftsmændene fastslår, at den tilladte eller ændrede ønologiske metode eller fremgangsmåde ikke opfylder kravene i artikel 19, ophører den midlertidige tilladelse til indførsel og markedsføring af vine, der har oprindelse i den underrettede parts område, og som produceres i overensstemmelse med den pågældende ønologiske metode eller fremgangsmåde, jf. artikel 18, stk. 4, med at gælde efter 14 dage fra datoen for afgørelsen. Et sådant ophør påvirker ikke anvendelsen af artikel 17, stk. 1 og 2, hvad angår vine, der er indført til parternes område, inden denne afgørelse træffes.

ARTIKEL 22

Ændring af ønologiske metoder og fremgangsmåder

Artikel 18 til 21 finder også anvendelse, hvis en part tillader en ændring af en ønologisk metode eller fremgangsmåde, der er anført i det relevante punkt i tillæg V.

ARTIKEL 23

Voldgiftsprocedure vedrørende ønologiske metoder og fremgangsmåder

1. Tvister om fortolkningen og anvendelsen af bestemmelserne i dette afsnit bilægges ifølge bestemmelserne i associeringsaftalens afsnit VIII, medmindre andet fremgår af denne artikel.
2. Associeringsudvalget opstiller senest seks måneder efter denne aftales ikrafttræden en liste over mindst 15 personer, som er villige til og i stand til at fungere som ønologiske voldgiftsmænd, hvoraf en tredjedel ikke er statsborgere i nogen af parterne og er udpeget til formand for voldgiftspaneler. Associeringsudvalget drager omsorg for, at der til enhver tid altid er opført 15 personer på listen. Personer, der udpeges til formand for voldgiftspaneler, skal besidde specialviden eller erfaringer inden for lovgivning, international handel eller tvistbilæggelse i forbindelse med internationale handelsaftaler. Ti personer skal have erfaring inden for og kendskab til ønologiske metoder, være uafhængige, optræde i egen egenskab og ikke være associeret med eller tage instrukser fra nogen part eller organisation og handle i overensstemmelse med adfærdskodeksen, der er omhandlet i bilag XVI til associeringsaftalen. Denne liste kan ændres hvert tredje år.

3. Inden tre dage efter anmodningen om en ønologisk voldgiftsprocedure i henhold til artikel 20, stk. 1, udvælges de tre voldgiftsmænd ved lodtrækning foranstaltet af formanden for Associeringsudvalget ud fra den i stk. 2 omhandlede liste, den ene blandt de personer, der foreslås Associeringsudvalget af den klagende part, og den anden blandt de personer, der foreslås Associeringsudvalget af den part, der rejses klage mod, og formanden blandt de personer, der er udpeget til dette formål i henhold til stk. 2.
4. Det ønologiske voldgiftspanel har til opgave at afgøre, om en ny ønologisk metode, der forelægges panelet i en anmodning i henhold til artikel 20, stk. 2, opfylder kravene i artikel 19.
5. Voldgiftspanelet afgiver sin kendelse senest tre måneder efter datoen for anmodningen i henhold til artikel 20, stk. 1. Kendelsen er endelig og offentliggøres.

AFSNIT III

ATTESTERINGSKRAV

ARTIKEL 24

Attestation og analyserapport

1. Begge parter tillader indførsel af vin i overensstemmelse med de regler for attesteringsdokumenter og analyserapporter, der er fastsat i tillæg VIII (protokollen).

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 25 er parterne enige om, at indførslen af vin med oprindelse i en parts område ikke må underkastes mere restriktive attesteringskrav end dem, der er indført ved denne aftale.

ARTIKEL 25

Beskyttelsesforanstaltning

1. Parterne forbeholder sig ret til at indføre midlertidige supplerende attesteringskrav, hvis legitime hensyn såsom sundhed, forbrugerbeskyttelse eller bekæmpelse af svig tilsiger det. I så fald skal den anden part rettidigt meddeles de oplysninger, der er nødvendige for at kunne efterkomme de supplerende krav.

2. Parterne er enige om, at sådanne krav ikke må strække sig ud over den periode, som de hensyn, der har begrundet kravenes indførelse, kræver.

AFSNIT IV

SUNDHEDSMÆSSIGE OG PLANTESUNDHEDSMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

ARTIKEL 26

Sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger

1. Bestemmelserne i denne aftale berører ikke parternes ret til at anvende de sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte menneskers, dyrs og planters liv eller sundhed, forudsat at disse foranstaltninger er i overensstemmelse med bestemmelserne i WTO's SPS-aftale og i aftalen om sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og dyrevelfærd, jf. bilag IV til associeringsaftalen.
2. Hver part bestræber sig på ved den først givne lejlighed at underrette den anden part efter procedureerne i artikel 29 om en udvikling, der for vin markedsført på den pågældende parts område kan føre til vedtagelsen af sådanne foranstaltninger, navnlig foranstaltninger vedrørende fastsættelse af særlige grænser for forurenende stoffer og reststoffer, med henblik på at blive enige om en fælles holdning, jf. dog stk. 1.

AFSNIT V

GENSIDIG BISTAND MELLEM KONTROLMYNDIGHEDERNE

ARTIKEL 27

Kontrolmyndigheder

1. Parterne udpeger hver de organer, som skal varetage kontrollen med gennemførelsen af denne aftale. Hvis en part udpeger mere end ét organ, sikrer den sig, at organernes arbejde koordineres. Med henblik herpå udpeges der en enkelt forbindelsesmyndighed.
2. Parterne meddeler hinanden navn og adresse på disse organer som omtalt i stk. 1 inden for to måneder efter aftalens ikrafttræden. Der etableres et snævert og direkte samarbejde mellem organerne.
3. De i stk. 1 nævnte organer og myndigheder tilstræber at forbedre den gensidige bistand under gennemførelsen af denne aftale og at bekæmpe misbrug i overensstemmelse med parternes respektive lovgivning.

ARTIKEL 28

Håndhævelsesaktiviteter

1. Hvis et af de organer eller en af de myndigheder, der er udpeget i henhold til artikel 27, nærer begrundet mistanke om:

- a) at en vin, der er eller har været genstand for samhandel mellem parterne, ikke er i overensstemmelse med aftalen eller med gældende regler i de parternes love og administrative bestemmelser, og
- b) at denne manglende overensstemmelse er af særlig interesse for den anden part, og at den kan give anledning til administrative foranstaltninger eller retsforfølgning,

underretter det pågældende organ eller den pågældende myndighed straks den anden parts relevante organer og forbindelsesmyndighed.

2. De oplysninger, der fremsendes i henhold til stk. 1, vedføjes officielle dokumenter, handelsdokumenter og andre relevante bilag; endvidere skal det angives, hvilke administrative eller retlige foranstaltninger der i givet fald skal træffes. Der skal navnlig gives følgende oplysninger om den pågældende vin:

- a) producenten og den juridiske eller fysiske person, der har rådighed over vinen

- b) vinens sammensætning og organoleptiske egenskaber
- c) vinens betegnelse og præsentation og
- d) arten af overtrædelsen af reglerne om produktion og markedsføring.

AFSNIT VI

FORVALTNING AF AFTALEN

ARTIKEL 29

Parternes opgaver

1. Parterne opretholder direkte eller gennem det blandede udvalg, der oprettes ifølge artikel 30, forbindelse med hinanden med hensyn til ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne aftale.
2. Parterne skal især:
 - a) tilpasse tillæggene på baggrund af eventuelle ændringer i parternes love og administrative bestemmelser

- b) fastlægge de i artikel 5, stk. 5, og artikel 8, stk. 6, omhandlede praktiske regler,
- c) ændre tillæg I eller VIII i overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit II,
- d) fastlægge i tillæg VIII (protokollen) de særlige bestemmelser, der er omhandlet i artikel 17,
- e) ændre tillæg VIII (protokollen) for at fastlægge de sammensætnings- og andre produktkrav, der er omhandlet i artikel 17,
- f) underrette hinanden, hvis de har til hensigt at vedtage nye administrative bestemmelser eller ændringer af gældende administrative bestemmelser af interesse for vinsektoren, herunder sundheds- eller forbrugerbeskyttelse, der kan få følger for vinsektoren, og
- g) underrette hinanden om retsforskrifter, administrative foranstaltninger og retsafgørelser vedrørende gennemførelsen af denne aftale og meddele hinanden de foranstaltninger, der vedtages på grundlag heraf.

ARTIKEL 30

Det Blandede Udvalg

1. Der nedsættes et blandet udvalg bestående af repræsentanter for parterne. Udvalget mødes på anmodning fra en af parterne og i overensstemmelse med aftalens gennemførelsesbestemmelser skiftevis i Fællesskabet og i Chile på tider og steder, som parterne aftaler i fællesskab.
2. Det Blandede Udvalg skal sørge for, at aftalen fungerer efter hensigten, og behandle alle spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med dens gennemførelse.
3. Det Blandede Udvalg kan navnlig fremsætte henstillinger til fremme af målene i aftalen.
4. Det fremmer oprettelsen af forbindelser og udvekslingen af oplysninger, der kan bidrage til, at aftalen fungerer optimalt.
5. Det fremsætter forslag om emner af gensidig interesse inden for vinsektoren.

AFSNIT VII

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 31

Forsendelse af små mængder

Afsnit I, II og III finder ikke anvendelse på vin:

- a) der er under forsendelse gennem en af parternes område, eller
- b) der har oprindelse i en af parterne og forsendes i små mængder mellem parterne på de betingelser og efter de procedurer, der er fastsat i tillæg VIII (protokollen).

ARTIKEL 32

Konsultationer

1. Hvis en part finder, at den anden part ikke har opfyldt en forpligtelse i henhold til denne aftale, forelægger den skriftlig meddelelse herom for den anden part. I meddelelsen kan den anden part anmodes om at afholde konsultationer inden for en bestemt frist.

2. Den part, der anmoder om konsultationer, skal meddele den anden part alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af den pågældende sag.
3. I tilfælde, hvor en forsinkelse kunne medføre fare for folkesundheden eller forringe effektiviteten af foranstaltninger til bekæmpelse af svig, kan der træffes passende midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden forudgående konsultationer, hvis sådanne konsultationer afholdes umiddelbart efter, at de pågældende foranstaltninger er truffet.
4. Hvis parterne efter konsultationer som omhandlet i stk. 1 og 3 ikke er nået til enighed:
 - a) kan den part, der anmodede om konsultationerne, eller som traf de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger, træffe passende beskyttelsesforanstaltninger med henblik på en korrekt anvendelse af denne aftale
 - b) kan hver part påberåbe sig den tvistbilæggelse, der er omhandlet i artikel 33.

ARTIKEL 33

Bilæggelse af tvister

1. Enhver tvist om gennemførelsen eller fortolkningen af denne aftale, bortset fra dem, der er omfattet af afsnit II, som beskrevet i artikel 23, bilægges i henhold til den tvistbilæggelsesordning, der er omhandlet i del IV i associeringsaftalen.

2. Uanset artikel 184 i associeringsaftalen kan den klagende part, når parterne har afholdt konsultationer i henhold til artikel 23, anmode direkte om, at der nedsættes et voldgiftspanel.

ARTIKEL 34

Markedsføring af eksisterende lagre

1. Vin, der på eller inden datoen for ikrafttrædelsen af denne aftale lovligt er blevet produceret, betegnet og præsenteret på en måde, der er forbudt ved aftalen, kan markedsføres på følgende betingelser:

- a) hvis vinen er blevet produceret under anvendelse af en eller flere ønologiske metoder eller fremgangsmåder, der ikke er anført i tillæg V eller VIII (protokollen), kan den markedsføres, indtil lagrene er opbrugt,
- b) hvis produkter, der er betegnet og mærket med anvendelse af geografiske betegnelser, der er beskyttet ved denne aftale, kan de fortsat markedsføres:
 - i) af grossister eller producenter i en periode på tre år
 - ii) af detailhandlere indtil lagrene er opbrugt.

2. Vin, der er produceret, betegnet og præsenteret i overensstemmelse med denne aftale, og hvis betegnelse eller præsentation ikke mere er i overensstemmelse med aftalen på grund af en ændring heraf, kan markedsføres, indtil lagrene er opbrugt, medmindre parterne aftaler andet.

ARTIKEL 35

Tillæg

De tillæg, der er knyttet til denne aftale, udgør en integrerende del heraf.

Tillæg I

(jf. artikel 6)

GEOGRAFISKE BETEGNELSER FOR VINE

MED OPRINDELSE I FÆLLESSKABET

I. VINE MED OPRINDELSE I FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete")

1.1. Navne på bestemte regioner

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2. Navne på underregioner, kommuner, dele af kommuner

1.2.1. Den bestemte region Ahr

a) Underregion:

Bereich Walporzheim/Ahrtal

b) Grosslage:

Klosterberg

c) Einzellagen:

Blume
Burggarten
Goldkaul
Hardtberg
Herrenberg
Laacherberg
Mönchberg
Pfaffenberg
Sonnenberg
Steinkaul
Übigberg

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Ahrbrück
Ahrweiler
Altenahr
Bachem
Bad Neuenahr-Ahrweiler
Dernau
Ehlingen
Heimersheim
Heppingen
Lohrsdorf
Mariantal
Mayschoss
Neuenahr
Pützfeld
Rech
Reimerzhoven
Walporzheim

1.2.2. Den bestemte region Hessische Bergstrasse

a) Underregioner:

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

b) Grosslagen:

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

c) Einzellagen:

Eckweg
Fürstenlager
Guldenzoll
Hemsberg
Herrenberg
Höllberg
Kalkgasse
Maiberg
Paulus
Steingeröll
Steingerück
Steinkopf
Stemmler
Streichling

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Alsbach
Bensheim
Bensheim-Auerbach
Bensheim-Schönberg
Dietzenbach
Erbach
Gross-Umstadt
Hambach
Heppenheim
Klein-Umstadt
Rossdorf
Seeheim
Zwingenberg

1.2.3. Den bestemte region Mittelrhein

a) Underregioner:

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

b) Grosslagen:

Burg-Hammerstein
Burg Rheinfels
Gedeonseck
Herrenberg
Lahntal
Loreleyfelsen
Marxburg
Petersberg
Schloss Reichenstein
Schloss Schönburg
Schloss Stahleck

c) Einzellagen:

Brünnchen
Fürstenberg
Gartenlay
Klosterberg
Römerberg
Schloß Stahlberg
Sonne
St. Martinsberg
Wahrheit
Wolfshöhle

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Ariendorf
Bacharach
Bacharach-Steeg

Bad Ems
Bad Hönningen
Boppard
Bornich
Braubach
Breitscheid
Brey
Damscheid
Dattenberg
Dausenau
Dellhofen
Dörscheid
Ehrenbreitstein
Ehrental
Ems
Engenhöll
Erpel
Fachbach
Filsen
Hamm
Hammerstein
Henschhausen
Hirzenach
Kamp-Bornhofen
Karthaus
Kasbach-Ohlenberg
Kaub
Kestert
Koblenz
Königswinter
Lahnstein
Langscheid
Leubsdorf
Leutesdorf
Linz
Manubach
Medenscheid
Nassau
Neurath
Niederburg
Nierdöllendorf

Niederhammerstein
Niederheimbach
Nochern
Oberdiebach
Oberdollendorf
Oberhammerstein
Obernhof
Oberheimbach
Oberwesel
Osterspai
Patersberg
Perscheid
Rheinbreitbach
Rheinbrohl
Rheindiebach
Rhens
Rhöndorf
Sankt-Goar
Sankt-Goarshausen
Schloss Fürstenberg
Spay
Steeg
Trechtingshausen
Unkel
Urbar
Vallendar
Weinähr
Wellmich
Werlau
Winzberg

1.2.4. Den bestemte region Mosel-Saar-Ruwer

a) Generelt

Mosel
Moseltaler
Ruwer
Saar

b) Underregioner:

Bereich Bernkastel
Bereich Moseltor
Bereich Obermosel
Bereich Zell
Bereich Saar
Bereich Ruwertal

c) Grosslagen:

Badstube
Gipfel
Goldbäumchen
Grafschaft
Königsberg
Kurfürstlay
Michelsberg
Münzlay
Nacktarsch
Probstberg
Römerlay
Rosenhang
Sankt Michael
Scharzlay
Scharzberg
Schwarze Katz
Vom heissem Stein
Weinhex

d) Einzellagen:

Abteiberg
Adler
Altarberg
Altärchen
Altenberg
Annaberg
Apotheke

Auf der Wiltingerkupp
Blümchen
Bockstein
Brauneberg
Braunfels
Brüderberg
Bruderschaft
Burg Warsberg
Burgberg
Burglay
Burglay-Felsen
Burgmauer
Busslay
Carlsfelsen
Doctor
Domgarten
Domherrenberg
Edelberg
Elzhofberg
Engelgrube
Engelströpfchen
Euchariusberg
Falkenberg
Falklay
Felsenkopf
Fettgarten
Feuerberg
Frauenberg
Funkenberg
Geisberg
Goldgrübchen
Goldkupp
Goldlay
Goldtröpfchen
Grafschafter Sonnenberg
Großer Herrgott
Günterslay
Hahnensrittchen
Hammerstein
Hasenberg
Hasenläufer

Held
Herrenberg
Herrenberg
Herzchen
Himmelreich
Hirschlay
Hirtengarten
Hitzlay
Hofberger
Honigberg
Hubertusberg
Hubertuslay
Johannisbrunnchen
Juffer
Kapellchen
Kapellenberg
Kardinalsberg
Karlsberg
Kätzchen
Kehrnagel
Kirchberg
Kirchlay
Klosterberg
Klostergarten
Klosterkammer
Klosterlay
Klostersegen
Königsberg
Kreuzlay
Krone
Kupp
Kurfürst
Lambertuslay
Laudamusberg
Laurentiusberg
Lay
Leiterchen
Letterlay
Mandelgraben
Marienberg
Marienburg

Marienburger
Marienholz
Maximiner
Maximiner Burgberg
Maximiner
Meisenberg
Monteneubel
Moullay-Hofberg
Mühlenberg
Niederberg
Niederberg-Helden
Nonnenberg
Nonnengarten
Osterlämmchen
Paradies
Paulinsberg
Paulinslay
Pfirsichgarten
Quiriniusberg
Rathausberg
Rausch
Rochusfels
Römerberg
Römergarten
Römerhang
Römerquelle
Rosenberg
Rosenborn
Rosengärtchen
Rosenlay
Roterd
Sandberg
Schatzgarten
Scheidterberg
Schelm
Schießlay
Schlagengraben
Schleidberg
Schlemmertröpfchen
Schloß Thorner Kupp
Schloßberg

Sonnenberg
Sonnenlay
Sonnenuhr
St. Georgshof
St. Martin
St. Matheiser
Stefanslay
Steffensberg
Stephansberg
Stubener
Treppchen
Vogteiberg
Weisserberg
Würzgarten
Zellerberg

e) Kommuner eller dele af kommuner:

Alf
Alken
Andel
Avelsbach
Ayl
Bausendorf
Beilstein
Bekond
Bengel
Bernkastel-Kues
Beuren
Biebelhausen
Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodembach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen

Cochem
Cond
Detzem
Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esingen
Falkenstein
Fankel
Fastrau
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flussbach
Franzenheim
Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esingen
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt

Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Staad
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten
Klüssenrath
Koborn-Gondorf
Koblenz
Köllig
Kommlingen
Könen
Konz
Korlingen
Kövenich
Köwerich
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Löf
Longen
Longuich
Lorenzhof
Lörsch
Lösnich
Maring-Novian
Maximin Grünhaus

Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Moselkern
Moselsürsch
Moselweiss
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren
Nennig
Neumagen-Dhron
Niederremmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviand
Oberbillig
Oberremmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olewig
Olkenbach
Onsdorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport

Platten
Pölich
Poltersdorf
Pommern
Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhal
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau
St. Aldegund
Stadt
Starkenburg
Tarforst
Tawern
Tammels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig

Veldenz
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Wiltigen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich
Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

1.2.5. Den bestemte region Nahe

a) Underregion:

Bereich Nahetal

b) Grosslagen:

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schlosskapelle
Sonnenborn

c) Einzellagen:

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg

Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllensbrand
Höllenspfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg
Kapellenberg
Karthäuser
Kastell
Katergrube
Katzenhöhle
Klosterberg
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter

Mönchberg
Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenweg
Sonnenauf
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Alsenz
Altenbamburg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler

Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cölln
Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cölln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münster-Sarmsheim

Münsterappel
Niederhausen
Niedermoschel
Norheim
Nussbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schlossböckelheim
Schöneberg
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
St. Katharinen
Staudernheim
Steckweiler
Steinhardt
Schweppenhausen
Traisen
Unkenbach
Wald Erbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldhilbersheim
Waldlaubersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

1.2.6. Den bestemte region Rheingau

a) Underregion:

Bereich Johannisberg

b) Grosslagen:

Burgweg
Daubhaus
Deutelsberg
Erntebringer
Gottesthal
Heiligenstock
Honigberg
Mehrhölzchen
Steil
Steinmacher

c) Einzellagen:

Dachsberg
Doosberg
Edelmann
Fuschsberg
Gutenberg
Hasensprung
Hendelberg
Herrnberg
Höllenberg
Jungfer
Kapellenberg
Kilzberg
Klaus
Kläuserweg
Klosterberg
Königin
Langenstück
Lenchen
Magdalenenkreuz

Marcobrunn
Michelmark
Mönchspfad
Nußbrunnen
Rosengarten
Sandgrub
Schönhell
Schützenhaus
Selingmacher
Sonnenberg
St. Nikolaus
Taubenberg
Viktoriaberg

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Assmannshausen
Aulhausen
Böddiger
Eltville
Erbach
Flörsheim
Frankfurt
Geisenheim
Hallgarten
Hattenheim
Hochheim
Johannisberg
Kiedrich
Lorch
Lorchhausen
Mainz-Kostheim
Martinsthal
Massenheim
Mittelheim
Niederwalluf
Oberwalluf
Oestrich
Raenthal
Reichartshausen
Rüdesheim

Steinberg
Vollrads
Wicker
Wiesbaden
Wiesbaden-Dotzheim
Wiesbaden-Frauenstein
Wiesbaden-Schierstein
Winkel

1.2.7. Den bestemte region Rheinhausen

a) Underregioner:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnega

b) Grosslagen:

Abtey
Adelberg
Auflangen
Bergkloster
Burg Rodenstein
Domblick
Domherr
Gotteshilfe
Güldenmorgen
Gutes Domtal
Kaiserpfalz
Krötenbrunnen
Kurfürstenstück
Liebfrauenmorgen
Petersberg
Pilgerpfad
Rehbach
Rheinblick
Rheingrafenstein
Sankt Rochuskapelle
Sankt Alban

Spiegelberg
Sybillinenstein
Vögelsgärten

c) Einzellagen:

Adelpfad
Äffchen
Alte Römerstraße
Altenberg
Aulenberg
Aulerde
Bildstock
Binger Berg
Blücherpfad
Blume
Bockshaut
Bockstein
Bornpfad
Bubenstück
Bürgel
Daubhaus
Doktor
Ebersberg
Edle Weingärten
Eiserne Hand
Engelsberg
Fels
Felsen
Feuerberg
Findling
Frauenberg
Fraugarten
Frühmesse
Fuchsloch
Galgenberg
Geiersberg
Geisterberg
Gewürzgärtchen
Geyersberg
Goldberg

Goldenes Horn
Goldgrube
Goldpfad
Goldstückchen
Gottesgarten
Götzenborn
Hähnchen
Hasenbiß
Hasensprung
Haubenberg
Heil
Heiligenhaus
Heiligenpfad
Heilighäuschen
Heiligkreuz
Herrengarten
Herrgottspfad
Himmelsacker
Himmelthal
Hipping
Hoch
Hochberg
Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllensbrand
Homberg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück

Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Klostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke
Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein

Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte
Schwarzenberg
Schloß Hammerstein
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Julianenbrunnen
St. Georgenberg

St. Jakobsberg
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspishheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim vor der Höhe
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim
Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim
Budenheim
Büdesheim
Dalheim
Dalsheim

Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Hessloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flornborn
Flornheim
Flörsheim-Dalsheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenheim
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofshei
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gaulsheim
Gensingen

Gimbsheim
Grolsheim
Gross-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim
Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Hessloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempton
Kettenheim
Klein-Winterheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lonsheim
Lörzweiler
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mölsheim
Mommenheim
Monsheim
Monzernheim
Mörstadt

Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein
Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim
Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim

Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wolfsheim
Wöllstein
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

1.2.8. Den bestemte region Pfalz

a) Underregioner:

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse
Bereich südliche Weinstrasse

b) Grosslagen:

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich
Hochmess
Hofstück
Höllenspfad
Honigsäckel
Kloster
Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel

Rosenbühl
Schloss Ludwigshöhe
Schnepfenflug vom Zellertal
Schnepfenflug an der Weinstrasse
Schwarzerde
Trappenberg

c) Einzellagen:

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselsbuckel
Eselshaut
Forst
Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg
Hahnen
Halde
Hasen

Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Kroatenpfad
Kronenberg
Kurfirst
Latt
Lerchenböhl
Letten
Liebesbrunnen

Linsenbusch
Mandelberg
Mandelgarten
Mandelhang
Mandelpfad
Mandelröth
Maria Magdalena
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg
Musikantenbuckel
Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Roßberg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher

Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf
Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zchpeter

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Albersweiler
Albisheim
Albsheim
Alsterweiler
Aldorf
Appenhofen
Asselheim
Arzheim
Bad Dürkheim
Bad Bergzabern
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Böbingen
Böchingen
Bockenheim
Bolanden

Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirmstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben
Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankenthal
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim
Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Göcklingen
Godramstein
Gommersheim
Gönheim
Gräfenhausen
Gronau

Grossfischlingen
Grosskarlbach
Grossniedesheim
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Harxheim
Hassloch
Heidesheim
Heiligenstein
Hergersweiler
Herxheim am Berg
Herxheim bei Landau
Herxheimweyher
Hessheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankental
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim
Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim an der Weinstrasse
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim
Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim

Knöringen
Königsbach an der Weinstrasse
Lachen/Speyerdorf
Lachen
Landau in der Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Morschheim
Mörzheim
Mühlheim
Mühlhofen
Mussbach an der Weinstrasse
Neuleiningen
Neustadt an der Weinstrasse
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederotterbach
Niefernheim
Nussdorf
Oberhausen
Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim/Zellerthal
Ottersheim
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach

Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Rohrbach
Römerberg
Roschbach
Ruppertsberg
Rüssingen
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
St. Johann
St. Martin
Steinfeld
Steinweiler
Stetten
Ungstein
Venningen
Vollmersweiler
Wachenheim
Walsheim
Weingarten
Weisenheim am Berg
Weyher in der Pfalz
Winden
Zeiskam
Zell
Zellertal

1.2.9. Den bestemte region Franken

a) Underregioner:

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

b) Grosslagen:

Burgweg
Ewig Leben
Heiligenthal
Herrenberg
Hofrat
Honigberg
Kapellenberg
Kirchberg
Markgraf Babenberg
Ölspiel
Ravensburg
Renschberg
Rosstal
Schild
Schlossberg
Schlosstück
Teufelstor

c) Einzellagen:

Abtsberg
Abtsleite
Altenberg
Benediktusberg
Berg
Berg-Rondell
Bischofsberg
Burg Hoheneck
Centgrafenberg

Cyriakusberg
Dabug
Dachs
Domherr
Eselsberg
Falkenberg
Feuerstein
First
Fischer
Fürstenberg
Glatzen
Harstell
Heiligenberg
Heroldsberg
Herrgottsweg
Herrrenberg
Herrschaftsberg
Himmelberg
Hofstück
Hohenbühl
Höll
Homburg
Johannisberg
Julius-Echter-Berg
Kaiser Karl
Kalb
Kalbenstein
Kallmuth
Kapellenberg
Karthäuser
Katzenkopf
Kelter
Kiliansberg
Kirchberg
Königin
Krähenschnabel
Kreuzberg
Kronsberg
Küchenmeister
Lämmerberg
Landsknecht

Langenberg
Lump
Mainleite
Marsberg
Maustal
Paradies
Pfaffenberg
Ratsherr
Reifenstein
Rosenberg
Scharlachberg
Schloßberg
Schwanleite
Sommertal
Sonnenberg
Sonnenleite
Sonnenschein
Sonnenstuhl
St. Klausen
Stein
Stein/Harfe
Steinbach
Stollberg
Storchenbrünnle
Tannenberg
Teufel
Teufelskeller
Trautlestal
Vögelein
Vogelsang
Wachhügel
Weinsteig
Wölflein
Zehntgaf

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Abtswind
Adelsberg
Adelshofen
Albertheim

Albertshofen
Altmannsdorf
Alzenau
Arnstein
Aschaffenburg
Aschfeld
Astheim
Aub
Aura an der Saale
Bad Windsheim
Bamberg
Bergheinfeld
Bergtheim
Bibergau
Bieberehren
Bischwind
Böttigheim
Breitbach
Brück
Buchbrunn
Bullenheim
Bürgstadt
Castell
Dampfach
Dettelbach
Dietersheim
Dingolshausen
Donnersdorf
Dorfprozelten
Dottenheim
Düttingsfeld
Ebelsbach
Eherieder Mühle
Eibelstadt
Eichenbühl
Eisenheim
Elfershausen
Elsenfeld
Eltmann
Engelsberg
Engental

Ergersheim
Erlabrunn
Erlasee
Erlenbach bei Marktheidenfeld
Erlenbach am Main
Eschau
Escherndorf
Euerdorf
Eussenheim
Fahr
Falkenstein
Feuerthal
Frankenberg
Frankenwinheim
Frickenhausen
Fuchstadt
Gädheim
Gaibach
Gambach
Gerbrunn
Germünden
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Grettstadt
Greussenheim
Greuth
Grossheubach
Grosslangheim
Grossostheim
Grosswallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Hassfurt
Hassloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen

Herlheim
Herrnsheim
Hessler
Himmelstadt
Höchberg
Hoheim
Hohenfeld
Höllrich
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Homburg am Main
Hösbach
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffgheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippesheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg
Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmern
Kirchschnönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Kolitzheim
Königsberg in Bayern
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum

Külshheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld
Lengfurt
Lenkersheim
Lindac
Lindelbach
Lülsfeld
Machtilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Markt Nordheim
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktbreit
Marktheidenfeld
Marktsteft
Martinsheim
Michelau
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses am Berg
Neusetz
Nordheim am Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Oberrau
Oberrbreit
Oberrtief
Oberschleichach

Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker
Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Rossbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Röttingen
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand am Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt

Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steigerwald
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim
Tiefenstockheim
Tiefenthal
Traustadt
Triefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Untereisenheim
Unterhaid
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vogelsburg
Vögnitz
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach

Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim
Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wonfurt
Wörth am Main
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil am Main
Zeilitzheim
Zell am Ebersberg
Zell am Main
Zellingen
Ziegelanger

1.2.10 Den bestemte region Württemberg

a) Underregioner:

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

b) Grosslagen:

Heuchelberg
Hohenneuffen
Kirchenweinberg
Kocherberg
Kopf
Lindauer Seegarten
Lindelberg
Salzberg
Schalkstein
Schozachtal
Sonnenbühl
Stautenberg
Stromberg
Tauberberg
Wartbühl
Weinsteige
Wunnenstein

c) Einzellagen:

Altenberg
Berg
Burgberg
Burghalde
Dachsberg
Dachsteiger
Dezberg
Dieblesberg
Eberfürst
Felsengarten
Flutterberg
Forstberg
Goldberg
Grafenberg
Halde
Harzberg
Heiligenberg
Herrlesberg
Himmelreich

Hofberg
Hohenberg
Hoher Berg
Hundsberg
Jupiterberg
Kaiserberg
Katzenbeißer
Katzenöhrle
Kayberg
Kirchberg
Klosterberg
König
Kriegsberg
Kupferhalde
Lämmler
Lichtenberg
Liebenberg
Margarete
Michaelsberg
Mönchberg
Mönchsberg
Mühlbächer
Neckarhälde
Paradies
Propstberg
Ranzenberg
Rappen
Reichshalde
Rozenberg
Sankt Johännser
Schafsteige
Schanzreiter
Schelmenklinge
Schenkenberg
Scheuerberg
Schloßberg
Schloßsteige
Schmecker
Schneckenhof
Sommerberg
Sommerhalde

Sonnenberg
Sonntagsberg
Steinacker
Steingrube
Stiftsberg
Wachtkopf
Wanne
Wardtberg
Wildenberg
Wohlfahrtsberg
Wurmberg
Zweifelsberg

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Abstatt
Adolzfurt
Affalterbach
Affaltrach
Aichelberg
Aichwald
Allmersbach
Aspach
Asperg
Auenstein
Baach
Bad Mergentheim
Bad Friedrichshall
Bad Cannstatt
Beihingen
Beilstein
Beinstein
Belsenberg
Bensingen
Besigheim
Beuren
Beutelsbach
Bieringen
Bietigheim
Bietigheim-Bissingen
Bissingen

Bodolz
Bönnigheim
Botenheim
Brackenheim
Brettach
Bretzfeld
Breuningsweiler
Bürg
Burgbronn
Cleebronn
Cleversulzbach
Creglingen
Criesbach
Degerloch
Diefenbach
Dimbach
Dörzbach
Dürrenzimmern
Duttenberg
Eberstadt
Eibensbach
Eichelberg
Ellhofen
Elpersheim
Endersbach
Ensing
Enzweihingen
Eppingen
Erdmannhausen
Erlenbach
Erligheim
Ernsbach
Eschelbach
Eschenau
Esslingen
Fellbach
Feuerbach
Flein
Forchtenberg
Frauenzimmern
Freiberg am Neckar

Freudenstein
Freudenthal
Frickenhäusen
Gaisburg
Geddelsbach
Gellmersbach
Gemmrigheim
Geradstetten
Gerlingen
Grantschen
Gronau
Grossbottwar
Grossgartach
Grossheppach
Grossingersheim
Grunbach
Güglingen
Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht
Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen an der Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Höpfigheim
Horkheim
Horrheim
Hösslinsülz

Illingen
Ilsfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee
Künzelsau
Langenbeutingen
Laudenbach
Lauffen
Lehensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau
Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maienfels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen

Michelbach am Wald
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen an der Enz
Mülhausen
Mundelsheim
Münster
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudenau
Neuenstadt am Kocher
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberohrn
Obersöllbach
Oberstenfeld
Oberstetten
Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Offenau
Öhringen
Ötisheim
Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg

Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Rosswag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten im Remstal
Stetten am Heuchelberg
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach
Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach

Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern
Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler bei Weinsberg
Weiler an der Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weissbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wurmlingen
Wüstenrot
Zaberfeld
Zuffenhausen

1.2.11. Den bestemte region Baden

a) Underregioner:

Bereich Badische Bergstrasse
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Kraichgau

Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

b) Grosslagen:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen
Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg
Rittersberg
Schloss Rodeck
Schutterlindenberg
Stiftsberg
Tauberklänge
Vogtei Rötteln
Vulkanfelsen

c) Einzellagen:

Abtsberg
Alte Burg
Altenberg
Alter Gott
Baßgeige
Batzenberg
Betschgräbler
Bienenberg
Bühl
Burggraf
Burgstall
Burgwingert
Castellberg
Eckberg
Eichberg
Engelsberg
Engelsfelsen

Enselberg
Feuerberg
Fohrenberg
Gänsberg
Gestühl
Haselstaude
Hasenberg
Henkenberg
Herrenberg
Herrenbuck
Herrenstück
Hex von Dasenstein
Himmelreich
Hochberg
Hummelberg
Kaiserberg
Kapellenberg
Käsleberg
Katzenberg
Kinzigtäler
Kirchberg
Klepberg
Kochberg
Kreuzhalde
Kronenbühl
Kuhberg
Lasenberg
Lerchenberg
Lotberg
Maltesergarten
Mandelberg
Mühlberg
Oberdürrenberg
Oelberg
Ölbaum
Ölberg
Pfarrberg
Plaelrain
Pulverbuck
Rebtal
Renchtäler

Rosenberg
Roter Berg
Rotgrund
Schäf
Scheibenbuck
Schloßberg
Schloßgarten
Silberberg
Sommerberg
Sonnenberg
Sonnenstück
Sonnhalde
Sonnhohle
Sonnhole
Spiegelberg
St. Michaelsberg
Steinfelsen
Steingässle
Steingrube
Steinhalde
Steinmauer
Sternenberg
Teufelsburg
Ulrichsberg
Weingarten
Weinhecke
Winklerberg
Wolfhag

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Achern
Achkarren
Altdorf
Altschweier
Amoltern
Auggen
Bad Bellingen
Bad Rappenau
Bad Krozingen
Bad Mingolsheim

Bad Mergentheim
Baden-Baden
Badenweiler
Bahlingen
Bahnbrücken
Ballrechten-Dottingen
Bamlach
Bauerbach
Beckstein
Berghaupten
Berghausen
Bermatingen
Bermersbach
Berwangen
Bickensohl
Biengen
Bilfingen
Binau
Binzen
Bischoffingen
Blankenhornsberg
Blansingen
Bleichheim
Bodmann
Bollschweil
Bombach
Bottenau
Bötzingen
Breisach
Britzingen
Broggingen
Bruchsal
Buchholz
Buggingen
Bühl
Bühlertal
Burkheim
Dainbach
Dattingen
Denzlingen
Dertingen

Diedesheim
Dielheim
Diersburg
Diestelhausen
Dietlingen
Dittigheim
Dossenheim
Durbach
Dürren
Eberbach
Ebringen
Efringen-Kirchen
Egringen
Ehrenstetten
Eichelberg
Eichstetten
Eichtersheim
Eimeldingen
Eisental
Eisingen
Ellmendingen
Elsenz
Emmendingen
Endingen
Eppingen
Erlach
Ersingen
Erzingen
Eschbach
Eschelbach
Ettenheim
Feldberg
Fessenbach
Feuerbach
Fischingen
Flehingen
Freiburg
Friesenheim
Gailingen
Gemmingen
Gengenbach

Gerlachsheim
Gissigheim
Glottertal
Gochsheim
Gottenheim
Grenzach
Grossrinderfeld
Grosssachsen
Grötzingen
Grunern
Hagnau
Haltingen
Haslach
Hassmersheim
Hecklingen
Heidelberg
Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Hofweier
Höhefeld
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad

Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen
Kippenhausen
Kippenheim
Kirchart
Kirchberg
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnbach
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg

Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim
Münchweier
Mundingen
Münzesheim
Munzingen
Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudenau
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niedereggenen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nussbach
Nussloch
Oberachern
Oberacker

Oberbergen
Obereggenen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweier
Odenheim
Ödsbach
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Östringen
Ötlingen
Ottersweier
Paffenweiler
Rammersweier
Rauenberg
Rechberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach
Reichholzheim
Renzen
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach am Giss Hübel
Rotenberg
Rümmingen

Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt
Schelingen
Scherzingen
Schlatt
Schliengen
Schmieheim
Schriesheim
Seefeld
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinenstadt
Steinsfurt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach
Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt
Ubstadt-Weiler
Uissigheim

Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Weisloch
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Wildtal
Wintersweiler
Wittnau
Wolfenweiler
Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen
Zell-Weierbach
Zeutern
Zungweier
Zunzingen

e) Andre:

Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12. Den bestemte region Saale-Unstrut

a) Underregioner:

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

b) Grosslagen:

Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

c) Einzellagen:

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena
Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen

Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönnä
Reinsdorf
Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13. Den bestemte region Sachsen

a) Underregioner:

Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

b) Grosslagen:

Elbhänge
Löbnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

c) Einzellagen:

Kapitelberg
Heinrichsburg

d) Kommuner eller dele af kommuner:

Belgern
Jessen
Kleindröben
Meißen
Merbitz
Ostritz
Pesterwitz
Pillnitz
Proschwitz
Radebeul
Schlieben
Seußlitz
Weinböhla

1.2.14. Andre navne

Liebfraumilch
Liebfrauenmilch

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheingauer Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

II. VINE MED OPRINDELSE I DEN FRANSKE REPUBLIK

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("vin de qualité produit dans une région déterminée")

1.1. Navne på bestemte regioner

1.1.1. Alsace og andre østlige regioner

1.1.1.1. Appellations d'origine contrôlées

Alsace

Alsace, efterfulgt af navnet på vinmark ("lieu-dit"):

- Altenberg de Bergbieten
- Altenberg de Bergheim
- Altenberg de Wolxheim
- Brand
- Bruderthal
- Eichberg
- Engelberg
- Florimont
- Frankstein
- Froehn
- Furstentum
- Geisberg
- Gloeckelberg
- Goldert
- Hatschbourg
- Hengst
- Kanzlerberg
- Kastelberg
- Kessler
- Kirchberg de Barr
- Kirchberg de Ribeauvillé
- Kitterlé
- Mambourg
- Mandelberg
- Marckrain
- Moenchberg

- Muenchberg
- Ollwiller
- Osterberg
- Pfersigberg
- Pfingstberg
- Praelatenberg
- Rangon
- Rosacker
- Saering
- Schlossberg
- Schoenenbourg
- Sommerberg
- Sonnenglanz
- Spiegel
- Sporen
- Steingrubler
- Steinert
- Steinklotz
- Vorbourg
- Wiebelsberg
- Wineck-Schlossberg
- Winzenberg
- Zinnkoepflé
- Zotzenberg

Côtes de Toul

1.1.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2. Champagne-regionen

1.1.2.1. Appellations d'origine contrôlées

Champagne

Coteaux Champenois

Riceys

1.1.3. Bourgogne-regionen

1.1.3.1. Appellations d'origine contrôlées

Aloxe-Corton
Auxey-Duresses
Bâtard-Montrachet
Beaujolais

Beaujolais, efterfulgt af oprindelseskommunen:

- Arbussonnas
- Beaujeu
- Blacé
- Cercié
- Chânes
- Charentay
- Chenas
- Chiroubles
- Denicé
- Durette
- Emeringes
- Fleurie
- Juliéna
- Jullié
- La Chapelle-de-Guinchay
- Lancié
- Lantignié
- Le Perréon
- Les Ardillats
- Leynes
- Marchampt
- Montmelas
- Odenas
- Pruzilly
- Quincié
- Regnié
- Rivolet
- Romanèche
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Etienne-des-Ouillères

- Saint-Etienne-la-Varenne
- Saint-Julien
- Saint-Lager
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Salles
- Vaux
- Vauxrenard
- Villié Morgon

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne eller Bourgogne Clairet, efterfulgt eller ikke af navnet på underregionen:

- Côte Chalonnaise
- Côtes d'Auxerre
- Hautes-Côtes de Beaune
- Hautes-Côtes de Nuits
- Vézelay

Bourgogne eller Bourgogne Clairet, efterfulgt eller ikke af oprindelseskommunen:

- Chitry
- Coulanges-la-Vineuse
- Epineuil
- Irancy

Bourgogne eller Bourgogne Clairet, efterfulgt eller ikke af:

- Côte Saint-Jacques
- En Montre-Cul
- La Chapelle Notre-Dame
- Le Chapitre
- Montrecul
- Montre-cul

Bouzeron
Brouilly
Chablis

Chablis, efterfulgt eller ikke af "Climat d'origine":

- Blanchot
- Bougros
- Les Clos
- Grenouilles
- Preuses
- Valmur
- Vaudésir

Chablis, efterfulgt eller ikke af "Climat d'origine" eller et af følgende angivelser:

- Mont de Milieu
- Montée de Tonnerre
- Chapelot
- Pied d'Aloup
- Côte de Bréchain
- Fourchaume
- Côte de Fontenay
- L'Homme mort
- Vaurorent
- Vaillons
- Chatains
- Séchers
- Beugnons
- Les Lys
- Mélinots
- Roncières
- Les Epinottes
- Montmains
- Forêts
- Butteaux
- Côte de Léchet
- Beauroy
- Troesmes
- Côte de Savant
- Vau Ligneau
- Vau de Vey

- Vaux Ragons
- Vaucoupin
- Vosgros
- Vaugiraut
- Les Fourneaux
- Morein
- Côte des Près-Girots
- Côte de Vaubarousse
- Berdiot
- Chaume de Talvat
- Côte de Jouan
- Les Beauregards
- Côte de Cuissy

Chambertin
Chambertin Clos de Bèze
Chambolle-Musigny
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet
Chassagne-Montrachet Côte de Beaune
Chenas
Chevalier-Montrachet
Chiroubles
Chorey-lès-Beaune
Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
Clos de la Roche
Clos des Lambrays
Clos de Tart
Clos de Vougeot
Clos Saint-Denis
Corton
Corton-Charlemagne
Côte de Beaune
Côte de Beaune-Villages
Côte de Brouilly
Côte de Nuits-Villages
Côte Roannaise
Criots Bâtard-Montrachet
Echezeaux

Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Echezeaux
Griotte-Chambertin
Juliéna
La Grande Rue
Ladoix
Ladoix Côte de Beaune
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon-Villages

Mâcon, efterfulgt af oprindelseskommunen:

- Azé
- Berzé-la-Ville
- Berzé-le-Chatel
- Bissy-la-Mâconnaise
- Burgy
- Bussièr
- Chaintres
- Chânes
- Chardonnay
- Charnay-lès-Mâcon
- Chasselas
- Chevagny-lès-Chevrières
- Clessé
- Crèches-sur-Saône
- Cruzilles
- Davayé
- Fuissé
- Grévilly
- Hurigny
- Igé
- La Chapelle-de-Guinchay
- La Roche Vineuse
- Leynes
- Loché
- Lugny

- Milly-Lamartine
- Montbellet
- Peronne
- Pierreclos
- Prissé
- Pruzilly
- Romanèche-Thorins
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Gengoux-de-Scissé
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Sologny
- Solutré-Pouilly
- Uchizy
- Vergisson
- Verzé
- Vinzelles
- Viré

Maranges, efterfulgt eller ikke af "climat d'origine" eller en af følgende angivelser:

- Clos de la Boutière
- La Croix Moines
- La Fussièrè
- Le Clos des Loyères
- Le Clos des Rois
- Les Clos Roussots

Maranges Côte de Beaune
Marsannay
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Mercurey
Meursault
Meursault Côte de Beaune
Montagny
Monthélie
Monthélie Côte de Beaune
Montrachet
Morey-Saint-Denis
Morgon

Moulin-à-Vent
Musigny
Nuits
Nuits-Saint-Georges
Pernand-Vergelesses
Pernand-Vergelesses Côte de Beaune

Petit Chablis, efterfulgt eller ikke af oprindelseskommunen:

- Beine
- Béro
- Chablis
- La Chapelle-Vaupelteigne
- Chemilly-sur-Serein
- Chichée
- Collan
- Courgis
- Fleys
- Fontenay
- Lignorelles
- Ligny-le-Châtel
- Maligny
- Poilly-sur-Serein
- Préhy
- Saint-Cyr-les-Colons
- Villy
- Viviers

Pommard
Pouilly-Fuissé
Pouilly-Loché
Pouilly-Vinzelles
Puligny-Montrachet
Puligny-Montrachet Côte de Beaune
Régnié
Richebourg
Romanée (La)
Romanée Conti
Romanée Saint-Vivant
Ruchottes-Chambertin
Rully

Saint-Amour
Saint-Aubin
Saint-Aubin Côte de Beaune
Saint-Romain
Saint-Romain Côte de Beaune
Saint-Véran
Santenay
Santenay Côte de Beaune
Savigny-lès-Beaune Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
Tâche (La)
Vaupulent
Vin Fin de la Côte de Nuits
Volnay
Volnay Santenots
Vosne-Romanée
Vougeot

1.1.3.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
Saint Bris

1.1.4. Regionerne Jura og Savoie

1.1.4.1. Appellations d'origine contrôlées

Arbois
Arbois Pupillin
Château Châlon
Côtes du Jura
Coteaux du Lyonnais
Crépy
Jura
L'Etoile
Macvin du Jura

Savoie, efterfulgt af angivelsen:

- Abymes
- Apremont
- Arbin
- Ayze
- Bergeron
- Chautagne
- Chignin
- Chignin Bergeron
- Cruet
- Frangy
- Jongieux
- Marignan
- Marestel
- Marin
- Monterminod
- Monthoux
- Montmélian
- Ripaille
- St-Jean de la Porte
- St-Jeoire Prieuré

Seysssel

1.1.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Bugey

Bugey, efterfulgt af navnet på en af følgende "cru":

- Anglefort
- Arbignieu
- Cerdon
- Chanay
- Lagnieu
- Machuraz
- Manicle
- Montagnieu
- Virieu-le-Grand

1.1.5. Côtes du Rhône-regionen

1.1.5.1. Appellations d'origine contrôlées

Beaumes-de-Venise
Château Grillet
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Condrieu
Cornas
Côte Rôtie
Coteaux de Die
Coteaux de Pierrevert
Coteaux du Tricastin
Côtes du Lubéron
Côtes du Rhône
Côtes du Rhône Villages

Côtes du Rhône Villages, efterfulgt af oprindelseskommunen:

- Beaumes de Venise
- Cairanne
- Chusclan
- Laudun
- Rasteau
- Roaix
- Rochegude
- Rousset-les-Vignes
- Sablet
- Saint-Gervais
- Saint-Maurice
- Saint-Pantaléon-les-Vignes
- Séguret
- Valréas
- Vinsobres
- Visan

Côtes du Ventoux
Crozes-Hermitage
Crozes Ermitage
Die
Ermitage
Gigondas
Hermitage
Lirac
Saint-Joseph
Saint-Péray
Tavel
Vacqueyras

1.1.5.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais

Cotes du Vivarais, efterfulgt af navnet på en af følgende "cru":

- Orgnac-l'Aven
- Saint-Montant
- Saint-Remèze

1.1.6. Regionerne Provence og Korsika

1.1.6.1. Appellations d'origine contrôlées

Ajaccio
Bandol
Bellet
Cap Corse
Cassis

Corse, efterfulgt eller ikke af:

- Calvi
- Coteaux du Cap-Corse
- Figari
- Sartène
- Porto Vecchio

Coteaux d'Aix-en-Provence
Les-Baux-de-Provence
Coteaux Varois
Côtes de Provence
Palette
Patrimonio
Provence

1.1.7. Languedoc-Roussillon-regionen

1.1.7.1. Appellations d'origine contrôlées

Banyuls
Bellegarde
Cabardès
Collioure
Corbières
Costières de Nîmes
Coteaux du Languedoc
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, ledsaget eller ikke af et af følgende navne:

- Cabrières
- Coteaux de La Méjanelle
- Coteaux de Saint-Christol
- Coteaux de Vérargues
- La Clape
- La Méjanelle
- Montpeyroux
- Pic-Saint-Loup
- Quatourze
- Saint-Christol
- Saint-Drézéry
- Saint-Georges-d'Orques
- Saint-Saturnin
- Vérargues

Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages
Côtes du Roussillon Villages Caramany
Côtes du Roussillon Villages Latour de France
Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
Côtes du Roussillon Villages Tautavel
Faugères
Fitou
Frontignan

Languedoc, efterfulgt eller ikke af oprindelseskommunen:

- Adissan
- Aspiran
- Le Bosc
- Cabrières
- Ceyras
- Fontès
- Grand Roussillon
- Lieuran-Cabrières
- Nizas
- Paulhan
- Péret
- Saint-André-de-Sangonis

Limoux
Lunel
Maury
Minervois
Minervois-la-Livinière
Mireval
Saint-Jean-de-Minervois
Rivesaltes
Roussillon
Saint-Chinian

1.1.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de la Malepère

1.1.8. Den sydvestlige region

1.1.8.1. Appellations d'origine contrôlées

Béarn

Béarn-Bellocq

Bergerac

Buzet

Cahors

Côtes de Bergerac

Côtes de Duras

Côtes du Frontonnais

Côtes du Frontonnais Fronton

Côtes du Frontonnais Villaudric

Côtes du Marmandais

Côtes de Montravel

Floc de Gascogne

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Haut-Montravel

Irouléguy

Jurançon

Madiran

Marcillac

Monbazillac

Montravel

Pacherenc du Vic-Bilh

Pécharmant

Rosette

Saussignac

1.1.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois

Côtes de Millau

Côtes de Saint-Mont

Tursan

Entraygues
Estaing
Fel
Lavilledieu

1.1.9. Bordeaux-regionen

1.1.9.1. Appellations d'origine contrôlées

Barsac
Blaye
Bordeaux
Bordeaux Clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bourg
Bourgeois
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Lustrac-Médoc
Loupiac
Lussac Saint-Emilion
Margaux
Médoc
Montagne Saint-Emilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac

Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux

Premières Côtes de Bordeaux, efterfulgt af oprindelseskommunen:

- Bassens
- Baurech
- Béguey
- Bouliac
- Cadillac
- Cambes
- Camblanes
- Capian
- Carbon blanc
- Cardan
- Carignan
- Cenac
- Cenon
- Donzac
- Floirac
- Gabarnac
- Haux
- Latresne
- Langoiran
- Laroque
- Le Tourne
- Lestiac
- Lormont
- Monprimblanc
- Omet
- Paillet
- Quinsac
- Rions
- Saint-Caprais-de-Bordeaux
- Sainte-Eulalie
- Saint-Germain-de-Graves
- Saint-Maixant
- Semens
- Tabanac
- Verdelsais
- Villenave de Rions
- Yvrac

Puisseguin Saint-Emilion
Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Emilion
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Emilion
Saint-Julien
Sauternes

1.1.10. Val de Loire-regionen

1.1.10.1. Appellations d'origine contrôlées

Anjou
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cheverny
Chinon,
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon

Coteaux du Layon, efterfulgt af oprindelseskommunen:

- Beaulieu-sur Layon
- Faye-d'Anjou
- Rablay-sur-Layon
- Rochefort-sur-Loire
- Saint-Aubin-de-Luigné
- Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour-Cheverny
Jasnières
Loire

Menetou Salon, efterfulgt eller ikke af oprindelseskommunen:

- Aubinges
- Menetou-Salon
- Morogues
- Parassy
- Pigny
- Quantilly
- Saint-Céols
- Soulangis
- Vignoux-sous-les-Aix
- Humbligny

Montlouis
Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre-et-Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Touraine
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Amboise
Touraine Mesland
Val de Loire
Vouvray

1.1.10.2. Vins délimités de qualité supérieure :

Châteaumeillant
Côteaux d'Ancenis
Coteaux du Vendômois

Côtes d'Auvergne, efterfulgt eller ikke af oprindelseskommunen:

- Boudes
- Chanturgue
- Châteaugay
- Corent
- Madargue

Fiefs-Vendéens, som skal være efterfulgt af et af følgende navne:

- Brem
- Mareuil
- Pissotte
- Vix

Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Orléanais
Saint-Pourçain
Thouarsais
Valençay

1.1.11. Cognac-regionen

1.1.11.1. Appellation d'origine contrôlée

Charentes

2. "Vins de pays" beskrevet ved navnet på et produktionsområde

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardailhou
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalan
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes "Mont Bouquet"
Vin de pays Charentais
Vin de pays Charentais "Ile de Ré"
Vin de pays Charentais "Ile d'Oléron"
Vin de pays Charentais "Saint-Sornin"
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la Cité de Carcassonne
Vin de pays des Collines de la Moure
Vin de pays des Collines rhodaniennes
Vin de pays du Comté de Grignan
Vin de pays du Comté tolosan
Vin de pays des Comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté
Vin de pays de Franche-Comté "Coteaux de Champlitte"
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Gorges de l'Hérault

Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive
Vin de pays d'Hauterive "Val d'Orbieu"
Vin de pays d'Hauterive "Coteaux du Termenès"
Vin de pays d'Hauterive "Côtes de Lézignan"
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'Île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du Jardin de la France
Vin de pays du Jardin de la France "Marches de Bretagne"
Vin de pays du Jardin de la France "Pays de Retz"
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays du Périgord "Vin de Domme"
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais "Coteaux de Chalosse"
Vin de pays des Terroirs landais "Côtes de L'Adour"
Vin de pays des Terroirs landais "Sables Fauves"
Vin de pays des Terroirs landais "Sables de l'Océan"
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la Vallée du Paradis
Vin de pays des Vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vauvage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

III. VINE MED OPRINDELSE I KONGERIGET SPANIEN

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ('Vino de calidad producido en region determinada')

1.1. Navne på bestemte regioner

Abona
Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem-Mallorca
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Cigales
Conca de Barberá
Condado de Huelva
Costers del Segre
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina
Hierro, El
Jerez / Xérès / Sherry
Jumilla
Lanzarote
Málaga
Mancha, La
Manzanilla
Manzanilla Sanlúcar de Barrameda
Mérida
Mondéjar
Monterrei
Montilla-Moriles
Navarra
Palma, La
Penedés
Pla de Bages
Priorato
Rías Baixas

Ribeira Sacra
Ribeiro
Ribera del Duero
Ribera del Guadiana
Rioja
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo
Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Vinos de Madrid
Ycoden-Isora
Yecla

1.2. Navne på underregioner og kommuner

1.2.1. Den bestemte region Abona

Adeje
Vilaflor
Arona
San Miguel de Abona
Granadilla de Abona
Villa de Arico
Fasnia

1.2.2. Den bestemte region Alella

Alella
Argentona
Cabrls
Martorelles
Masnou, El
Montgat

Montornés del Vallés
Orrius
Premiá de Dalt
Premiá de Mar
Roca del Vallés, La
Sant Fost de Campcentelles
Santa María de Martorelles
Teiá
Tiana
Vallromanes
Vilanova del Vallés
Vilassar de Dalt

1.2.3. Den bestemte region Alicante

a) Underregionen Alicante

Algueña
Alicante
Bañeres
Benejama
Biar
Campo de Mirra
Cañada
Castalla
Elda
Hondón de los Frailes
Hondón de las Nieves
Ibi
Mañán
Monóvar
Onil
Petrer
Pinoso
Romana, La
Salinas
Sax
Tibi
Villena

b) Underregionen La Marina

Alcalalí
Beniarbeig

Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benissa
Benitachell
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón
Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada
Tormos
Vall de Laguart
Vergel
Xabia

1.2.4. Den bestemte region Almansa

Alpera
Almansa
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola
Villar de Chinchilla

1.2.5. Den bestemte region Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Avinyonet de Puigventós

Boadella
Cabanes
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera, La
Llançá
Llers
Masarac
Mollet de Peralada
Palau-Saberdera
Pau
Pedret i Marsá
Peralada
Pont de Molins
Portbou
Port de la Selva, El
Rabós
Roses
Riumors
Sant Climent Sescebes
Selva de Mar, La
Terrades
Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

1.2.6. Den bestemte region Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos

Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corullón
Cubillos del Sil
Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Vega de Espinareda
Villadecanes
Toral de los Vados
Villafranca del Bierzo

1.2.7. Den bestemte region Binissalem-Mallorca

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Sancellas
Santa Eugenia

1.2.8. Den bestemte region Bullas

Bullas
Calasparra
Caravaca
Cehegín
Lorca
Moratalla
Mula
Ricote

1.2.9. Den bestemte region Calatayud

Abanto
Acered

Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracian
Bubierca
Calatayud
Cárenas
Castejón de las Armas
Castejón de Alarba
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara
Miedes
Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villarroya de la Sierra
Viñuela, La

1.2.10. Den bestemte region Campo de Borja

Agón
Ainzón
Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbuenta
Bureta
Buste, El
Fuendejalón
Magallón
Maleján
Pozuelo de Aragón
Tabuena
Vera de Moncayo

1.2.11. Den bestemte region Cariñena

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cariñena
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Mezalocha
Muel
Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

1.2.12. Den bestemte region Cigales

Cabezón de Pisuerga
Cigales
Corcos del Valle

Cubillas de Santa Marta
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valvení
Santovenia de Pisuerga
Trigueros del Valle
Valoria la Buena
Dueñas

1.2.13. Den bestemte region Conca de Barberá

Barberá de la Conca
Blancafort
Conesa
L'Espluga de Francolí
Forés
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

1.2.14. Den bestemte region Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado, La
Palos de la Frontera

Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros
Villalba del Alcor
Villarrasa

1.2.15. Den bestemte region Costers del Segre

a) Underregionen Raimat

Lleida

b) Underregionen Artesa

Alós de Balaguer
Artesa de Segre
Foradada
Penelles
Preixens

c) Underregionen Valle del Río Corb

Belianes
Ciudadilla
Els Omells de na Gaia
Granyanella
Granyena de Segarra
Guimerá
Maldá
Montoliu de Segarra
Montornés de Segarra
Nalec
Preixana
Sant Martí de Riucorb
Tarrega
Vallbona de les Monges
Vallfogona de Riucorb
Verdú

d) Underregionen Les Garrigues

Arbeca
Bellaguarda
Cerviá de les Garrigues
Els Omellons
Floresta, La
Fulleda
L'Albí
L'Espluga Calba
La Pobla de Cérvoles
Tarrés
Vilosell, El
Vinaixa

1.2.16. Den bestemte region Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina

Bakio
Balmaseda
Barakaldo
Derio
Durango
Elorrio
Erandio
Forua
Galdames
Gamiz-Fika
Gatika
Gernika
Gordexola
Güeñes
Larrabetzu
Lezama
Lekeitio
Markina
Mendata
Mendexa
Morga
Mungia
Muskiz
Muxika

Orduña
Sestao
Sopelana
Sopuerta
Zalla
Zamudio
Zaratamo

1.2.17. Den bestemte region Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18. Den bestemte region El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19. Den bestemte region Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Puerto de Santa María, El
Puerto Real
Rota
Sanlúcar de Barrameda
Trebujena
Lebrija

a) Underregionen Jerez Superior ("Albarizas" jordbundsområder i følgende kommuner)

Jerez de la Frontera
Puerto de Santa María
Sanlúcar de Barrameda
Rota
Chipiona
Trebujena

1.2.20. Den bestemte region Jumilla

Albatana
Fuente Alamo de Murcia
Hellín
Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21. Den bestemte region Lanzarote

Arrecife
Haría
San Bartolomé
Teguise
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22. Den bestemte region Málaga

Alameda
Alcaucín
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almáchar
Almogía
Antequera
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge
Campillos
Canillas del Aceituno
Canillas de Albaida
Casabermeja

Casares
Colmenar
Comares
Cómpeta
Cuevas Bajas
Cuevas de San Marcos
Cútar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya
Manilva
Moclínejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Vélez Málaga
Villanueva de Algaidas
Villanueva del Rosario
Villanueva de Tapia
Villanueva del Trabuco
Viñuela

1.2.23. Den bestemte region La Mancha

Barrax
Bonillo, El
Fuensanta
Herrera, La
Lezuza
Minaya

Montalvos
Munera
Ossa de Montiel
Roda, La
Tarazona de la Mancha
Villarrobledo
Albaladejo
Alcázar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almedina
Almodóvar del Campo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Ballesteros de Calatrava
Bolaños de Calatrava
Calzada de Calatrava
Campo de Criptana
Cañada de Calatrava
Carrión de Calatrava
Carrizosa
Castellar de Santiago
Ciudad Real
Cortijos, Los
Cózar
Daimiel
Fernancaballero
Fuenllana
Fuente el Fresno
Granátula de Calatrava
Herencia
Labores, Las
Malagón
Manzanares
Membrilla
Miguelturra
Montiel
Pedro Muñoz
Picón

Piedrabuena
Poblete
Porzuna
Pozuelo de Calatrava
Puebla del Principe
Puerto Lápice
Santa Cruz de los Cáñamos
Socuéllamos
Solana, La
Terrinches
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Valenzuela de Calatrava
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villanueva de la Fuente
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villarrubia de los Ojos
Villarta de San Juan
Acebrón, El
Alberca de Záncara, La
Alconchel de la Estrella
Almarcha, La
Almendros
Almonacid del Marquesado
Atalaya del Cañavate
Barajas de Melo
Belinchón
Belmonte
Cañadajuncosa
Cañavate, El
Carrascosa de Haro
Casas de Benítez
Casas de Fernando Alonso
Casas de Guijarro
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Castillo de Garcimuñoz

Cervera del Llano
Fuente de Pedro Naharro
Fuenteespino de Haro
Hinojosa, La
Hinojosos, Los
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Leganiel
Mesas, Las
Monreal del Llano
Montalbanejo
Mota del Cuervo
Olivares de Júcar
Osa de la Vega
Pedernoso, El
Pedroñeras, Las
Pinarejo
Pozoamargo
Pozorrubio
Provencio, El
Puebla de Almenara
Rada de Haro
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa María del Campo
Santa María de los Llanos
Sisante
Tarancón
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Uclés
Valverde de Júcar
Vara de Rey
Villaescusa de Haro
Villamayor de Santiago
Villar de Cañas

Villar de la Encina
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrubio
Villaverde y Pasaconsol
Zarza del Tajo
Ajofrín
Almonacid de Toledo
Cabañas de Yepes
Cabezamesada
Camuñas
Ciruelos
Consuegra
Corral de Almaguer
Chueca
Dosbarrios
Guardia, La
Huerta de Valdecarábanos
Lillo
Madridejos
Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque
Miguel Esteban
Mora
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Ontígola con Oreja
Orgaz
Puebla de Almoradiel, La
Quero
Quintanar de la Orden
Romeral
Santa Cruz de la Zarza
Sonseca
Tembleque
Toboso, El
Turleque
Urda
Villacañas

Villa de Don Fadrique, La
Villafranca de los Caballeros
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villarrubia de Santiago
Villasequilla
Villatobas
Yébenes, Los
Yepes

1.2.24. Den bestemte region Méntrida

Albarreal de Tajo
Alcabón
Aldea en Cabo
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Borujón
Camarena
Camarenilla
Carmena
Carranque
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cebolla
Cerralbos, Los
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Gerindote
Hormigos
Huecas
Lucillos
Maqueda
Méntrida
Montearagón
Nombela

Novés
Otero
Palomeque
Paredes
Pelahustan
Portillo
Quismondo
Real de San Vicente
Recas
Rielves
Santa Cruz de Retamar
Santa Olalla
Torre de Esteban Hambran, La
Torrijos
Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa, Las
Villamiel
Viso, El
Yuncillos

1.2.25. Den bestemte region Mondéjar

Albalate de Zorita
Albares
Almoguera
Almonacid de Zorita
Driebes
Escariche
Escopete
Fuentenovilla
Illana
Loranca de Tajuña
Mazuecos
Mondéjar
Pastrana
Pioz
Pozo de Almoguera
Sacedón
Sayatón
Valdeconcha
Yebra
Zorita de los Canes

1.2.26. Den bestemte region Monterrei

a) Underregionen Val de Monterrei

Castrelo do Val
Monterrei
Oimbra
Verín

b) Underregionen Ladera de Monterrei

Castrelo do Val
Oimbra
Monterrei
Verín

1.2.27. Den bestemte region Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Río
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Núñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Montilla
Monturque
Moriles
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla, La
Santaella

a) Underregionen Montilla-Moriles Superior ("Albarizas" jordbundsområder i førnævnte kommuner).

1.2.28. Den bestemte region Navarra

a) Underregionen Ribera Baja

Ablitas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteagudo
Murchante
Tudela
Tulebras
Valtierra

b) Underregionen Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Cadreita
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerín
Lodosa
Marcilla
Mélida
Milagro
Miranda de Arga
Murillo el Cuende
Murillo el Fruto
Olite
Peralta
Pitillas

Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

c) Underregionen Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos, Los
Arellano
Armañanzas
Arróniz
Ayegui
Barbarin
Busto, El
Dicastillo
Desojo
Espronceda
Estella
Igúzquiza
Lazagurria
Luquin
Mendoza
Moretin
Murieta
Oteiza de la Solana
Sansol
Torralba del Río
Torres del Río
Valle de Yerri
Villamayor de Monjardin
Villatuerta

d) Underregionen Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barasoain

Biurrun
Cirauqui
Etxauri
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Olóriz
Orisoain
Pueyo
Puente la Reina
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

e) Underregionen Baja Montaña

Aibar
Cáseda
Eslava
Ezprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga
Liédena
Lumbier
Sada
Sangüesa
San Martin de Unx
Ujué

1.2.29. Den bestemte region La Palma

- a) Underregionen Hoyo de Mazo
 - Breña Baja
 - Breña Alta
 - Mazo
 - Santa Cruz de La Palma
- b) Underregionen Fuencaliente
 - Fuencaliente
 - Llanos de Aridane, Los
 - Paso, El
 - Tazacorte
- c) Underregionen Norte de La Palma
 - Barlovento
 - Garafia
 - Puntagorda
 - Puntallana
 - San Andrés y Sauces
 - Tijarafe

1.2.30. Den bestemte region Penedés

- Abrera
- Avinyonet del Penedés
- Begues
- Cabanyes, Les
- Cabrera d'Igualada
- Canyelles
- Castellet i la Gornal
- Castellví de la Marca
- Castellví de Rosanes
- Cervelló
- Corbera de Llobregat
- Cubelles
- Font-Rubí
- Gélida

Granada, La
Hostalets de Pierola, Els
Llacuna, La
Martorell
Masquefa
Mediona
Olérodola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedés
Piera
Plá del Penedés, El
Pontons
Puigdalber
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Llorenç d' Hortons
Sant Martí Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Riudebitlles
Sant Quintí de Mediona
Sant Sadurní d' Anoiá
Santa Fe del Penedés
Santa Margarida i els Monjos
Santa Maria de Miralles
Sitges
Subirats
Torrelavid
Torrelles de Foix
Vallirana
Vilafranca del Penedés
Vilanova i la Geltrú
Viloví del Penedés
Aiguamúrcia
Albinyana
L'Arboç
Banyeres del Penedés
Bellvei
Bisbal del Penedés, La
Bonastre
Calafell

Creixell
Cunit
Llorenç del Penedés
Montmell, El
Roda de Bará
Sant Jaume dels Domenys
Santa Oliva
Vendrell, El

1.2.31. Den bestemte region Pla de Bages

Artes
Avinyó
Balsareny
Calders
Callús
Cardona
Castellfollit del Boix
Castellgalí
Castellnou de Bages
Fonollosa
Manresa
Monistrol de Calders
Navarcles
Navás
Rejadell
Sallent
Sant Fruitós de Bages
Sant Joan de Vilatorrada
Sant Salvador de Guardiola
Santpedor
Santa María d'Oló

1.2.32. Den bestemte region Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloar, El
Morera de Montsant, La
Poboleda
Porrera

Torroja del Priorat
Vilella Alta, La
Vilella Baixa, La

1.2.33. Den bestemte region Rías Baixas

a) Underregionen Val do Salnés

Cambados
Meaño
Sanxenxo
Ribadumia
Meis
Vilanova de Arousa
Portas
Caldas de Reis
Vilagarcía de Arousa
Barro
O Grove

b) Underregionen Condado do Tea

Salvaterra de Miño
As Neves
Arbo
Crecente
Salceda de Caselas
A Cañiza

c) Underregionen O Rosal

O Rosal
Tomiño
A Guarda
Tui
Gondomar

d) Underregionen Soutomaior

Soutomaior

1.2.34. Den bestemte region Ribeira Sacra

- a) Underregionen Amandi
 - Sober
 - Monforte de Lemos
- b) Underregionen Chantada
 - Carballedo
 - Chantada
 - Toboada
 - A Peroxa
- c) Underregionen Quiroga-Bibei
 - Quiroga
 - Ribas de Sil
 - A Pobra de Brollón
 - Monforte de Lemos
 - Manzaneda
 - A Pobra de Trives
- d) Underregionen Ribeiras do Miño
 - O Saviñao
 - Sober
- e) Underregionen Ribeiras do Sil
 - Parada de Sil
 - A Teixeira
 - Castro Caldelas
 - Nogueira de Ramuín

1.2.35. Den bestemte region Ribeiro

- Arnoia
- Beade
- Carballeda de Avia
- Castrelo de Miño

Cenlle
Cortegada
Leiro
Punxin
Ribadavia

1.2.36. Den bestemte region Ribera del Duero

Adrada de Haza
Aguilera, La
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Campillo de Aranda
Caleruega
Castrillo de la Vega
Cueva de Roa, La
Fresnillo de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina
Gumiel de Hizán
Gumiel del Mercado
Guzmán
Haza
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra, La
Hoyales de Roa
Mambrilla de Castrejón
Milagros
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olmedillo de Roa
Pardilla
Pedrosa de Duero

Peñaranda de Duero
Quemada
Quintana del Pidio
Quintanamanvirgo
Roa de Duero
San Juan del Monte
San Martín de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza, La
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva
Torregalindo
Tórtoles de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdezate
Vid, La
Villaescuesa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villanueva de Gumiel
Villatuelda
Villovela de Esgueva
Zazuar
Aldehorno
Honrubia de la Cuesta
Montejo de la Vega de la Serrezuela
Villaverde de Montejo
Alcubilla de Avellaneda
Burgo de Osma
Castillejo de Robledo
Langa de Duero
Miño de San Esteban
San Esteban de Gormaz
Bocos de Duero
Canalejas de Peñafiel
Castrillo de Duero
Curiel de Duero
Fompedraza

Manzanillo
Olivares de Duero
Olmos de Peñafiel
Peñafiel
Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quintanilla de Arriba
Quintanilla de Onésimo
Rábano
Roturas
Torre de Peñafiel
Valbuena de Duero
Valdearcos de la Vega

1.2.37. Den bestemte region Ribera del Guadiana

a) Underregionen Ribera Alta

Aljucén
Benquerencia
Campanario
Carrascalejo
Castuera
Coronada, La
Cristina
Don Alvaro
Don Benito
Esparragalejo
Esparragosa de la Serena
Higuera de la Serena
Garrovilla, La
Guareña
Haba, La
Magacela
Malpartida de la Serena
Manchita
Medellín
Mengabril
Mérida
Mirandilla

Monterrubio de la Serena
Nava de Santiago, La
Oliva de Mérida
Quintana de la Serena
Rena
San Pedro de Mérida
Santa Amalia
Trujillanos
Valdetorres
Valverde de Mérida
Valle de la Serena
Villagonzalo
Villanueva de la Serena
Villar de Rena
Zalamea de la Serena
Zarza de Alange

b) Underregionen Tierra de Barros

Azeuchal
Ahillones
Alange
Almendralejo
Arroyo de San Serván
Azuaga
Berlanga
Calamonte
Corte de Peleas
Entrín Bajo
Feria
Fuente del Maestre
Granja de Torre Hermosa
Higuera de Llerena
Hojosa del Valle
Hornachos
Morera, La
Parra, La
Llera
Llerena
Maguilla
Mérida

Nogales
Palomas
Puebla del Prior
Puebla de la Reina
Ribera del Fresno
Salvatierra de los Barros
Santa Marta de los Barros
Solana de los Barros
Torre de Miguel Sesmero
Torremegía
Valencia de las Torres
Valverde de Llerena
Villafranca de los Barros
Villalba de los Barros

c) Underregionen Matanegra

Bienvenida
Calzadilla
Fuente de Cantos
Medina de las Torres
Puebla de Sancho Perez
Santos de Maimona, Los
Usagre
Zafra

d) Underregionen Ribera Baja

Albuera, La
Almendral
Badajoz
Lobón
Montijo
Olivenza
Roca de la Sierra, La
Talavera de la Real
Torre Mayor
Valverde de Leganés
Villar del Rey

e) Underregionen Montánchez

Albalá
Alcuéscar
Aldea de Trujillo
Aldeacentenera
Almoharín
Arroyomolinos de Montánchez
Casas de Don Antonio
Escorial
Garciaz
Heguijuela
Ibahernando
Cumbre, La
Madroñera
Miajadas
Montanchez
Puerto de Santa Cruz
Robledillo de Trujillo
Salvatierra de Santiago
Santa Cruz de la Sierra
Santa Marta de Magasca
Torre de Santa María
Torrecilla de la Tiesa
Trujillo
Valdefuentes
Valdemorales
Villamesías
Zarza de Montánchez

f) Underregionen Cañamero

Alía
Berzocana
Cañamero
Guadalupe
Valdecaballeros

1.2.38. Den bestemte region Rioja

a) Underregionen Rioja Alavesa

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradón
Samaniego
Villabuena de Alava
Yécora

b) Underregionen Rioja Alta

Abalos
Alesanco
Alesón
Anguciana
Arenzana de Abajo
Arenzana de Arriba
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rioja
Baños de Río Tobía
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones

Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellórigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Río Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Foncea
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro
Herramélluri
Hervias
Hormilla
Hormilleja
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochánduri
Olláuri
Rodezno
Sajazarra
San Asensio

San Millán de Yécora
Santa Coloma
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Villarejo
Zarratón

c) Underregionen Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla
Calahorra
Cervera del río Alhama

Clavijo
Corera
Cornago
Galilea
Grávalos
Herce
Igea
Lagunilla de Jubera
Leza del río Leza
Mendavia
Molinos de Ocón
Murillo de Río Leza
Nalda
Ocón
Pradejón
Quel
Redal, El
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo, El

1.2.39. Den bestemte region Rueda

Blasconuño de Matababras
Madrigal de las Altas Torres
Aldeanueva del Codonal
Aldehuela del Codonal
Bernuy de Coca
Codorniz
Donhierro
Fuente de Santa Cruz
Juarros de Voltoya
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca

Nava de La Asunción
Nieva
Rapariegos
San Cristobal de la Vega
Santiuste de San Juan Bautista
Tolocirio
Villagonzalo de Coca
Aguasal
Alaejos
Alcazarén
Almenara de Adaja
Ataquines
Bobadilla del Campo
Bócigas
Brahajos de Medina
Campillo, El
Carpio del Campo
Castrejón
Castronuño
Cervillego de la Cruz
Fresno el Viejo
Fuente el Sol
Fuente Olmedo
Gomeznarro
Hornillos
Llano de Olmedo
Lomoviejo
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Moraleja de las Panaderas
Muriel
Nava del Rey
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rodilana

Rubí de Bracamonte
Rueda
Salvador de Zapardiel
San Pablo de la Moraleja
San Vicente del Palacio
Seca, La
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
Torrecilla de la Abadesa
Torrecilla de la Orden
Torrecilla del Valle
Valdestillas
Velascálvaro
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina
Zarza, La

1.2.40. Den bestemte region Somontano

Abiego
Adahuesca
Alcalá del Obispo
Angúes
Antillón
Alquézar
Argavieso
Azara
Azlor
Barbastro
Barbuñales
Bebegal
Blecua y Torres
Bierge
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada

Estadilla
Fonz
Grado, El
Graus
Hoz y Costean
Ibieca
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltilla
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro, La
Salas Altas
Salas Bajas
Santa María de Dulcis
Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

1.2.41. Den bestemte region Tacoronte-Acentejo

Matanza de Acentejo, La
Santa Ursula
Sauzal, El
Tacoronte
Tegueste
Victoria de Acentejo, La
Laguna, La
Rosario, El
Santa Cruz de Tenerife

a) Underregionen Anaga (områder i Parque Rural de Anaga).

1.2.42. Den bestemte region Tarragona

a) Underregionen Tarragona Campo

Alcover
Aleixar, L'
Alforja
Alió
Almoster
Altafulla
Argentera, L'
Ascó
Benissanet
Borges del Camp, Les
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp, Les
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar, El
Coldejou
Constantí
Cornudella de Montsant
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells, Els
Ginestar
Masó, La
Masllorenc
Maspujols
Milá, El
Miravet
Montbrió del Camp
Montferri
Mont-roig del Camp
Mora d'Ebre
Mora la Nova
Morell, El
Nou de Gaiá, La
Nulles

Parallesos, Els
Perafort
Pla de Santa Maria, El
Pobla de Mafumet, La
Pobla de Montornés, La
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaiá, La
Riudecanyes
Riudecols
Riudoms
Rodonyá
Rourell, El
Salomó
Secuita, La
Selva del Camp, La
Tarragona
Tivissa
Torre de l'Espanyol, La
Torredembarra
Ulldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vila-rodona
Vila-Seca
Vinebre
Vinyols i els Arcs

b) Underregionen Falset

Cabacés
Capçanes
Figuera, La
Guiamets, Els
Marçá
Masroig, El

Pradell de la Teixeta
Torre de Fontaubella, La

1.2.43. Den bestemte region Terra Alta

Arnes
Batea
Bot
Caseres
Corbera d' Ebre
Fatarella, La
Gandesa
Horta de Sant Joan
Pinell de Brai, El
Pobla de Massaluca, La
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

1.2.44. Den bestemte region Toro

Argujillo
Bóveda de Toro, La
Morales de Toro
Pego, El
Peleagonzalo
Piñero, El
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Toro
Valdefinjas
Venialbo
Villanueva del Puente
San Román de Hornija
Villafranca del Duero

1.2.45. Den bestemte region Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Requena

Siete Aguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villagordo

1.2.46. Den bestemte region Valdeorras

Barco, El
Bollo, El
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rua, La
Rubiana
Villamartín

1.2.47. Den bestemte region Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle
Santa Cruz de Mudela
Torrenueva
Valdepeñas

1.2.48. Den bestemte region Valencia

Camporrobles
Caudete de las Fuentes
Fuenterrobles
Requena
Sieteaguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villargordo del Cabriel

a) Underregionen Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente

Chelva
La Yesa
Titaguas
Tuéjar

b) Underregionen Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Ceste
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestálgar
Godelleta
Higueruelas
Liria
Losa del Obispo
Macastre
Montserrat
Montroy
Pedralba
Real de Montroi
Turís
Vilamarxant
Villar del Arzobispo

c) Underregionen Moscatel de Valencia

Catadau
Ceste
Chiva
Godelleta
Llombai
Montroi
Montserrat

- Real de Montroi
Turís
- d) Underregionen Clariano
- Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Aielo de Malferit
Aielo de Rugat
Bélgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigánim
Bocairent
Bufali
Castelló de Rugat
Fontanars dels Alforins
Font la Figuera, La
Guadasequíes
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
L'Ollería
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
La Pobla del Duc
Quatretonda
Ráfol de Salem
Sempere
Terrateig
Vallada

1.2.49. Den bestemte region Valle de Güímar

Arafo
Candelaria
Güímar

1.2.50. Den bestemte region Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.51. Den bestemte region Vinos de Madrid

a) Underregionen Arganda

Ambite
Aranjuez
Arganda del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Colmenar de Oreja
Chinchón
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanes

- b) Underregionen Navalcarnero
 - Alamo, El
 - Aldea del Fresno
 - Arroyomolinos
 - Batres
 - Brunete
 - Fuenlabrada
 - Griñón
 - Humanes de Madrid
 - Moraleja de Enmedio
 - Móstoles
 - Navalcarnero
 - Parla
 - Serranillos del Valle
 - Sevilla la Nueva
 - Valdemorillo
 - Villamanta
 - Villamantilla
 - Villanueva de la Cañada
 - Villaviciosa de Odón
- c) Underregionen San Martín de Valdeiglesias
 - Cadalso de los Vidrios
 - Cenicientos
 - Colmenar de Arroyo
 - Chapinería
 - Navas del Rey
 - Pelayos de la Presa
 - Rozas de Puerto Real
 - San Martín de Valdeiglesias
 - Villa del Prado

1.2.52. Den bestemte region Ycoden-Daute-Isora

- San Juan de la Rambla
- La Guancha
- Icod de los Vinos
- Garachico
- Los Silos

Buenavista del Norte
El Tanque
Santiago del Teide
Guía de Isora

1.2.53. Den bestemte region Yecla

Yecla

- a) Underregionen Yecla Campo Arriba (arealer, der er beplantet med sorten Monastrell og er beliggende på skråninger eller plateauer)

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

Abanilla
Arribes del Duero
Bailén
Bajo Aragón
Cádiz
Campo de Belchite
Campo de Cartagena
Castilla
Chacolí de Alava
Contraviesa-Alpujarra
Extremadura
Gálvez
Gran Canaria
Ibiza
La Gomera
Manchuela
Medina del Campo
Pla i Llevant de Mallorca
Pozohondo
Ribera del Arlanza
Sierra de Alcaraz
Terrazas del Gállego
Tierra del Vino de Zamora
Valdejalón
Valdevimbre-Los Oteros
Valle del Cinca
Valle del Jiloca
Valle del Miño-Ourense

IV. VINE MED OPRINDELSE I DEN HELLENSKE REPUBLIK

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner (« Ποιοτικός οίνος παραχθείς σε συγκεκριμένη περιοχή »)

1.1. Navne på bestemte regioner

1.1.1. Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrôlée)

Σάμος (Samos)
Πατρών (Patron)
Ρίου Πατρών (Riou Patron)
Κεφαλληνίας (Céphalonie)
Ρόδου (Rhodos)
Λήμνου (Lemnos)

1.1.2. Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)

Σητεία (Sitia)
Νεμέα (Némée)
Σαντορίνη (Santorin)
Δαφνές (Dafnes)
Ρόδος (Rhodos)
Νάουσα (Naoussa)
Κεφαλληνίας (Céphalonie)
Ραψάνη (Rapsani)
Μαντινεία (Mantinée)
Πεζιά (Peza)
Αρχάνες (Archanes)
Πάτραι (Patras)
Ζίτσα (Zitsa)
Αμύνταιον (Amynteon)
Γουμένισσα (Gumenissa)
Πάρος (Paros)
Λήμνος (Lemnos)
Αγκιάλος (Anchialos)
Πλαγιές Μελίτων (Côtes de Meliton)
Μεσενικόλα (Mesenicola)

2. Bordvine

2.1. Ονομασία κατά παράδοση (traditionel betegnelse)

Αττικής (Attikis)
Βοιωτίας (Viotias)
Ευβοίας (Evias)
Μεσογείων (Messougiou)
Κρωπίας (Kropias)
Κορωπίου (Koropiou)
Μαρκοπούλου (Markoroulou)
Μεγάρων (Megaron)
Παιανίας (Peanias)
Λιοπεσίου (Liopepsiou)
Παλλήνης (Pallinis)
Πικερμίου (Pikermiou)
Σπάτων (Spaton)
Θηβών (Thivon)
Γιάλτρων (Gialtron)
Καρύστου (Karystou)
Χαλκίδας (Halkidas)
Βερντέα Ζακύνθου (Verdea Zakinthou)

2.2. Τοπικός οίνος (lokal vin)

Τριφυλίας (Trifilia)
Μεσημβριώτικος (Messimvria)
Επανωμίτικος (Epanomie)
Πλαγιών ορεινής Κορινθίας (côtes montagneuses de Korinthia)
Πυλίας (Pylie)
Πλαγιές Βερτίσκου (côtes de Vertiskos)
Ηρακλειώτικος (Heraklion)
Λασιθιώτικος (Lassithie)
Πελοποννησιακός (Peloponnèse)
Μεσσηνιακός (Messina)
Μακεδονικός (Macédonie)
Κρητικός (Crète)
Θεσσαλικός (Thessalia)
Κισάμου (Kissamos)
Τυρνάβου (Tyrnavos)
πλαγιές Αμπέλου (côtes de Ampelos)

Βίλιτσας (Vilitsa)
Γρεβενών (Grevena)
Αττικός (Attique)
Αγιορείτικος (Agioritikos)
Δωδεκανησιακός (Dodekanèse)
Αναβυσιωτικός (Anavyssiotikos)
Παιανίτικος (Peanitikos)
Δράμας (Drama)
Κρασιώτικος (Krania)
πλαγιών Πάρνηθας (côtes de Parnitha)
Συριανός (Syros)
Θηβαϊκός (Thiva)
πλαγιών Κιθαιρώνα (côtes du Kitheron)
πλαγιών Πετρωτού (côtes de Petrotou)
Γερανίων (Gerania)
Παλληγιώτικος (Pallini)
Αγοριανός (Agorianos)
Κοιλιάδας Αταλάντης (valley de Atalanti)
Αρκαδίας (Arcadia)
Παγγαιορείτικος (Paggeoritikos)
Μεταξάτων (Metaxata)
Κλημέντι (Klimenti)
Ημαθίας (Hemathia)
Κέρκυρας (Kerkyra (Corfu))
Σιθωνίας (Sithonia)
Μαντζαβινάτων (Mantzavinata)
Ισμαρικός (Ismarikos)
Αβδήρων (Avdira)
Ιωαννίνων (Ioannina)
Πλαγιές Αιγιαλείας (côtes de Aigialieias)
Πλαγιές του Αίνου (côtes du Ainou)
Θρακικός ή Θράκης (Thrakie)
Ιλίου (Ilion)
Μετσοβίτικος (Metsovon)
Κορωπίοτικός (Koropie)
Θαψάνων (Thapsanon)
Σιατιστινός (Siatistinon)
Ριτσώνας Αυλίδος (Ritsona Avlidos)
Λετρίνων (Letrina)
Τεγέας (Tegeas)
Αιγαιοπελαγίτικος (Mer Egée)

Αιγαίου Πελάγους (Aigaion pelagos)
Βορείων Πλαγιών Πεντελικού (côtes nord de Penteli)
Σπατανέικος (Spata)
Μαρκοπουλιώτικος (Markopoulo)
Ληλαντίου Πεδίου (Lilantio Pedion)
Χαλκιδικής (Chalkidiki)
Καρυστινός (Karystos)
Χαλικούνας (Chalikouna)
Οπουντίας Λοκρίδος (Opountia Lokrida)
Πέλλας (Pella)
Ανδριανιώτικος (Andriani)
Σερρών (Serres)
Στερεάς Ελλάδος (Sterea Ellada)
Πλαγιών Κνημίδος (côte de Knimide)
Ηπειρωτικός (Ipirotikos)
Φλώρινας (Florinas)
Πισατίδος (Pisatidos)
Λευκάδας (Lefkadas)

V. VINE MED OPRINDELSE I DEN ITALIENSKE REPUBLIK

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("vino di qualità prodotto in una regione determinata")

1.1. Kvalitetsvine prb beskrevet med angivelsen 'Denominazione di origine controllata e garantita':

Albana di Romagna
Asti
Barbaresco
Barolo
Brachetto d'Acqui
Brunello di Montalcino
Carmignano
Chianti

Chianti Classico, efterfulgt eller ikke af en af følgende geografiske betegnelser:

- Montalbano
- Rufina
- Colli fiorentini
- Colli senesi
- Colli aretini
- Colline pisane
- Montespertoli

Franciacorta
Gattinara
Gavi
Ghemme
Montefalco Sagrantino
Montepulciano
Recioto di Soave
Taurasi
Torgiano
Valtellina
Valtellina Grumello
Valtellina Inferno
Valtellina Sassella
Valtellina Valgella

Vernaccia di San Gimignano
Vermentino di Gallura

1.2. Kvalitetsvine prb beskrevet med angivelsen "Denominazione di origine controllata"

1.2.1. Piedmont-regionen

Acqui
Alba
Albugnano
Alto Monferrato
Asti
Boca
Bramaterra
Caluso
Canavese
Cantavenna
Carema
Casalese
Casorzo d'Asti
Castagnole Monferrato
Castelnuovo Don Bosco
Chieri
Colli tortonesi
Colline novaresi
Colline saluzzesi
Coste della Sesia
Diano d'Alba
Dogliani
Fara
Gabiano
Langhe monregalesi
Langhe
Lessona
Loazzolo
Monferrato
Monferrato Casalese
Ovada
Piemonte
Pinorelese
Roero

Sizzano
Valsusa
Verduno

1.2.2. Val d'Aosta-regionen

Arnad-Montjovet
Chambave
Nus
Donnas
La Salle
Enfer d'Arvier
Morgex
Torrette
Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1.2.3. Lombardia-regionen

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lugana
Mantovano
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano
San Colombano al Lambro
San Martino della Battaglia
Terre di Franciacorta
Valcalepio

1.2.4. Trentino-Alto Adige-regionen

Alto Adige
Bozner Leiten
Bressanone
Brixner
Buggrafler
Burgraviato

Caldaro
Casteller
Colli di Bolzano
Eisacktaler
Etschtaler
Gries
Kalterer
Kalterersee
Lago di Caldaro
Meraner Hügel
Meranese di collina
Santa Maddalena
Sorni
St. Magdalener
Südtirol
Südtiroler
Terlaner
Terlano
Teroldego Rotaliano
Trentino
Trento
Val Venosta
Valdadige
Valle Isarco
Vinschgau

1.2.5. Veneto-regionen

Bagnoli di Sopra
Bagnoli
Bardolino
Breganze
Breganze Torcolato
Colli Asolani
Colli Berici
Colli Berici Barbarano
Colli di Conegliano
Colli di Conegliano Fregona
Colli di Conegliano Refrontolo
Colli Euganei
Conegliano

Conegliano Valdobbiadene
Conegliano Valdobbiadene Cartizze
Custoza
Etschtaler
Gambellara
Garda
Lessini Durello
Lison Pramaggiore
Lugana
Montello
Piave
San Martino della Battaglia
Soave
Valdadige
Valdobbiadene
Valpantena
Valpolicella

1.2.6. Friuli-Venezia Giulia-regionen

Carso
Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli Cialla
Colli Orientali del Friuli Ramandolo
Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Collio
Collio Goriziano
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo
Friuli Latisana
Isonzo del Friuli
Lison Pramaggiore

1.2.7. Liguria-regionen

Albenga
Albenganese
Cinque Terre
Colli di Luni

Colline di Levante
Dolceacqua
Finale
Finalese
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente
Riviera dei fiori

1.2.8. Emilia-Romagna-regionen

Bosco Eliceo
Castelvetro
Colli Bolognesi
Colli Bolognesi Classico
Colli Bolognesi Colline di Riosto
Colli Bolognesi Colline Marconiane
Colli Bolognesi Colline Oliveto
Colli Bolognesi Monte San Pietro
Colli Bolognesi Serravalle
Colli Bolognesi Terre di Montebudello
Colli Bolognesi Zola Predosa
Colli d'Imola
Colli di Faenza
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e Canossa
Colli Piacentini
Colli Piacentini Monterosso
Colli Piacentini Val d'Arda
Colli Piacentini Val Nure
Colli Piacentini Val Trebbia
Reggiano
Reno
Romagna
Santa Croce
Sorbara

1.2.9. Toscana-regionen

Barco Reale di Carmignano
Bolgheri

Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Carmignano
Chianti
Chianti classico
Colli Apuani
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Costa dell'"Argentario"
Elba
Empolese
Montalcino
Montecarlo
Montecucco
Montepulciano
Montereggio di Massa Marittima
Montescudaio
Parrina
Pisano di San Torpè
Pitigliano
Pomino
San Gimignano
San Torpè
Sant'Antimo
Scansano
Val d'Arbia
Val di Cornia
Val di Cornia Campiglia Marittima
Val di Cornia Piombino
Val di Cornia San Vincenzo
Val di Cornia Suvereto
Valdichiana
Valdinievole

1.2.10. Umbria-regionen

Assisi
Colli Martani
Colli Perugini
Colli Amerini

Colli Altotiberini
Colli del Trasimeno
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto
Orvietano
Todi
Torgiano

1.2.11. Marche-regionen

Castelli di Jesi
Colli pesaresi
Colli Ascolani
Colli maceratesi
Conero
Esino
Focara
Matelica
Metauro
Morro d'Alba
Piceno
Roncaglia
Serrapetrona

1.2.12. Lazio-regionen

Affile
Aprilia
Capena
Castelli Romani
Cerveteri
Circeo
Colli albani
Colli della Sabina
Colli lanuvini
Colli etruschi viterbesi
Cori
Frascati
Genazzano
Gradoli

Marino
Montecompatri Colonna
Montefiascone
Olevano romano
Orvieto
Piglio
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

1.2.13. Abruzzo-regionen

Abruzzo
Abruzzo Colline teramane
Controguerra
Molise

1.2.14. Molise-regionen

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15. Campania-regionen

Avellino
Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi Furore
Costa d'Amalfi Ravello
Costa d'Amalfi Tramonti
Costa d'Amalfi
Falerno del Massico
Galuccio
Guardiolo
Guardia Sanframondi
Ischia
Massico

Penisola Sorrentina
Penisola Sorrentina-Gragnano
Penisola Sorrentina-Lettere
Penisola Sorrentina-Sorrento
Sannio
Sant'Agata de' Goti
Solopaca
Taburno
Tufo
Vesuvio

1.2.16. Apulia-regionen

Alezio
Barletta
Brindisi
Canosa
Castel del Monte
Cerignola
Copertino
Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Lucera
Manduria
Martinafranca
Matino
Nardò
Ortanova
Ostuni
Puglia
Salice salentino
San Severo
Squinzano
Trani

1.2.17. Basilicata-region

Vulture

1.2.18. Calabria-regionen

Bianco
Bivongi
Cirò
Donnici
Lamezia
Melissa
Pollino
San Vito di Luzzi
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Savuto
Scavigna
Verbicaro

1.2.19. Sicilia-regionen

Alcamo
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Delia Nivolalli
Eloro
Etna
Faro
Lipari
Marsala
Menfi
Noto
Pantelleria
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca
Siracusa
Vittoria

1.2.20. Sardinia-regionen

Alghero
Arborea
Bosa
Cagliari

Campidano di Terralba
Mandrolisai
Oristano
Sardegna
Sardegna-Capo Ferrato
Sardegna-Jerzu
Sardegna-Mogoro
Sardegna-Nepente di Oliena
Sardegna-Oliena
Sardegna-Semidano
Sardegna-Tempio Pausania
Sorso Sennori
Sulcis
Terralba

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

2.1. Abruzzo

Alto tirino
Colline Teatine
Colli Aprutini
Colli del sangro
Colline Pescaresi
Colline Frentane
Vastese
Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna

2.2. Basilicata

Basilicata

2.3. Provincia Autonoma di Bolzano

Dolomiten
Dolomiti
Mitterberg
Mitterberg tra Cauria e Tel
Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

2.4. Calabria

Arghilla
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda
Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Val di Neto
Valdamato
Valle dei Crati

2.5. Campania

Colli di Salerno
Dugenta
Epomeo
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturno

2.6. Emilia-Romagna

Castelfranco Emilia
Bianco dei Sillaro
Emilia
Fortana del Taro
Forli
Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro
Terre di Veleja
Val Tidone

- 2.7. Friuli-Venezia Giulia
 - Alto Livenza
 - Venezia Giulia
 - Venezie
- 2.8. Lazio
 - Civitella d'Agliano
 - Colli Cimini
 - Frusinate
 - Lazio
 - Nettuno
- 2.9. Liguria
 - Colline Savonesi
 - Val Polcevera
- 2.10. Lombardia
 - Alto Mincio
 - Benaco bresciano
 - Bergamasca
 - Collina del Milanese
 - Montenetto di Brescia
 - Mantova
 - Pavia
 - Quistello
 - Ronchi di Brescia
 - Sabbioneta
 - Sebino
 - Terrazze Retiche di Sondrio
- 2.11. Marche
 - Marche
- 2.12. Molise
 - Osco
 - Rotae
 - Terre degli Osci

2.13. Apulia

Daunia
Murgia
Puglia
Salento
Tarantino
Valle d'Itria

2.14. Sardinia

Barbagia
Colli del Limbara
Isola dei Nuraghi
Marmila
Nuoro
Nurra
Ogliastro
Parteolla
Planargia
Romangia
Sibiola
Tharros
Trexenta
Valle dei Tirso
Valli di Porto Pino

2.15. Sicilia

Camarro
Colli Ericini
Fontanarossa di Cerda
Salemi
Salina
Sicilia
Valle Belice

2.16. Toscana

Alta Valle della Greve
Colli della Toscana centrale

Maremma toscana

Orcia

Toscana

Toscana

Val di Magra

2.17. Provincia Autonoma di Trento

Dolomiten

Dolomiti

Atesino

Venezie

Vallagarina

2.18. Umbria

Allerona

Bettona

Cannara

Narni

Spello

Umbria

2.19. Veneto

Alto Livenza

Colli Trevigiani

Conselvano

Dolomiten

Dolomiti

Venezie

Marca Trevigiana

Vallagarina

Veneto

Veneto orientale

Verona

Veronese

VI. VINE MED OPRINDELSE I STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("Vin de qualité produit dans une région déterminée)

1.1. Navne på bestemte regioner

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellange
Elvange
Erpeldange
Gostingen
Greiveldange
Grevenmacher
Lenningen,
Machtum
Mertert
Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldange
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsange
Stadbredimus
Trintange
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldange

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

VII. VINE MED OPRINDELSE I PORTUGAL

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("vinho de qualidade produzido em região determinada")

1.1. Navne på bestemte regioner

Alcobaça
Alenquer
Alentejo
Arruda
Bairrada
Beira Interior
Biscoitos
Bucelas
Carcavelos
Chaves
Colares
Dão
Douro
Encostas de Aire
Graciosa
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira/Madère/Madera
Óbidos
Palmela
Pico
Planalto Mirandês
Portimão
Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn
Ribatejo
Setúbal
Tavira
Távora-Varosa
Torres Vedras
Valpaços
Vinho Verde

1.2. Navne på underregioner

1.2.1. Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Senhorim
Terras de Azurara

1.2.2. Alentejo

Borba
Évora
Granja-Amareleja
Moura
Portalegre
Redondo
Reguengos
Vidigueira

1.2.3. Beira Interior

Castelo Rodrigo
Cova da Beira
Pinhel

1.2.4. Vinho Verde

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel

1.2.5. Douro

Favaios

1.2.6. Ribatejo

Almeirim
Cartaxo
Chamusca
Coruche
Santarém
Tomar

1.2.7. Andre navne

Dão Nobre
Moscatel de Setúbal
Setúbal Roxo
Vinho Verde Alvarinho

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

Alentejano
Algarve
Alta Estremadura
Beira Litoral
Beira Alta
Beiras
Estremadura
Ribatejano
Minho
Terras Durienses
Terras de Sico
Terras do Sado
Trás-os-Montes

VIII. VINE MED OPRINDELSE I DET FORENEDE KONGERIGE

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner

- English Vineyards
- Welsh Vineyards

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

- English Counties
- Welsh Counties

IX. VINE MED OPRINDELSE I FORBUNDSREPUBLIKKEN ØSTRIG

1. Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ("Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete")

1.1. Navne på vindyrkningsregioner

Weinland
Bergland
Steiermark
Wien

1.2. Navne på bestemte regioner

1.2.1. Bestemte regioner i Weinland

Niederösterreich
Burgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

1.2.2. Bestemte regioner i Bergland

Salzburg
Oberösterreich
Kärnten
Tirol
Vorarlberg

1.2.3. Bestemte regioner i Steiermark

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

1.2.4. Bestemte regioner i Wien

Wien

1.3. Kommuner og dele heraf, Grosslagen, Riede, Flure, Einzellagen

1.3.1. Den bestemte region Neusiedlersee

- a) Großlage
Kaisergarten
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Altenberg
Bauernaussatz
Bergäcker
Edelgründe
Gabarinza
Goldberg
Hansagweg
Heideboden
Henneberg
Herrnjoch
Herrnsee
Hintenausere Weingärten
Jungerberg
Kaiserberg
Kellern
Kirchäcker
Kirchberg
Kleinackerl
Königswiese
Kreuzjoch
Kurbürg
Ladisberg
Lange Salzberg
Langer Acker
Lehendorf
Neuberg
Pohnpühl

Prädium
Rappbühl-Weingärten
Römerstein
Rustenäcker
Sandflur
Sandriegel
Satz
Seeweingärten
Ungerberg
Vierhölzer
Weidener Zeiselberg
Weidener Ungerberg
Weidener Rosenberg

c) Kommuner og dele heraf:

Andau
Apetlon
Bruckneudorf
Deutsch Jahrndorf
Edelstal
Frauenkirchen
Gattendorf
Gattendorf-Neudorf
Gols
Halbturn
Illmitz
Jois
Kittsee
Mönchhof
Neudorf bei Parndorf
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Pamhagen
Parndorf
Podersdorf
Pötzneusiedl
St. Andrä am Zicksee
Tadten
Wallern im Burgenland
Weiden am See

Winden am See

Zurndorf

1.3.2. Den bestemte region Neusiedlersee-Hügelland

- a) Großlagen
 - Rosaliakapelle
 - Sonnenberg
 - Vogelsang
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
 - Adler / Hrvatski vrh
 - Altenberg
 - Bergweinärten
 - Edelgraben
 - Fölligberg
 - Gaisrücken
 - Goldberg
 - Großgebirge / Veliki vrh
 - Hasenriegel
 - Haussatz
 - Hochkramer
 - Hölzlstein
 - Isl
 - Johanneshöh
 - Katerstein
 - Kirchberg
 - Kleingebirge / Mali vrh
 - Kleinhöfleiner Hügel
 - Klosterkeller Siegendorf
 - Kogel
 - Kogl / Gritsch
 - Krci
 - Kreuzweingärten
 - Langäcker / Dolnj sirick
 - Leithaberg
 - Lichtenbergweingärten
 - Marienthal
 - Mitterberg

Mönchsberg / Lesicak
Purbacher Bugstall
Reisbühel
Ripisce
Römerfeld
Römersteig
Rosenberg
Rübäcker / Ripisce
Schmaläcker
St. Vitusberg
Steinhut
Wetterkreuz
Wolfsbach
Zbornje

c) Kommuner og dele heraf:

Antau
Baumgarten
Breitenbrunn
Donnerskirchen
Draßburg
Eisenstadt
Forchtenau
Forchtenstein
Großhöflein
Hirm
Hornstein
Kleinhöflein
Klingenbach
Krensdorf
Leithaprodersdorf
Loipersbach
Loretto
Marz
Mattersburg
Mörbisch am See
Müllendorf
Neudörfel
Neustift an der Rosalia
Oggau

Oslip
Pöttelsdorf
Pöttsching
Purbach am See
Rohrbach
Rust
St. Georgen
St. Margarethen
Schattendorf
Schützen am Gebirge
Siegendorf
Sigless
Steinbrunn
Steinbrunn-Zillingtal
Stöttera
Stotzing
Trausdorf/Wulka
Walbersdorf
Wiesen
Wimpassing/Leitha
Wulkaprodersdorf
Zagersdorf
Zemendorf

1.3.3. Den bestemte region Mittelburgenland

- a) Großlage
Goldbachtal
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Altes Weingebirge
Deideckwald
Dürrau
Gfänger
Goldberg
Himmelsthron
Hochäcker
Hochberg
Hochplateau

Hölzl
Im Weingebirge
Kart
Kirchholz
Pakitsch
Raga
Sandhoffeld
Sinter
Sonnensteig
Spiegelberg
Weingfanger
Weiskreuz

c) Kommuner og dele heraf:

Deutschkreutz
Frankenau
Girm
Großmutschen
Großwarasdorf
Haschendorf
Horitschon
Kleinmutschen
Kleinwarasdorf
Klostermarienberg
Kobersdorf
Kroatisch Gerersdorf
Kroatisch Minihof
Lackenbach
Lackendorf
Lutzmannsburg
Mannersdorf
Markt St. Martin
Nebersdorf
Neckenmarkt
Nikitsch
Raiding
Ritzing
Stoob
Strebersdorf
Unterfrauenheid

Unterpetersdorf

Unterpullendorf

1.3.4. Den bestemte region Südburgenland

- a) Großlagen
 - Pinkatal
 - Rechnitzer Geschriebenstein
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
 - Gotscher
 - Rosengarten
 - Schiller
 - Tiefer Weg
 - Wohlauf
- c) Kommuner og dele heraf:
 - Bonisdorf
 - Burg
 - Burgauberg
 - Deutsch Bieling
 - Deutsch Ehrendorf
 - Deutsch Kaltenbrunn
 - Deutsch-Schützen
 - Deutsch Tschantschendorf
 - Eberau
 - Edlitz
 - Eisenberg an der Pinka
 - Eltendorf
 - Gaas
 - Gamischdorf
 - Gerersdorf-Sulz
 - Glasing
 - Großmürbisch
 - Güssing
 - Güttenbach
 - Hackerberg
 - Hagensdorf

Hannersdorf
Harmisch
Hasendorf
Heiligenbrunn
Hoell
Inzenhof
Kalch
Kirchfidisch
Kleinmürbisch
Kohfidisch
Königsdorf
Kotezicken
Kroatisch Ehrendorf
Kroatisch Tschantschendorf
Krobotek
Krottendorf bei Güssing
Krottendorf bei Neuhaus am Klausenbach
Kukmirn
Kulmer Hof
Limbach
Luising
Markt-Neuhodis
Minihof-Liebau
Mischendorf
Moschendorf
Mühlgraben
Neudauberg
Neumarkt im Tauchental
Neusiedl
Neustift
Oberbildein
Ollersdorf
Poppendorf
Punitz
Rax
Rechnitz
Rehgraben
Reinersdorf
Rohr
Rohrbrunn
Schallendorf

St. Michael
St. Nikolaus
St. Kathrein
Stadtschlaining
Steinfurt
Strem
Sulz
Sumetendorf
Tobau
Tschanigraben
Tudersdorf
Unterbildein
Urbersdorf
Weichselbaum
Weiden bei Rechnitz
Welgersdorf
Windisch Minihof
Winten
Woppendorf
Zuberbach

1.3.5. Den bestemte region Thermenregion

- a) Großlagen
- Badener Berg
 - Vöslauer Hauerberg
 - Weißer Stein
 - Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
 - Schatzberg
 - Kappellenweg
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
- Am Hochgericht
 - Badenerberg
 - Brunnerberg
 - Dornfeld
 - Goldeck
 - Gradenthal
 - Hochleiten

Holzspur
In Brunnerberg
Jenibergen
Kapellenweg
Kirchenfeld
Kramer
Lange Bamhartstäler
Les'hanl
Mandl-Höh
Mitterfeld
Oberkirchen
Pfaffstättner Kogel
Prezessbühel
Rasslerin
Römerberg
Satzing
Steinfeld
Weißer Stein

c) Kommuner og dele heraf:

Bad Fischau
Bad Vöslau
Baden
Berndorf
Blumau
Blumau-Neurißhof
Braiten
Brunn am Gebirge
Brunn/Schneebergbahn
Brunnenthal
Deutsch-Brodersdorf
Dornau
Dreitsetten
Ebreichsdorf
Eggendorf
Einöde
Enzesfeld
Frohsdorf
Gainfarn
Gamingehof

Gießhübl
Großau
Gumpoldskirchen
Günselsdorf
Guntramsdorf
Hirtenberg
Josefsthal
Katzelsdorf
Kottingbrunn
Landegg
Lanzenkirchen
Leesdorf
Leobersdorf
Lichtenwörth
Lindabrunn
Maria Enzersdorf
Markt Piesting
Matzendorf
Mitterberg
Mödling
Möllersdorf
Münchendorf
Muthmannsdorf
Obereggendorf
Oberwaltersdorf
Oyenhausen
Perchtoldsdorf
Pfaffstätten
Pottendorf
Rauhenstein
Reisenberg
Schönau/Triesting
Seibersdorf
Siebenhaus
Siegersdorf
Sollenau
Soob
St. Veit
Steinabrückl
Steinfelden
Tattendorf

Teesdorf
Theresienfeld
Traiskirchen
Tribuswinkel
Trumau
Vösendorf
Wagram
Wampersdorf
Weigelsdorf
Weikersdorf/Steinfeld
Wiener Neustadt
Wiener Neudorf
Wienersdorf
Winzendorf
Wöllersdorf
Zillingdorf

1.3.6. Den bestemte region Kremstal

- a) Großlagen
Göttweiger Berg
Kaiserstiege
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Ebritzstein
Ehrenfelser
Emmerlingtal
Frauengrund
Gartl
Gärtling
Gedersdorfer Kaiserstiege
Goldberg
Großer Berg
Hausberg
Herrentrost
Hochäcker
Im Berg
Kirchbühel
Kogl

Kremsleithen
Pellingen
Pfaffenberg
Pfennigberg
Pulverturm
Rammeln
Reisenthal
Rohrendorfer Gebting
Sandgrube
Scheibelberg
Schrattenpoint
Sommerleiten
Sonnageln
Spiegel
Steingraben
Tümelstein
Weinzierlberg
Zehetnerin

c) Kommuner og dele heraf:

Aigen
Angern
Brunn im Felde
Droß
Egelsee
Eggendorf
Furth
Gedersdorf
Gneixendorf
Göttweig
Höbenbach
Hollenburg
Hörfarth
Imbach
Krems
Krems an der Donau
Krustetten
Landersdorf
Meidling
Neustift bei Schönberg

Oberfucha
Oberrohrendorf
Palt
Paudorf
Priel
Rehberg
Rohrendorf bei Krems
Scheibenhof
Senftenberg
Stein an der Donau
Steinaweg-Kleinwien
Stift Göttweig
Stratzing
Thallern
Tiefenfucha
Unterrohrendorf
Walkersdorf am Kamp
Weinzierl bei Krems

1.3.7. Den bestemte region Kamptal

a) Großlage

b) Rieden, Fluren, Einzellagen

Anger
Auf der Setz
Friesenrock
Gaisberg
Gallenberg
Gobelsberg
Heiligenstein
Hiesberg
Hofstadt
Kalvarienberg
Kremstal
Loiser Berg
Obritzberg
Pfeiffenberg

Sachsenberg
Sandgrube
Spiegel
Stein
Steinhaus
Weinträgerin
Wohra

c) Kommuner og dele heraf:

Altenhof
Diendorf am Walde
Diendorf/Kamp
Elsarn im Straßertale
Engabrunn
Etsdorf am Kamp
Fernitz
Gobelsburg
Grunddorf
Hadersdorf am Kamp
Haindorf
Kammern am Kamp
Kamp
Langenlois
Lengenfeld
Mittelberg
Mollands
Obernholz
Oberreith
Plank/Kamp
Peith
Rothgraben
Schiltern
Schönberg am Kamp
Schönbergneustift
Sittendorf
Stiefern
Straß im Straßertale
Thürneustift
Unterreith
Walkersdorf
Wiedendorf
Zöbing

1.3.8. Den bestemte region Donauland

- a) Großlagen
 - Klosterneuburger Weinberge
 - Tulbinger Kogel
 - Wagram-Donauland

- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
 - Altenberg
 - Bromberg
 - Erdpreß
 - Franzhauser
 - Fuchsberg
 - Gänsacker
 - Georgenberg
 - Glockengießler
 - Gmirk
 - Goldberg
 - Halterberg
 - Hengsberg
 - Hengstberg
 - Himmelreich
 - Hirschberg
 - Hochrain
 - Kreitschental
 - Kühgraben
 - Leben
 - Ortsried
 - Purgstall
 - Sätzen
 - Schillingsberg
 - Schloßberg
 - Sonnenried
 - Steinagrund
 - Traxelgraben
 - Vorberg
 - Wadenthal
 - Wagram
 - Weinlacke
 - Wendelstatt
 - Wora

c) Kommuner og dele heraf:

Ahrenberg
Abstetten
Altenberg
Ameisthal
Anzenberg
Atzelsdorf
Atzenbrugg
Baumgarten/Reidling
Baumgarten/Wagram
Baumgarten/Tullnerfeld
Chorherrn
Dietersdorf
Ebersdorf
Egelsee
Einsiedl
Elsbach
Engelmannsbrunn
Fels
Fels/Wagram
Feuersbrunn
Freundorf
Gerasdorf b. Wien
Gollarn
Gösing
Grafenwörth
Groß-Rust
Großbriedenthal
Großweikersdorf
Großwiesendorf
Gugging
Hasendorf
Henzing
Hintersdorf
Hippersdorf
Höflein an der Donau
Holzleiten
Hütteldorf
Judenau-Baumgarten
Katzelsdorf im Dorf

Katzelsdorf/Zeil
Kierling
Kirchberg/Wagram
Kleinwiesendorf
Klosterneuburg
Königsbrunn
Königsbrunn/Wagram
Königstetten
Kritzendorf
Landersdorf
Michelhausen
Michelndorf
Mitterstockstall
Mossbierbaum
Neudegg
Oberstockstall
Ottenthal
Pixendorf
Plankenberg
Pöding
Reidling
Röhrenbach
Ruppersthal
Saladorf
Sieghartskirchen
Sitzenberg
Spital
St. Andrä-Wördern
Staasdorf
Stettenhof
Tautendorf
Thürnthal
Tiefenthal
Trasdorf
Tulbing
Tulln
Unterstockstall
Wagram am Wagram
Waltendorf
Weinzierl bei Ollern
Wipfing

Wolfpassing
Wördern
Würmla
Zaußenberg
Zeiselmauer

1.3.9. Den bestemte region Traisental

- a) Großlage
Traismaurer Weinberge
- b) Rieden, Fluren, Einzellage:
- Am Nasenberg
Antingen
Brunberg
Eichberg
Fuchsenrand
Gerichtsberg
Grillenbühel
Halterberg
Händlgraben
Hausberg
In der Wiegn'n
In der Leithen
Kellerberg
Kölbing
Kreit
Kufferner Steinried
Leithen
Schullerberg
Sonnleiten
Spiegelberg
Tiegeln
Valterl
Weinberg
Wiegen
Zachling
Zwirch

c) Kommuner og dele heraf:

Absdorf
Adletzberg
Ambach
Angern
Diendorf
Dörfl
Edering
Eggendorf
Einöd
Etzersdorf
Franzhausen
Frauendorf
Fugging
Gemeinlebarn
Getzersdorf
Großrust
Grünz
Gutenbrunn
Haselbach
Herzogenburg
Hilpersdorf
Inzersdorf ob der Traisen
Kappeln
Katzenberg
Killing
Kleinrust
Kuffern
Langmannersdorf
Mitterndorf
Neusiedl
Neustift
Nußdorf ob der Traisen
Oberndorf am Gebirge
Oberndorf in der Ebene
Oberwinden
Oberwölbing
Obritzberg-Rust
Ossarn
Pfaffing

Rassing
Ratzersdorf
Reichersdorf
Ried
Rottersdorf
Schweinern
St. Andrä/Traisen
St. Pölten
Statzendorf
Stollhofen
Thallern
Theyern
Traismauer
Unterradlberg
Unterwölbing
Wagram an der Traisen
Waldletzberg
Walpersdorf
Weidling
Weißenkriechen/Perschling
Wetzmannsthal
Wielandsthal
Wölbing

1.3.10. Den bestemte region Carnuntum

- a) Großlage

- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Aubühel
Braunsberg
Dorfbrunnenäcker
Füllenbeutel
Gabler
Golden
Haidäcker
Hausweinäcker
Hausweingärten

Hexenberg
Kirchbergen
Lange Letten
Lange Weingärten
Mitterberg
Mühlbachacker
Mühlweg
Rosenberg
Spitzerberg
Steinriegl
Tilhofen
Ungerberg
Unterschilling

c) Kommuner og dele heraf:

Arbesthal
Au am Leithagebirge
Bad Deutsch-Altenburg
Berg
Bruck an der Leitha
Deutsch-Haslau
Ebergassing
Enzersdorf/Fischa
Fischamend
Gallbrunn
Gerhaus
Göttlesbrunn
Gramatneusiedl
Hainburg/Donau
Haslau/Donau
Haslau-Maria Ellend
Himberg
Hof/Leithaberge
Höflein
Hollern
Hundsheim
Mannersdorf/Leithagebirge
Margarethen am Moos
Maria Ellend
Moosbrunn

Pachfurth
Petronell
Petronell-Carnuntum
Prellenkirchen
Regelsbrunn
Rohrau
Sarasdorf
Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein
Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg
Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal
Zwölfaxing

1.3.11. Den bestemte region Wachau

- a) Großlage
Frauenweingärten
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Burgberg
Frauengrund
Goldbügeln
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben
Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergen

Niederpoigen
Schlucht
Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

c) Kommuner og dele heraf:

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald
Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching
Köfering
Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühldorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz
St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha

Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißkirchen/Wachau
Weißkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12. Den bestemte region Weinviertel

- a) Großlagen
- Bisamberg-Kreuzenstein
 - Falkensteiner Hügelland
 - Matzner Hügel
 - Retzer Weinberge
 - Wolkersdorfer Hochleithen
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
- Adamsbergen
 - Altenberg
 - Altenbergen
 - Alter Kirchenried
 - Altes Gebirge
 - Altes Weingebirge
 - Am Berg
 - Am Lehm
 - Am Wagram
 - Antlasbergen
 - Antonibergen
 - Aschinger
 - Auberg
 - Auflangen
 - Bergen
 - Bergfeld
 - Birthaler
 - Bogenrain
 - Bruch
 - Bürsting

Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen
Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg
Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Hundsleithen
Im Inneren Rain
Im Potschallen
In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert

In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Jungherrn
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß
Kirchweinbergen
Kogelberg
Köhlberg
Königsbergen
Kreuten
Lamstetten
Lange Ried
Lange Vierteln
Lange Weingärten
Leben
Lehmfeld
Leithen
Leitenberge
Lichtenberg
Ließen
Lindau
Lissen
Martal
Maxendorf
Merkvierteln
Mitterberge
Mühlweingärten
Neubergergen
Neusätzen
Nußberg
Ölberg
Ölbergen
Platten
Pöllitzern

Preussenberg
Purgstall
Raschern
Reinthal
Reishübel
Retzer Weinberge
Rieden um den Heldenberg
Rösel
Rosenberg
Roseneck
Saazen
Sandbergen
Sandriegl
Sätzen
Sätzweingärten
Sauenberg
Sauhaut
Saurüßeln
Schachern
Schanz
Schatz
Schatzberg
Schilling
Schmallissen
Schmidatal
Schwarzerder
Sechterbergen
Silberberg
Sommerleiten
Sonnberg
Sonnen
Sonnleiten
Steinberg
Steinbergen
Steinhübel
Steinperz
Stöckeln
Stolleiten
Strassfeld
Stuffeln
Tallusfeld

Veigelberg
Vogelsinger
Vordere Bergen
Warthberg
Weinried
Weintalried
Weisser Berg
Zeiseln
Zuckermadln
Zuckermantel
Zuckerschleh
Züngel
Zutrinken
Zwickeln
Zwiebelhab
Zwiefänger

c) Kommuner og dele heraf:

Alberndorf im Pulkautal
Alt Höflein
Alt Ruppertsdorf
Altenmarkt im Thale
Altenmarkt
Altlichtenwarth
Altmanns
Ameis
Amelsdorf
Angern an der March
Aschendorf
Asparn an der Zaya
Aspersdorf
Atzelsdorf
Au
Auersthal
Auggenthal
Bad Pirawarth
Baierdorf
Bergau
Bernhardsthal
Bisamberg

Blumenthal
Bockfließ
Bogenneusiedl
Bösendürnbach
Braunsdorf
Breiteneich
Breitenwaida
Bruderndorf
Bullendorf
Burgschleinitz
Deinzendorf
Diepolz
Dietersdorf
Dietmannsdorf
Dippersdorf
Dobermannsdorf
Drasenhofen
Drösing
Dürnkrut
Dürnleis
Ebendorf
Ebenthal
Ebersbrunn
Ebersdorf an der Zaya
Eggenburg
Eggendorf am Walde
Eggendorf
Eibesbrunn
Eibesthal
Eichenbrunn
Eichhorn
Eitzersthal
Engelhartstetten
Engelsdorf
Enzersdorf bei Staatz
Enzersdorf im Thale
Enzersfeld
Erdberg
Erdpreß
Ernstbrunn
Etzmannsdorf

Fahndorf
Falkenstein
Fallbach
Föllim
Frättingsdorf
Frauendorf/Schmida
Friebritz
Füllersdorf
Furth
Gaindorf
Gaisberg
Gaiselberg
Gaisruck
Garmanns
Gars am Kamp
Gartenbrunn
Gaubitsch
Gauderndorf
Gaweinstal
Gebmanns
Geitzendorf
Gettsdorf
Ginzersdorf
Glaubendorf
Gnadendorf
Goggendorf
Goldgeben
Göllersdorf
Gösting
Götzendorf
Grabern
Grafenberg
Grafensulz
Großenbrunn
Groß Ebersdorf
Groß-Engersdorf
Groß-Inzersdorf
Groß-Schweinbarth
Großharras
Großkadolz
Großkrut

Großmeiseldorf
Großmugl
Großnondorf
Großreipersdorf
Großrußbach
Großstelzendorf
Großwetzdorf
Grub an der March
Grübern
Grund
Gumping
Guntersdorf
Guttenbrunn
Hadres
Hagenberg
Hagenbrunn
Hagendorf
Hanfthal
Hardegg
Harmannsdorf
Harrersdorf
Hart
Haselbach
Haslach
Haugsdorf
Hausbrunn
Hauskirchen
Hausleiten
Hautzendorf
Heldenberg
Herrnbaumgarten
Herrnleis
Herzogbirbaum
Hetzmannsdorf
Hipples
Höbersbrunn
Hobersdorf
Höbertsgrub
Hochleithen
Hofern
Hohenau an der March

Hohenrappersdorf
Hohenwarth
Hollabrunn
Hollenstein
Hörersdorf
Horn
Hornsburg
Hüttendorf
Immendorf
Inkersdorf
Jedenspeigen
Jetzelsdorf
Kalladorf
Kammersdorf
Karnabrunn
Kattau
Katzelsdorf
Kettlasbrunn
Ketzelsdorf
Kiblitz
Kirchstetten
Kleedorf
Klein Hadersdorf
Klein Riedenthal
Klein Haugsdorf
Klein-Harras
Klein-Meiseldorf
Klein-Reinprechtsdorf
Klein-Schweinbarth
Kleinbaumgarten
Kleinebersdorf
Kleinengersdorf
Kleinhöflein
Kleinkadolz
Kleinkirchberg
Kleinrötz
Kleinsierndorf
Kleinstelzendorf
Kleinstetteldorf
Kleinweikersdorf
Kleinwetzdorf

Kleinwilfersdorf
Klement
Kollnbrunn
Königsbrunn
Kottingneusiedl
Kotzendorf
Kreuttal
Kreuzstetten
Kronberg
Kühnring
Laa an der Thaya
Ladendorf
Langenzersdorf
Lanzendorf
Leitzersdorf
Leobendorf
Leodagger
Limberg
Loidesthal
Loosdorf
Magersdorf
Maigen
Mailberg
Maisbirbaum
Maissau
Mallersbach
Manhartsbrunn
Mannersdorf
Marchegg
Maria Roggendorf
Mariathal
Martinsdorf
Matzelsdorf
Matzen
Maustrenk
Meiseldorf
Merkersdorf
Michelstetten
Minichhofen
Missingdorf
Mistelbach

Mittergrabern
Mitterretzbach
Mödring
Mollmannsdorf
Mörtersdorf
Mühlbach a. M.
Münichsthal
Naglern
Nappersdorf
Neubau
Neudorf bei Staatz
Neuruppersdorf
Neusiedl/Zaya
Nexingin
Niederabsdorf
Niederfellabrunn
Niederhollabrunn
Niederkreuzstetten
Niederleis
Niederrußbach
Niederschleinz
Niedersulz
Nursch
Oberdürnbach
Oberfellabrunn
Obergänserndorf
Obergrabern
Obergrub
Oberhautzentel
Oberkreuzstetten
Obermallebarn
Obermarkersdorf
Oberhalb
Oberolberndorf
Oberparschenbrunn
Oberravelsbach
Oberretzbach
Oberrohrbach
Oberrußbach
Oberschoderlee
Obersdorf

Obersteinabrunn
Oberstinkenbrunn
Obersulz
Oberthern
Oberzögersdorf
Obritz
Olbersdorf
Olgersdorf
Ollersdorf
Ottendorf
Ottenthal
Paasdorf
Palterndorf
Paltersdorf
Passauerhof
Passendorf
Patzenthal
Patzmannsdorf
Peigarten
Pellendorf
Pernersdorf
Pernhofen
Pettendorf
Pfaffendorf
Pfaffstetten
Pfösing
Pillersdorf
Pillichsdorf
Pirawarth
Platt
Pleißling
Porrau
Pottenhofen
Poysbrunn
Poysdorf
Pranhartsberg
Prinzendorf/Zaya
Prottes
Puch
Pulkau
Pürstendorf

Putzing
Pyhra
Rabensburg
Radlbrunn
Raffelhof
Rafing
Ragelsdorf
Raggendorf
Rannersdorf
Raschala
Ravelsbach
Reikersdorf
Reinthal
Retz
Retz-Altstadt
Retz-Stadt
Retzbach
Reyersdorf
Riedenthal
Ringelsdorf
Ringendorf
Rodingersdorf
Roggendorf
Rohrbach
Rohrendorf/Pulkau
Ronthal
Röschitz
Röschitzklein
Roseldorf
Rückersdorf
Rußbach
Schalladorf
Schleinbach
Schletz
Schönborn
Schöngrabern
Schönkirchen
Schrattenberg
Schrattenthal
Schrick
Seebarn

Seefeld
Seefeld-Kadolz
Seitzendorf-Wolfpassing
Senning
Siebenhirten
Sierndorf
Sierndorf/March
Sigmundsherberg
Simonsfeld
Sitzendorf an der Schmida
Sitzenhart
Sonnberg
Sonndorf
Spannberg
St. Bernhard-Frauenhofen
St. Ulrich
Staatz
Staatz-Kautzendorf
Starnwörth
Steinabrunn
Steinbrunn
Steinebrunn
Stetteldorf/Wagram
Stetten
Stillfried
Stockerau
Stockern
Stoitzendorf
Straning
Stranzendorf
Streifing
Streitdorf
Stronsdorf
Stützenhofen
Sulz im Weinviertel
Suttenbrunn
Tallesbrunn
Traunfeld
Tresdorf
Ulrichskirchen
Ungerndorf

Unterdürnbach
Untergrub
Unterhautzentel
Untermallebarn
Untermarkersdorf
Unternalb
Unterolberndorf
Unterparschenbrunn
Unterretzbach
Unterrohrbach
Unterstinkenbrunn
Unterthern
Velm
Viendorf
Waidendorf
Waitzendorf
Waltersdorf
Waltersdorf/March
Walterskirchen
Wartberg
Waschbach
Watzelsdorf
Weikendorf
Wetzelsdorf
Wetzleinsdorf
Weyerburg
Wieselsfeld
Wiesern
Wildendürnbach
Wilfersdorf
Wilhelmsdorf
Windisch-Baumgarten
Windpassing
Wischathal
Wolfpassing an der Hochleithen
Wolfpassing
Wolfsbrunn
Wolkersdorf/Weinviertel
Wollmannsberg
Wullersdorf
Wultendorf

Wulzeshofen
Würnitz
Zellerndorf
Zemling
Ziersdorf
Zissersdorf
Zistersdorf
Zlabern
Zogelsdorf
Zwentendorf
Zwingendorf

1.3.13. Den bestemte region Südsteiermark

- a) Großlagen
Sausal
Südsteirisches Rebenland
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Altenberg
Brudersegg
Burgstall
Czamilionberg/Kaltenegg
Eckberg
Eichberg
Einöd
Gauitsch
Graßnitzberg
Harrachegg
Hochgraßnitzberg
Karnenberg
Kittenberg
Königsberg
Kranachberg
Lubekogel
Mitteregg
Nußberg
Obegg
Päßnitzerberger Römerstein

Pfarrweingarten
Schloßberg
Sernauberg
Speisenberg
Steinriegl
Stermitzberg
Urkogel
Wielitsch
Wilhelmshöhe
Witscheinberg
Witscheiner Herrenberg
Zieregg
Zoppelberg

c) Kommuner og dele heraf:

Aflenz an der Sulm
Altenbach
Altenberg
Arnfels
Berghausen
Brudersegg
Burgstall
Eckberg
Ehrenhausen
Eichberg
Eichberg-Trautenburg
Einöd
Empersdorf
Ewitsch
Flamberg
Fötschach
Gamlitz
Gauitsch
Glanz
Gleinstätten
Goldes
Göttling
Graßnitzberg
Greith
Großklein

Großwalz
Grottenhof
Grubtal
Hainsdorf/Schwarzautal
Hasendorf an der Mur
Heimschuh
Höch
Kaindorf an der Sulm
Kittenberg
Kitzeck im Sausal
Kogelberg
Kranach
Kranachberg
Labitschberg
Lang
Langaberg
Langegg
Lebring - St. Margarethen
Leibnitz
Leutschach
Lieschen
Maltschach
Mattelsberg
Mitteregg
Muggenau
Nestelbach
Nestelberg/Heimschuh
Nestelberg/Großklein
Neurath
Obegg
Oberfahrenbach
Obergreith
Oberhaag
Oberlupitscheni
Obervogau
Ottenberg
Paratheregg
Petzles
Pistorf
Pöbnitz
Prarath

Ratsch an der Weinstraße
Remschnigg
Rettenbach
Rettenberg
Retznei
Sausal
Sausal-Kerschegg
Schirka
Schloßberg
Schönberg
Schönegg
Seggauberg
Sernau
Spielfeld
St.Andrä i.S.
St.Andrä-Höch
St.Johann im Saggautal
St.Nikolai im Sausal
St.Nikolai/Draßling
St.Ulrich/Waasen
Steinbach
Steingrub
Steinriegel
Sulz
Sulztal an der Weinstraße
Tillmitsch
Unterfahrenbach
Untergreith
Unterhaus
Unterpupitscheni
Vogau
Wagna
Waldschach
Weitendorf
Wielitsch
Wildon
Wolfsberg/Schw.
Zieregg

1.3.14. Den bestemte region Weststeiermark

- a) Großlagen

- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.
- c) Kommuner og dele heraf:
Aibl
Bad Gams
Deutschlandsberg
Frauental an der Laßnitz
Graz
Greisdorf
Groß St. Florian
Großradl
Gundersdorf
Hitzendorf
Holleneegg
Krottendorf
Lannach
Ligist
Limberg
Marhof
Mooskirchen
Pitschgau
Preding
Schwanberg
Seiersberg
St. Bartholomä
St. Martin i.S.
St. Stefan ob Stainz
St. Johann ob Hohenburg

St. Peter i.S.
Stainz
Stallhofen
Straßgang
Sulmeck-Greith
Unterbergla
Unterfresen
Weibling
Wernersdorf
Wies

1.3.15. Den bestemte region Südoststeiermark

- a) Großlagen
 - Oststeirisches Hügelland
 - Vulkanland
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
 - Annaberg
 - Buchberg
 - Burgfeld
 - Hofberg
 - Hoferberg
 - Hohenberg
 - Hürtherberg
 - Kirchleiten
 - Klöchberg
 - Königsberg
 - Prebensdorfberg
 - Rathenberg
 - Reiting
 - Ringkogel
 - Rosenberg
 - Saziani
 - Schattauberg
 - Schemming
 - Schloßkogel
 - Seindl
 - Steintal
 - Stradenberg
 - Sulzberg
 - Weinberg

- c) Kommuner og dele heraf:
- Aigen
 - Albersdorf-Prebuch
 - Allerheiligen bei Wildon
 - Altenmarkt bei Fürstenfeld
 - Altenmarkt bei Riegersburg
 - Aschau
 - Aschbach bei Fürstenfeld
 - Auersbach
 - Aug-Radisch
 - Axbach
 - Bad Waltersdorf
 - Bad Radkersburg
 - Bad Gleichenberg
 - Bairisch Kölldorf
 - Baumgarten bei Gnas
 - Bierbaum am Auersbach
 - Bierbaum
 - Breitenfeld/Rittschein
 - Buch-Geiseldorf
 - Burgfeld
 - Dambach
 - Deutsch Goritz
 - Deutsch Haseldorf
 - Dienersdorf
 - Dietersdorf am Gnasbach
 - Dietersdorf
 - Dirnbach
 - Dörfl
 - Ebersdorf
 - Edelsbach bei Feldbach
 - Edla
 - Eichberg bei Hartmannsdorf
 - Eichfeld
 - Entschendorf am Ottersbach
 - Entschendorf
 - Etzersdorf-Rollsdorf
 - Fehring
 - Feldbach
 - Fischa

Fladnitz im Raabtal
Flattendorf
Floing
Frannach
Frösaugraben
Frössauberg
Frutten
Fünfing bei Gleisdorf
Fürstenfeld
Gabersdorf
Gamling
Gersdorf an der Freistritz
Gießelsdorf
Gleichenberg-Dorf
Gleisdorf
Glojach
Gnaning
Gnas
Gniebing
Goritz
Gosdorf
Gossendorf
Grabersdorf
Grasdorf
Greinbach
Großhartmannsdorf
Grössing
Großsteinbach
Großwilfersdorf
Grub
Gruisla
Gschmaier
Gutenberg an der Raabklamm
Gutendorf
Habegg
Hainersdorf
Haket
Halbenrain
Hart bei Graz
Hartberg
Hartl

Hartmannsdorf
Haselbach
Hatzendorf
Herrnberg
Hinteregg
Hirnsdorf
Hochenegg
Hochstraden
Hof bei Straden
Hofkirchen bei Hardegg
Höflach
Hofstätten
Hofstätten bei Deutsch Goritz
Hohenbrugg
Hohenkogl
Hopfau
Ilz
Ilztal
Jagerberg
Jahrbach
Jamm
Johnsdorf-Brunn
Jörgen
Kaag
Kaibing
Kainbach
Lalch
Kapfenstein
Karbach
Kirchberg an der Raab
Klapping
Kleeграben
Kleinschlag
Klöch
Klöchberg
Kohlgraben
Kölldorf
Kornberg bei Riegersburg
Krennach
Krobathen
Kronnersdorf

Krottendorf
Krusdorf
Kulm bei Weiz
Laasen
Labuch
Landscha bei Weiz
Laßnitzhöhe
Leitersdorf im Raabtal
Lembach bei Riegersburg
Lödersdorf
Löffelbach
Loipersdorf bei Fürstenfeld
Lugitsch
Maggau
Magland
Mahrendorf
Maierdorf
Maierhofen
Markt Hartmannsdorf
Marktl
Merkendorf
Mettersdorf am Saßbach
Mitterdorf an der Raab
Mitterlabill
Mortantsch
Muggendorf
Mühldorf bei Feldbach
Mureck
Murfeld
Nägelsdorf
Nestelbach im Ilztal
Neudau
Neudorf
Neusetz
Neustift
Nitscha
Oberdorf am Hohegg
Obergnas
Oberkarla
Oberklamm
Oberspitz

Obertiefenbach
Öd
Ödgraben
Ödt
Ottendorf an der Rittschein
Penzendorf
Perbersdorf bei St. Peter
Persdorf
Pertlstein
Petersdorf
Petzelsdorf
Pichla bei Radkersburg
Pichla
Pirsching am Traubenberg
Pischelsdorf in der Steiermark
Plesch
Pöllau
Pöllauberg
Pölten
Poppendorf
Prebensdorf
Pressguts
Pridahof
Puch bei Weiz
Raabau
Rabenwald
Radersdorf
Radkersburg
Radochen
Ragnitz
Raning
Ratschendorf
Reichendorf
Reigersberg
Reith bei Hartmannsdorf
Rettenbach
Riegersburg
Ring
Risola
Rittschein
Rohr an der Raab

Rohr bei Hartberg
Rohrbach am Rosenberg
Rohrbach bei Waltersdorf
Romatschachen
Ruppersdorf
Saaz
Schachen am Römerbach
Schölbing
Schönau
Schönegg bei Pöllau
Schrötten bei Deutsch-Goritz
Schwabau
Schwarzau im Schwarzautal
Schweinz
Sebersdorf
Siebing
Siegersdorf bei Herberstein
Sinabelkirchen
Söchau
Speltenbach
St. Peter am Ottersbach
St. Johann bei Herberstein
St. Veit am Vogau
St. Kind
St. Anna am Aigen
St. Georgen an der Stiefing
St. Johann in der Haide
St. Margarethen an der Raab
St. Nikolai ob Draßling
St. Marein bei Graz
St. Magdalena am Lemberg
St. Stefan im Rosental
St. Lorenzen am Wechsel
Stadtbergen
Stainz bei Straden
Stang bei Hatzendorf
Staudach
Stein
Stocking
Straden
Straß

Stubenberg
Sulz bei Gleisdorf
Sulzbach
Takern
Tatzen
Tautendorf
Tiefenbach bei Kaindorf
Tieschen
Trautmannsdorf/Oststeiermark
Trössing
Übersbach
Ungerdorf
Unterauersbach
Unterbuch
Unterfladnitz
Unterkarla
Unterlamm
Unterlaßnitz
Unterzirknitz
Vockenberg
Wagerberg
Waldsberg
Walkersdorf
Waltersdorf in der Oststeiermark
Waltra
Wassen am Berg
Weinberg an der Raab
Weinberg
Weinburg am Sassbach
Weißbach
Weiz
Wetzelsdorf bei Jagerberg
Wieden
Wiersdorf
Wilhelmsdorf
Wittmannsdorf
Wolfgruben bei Gleisdorf
Zehensdorf
Zelting
Zerlach
Ziegenberg

1.3.16. Den bestemte region Wien

- a) Großlagen
 - Bisamberg-Wien
 - Georgenberg
 - Kahlenberg
 - Nußberg
- b) Rieden, Fluren, Einzellagen
 - Altweingarten
 - Auckenthal
 - Bellevue
 - Breiten
 - Burgstall
 - Falkenberg
 - Gabrissen
 - Gallein
 - Gebhardin
 - Gernen
 - Herrenholz
 - Hochfeld
 - Jungenberg
 - Jungherrn
 - Kuchelviertel
 - Langteufel
 - Magdalenenhof
 - Mauer
 - Mitterberg
 - Oberlaa
 - Preußen
 - Reisenberg
 - Rosengartl
 - Schenkenberg
 - Steinberg
 - Wiesthalen
- c) Dele af kommuner
 - Dornbach
 - Grinzing

Groß Jedlersdorf
Heiligenstadt
Innere Stadt
Josefsdorf
Kahlenbergerdorf
Kalksburg
Liesing
Mauer
Neustift
Nußdorf
Ober Sievering
Oberlaa
Ottakring
Pötzleinsdorf
Rodaun
Stammersdorf
Strebersdorf
Unter Sievering

1.3.17. Den bestemte region Vorarlberg

- a) Großlagen

- b) Rieden, Fluren, Einzellagen

- c) Kommuner
Bregenz
Röthis

1.3.18. Den bestemte region Tyrol

- a) Großlagen

b) Rieden, Fluren, Einzellagen

c) Kommuner

Zirl

2. Bordvine med en geografisk betegnelse

Weinland

Bergland

Steiermark

Wien

X. VINE MED OPRINDELSE I KONGERIGET BELGIEN

Kvalitetsvine produceret i bestemte regioner ('vin de qualité produit dans une région déterminée')

Navn på bestemt region: Hageland

Appellation d'origine contrôlée/Gecontroleerde oorsprongsbenaming: Hagelandse Wijn

Tillæg II

(jf. artikel 6)

GEOGRAFISKE BETEGNELSER FOR VINE MED OPRINDELSE I CHILE

- I. Vino Pajarete
- II. Vino Asoleado
- III. Vine fra følgende regioner, underregioner, zoner og områder:
 - 1.0.0.0. VINREGIONEN ATACAMA.
 - 1.1.0.0. Underregion: Valle de Copiapó
 - 1.2.0.0. Underregion: Valle del Huasco
 - 2.0.0.0. VINREGIONEN COQUIMBO.
 - 2.1.0.0. Underregion: Valle del Elqui

2.1.1.0. Zone: -----

2.1.1.1. Område : Vicuña

2.1.1.2. Område: Paiguano

2.2.0.0. Underregion: Valle del Limarí

2.2.1.0. Zone: -----

2.2.1.1. Område: Ovalle

2.2.1.2. Område: Monte Patria

2.2.1.3. Område: Punitaqui

2.2.1.4. Område: Río Hurtado

2.3.0.0. Underregion: Valle del Choapa

2.3.1.0. Zone: -----

2.3.1.1. Område: Salamanca

2.3.1.2. Område: Illapel

3.0.0.0. VINREGIONEN ACONCAGUA

3.1.0.0. Underregion. Valle de Aconcagua

3.1.1.0. Zone: -----

3.1.1.1. Område: Panquehue

3.2.0.0. Underregion: Valle de Casablanca

4.0.0.0. REGIONEN VALLE CENTRAL

4.1.0.0. Underregion: Valle del Maipo

4.1.1.0. Zone: -----

4.1.1.1. Område: Santiago

4.1.1.2. Område: Pirque

4.1.1.3. Område: Puente Alto

- 4.1.1.4. Område: Buin
- 4.1.1.5. Område: Isla de Maipo
- 4.1.1.6. Område: Talagante
- 4.1.1.7. Område: Melipilla

- 4.2.0.0. Underregion: Valle del Rapel

- 4.2.1.0. Zone: Valle de Cachapoal
 - 4.2.1.1. Område: Rancagua
 - 4.2.1.2. Område: Requínoa
 - 4.2.1.3. Område: Rengo
 - 4.2.1.4. Område: Peumo

- 4.2.2.0. Zone: Valle de Colchagua

- 4.2.2.1. Område: San Fernando
- 4.2.2.2. Område: Chimbarongo
- 4.2.2.3. Område: Nancagua
- 4.2.2.4. Område: Santa Cruz
- 4.2.2.5. Område: Palmilla
- 4.2.2.6. Område: Peralillo

- 4.3.0.0. Underregion: Valle de Curicó

- 4.3.1.0. Zone: Valle del Teno
 - 4.3.1.1. Område: Rauco
 - 4.3.1.2. Område: Romeral

- 4.3.2.0. Zone: Valle del Lontué
 - 4.3.2.1. Område: Molina

4.3.2.2. Område: Sagrada Familia

4.4.0.0. Underregion: Valle del Maule

4.4.1.0. Zone: Valle del Claro

4.4.1.1. Område: Talca

4.4.1.2. Område: Péncahue

4.4.1.3. Område: San Clemente

4.4.2.0. Zone: Valle del Loncomilla

4.4.2.1. Område: San Javier

4.4.2.2. Område: Villa Alegre

4.4.2.3. Område: Parral

4.4.2.4. Område: Linares

4.4.3.0. Zone: Valle del Tutuvén

4.4.3.1. Område: Cauquenes

5.0.0.0. REGIONEN DEL SUR

5.1.0.0. Underregion: Valle del Itata

5.1.1.0. Zone: -----

5.1.1.1. Område: Chillán

5.1.1.2. Område: Quillón

5.1.1.3. Område: Portezuelo

5.1.1.4. Område: Coelemu

5.2.0.0. Underregion: Valle del Bío-Bío

5.2.1.0. Zone: -----

5.2.1.1. Område: Yumbel

5.2.1.2. Område: Mulchén

Tillæg III

(jf. artikel 9)

LISTE OVER TRADITIONELLE UDTRYK I FÆLLESSKABET

LISTE A

<i>Traditionelle benævnelser</i>	<i>Berørte vine</i>	<i>Produktkategori(er)</i>	<i>Sprog</i>
<i>Qualitätswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätswein garantieren Ursprungs/ Q.g.U</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätswein mit Prädikat/ Q.b.A.m.Pr eller Prädikatswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U</i>	<i>Alle</i>	<i>Mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Auslese</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Beerenauslese</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Eiswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Kabinett</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Spätlese</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Trockenbeerenauslese</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Landwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	
<i>Badisch Rotgold</i>	<i>Baden</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Klassik eller Classic</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Ehrentrudis</i>	<i>Baden</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Riesling-Hochgewächs</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Schillerwein</i>	<i>Württemberg</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Weißherbst</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Winzersekt</i>	<i>Alle</i>	<i>Mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätswein besonderer Reife und Leseart eller Prädikatswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Ausbruch eller Ausbruchwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Auslese eller Auslesewein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Beerenauslese (wein)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Eiswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Kabinett eller Kabinettwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Schilfwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Spätlese eller Spätlesewein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Strohwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Trockenbeerenauslese</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>

<i>Landwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	
<i>Ausstich</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Auswahl</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Bergwein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Klassik eller Classic Erste Wahl</i>	<i>Alle</i> <i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i> <i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i> <i>Tysk</i>
<i>Hausmarke</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Heuriger</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Jubiläumswein</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Sturm</i>	<i>Alle</i>	<i>Delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Denominacion de origen (DO)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvali- tetsvin mkvbd, kvali- tetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Denominacion de origen calificada (DOCa)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvali- tetsvin mkvbd, kvali- tetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vino dulce natural</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vino generoso</i>		<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vino generoso de licor</i>		<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vino de la Tierra</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	
<i>Aloque</i>	<i>DO Valdepeñas</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Añejo</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i> <i>Bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Spansk</i>
<i>Clásico</i>	<i>DO Abona</i> <i>DO El Hierro</i> <i>DO Lanzarote</i> <i>DO La Palma</i> <i>DO Tacoronte-Acentejo</i> <i>DO Tarragona</i> <i>DO Valle de Güimar</i> <i>DO Valle de la Orotava</i> <i>DO Ycoden-Daute-Isora</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>

<i>Cream</i>	<i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Engelsk</i>
<i>Criadera</i>	<i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Criaderas y Soleras</i>	<i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Crianza</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Dorado</i>	<i>DO Rueda DO Malaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Gran Reserva</i>	<i>Alle kvalitetsvine kvbd Cava</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd Mousserende kvali- tetsvin mkvbd</i>	<i>Spansk Spansk</i>
<i>Noble</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd Bordvin med geogra- fisk betegnelse</i>	<i>Spansk</i>
<i>Pajarete</i>	<i>DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Pálido</i>	<i>DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Primero de cosecha</i>	<i>DO Valencia</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Rancio</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Raya</i>	<i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Reserva</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Sobremadre</i>	<i>DO vinos de Madrid</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Solera</i>	<i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	
<i>Superior</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Trasañejo</i>	<i>DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vino Maestro</i>	<i>DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Vendimia inicial</i>	<i>DO Utiel-Requena</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Viejo</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geogra- fisk betegnelse Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>

<i>Vino de tea</i>	<i>DO La Palma</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Appellation d'origine Contrôlée</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Appellation contrôlée</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	
<i>Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Vin doux naturel</i>	<i>AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Vin de pays</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Fransk</i>
<i>Ambré</i>	<i>Alle</i> <i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Fransk</i>
<i>Château</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Cinquième Cru classé</i>	<i>AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Claret</i>	<i>AOC Bourgogne, AOC Bordeaux</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Clos</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Cru Artisan</i>	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Cru Bourgeois</i>	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>

<i>Cru Classé</i>	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Deuxième Cru classé</i>	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Grand Cru</i>	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Champagne, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Grand Cru classé</i>	St Emilion Grand Cru	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Hors d'âge</i>	AOC Rivesaltes	Kvalitetshedvin khvbd	Fransk
<i>Premier Cru</i>	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, , Côtes de Brouilly, , Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Premier Cru classé</i>	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Premier Grand Cru classé</i>	St Emilion Grand Cru	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Primeur</i>	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Fransk
<i>Quatrième cru classé</i>	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Rancio</i>	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Kvalitetshedvin khvbd	Fransk
<i>Schillerwein</i>	AOC Alsace	Kvalitetsvin kvbd	Tysk

<i>Sélection de grains nobles</i>	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Sur Lie</i>	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, Bordvin med geografisk betegnelse Vin de pays d'Oc og Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Fransk
<i>Troisième cru classé</i>	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Tuilé</i>	AOC Rivesaltes	Kvalitetshedvin khvbd	Fransk
<i>Vendange tardive</i>	AOC Alsace, Jurançon	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Villages</i>	AOC Anjou, Beaujolais, Côtes de Beaune, Côtes de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Vin de paille</i>	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Kvalitetsvin kvbd	Fransk
<i>Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (kontrolleret oprindelsesbetegnelse)</i>	Alle	Kvalitetsvin kvbd	Græsk
<i>Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (højere kvalitetsoprindelsesbetegnelse)</i>	Alle	Kvalitetsvin kvbd	Græsk
<i>Οίνος γλυκός φυσικός (sød naturlig vin)</i>	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetshedvin khvbd	Græsk
<i>Οίνος φυσικώς γλυκός (sød naturlig vin)</i>	Vins de paille : Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetsvin kvbd	Græsk

Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Alle	Bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Τοπικός Οίνος (lokal vin)	Alle	Bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Αγρέπαιλη (Agrepavlis)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Αμπέλι (Ampeli)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Αμπελώνας (εσ) (Ampelonas ës)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Αρχοντικό (Archontiko)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Κάβα (Cava)	Alle	Bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Kvalitetshedvin khvbd	Græsk
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd	Græsk
Κάστρο (Kastro)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Κτήμα (Ktima)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Λιαστός (Liastos)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Μετόκι (Metochi)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Μοναστήρι (Monastiri)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Νάμα (Nama)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Πύργος (Pyrgos)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse	Græsk
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Alle	Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd	Græsk
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Alle	Kvalitetshedvin khvbd	Græsk
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Bordvin med geografisk betegnelse	Græsk

<i>Denominazione di Origine Controllata</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, Kvalitetsperlevin kpvbd, kvalitetshedvin khvbd og delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Denominazione di Origine Controllata e Garantita</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd, kvalitetshedvin khvbd og delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vino Dolce Naturale</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Indicazione geografica tipica (IGT)</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin, perlevin, hedvin, vin af overmodne druer og delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Landwein</i>	<i>Vine med en geografisk betegnelse fremstillet i den autonome provins Bolzano</i>	<i>Bordvin, perlevin, hedvin, vin af overmodne druer og delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Vin de pays</i>	<i>Vine med en geografisk betegnelse fremstillet i Aosta-regionen</i>	<i>Bordvin, perlevin, hedvin, vin af overmodne druer og delvis gæret druemost med geografisk betegnelse</i>	<i>Fransk</i>
<i>Alberata eller vigneti ad alberata</i>	<i>DOC Aversa</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Ambra</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Ambrato</i>	<i>DOC Malvasia delle Lipari</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Annoso</i>	<i>DOC Vernaccia di Oristano</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Apianum</i>	<i>DOC Controguerra</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Auslese</i>	<i>DOC Fiano di Avellino</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Latin</i>
	<i>DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>

<i>Barco Reale</i>	<i>DOC Barco Reale di Carmignano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Buttafuoco</i>	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Cacc'e mitte</i>	<i>DOC Cacc'e Mitte di Lucera</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Cagnina</i>	<i>DOC Cagnina di Romagna</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Cerasuolo</i>	<i>DOC Cerasuolo di Vittoria</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Chiaretto</i>	<i>DOC Montepulciano d'Abruzzo</i> <i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Ciaret</i>	<i>DOC Monferrato</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Château</i>	<i>DOC fra Aosta-regionen</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, kvalitetshedvin khvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Classico</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, kvalitetshedvin khvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Dunkel</i>	<i>DOC Alto Adige</i> <i>DOC Trentino</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Fine</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Fior d'Arancio</i>	<i>DOC Colli Euganesi</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Falerio</i>	<i>DOC Falerio dei colli Ascolani</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Flétri</i>	<i>DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Garibaldi Dolce (eller GD)</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Italia Particolare (eller IP)</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Klassisch eller Klassisches Ursprungsgebiet</i>	<i>DOC Caldaro</i> <i>DOC Alto Adige (Santa Maddalena e Terlano)</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Kretzer</i>	<i>DOC Alto Adige</i> <i>DOC Trentino</i> <i>DOC Teroldego Rotaliano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Lacrima</i>	<i>DOC Lacrima di Morro d'Alba</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>London Particular (eller LP eller Inghilterra)</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>

<i>Occhio di Pernice</i>	<i>DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Oro</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Pagadebit</i>	<i>DOC pagadebit di Romagna</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Passito</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd, kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Ramie</i>	<i>DOC Pinerolese</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Rebola</i>	<i>DOC Colli di Rimini</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Riserva</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Rubino</i>	<i>DOC Marsala DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Sangue di Giuda</i>	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Scelto</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Spätlese</i>	<i>DOC og IGT de Bolzano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Soleras</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Stravecchio</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Strohwein</i>	<i>DOC og IGT de Bolzano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Superiore</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Superiore Old Marsala (eller SOM)</i>	<i>DOC Marsala</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Torchiato</i>	<i>DOC Colli di Conegliano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vecchio</i>	<i>DOC Rosso Barletta, Agliamico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>

<i>Vendemmia Tardiva</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Verdolino</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vermiglio</i>	<i>DOC Colli Etruria</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vino Fiore</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vino Novello eller Novello</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vivace</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Marque nationale</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Appellation contrôlée</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Appellation d'origine contrôlée</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Vin de pays</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Fransk</i>
<i>Grand premier cru</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Premier cru</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Vin classé</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Château</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Denominação de origem (DO)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>

<i>Denominação de origem controlada (DOC)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Indicação de proveniência regulamentada (IPR)</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetsperlevin kpvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Vinho doce natural</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Vinho generoso</i>	<i>DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Vinho regional</i>	<i>Alle</i>	<i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Colheita Seleccionada</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Crusted/ Crusting Escolha</i>	<i>DO Porto</i> <i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Engelsk</i> <i>Portugisisk</i>
<i>Escuro</i>	<i>DO Madeira</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Fino</i>	<i>DO Porto</i> <i>DO Madeira</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Garrafeira</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Lágrima Leve</i>	<i>DO Porto</i> <i>Estremadura, Ribatejano</i> <i>DO Madeira, DO Porto</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i> <i>Portugisisk</i>
<i>Nobre Reserva</i>	<i>DO Dão</i> <i>Alle</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Kvalitetsvin kvbd, mousserende kvalitetsvin mkvbd, kvalitetshedvin khvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i> <i>Portugisisk</i>
<i>Reserva velha (eller grande reserva)</i>	<i>DO Madeira</i>	<i>Mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Solera</i>	<i>DO Madeira</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Super reserva</i>	<i>Alle</i>	<i>Mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Portugisisk</i>
<i>Superior</i>	<i>Alle</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd, kvalitetshedvin khvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Portugisisk</i>

LISTE B

<i>Traditionel benævnelse</i>	<i>Berørt vin</i>	<i>Produktkategori(er)</i>	<i>Sprog</i>
<i>Affentaler</i>	<i>Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Hock</i>	<i>Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Liebfrau(en)milch</i>	<i>Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Moseltaler</i>	<i>Mosel-Saar-Ruwer</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Schilcher</i>	<i>Steiermark</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Tysk</i>
<i>Amontillado</i>	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Chacoli/Txakolina</i>	<i>DO Montilla Moriles</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Fino</i>	<i>DO Chacoli de Bizkaia</i>		
	<i>DO Chacoli de Getaria</i>		
	<i>DO Chacoli de Alava</i>		
	<i>DO Montilla Moriles</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Fondillon</i>	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>		
<i>Lágrima</i>	<i>DO Alicante</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Oloroso</i>	<i>DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
	<i>DO Málaga</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
<i>Palo Cortado</i>	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Spansk</i>
	<i>DO Montilla- Moriles</i>		
<i>Claret</i>	<i>AOC Bordeaux</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Edelzwicker</i>	<i>AOC Alsace</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Tysk</i>
<i>Passe-tout-grains</i>	<i>AOC Bourgogne</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>

<i>Vin jaune</i>	<i>AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Fransk</i>
<i>Vinsanto</i>	<i>ΟΠΑΠ Santorini</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd og kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Græsk¹</i>
<i>Νυχτέρι</i>	<i>ΟΠΑΠ Santorini</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Græsk</i>
<i>Amarone</i>	<i>DOC Valpolicella</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Cannellino</i>	<i>DOC Frascati</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Brunello</i>	<i>DOC Brunello de Montalcino</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Est !Est ! !Est ! ! !</i>	<i>DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Latin</i>
<i>Falerno</i>	<i>DOC Falerno del Massico</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Governo all'uso toscano</i>	<i>DOCG Chianti og Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd Bordvin med geografisk betegnelse</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Gutturnio</i>	<i>DOC Colli Piacentini</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetsperlevin kpvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Lacryma Christi</i>	<i>DOC Vesuvio</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Lambiccato</i>	<i>DOC Castel San Lorenzo</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Morellino</i>	<i>DOC Morellino di Scansano</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Recioto</i>	<i>DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd Mousserende kvalitetsvin mkvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Sciacchetrà (eller Sciac-trà)</i>	<i>DOC Cinque Terre DOC Riviera Ligure di Ponente</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Sforzato, Sfurzat</i>	<i>DO Valtellina</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Torcolato</i>	<i>DOC Breganze</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i>
<i>Vergine</i>	<i>DOC Marsala DOC Val di Chiana</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd og kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Italiensk</i>

¹ Udtrykket "vinsanto" er beskyttet udtrykt med latinske bogstaver.

<i>Vino Nobile</i> <i>Vin santo, Vino Santo eller</i> <i>Vinsanto</i>	<i>Vino Nobile di Montepulciano</i> <i>DOC og DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della</i> <i>Valdinevole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri,</i> <i>Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli</i> <i>dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del</i> <i>Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona,</i> <i>Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa</i> <i>Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San</i> <i>Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana,</i> <i>Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico,</i> <i>Vin Santo di Montepulciano, Trentino</i>	<i>Kvalitetsvin kvbd</i> <i>Kvalitetsvin kvbd</i>	<i>Italiensk</i> <i>Italiensk</i>
<i>Canteiro</i> <i>Frasqueira</i> <i>Ruby</i>	<i>DO Madeira</i> <i>DO Madeira</i> <i>DO Porto</i>	<i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Kvalitetshedvin khvbd</i> <i>Kvalitetshedvin khvbd</i>	<i>Portugisisk</i> <i>Portugisisk</i> <i>Engelsk</i>
<i>Tawny</i>	<i>DO Porto</i>	<i>Kvalitetshedvin</i> <i>khvbd</i>	<i>Engelsk</i>
<i>Vintage, også suppleret med Late</i> <i>Bottle (LBV) eller Character</i>	<i>DO Porto</i>	<i>Kvalitetshedvin</i> <i>khvbd</i>	<i>Engelsk</i>

Tillæg IV

(jf. artikel 9)

SUPPLERENDE KVALITETSBETEGNELSER I CHILE

Liste A

Denominación de origen, o D.O.

Superior

Chateau

Cru Bourgeois

Clos

Classico

Reserva o Reservas

Reserva Especial

Vino Generoso

Clásico

Grand Cru

Liste B

Supplerende kvalitetsbetegnelser, som skal undersøges i det fælles udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 30 i denne aftale

Parterne er enige om, at de på det første møde i det fælles udvalg efter ikrafttrædelsen af denne aftale vil undersøge, hvad definitionen af følgende udtryk svarer til, for i givet fald at inkludere dem i tillæg IV som supplerende kvalitetsbetegnelser.

Gran Reserva

Reserva Privada

Noble

Añejo

Det fælles udvalg vil afholde møde senest seks måneder efter ikrafttrædelsen af denne aftale.

Ovennævnte udtryk kan benyttes på det chilenske hjemmemarked indtil seks måneder efter det første møde i det fælles udvalg. Disse perioder må under ingen omstændigheder strække sig ud over tolv måneder efter ikrafttrædelsen af denne aftale.

Tillæg V

(jf. artikel 17)

ØNOLOGISKE FREMGANGSMÅDER OG BEHANDLINGSMETODER OG
PRODUKTSPECIFIKATIONER

1. Fortegnelse over ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, som er tilladte for vine med oprindelse i Chile med følgende restriktioner eller, hvis der ikke er restriktioner, på de betingelser, som er fastsat i chilenske regler:

- (1) Blanding af druemost og vin, forudsat at den ikke omfatter importerede produkter eller produkter, der er fremstillet med druer til spisebrug
- (2) Koncentration af druemost
- (3) Anvendelse af vinsyre L (+), æblesyre DL, mælke- og citronsyre til at korrigere syreindholdet
- (4) Anvendelse af følgende stoffer til afsyring:
 - neutralt kaliumtartrat
 - calciumtartrat
 - calciumcarbonat
 - kaliumbicarbonat
 - en homogen blanding af vinsyre og calciumcarbonat i lige forhold og fint pulveriseret

- (5) Varmebehandlinger
- (6) Tilsætning af kaliumbitartrat for at fremme udfældningen af vinsten
- (7) Elektrodialyse for at stabilisere vinens syreindhold
- (8) Centrifugering og filtrering og flotation
- (9) Omvendt osmose, udelukkende med henblik på at øge alkoholindholdet i druemosten eller selve vinen
- (10) Luftning med eller tilsætning af oxygen
- (11) Anvendelse af kuldioxid, argon og/eller nitrogen med henblik på at frembringe en inaktiv atmosfære
- (12) Anvendelse af svovldioxid, kaliumbisulfit eller kaliummetabisulfit
- (13) Anvendelse af vingær
- (14) Anvendelse af gærcellemembraner i en maksimumsdosis på 40g/hL

(15) Anvendelse af supplerende hjælpemidler til at fremme gærudviklingen:

- tilsætning af diammoniumfosfat i en maksimumsdosis på 0,96g/L
- tilsætning af ammoniumsulfid i en maksimumsdosis på 0,96g/L
- tilsætning af thiaminhydrochlorat eller vitamin B1 i en maksimumsdosis på 0,6mg/L

(16) Anvendelse af aktivt kulstof til farvede hvidvine

(17) Klaring ved hjælp af et eller flere af følgende stoffer til ønologisk brug:

- spiselig gelatine
- fiskegelatine
- casein
- æggealbumin, mælkealbumin
- bentonit
- kaolin
- siliciumdioxid som gel eller kolloid opløsning
- tannin
- pektolytiske enzymer
- betaglucanase

- (18) Tilsætning af kuldioxid i en maksimumsdosis på 1,5g/L
- (19) Tilsætning af sorbinsyre eller kaliumsorbat i en maksimumsdosis på 200 mg/L, udtrykt som sorbinsyre
- (20) Anvendelse af ascorbinsyre eller isoascorbinsyre i en sådan dosis, at det ikke overstiger den samlede grænseværdi på 150mg/L
- (21) Anvendelse af tannin
- (22) Behandling ved hjælp af kobbersulfat i en maksimumsdosis på 1mg/L
- (23) Anvendelse af polyvinylpolypyrrolidon i en maksimumsdosis på 80g/hL
- (24) Anvendelse af calciumphytat i en maksimumsdosis på 8g/hL
- (25) Anvendelse af kaliumferrocyanid, forudsat at det endelige produkt ikke indeholder noget af dette salt, og at behandlingen gennemføres under overvågning af en landbrugsønolog eller en ønolog
- (26) Tilsætning af meta-vinsyre i en maksimumsdosis på 100mg/L

- (27) Anvendelse af gummi arabicum i en maksimumsdosis på 0,3g/L
 - (28) Anvendelse af mælkebakterier
 - (29) Anvendelse af supplerende hjælpemidler til at udvikle mælkebakterier
 - (30) Anvendelse af lysozym i en maksimumsdosis på 500mg/L
 - (31) Anvendelse af urease
 - (32) Anvendelse af træ, udelukkende i form af stave, stumper og spåner, til gæring og ældning af vin
 - (33) Tilsætning af druemost, koncentreret druemost eller rektificeret koncentreret druemost til sødning af vin
2. Fortegnelse over ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, som er tilladte for vine med oprindelse i Fællesskabet med følgende restriktioner eller, hvis der ikke er restriktioner, på de betingelser, som er fastsat i Fællesskabets regler:
- (1) Luftning eller gennemstrømning med argon, nitrogen eller oxygen
 - (2) Varmebehandling

- (3) Anvendelse i tørre vine af frisk vinbærme, der er sund og ufortyndet, og som indeholder vingær, der stammer fra nylig fremstilling af tørre vine
- (4) Centrifugering og filtrering med eller uden anvendelse af inaktivt filtertilsætningsstof, på betingelse af at der ikke efterlades uønskede rester i de således behandlede produkter
- (5) Anvendelse af vingær
- (6) Anvendelse af gærcellemembraner
- (7) Anvendelse af polyvinylpolypyrrolidon
- (8) Anvendelse af mælkesyrebakterier i en vinopløsning
- (9) Tilsætning af et eller flere af følgende stoffer til fremme af gærudviklingen:
 - (i) tilsætning af:
 - diammoniumfosfat eller ammoniumsulfat
 - ammoniumsulfid eller ammoniumbisulfid
 - (ii) tilsætning af thiaminhydrochlorid

- (10) Anvendelse af kuldioxid, argon eller nitrogen, enten alene eller blandet med hinanden, udelukkende med henblik på at frembringe en inaktiv atmosfære og behandle produktet uden indvirkning fra luften
- (11) Tilsætning af kuldioxid
- (12) Anvendelse af svovldioxid, kaliumbisulfit eller kaliummetabisulfit, også kaldet kaliumdisulfit eller kaliumpyrosulfit
- (13) Tilsætning af sorbinsyre eller kaliumsorbit
- (14) Tilsætning af L-ascorbinsyre
- (15) Tilsætning af citronsyre til stabilisering af vin, forudsat at det endelige indhold heraf i den behandlede vin ikke overstiger 1 g/l
- (16) Anvendelse af vinsyre til syring, forudsat at det oprindelige syreindhold ikke øges med mere end 2,5 g/l udtrykt som vinsyre
- (17) Anvendelse af et eller flere af følgende stoffer til afsyring:
 - neutralt kaliumtartrat

- kaliumbicarbonat
- calciumcarbonat, eventuelt indeholdende ringe mængder af dobbelt calciumsalt af L (+) vinsyre og L (-) æblesyre
- en homogen blanding af vinsyre og calciumcarbonat i lige forhold og fint pulveriseret
- calciumtartrat eller vinsyre

(18) Klaring ved hjælp af et eller flere af følgende stoffer til ønologisk brug:

- spiselig gelatine
- bentonit
- ægte husblas
- casein og kaliumcaseinat
- æggealbumin, mælkealbumin
- kaolin
- pektolytiske enzymer
- siliciumdioxid i form af gel eller kolloid opløsning
- tannin
- enzympræparater med betaglucanase

- (19) Tilsætning af tannin
- (20) Behandling med kulstof til ønologisk brug (aktivt kul) af hvid most eller hvidvin
- (21) Behandling af:
- hvidvin og rosévin med kaliumferrocyanid
 - rødvin med kaliumferrocyanid eller med calciumphytat, forudsat at den således behandlede vin indeholder en vis mængde jern
- (22) Tilsætning af meta-vinsyre
- (23) Anvendelse af akacie efter gæringens ophør
- (24) Anvendelse af DL-vinsyre, også kaldet racemisk syre, eller neutrale kaliumsalte heraf med henblik på bundfældning af overskydende calcium
- (25) Anvendelse af følgende stoffer ved fremstilling ved gæring på flaske af mousserende vine, hvis bærme udskilles ved degorgering:
- calciumalginat, eller
 - kaliumalginat

- (26) Anvendelse af kobbersulfat
- (27) Tilsætning af kaliumbitartrat eller calciumtartrat for at fremme udfældningen af vinsten
- (28) Tilsætning af karamel til forstærkning af hedvines farve
- (29) Anvendelse af calciumsulfat til fremstilling af visse kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder
- (30) Anvendelse af Aleppofyr-harpiks til fremstilling af "retsina"-bordvin, kun i Grækenland og på de betingelser, der er fastlagt i Fællesskabets regler
- (31) Tilsætning af lysozym
- (32) Elektrodialyse for at stabilisere vinens syreindhold
- (33) Anvendelse af urease for at mindske ureaindholdet i vin
- (34) Tilsætning af druemost eller rektificeret koncentreret druemost til sødning af vin, på de betingelser, der er fastlagt i Fællesskabets regler

- (35) Delvis koncentration ved fysiske processer, herunder omvendt osmose, for at øge det naturlige alkoholindhold i druemost eller vin
 - (36) Tilsætning af saccharose, koncentreret druemost eller rektificeret koncentreret druemost til at forøge det naturlige alkoholindhold i druer, druemost eller vin i overensstemmelse med Fællesskabets regler
 - (37) Tilsætning af destillat af vin eller af tørrede druer eller af en neutral vinalkohol ved fremstilling af hedvine
-

Tillæg VI

VAREMÆRKER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 7, STK. 2

ALGARVES

ALSACIA

ASTI

BADEN

BORGOÑO

BURDEOS

CARMEN MARGAUX

CARMEN RHIN

CAVA DEL REYNO

CAVA VERGARA

CAVANEGRA

CHAMPAGNE GRANDIER

CHAMPAÑA RABAT

CHAMPAGNE RABAT

CHAMPAÑA GRANDIER

CHAMPAÑA VALDIVIESO

CHAMPENOISE GRANDIER

CHAMPENOISE RABAT
ERRAZURIZ PANQUEHUE CORTON
NUEVA EXTREMADURA
JEREZ R. RABAT
LA RIOJA
MOSELLE
ORO DEL RHIN
PORTOFINO
PORTO FRANCO
PROVENCE
R OPORTO RABAT
RIBEIRO
SAVOIA MARCHETTI
TORO
UVITA DE PLATA BORGONA
VIÑA CARMEN MARGAUX
VIÑA MANQUEHUE JEREZ
VIÑA MANQUEHUE OPORTO
VIÑA SAN PEDRO GRAN VINO BURDEOS

Tillæg VII

VAREMÆRKER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 10, STK. 4

PASOFINO

Tillæg VIII

PROTOKOL

PARTERNE ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

I. Parterne er i overensstemmelse med artikel 17, og uden at dette berører en eventuel mere restriktiv national lovgivning, blevet enige om at tillade indførsel af vin med følgende parametre:

Alkoholindhold:

- a) mindst 8,5 og højst 11,5 volumenprocent virkeligt alkoholindhold for visse EF-vine med en geografisk betegnelse, herunder kvbd, undtagen visse kvalitetsvine, der har et højt indhold af restsukker, men som ikke har undergået tilsætning, og for hvilke det samlede alkoholindhold ikke kan være mindre end 6%
- b) mindst 11,5 og højst 20 volumenprocent virkeligt alkoholindhold, undtagen for visse vine, der har et højt indhold af restsukker, men som ikke har undergået tilsætning, og for hvilke det samlede alkoholindhold kan overstige grænsen på 20%.

II. For EF-vine, der indføres og markedsføres i Chile, er parterne i overensstemmelse med definitionen af "druesorter" i aftalens artikel 3, litra m), blevet enige om, at druesorter, der anvendes til produktion af sådanne vine med en geografisk betegnelse, omfatter alle druesorter, som medlemsstaterne har klassificeret som hørende til arten *Vitis vinifera* eller som hidrørende fra en krydsning af denne art med andre arter af *Vitis*-slægten. De er enige om at forbyde indførsel og markedsføring af vin, der er fremstillet af følgende sorter:

- Clinton
- Herbemont
- Isabelle
- Jacquez
- Noah
- Othello.

III. Med henblik på anvendelse af aftalen er parterne enige om, at de analysemetoder, som Det Internationale Vinkontor (OIV) har anerkendt som referencemetoder og offentliggjort, eller, hvis der ikke er offentliggjort en hensigtsmæssig metode, en analysemetode, der opfylder de normer, som anbefales af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO), anvendes som referencemetoder ved bestemmelse af vinens analysemessige sammensætning med henblik på kontrolforanstaltninger.

IV. I henhold til aftalens artikel 31, litra b), betragtes følgende som små mængder:

1. vine i etiketterede beholdere med indhold af højst 5 liter og forsynet med engangslukke, hvis den samlede transporterede mængde, der eventuelt kan bestå af særskilte forsendelser, ikke overstiger 100 liter
2. a) højst 30 liter vin pr. rejsende i dennes rejsebagage
- b) højst 30 liter vin, der indgår i en forsendelse fra privatperson til privatperson
- c) den mængde vin, der indgår i husholdningseffekterne for personer, der foretager flytning
- d) vine, der indføres til videnskabelige eller tekniske forsøg, dog højst 100 liter
- e) vine, som diplomater, konsuler og lignende indfører som toldfrie varer, og
- f) vine, der er proviant til internationale transportmidler.

Den fritagelse, der er nævnt i punkt 1, kan ikke kombineres med én eller flere af de fritagelser, der er nævnt i punkt 2.

V. Parterne er enige om at tillade udtryk, der betegner miljøvenlige produktionsmetoder på vin-etiketter, hvis anvendelsen af sådanne udtryk er reguleret i oprindelseslandet.

VI. I overensstemmelse med artikel 24 i aftalen finder følgende bestemmelse anvendelse:

1. Overholdelsen af bestemmelserne i artikel 4 kan godtgøres ved at forelægge følgende for de kompetente myndigheder i den importerende part:

- a) en attestation fra en officiel institution eller fra en institution, der er officielt anerkendt af oprindelseslandet.
- b) hvis vinen er bestemt til direkte konsum, en analyserapport, der indeholder følgende oplysninger, og som er udfærdiget af et laboratorium, der er officielt anerkendt af oprindelseslandet:
 - samlet alkoholindhold
 - virkeligt alkoholindhold

- samlet tørstofindhold
- samlet syreindhold, udtrykt som vinsyre
- flygtige syrer, udtrykt som eddikesyre
- indhold af citronsyre
- restsyreindhold
- samlet indhold af svovlsyre.

2. Parterne vedtager særlige gennemførelsesbestemmelser for disse regler, især hvad angår de dokumenter, der skal anvendes, og de oplysninger, der skal indgives.

VII. Chile tillader, at vin, der har oprindelse i Fællesskabet, og som udføres til Chile uaftappet, aftappes i Chile på flasker, der rummer mere end 1,5 liter.

BILAG VI**AFTALE OM HANDEL MED SPIRITUS OG AROMATISEREDE DRIKKEVARER**
(jf. artikel 90 i associeringsaftalen)**ARTIKEL 1****Mål**

Parterne forpligter sig til på grundlag af principperne om ligebehandling og gensidighed at lette og fremme deres samhandel med spiritus og aromatiserede drikkevarer, som er produceret i Chile og Fællesskabet, på de betingelser, der er fastsat i denne aftale.

ARTIKEL 2**Omfang og anvendelsesområde**

Aftalen finder anvendelse på spiritus henhørende under position 22.08 og aromatiserede drikkevarer henhørende under position 22.05 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem ("det harmoniserede system"), som produceres på en sådan måde, at de opfylder gældende bestemmelser for produktion af en særlig type spiritus og aromatiserede drikkevarer på en parts område.

ARTIKEL 3

Definitioner

Medmindre andet fremgår, forstås i denne aftale ved:

- a) "spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i" efterfulgt af navnet på en af parterne: spiritus eller aromatiserede drikkevarer, der helt og holdent er produceret på den pågældende parts område
- b) "enslydende betegnelse": den samme beskyttede betegnelse eller en betegnelse, der ligner så meget, at den kan vildlede, og som betegner forskellige steder, procedurer eller ting
- c) "betegnelse": de ord, der anvendes til at betegne spiritus eller aromatiserede drikkevarer på en etiket, på transportledsagedokumenter for spiritus og aromatiserede drikkevarer, på handelsdokumenter, navnlig fakturaer og følgesedler, og i reklamemateriale, og udtrykket "betegne" har en lignende betydning
- d) "mærkning": alle betegnelser og andre angivelser, symboler, motiver, beskyttede betegnelser eller varemærker, der kendetegner spiritus og aromatiserede drikkevarer, og som optræder på samme beholder, herunder dens lukkeanordning, etiketten på beholderen og flaskehalsens beklædning
- e) "medlemsstat": en medlemsstat i Fællesskabet

- f) "præsentation": de betegnelser, der anvendes på beholdere, herunder på lukkeanordning, etiketter og emballage
- g) "emballage": den beskyttende indpakning, såsom papir, halmmåtter af enhver slags, kartoner og kasser, der benyttes ved transport af en eller flere beholdere eller ved salg til de endelige forbrugere
- h) "produceret": den fuldstændige proces ved fremstilling af spiritus og aromatiserede drikkevarer
- i) "identifikation": hvis udtrykket anvendes i forbindelse med beskyttede betegnelser, forstås der anvendelsen af beskyttede betegnelser med henblik på at betegne eller præsentere spiritus eller aromatiserede drikkevarer
- j) "aftale": aftalen og dens tillæg
- k) "associeringsaftale": den aftale om oprettelse af en associering mellem parterne, som denne aftale er knyttet til
- l) "associeringsudvalg": det udvalg, der er omhandlet i artikel 193 i associeringsaftalen.

ARTIKEL 4

Almindelige betingelser for indførsel og markedsføring

1. Medmindre andet er fastsat i aftalen, sker handel med og markedsføring af spiritus og aromatiserede drikkevarer i overensstemmelse med den pågældende parts love og administrative bestemmelser.
2. Aftalen griber ikke ind i Chiles og Fællesskabets respektive bestemmelser om beskatning eller andre kontrolforanstaltninger i forbindelse hermed.

AFSNIT I

GENSIDIG BESKYTTELSE AF BESKYTTEDE BETEGNELSER FOR SPIRITUS OG AROMATISEREDE DRIKKEVARER

ARTIKEL 5

Beskyttelse af beskyttede betegnelser

1. Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med aftalen til gensidigt at beskytte udelukkende de betegnelser, der er omhandlet i artikel 6, og som anvendes til betegnelse og præsentation af spiritus og aromatiserede drikkevarer, der har oprindelse i parternes område,

jf. artikel 3. Med henblik herpå gør hver part brug af de retsmidler, der er omhandlet i artikel 23 i WTO's TRIPs-aftale, og som er nødvendige for at sikre en effektiv beskyttelse og forhindre anvendelsen af en beskyttet betegnelse til at beskrive spiritus og aromatiserede drikkevarer, som ikke er omfattede af den pågældende betegnelse.

2. De i artikel 6 omhandlede betegnelser er udelukkende forbeholdt de produkter, der har oprindelse i den af parterne, som de gælder for, og må kun anvendes på de betingelser, der er fastsat i denne parts love og administrative bestemmelser.

3. Den beskyttelse, der er nævnt i stk. 1 og 2, udelukker navnlig enhver anvendelse af de i artikel 6 omhandlede betegnelser for spiritus og aromatiserede drikkevarer, der ikke har oprindelse i det anførte geografiske område, selv om:

- i) produktets virkelige oprindelse er angivet
- ii) den pågældende betegnelse er anvendt i oversættelse, og
- iii) denne betegnelse ledsages af udtryk som "art", "type", "måde", "efterligning", "metode" eller lignende.

4. For enslydende beskyttede betegnelser gælder:
 - a) hvis to beskyttede betegnelser, der er beskyttet i medfør af denne aftale, er enslydende, skal begge betegnelser beskyttes, forudsat at forbrugerne ikke vildledes om spiritussens og den aromatiserede drikkevares virkelige oprindelse
 - b) hvis en beskyttet betegnelse, der er beskyttet i medfør af denne aftale, er identisk med betegnelsen på et geografisk område uden for parternes område, må sidstnævnte betegnelse kun anvendes til at betegne og præsentere spiritus og aromatiserede drikkevarer fra det geografiske område, som betegnelsen henviser til, hvis det er blevet anvendt traditionelt og varigt, hvis oprindelseslandet har fastsat bestemmelser for anvendelsen af det, og hvis forbrugerne ikke fejlagtigt forledes til at tro, at spiritussen eller den aromatiserede drikkevare har oprindelse i den pågældende parts område.
5. Parterne kan om nødvendigt fastsætte praktiske regler, som gør det muligt at skelne mellem de enslydende beskyttede betegnelser, der er nævnt i stk. 4, samtidig med, at der tages hensyn til behovet for, at de berørte producenter får ensartet behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.
6. Bestemmelserne i denne artikel forhindrer ikke på nogen måde, at enhver fysisk eller juridisk person er berettiget til erhvervsmæssigt at benytte navnet på den pågældende person eller på den pågældende persons erhvervsmæssige forgænger, undtagen hvis et sådant navn anvendes således, at offentligheden vildledes. Desuden omfatter artikel 7, stk. 1, ikke sådanne betegnelser, der er registrerede varemærker på datoen for aftalens ikrafttræden.

7. Hvis en part i forbindelse med forhandlinger med et tredjeland påtænker at beskytte en beskyttet betegnelse for spiritus eller aromatiserede drikkevarer fra dette tredjeland, og den pågældende betegnelse er identisk med en beskyttet betegnelse hos den anden part, skal sidstnævnte part underrettes herom og gives lejlighed til fremsætte bemærkninger, inden betegnelsen bliver beskyttet.

ARTIKEL 6

Beskyttede betegnelser

Følgende betegnelser er omfattet af artikel 5:

- a) for så vidt angår spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet
 - i) henvisninger til den medlemsstat, hvor produktet har oprindelse
 - ii) beskyttede betegnelser som anført i tillæg I

- b) for så vidt angår spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Chile
 - i) henvisninger til Chile
 - ii) beskyttede betegnelser som anført i tillæg I.

ARTIKEL 7

Beskyttede betegnelser og varemærker

1. Registrering af et varemærke for spiritus eller aromatiserede drikkevarer som omhandlet i artikel 3, der er identiske med, ligner eller indeholder en beskyttet betegnelse, som er beskyttet i medfør af artikel 5, afvises.
2. På basis af det chilenske varemærkeregister, der blev oprettet den 10. juni 2002, annulleres varemærker, der er nævnt i tillæg II, inden for 12 år fra datoen for aftalens ikrafttræden, hvad angår anvendelse på det indre marked, og inden for fem år fra datoen for aftalens ikrafttræden, hvad angår anvendelse til eksport.
3. De i tillæg II omhandlede varemærker for spiritus og aromatiserede drikkevarer, som i gennemsnit blev udført i mindre end 1 000 beholdere med indhold af 9 liter i perioden 1999-2001, annulleres på datoen for denne aftales ikrafttræden.

ARTIKEL 8

Beskyttede varemærker

1. Parterne erklærer, at de på basis af det chilenske varemærkeregister, der blev oprettet den 10. juni 2002, ikke har kendskab til andre varemærker end de i artikel 7, stk. 2, nævnte, som er identiske med, ligner eller indeholder den beskyttede betegnelse, der er omhandlet i artikel 6.

2. I overensstemmelse med stk. 1 kan ingen af parterne nægte retten til at anvende et andet varemærke, der er omfattet af det chilenske varemærkeregister den 10. juni 2002, end dem, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, med den begrundelse, at et sådant varemærke er identisk med, ligner eller indeholder en beskyttet betegnelse, der er anført i tillæg I.

3. Indehavere af andre varemærker, der er registrerede i en af parterne, men ikke i den anden part, end dem, der er anført i artikel 7, stk. 2, kan inden for to år efter denne aftales ikrafttræden anmode om registrering af sådanne varemærker i den anden parts område. Denne part kan i så fald ikke afslå en sådan anmodning med den begrundelse, at det pågældende varemærke er identisk med, ligner eller indeholder en beskyttet betegnelse, der er anført i tillæg I.

4. Varemærker, der er identiske med, ligner eller indeholder de beskyttede betegnelser, der er omhandlet i artikel 7, må ikke hindre brugen af de beskyttede betegnelser, der anvendes til at betegne eller præsentere spiritus eller aromatiserede drikkevarer, for hvilke de pågældende beskyttede betegnelser kan anvendes.

ARTIKEL 9

Spiritus med oprindelsesstatus

Parterne træffer alle foranstaltninger, der i de tilfælde, hvor spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i en af parterne udføres og markedsføres uden for denne parts område, er nødvendige for at sikre, at de i artikel 6 omhandlede beskyttede betegnelser for en part ikke anvendes til at betegne og præsentere sådanne produkter med oprindelse i den anden parts område.

ARTIKEL 10

Udvidet beskyttelse

For så vidt parternes lovgivning tillader det, gælder beskyttelsen i henhold til denne aftale også for de fysiske og juridiske personer, foreninger, sammenslutninger og organisationer af producenter, handlende og forbrugere, der har hjemsted på den anden parts område.

ARTIKEL 11

Beskyttede betegnelser, der ikke er beskyttede i oprindelseslandet

Intet i denne aftale forpligter en part til at beskytte en beskyttet betegnelse for den anden part, hvis betegnelsen ikke er beskyttet i oprindelseslandet.

ARTIKEL 12

Håndhævelse

1. Hvis det organ, der er udpeget i henhold til artikel 14, får kendskab til, at betegnelsen eller præsentationen af spiritus og aromatiserede drikkevarer, navnlig på etiketter eller i officielle eller kommercielle dokumenter eller i reklamemateriale, er i strid med beskyttelsen i henhold til denne aftale, træffer parterne de fornødne administrative foranstaltninger og/eller iværksætter retsforfølgning for at bekæmpe urimelig konkurrence eller for på enhver anden måde at forhindre misbrug af en betegnelse, der er omhandlet i artikel 6.
2. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger skal navnlig træffes i følgende tilfælde:
 - a) hvis oversættelsen til den anden parts sprog af betegnelser, der er fastsat i Fællesskabets eller Chiles lovgivning, er et ord, der kan virke vildledende med hensyn til den således betegnede eller præsenterede spiritus eller aromatiserede drikkevares oprindelse, art eller kvalitet
 - b) hvis der på beholdere eller emballage, i reklamemateriale eller i officielle eller kommercielle dokumenter vedrørende spiritus eller aromatiserede drikkevarer, hvis betegnelse er beskyttet under denne aftale, forekommer angivelser, varemærker, navne, indskrifter eller grafiske gengivelser, som direkte eller indirekte indeholder urigtige eller vildledende oplysninger vedrørende afsendelsessted, oprindelse, art, druesort eller væsentlige egenskaber

- c) hvis der anvendes indpakning eller emballage, som kan vildlede med hensyn til spiritussens eller den aromatiserede drikkevares oprindelse.
3. Anvendelsen af stk. 1 og 2 foregriber ikke de i artikel 14 omhandlede myndigheders og organers muligheder for at træffe passende foranstaltninger på parternes område, herunder ved deres domstole.

AFSNIT II

SUNDHEDSMÆSSIGE OG PLANTESUNDHEDSMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

ARTIKEL 13

Sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger

1. Bestemmelserne i denne aftale berører ikke parternes ret til at træffe de sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte menneskers, dyrs og planterers liv eller sundhed, forudsat at disse foranstaltninger ikke er uforenelige med bestemmelserne i WTO's SPS-aftale og i aftalen om sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og dyrevelfærd, jf. bilag IV til associeringsaftalen.

2. Hver part bestræber sig på ved den først givne lejlighed at underrette den anden part efter procedurene i artikel 19 om en udvikling, der for spiritus og aromatiserede drikkevarer markedsført på den pågældende parts område kan føre til vedtagelsen af sådanne foranstaltninger, navnlig foranstaltninger vedrørende fastsættelse af særlige grænser for forurenende stoffer og reststoffer, med henblik på at blive enige om en fælles holdning, jf. dog stk. 1.

AFSNIT III

GENSIDIG BISTAND MELLEM KONTROLMYNDIGHEDERNE

ARTIKEL 14

Kontrolmyndigheder

1. Parterne udpeger hver de organer, som skal varetage kontrollen med gennemførelsen af denne aftale. Hvis en part udpeger mere end ét organ, sikrer den sig, at organernes arbejde koordineres. Med henblik herpå udpeges der en enkelt forbindelsesmyndighed.

2. Parterne meddeler hinanden navn og adresse på disse organer som omtalt i stk. 1 inden for to måneder efter aftalens ikrafttræden. Der etableres et snævert og direkte samarbejde mellem organerne.

3. De i stk. 1 nævnte organer og myndigheder tilstræber at forbedre den gensidige bistand under gennemførelsen af denne aftale og at bekæmpe misbrug i overensstemmelse med parternes respektive lovgivning.

ARTIKEL 15

Håndhævelsesaktiviteter

1. Hvis et af de organer eller en af de myndigheder, der er udpeget i henhold til artikel 14, nærer begrundet mistanke om:

- a) at spiritus eller aromatiserede drikkevarer, der er eller har været genstand for samhandel mellem parterne, ikke er i overensstemmelse med aftalen eller med gældende regler i de parternes love og administrative bestemmelser, og
- b) at denne manglende overensstemmelse er af særlig interesse for den anden part, og at den kan give anledning til administrative foranstaltninger eller retsforfølgning,

underretter det pågældende organ eller den pågældende myndighed straks den anden parts relevante organer og forbindelsesmyndighed.

2. De oplysninger, der fremsendes i henhold til stk. 1, vedføjes officielle dokumenter, handelsdokumenter og andre relevante bilag; endvidere skal det angives, hvilke administrative eller retlige foranstaltninger der i givet fald skal træffes. Der skal navnlig gives følgende oplysninger om den pågældende spiritus eller aromatiserede drikkevarer:

- a) producenten og den fysiske eller juridiske person, der har rådighed over den pågældende spiritus eller aromatiserede drikkevarer
- b) spiritussens og den aromatiserede drikkevarers sammensætning og organoleptiske egenskaber
- c) spiritussens og den aromatiserede drikkevarers betegnelse og præsentation samt
- d) arten af overtrædelsen af reglerne om produktion og markedsføring.

AFSNIT IV

FORVALTNING AF AFTALEN

ARTIKEL 16

Parternes opgaver

1. Parterne opretholder direkte eller gennem det blandede udvalg, der oprettes ifølge artikel 17, forbindelse med hinanden om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne aftale.
2. Parterne skal især:
 - a) tilpasse tillæggene på baggrund af eventuelle ændringer i parternes love og administrative bestemmelser
 - b) fastlægge de i artikel 5, stk. 6, omhandlede praktiske regler
 - c) underrette hinanden, hvis de har til hensigt at vedtage nye administrative bestemmelser eller ændringer af gældende administrative bestemmelser af interesse for sektoren for spiritus og aromatiserede drikkevarer, herunder sundheds- eller forbrugerbeskyttelse, der kan få følger for den pågældende sektor, og
 - d) underrette hinanden om retsfor skrifter, administrative foranstaltninger og retsafgørelser vedrørende gennemførelsen af denne aftale og meddele hinanden de foranstaltninger, der vedtages på grundlag heraf.

ARTIKEL 17

Det Blandede Udvalg

1. Der nedsættes et blandet udvalg bestående af repræsentanter for parterne. Udvalget mødes på anmodning fra en af parterne og i overensstemmelse med aftalens gennemførelsesbestemmelser skiftevis i Fællesskabet og i Chile på tider og steder, som parterne aftaler i fællesskab.
2. Det Blandede Udvalg skal sørge for, at aftalen fungerer efter hensigten, og behandle alle spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med dens gennemførelse.
3. Det Blandede Udvalg kan navnlig fremsætte henstillinger til fremme af målene i aftalen.
4. Det fremmer oprettelsen af forbindelser og udvekslingen af oplysninger, der kan bidrage til, at aftalen fungerer optimalt.
5. Den fremsætter forslag om emner af gensidig interesse inden for sektoren for spiritus og aromatiserede drikkevarer.

AFSNIT V

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 18

Forsendelse af små mængder

Afsnit I og II finder ikke anvendelse på spiritus og aromatiserede drikkevarer:

- a) der er under forsendelse gennem en af parternes område, eller
- b) der har oprindelse i en af parterne og forsendes i små mængder mellem parterne på de betingelser og efter de procedurer, der er fastsat i tillæg III (protokollen).

ARTIKEL 19

Konsultationer

1. Hvis en part finder, at den anden part ikke har opfyldt en forpligtelse i henhold til denne aftale, forelægger den skriftlig meddelelse herom for den anden part. I meddelelsen kan den anden part anmodes om at afholde konsultationer inden for en bestemt frist.

2. Den part, der anmoder om konsultationer, skal meddele den anden part alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af den pågældende sag.

3. I tilfælde, hvor en forsinkelse kunne medføre fare for folkesundheden eller forringe effektiviteten af foranstaltninger til bekæmpelse af svig, kan der træffes passende midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden forudgående konsultationer, hvis sådanne konsultationer afholdes umiddelbart efter, at de pågældende foranstaltninger er truffet.

4. Hvis parterne efter konsultationer som omhandlet i stk. 1 og 3 ikke er nået til enighed:
 - a) kan den part, der anmodede om konsultationerne, eller som traf de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger, træffe passende beskyttelsesforanstaltninger med henblik på en korrekt anvendelse af denne aftale

 - b) kan hver part påberåbe sig den tvistbilæggelse, der er omhandlet i artikel 20.

ARTIKEL 20

Bilæggelse af tvister

1. Enhver tvist om gennemførelsen eller fortolkningen af denne aftale bilægges i henhold til den tvistbilæggelsesordning, der er omhandlet i del IV i associeringsaftalen.
2. Uanset artikel 184 i associeringsaftalen kan den klagende part, når parterne har afholdt konsultationer i henhold til artikel 19, anmode direkte om, at der nedsættes et voldgiftspanel.

ARTIKEL 21

Markedsføring af eksisterende lagre

1. Spiritus og aromatiserede drikkevarer, der på eller inden datoen for ikrafttrædelsen af denne aftale lovligt er blevet produceret, betegnet og præsenteret på en måde, der er forbudt ved aftalen, kan markedsføres på følgende betingelser:

Hvis produkter, der er betegnet og mærket med anvendelse af beskyttede betegnelser, der er beskyttet ved denne aftale, kan de fortsat markedsføres:

- a) af grossister eller producenter i en periode på tre år
- b) af detailhandlere, indtil lagrene er opbrugt.

2. Spiritus og aromatiserede drikkevarer, der er produceret, betegnet og præsenteret i overensstemmelse med denne aftale, og hvis betegnelse eller præsentation ikke mere er i overensstemmelse med aftalen på grund af en ændring heraf, kan markedsføres, indtil lagrene er opbrugt, medmindre parterne aftaler andet.

ARTIKEL 22

Tillæg

De tillæg, der er knyttet til denne aftale, udgør en integrerende del heraf.

Tillæg I

(jf. artikel 6)

BESKYTTEDE BETEGNELSER FOR SPIRITUS OG AROMATISEREDE DRIKKEVARER

- A. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på spiritus med oprindelse i Fællesskabet
- B. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på spiritus med oprindelse i Chile
- C. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet
- D. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Chile

- A. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på spiritus med oprindelse i Fællesskabet:

- 1. Rom

Rhum de la Martinique

Rhum de la Guadeloupe

Rhum de la Réunion

Rhum de la Guyane

(Denne betegnelse kan ledsages af angivelsen "traditionel")

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Denne betegnelse kan ledsages af angivelserne "malt" eller "grain")

b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

(Denne betegnelse kan ledsages af angivelsen "Pot Still")

3. Kornspiritus

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn/Kornbrand

4. Vinbrændevin

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Denne betegnelse kan ledsages af en af følgende angivelser:

- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Faugères/eau-de-vie de Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve
Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes
Aguardente da Região dos Vinhos Verdes Alvarinho
Lourinhã

5. Brandy

Brandy de Jerez
Brandy del Penedés
Brandy italiano
Brandy Αττικής/Brandy of Attica
Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese
Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of Central Greece
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Brændevin af presserester af druer

Eau-de-vie de marc de Champagne/marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes
Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes Alvarinho
Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese/Grappa del Piemonte
Grappa lombarda/Grappa di Lombardia
Grappa trentina/Grappa del Trentino
Grappa friulana/Grappa del Friuli
Grappa veneta/Grappa del Veneto
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete
Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia
Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly
Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. Frugtbrændevin

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot/Südtiroler
Marille/Aprikot dell'Alto Adige/Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano/Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino
Williams trentino/Williams del Trentino
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino/Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch/Kirschwasser Friulano
Kirsch/Kirschwasser Trentino
Kirsch/Kirschwasser Veneto
Aguardente de pêra da Lousã

Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

8. Brændevin af æble- eller pæreceder

Calvados du Pays d'Auge
Calvados
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Ensianbrændevin

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina/Genziana del Trentino

10. Frugtbrændevin

Pacharán

Pacharán navarro

11. Spiritus med enebærsmag

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandre Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

12. Spiritus med kommensmag

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Spiritus med anissmag

Anis español

Évora anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Ouzo

14. Likør

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana

Anis portugês
Finnish berry/fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jägertee / Jagertee / Jagatee

15. Spiritus

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk Punsch/Swedish Punsch

16. Vodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka
Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

B. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på spiritus med oprindelse i Chile:

Pisco
Aguardiente chileno
Brandy chileno
Whisky chileno
Gin chileno
Vodka chileno
Ron chileno
Guindado chileno
Anís chileno

- C. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet:

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

- D. Fortegnelse over beskyttede betegnelser på aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Chile:

Vermouth chileno

Tillæg II

VAREMÆRKER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 7, STK. 2,

COGNAC JUANICO

COÑA COL

GRAN COÑAC

GRAPPA SAN REMO

Tillæg III

PROTOKOL

I henhold til aftalens artikel 18, litra b), betragtes følgende som små mængder:

1. Spiritus eller aromatiserede drikkevarer i etiketterede beholdere med indhold af højst 5 liter og forsynet med engangslukke, hvis den samlede transporterede mængde, der eventuelt kan bestå af særskilte forsendelser, ikke overstiger 100 liter.
2.
 - a) Højst 30 liter spiritus eller aromatiserede drikkevarer pr. rejsende i dennes rejsebagage
 - b) spiritus og aromatiserede drikkevarer i mængder på højst 30 liter i forsendelser fra én privatperson til en anden privatperson
 - c) den mængde spiritus eller aromatiserede drikkevarer, der indgår i husholdningseffekterne for personer, der foretager flytning
 - d) spiritus og aromatiserede drikkevarer, der indføres til videnskabelige eller tekniske forsøg, dog højst 100 liter

- e) spiritus og aromatiserede drikkevarer, som diplomater, konsuler og lignende indfører som toldfrie varer

- f) proviant til internationale transportmidler.

Den fritagelse, der er nævnt i punkt 1, kan ikke kombineres med én eller flere af de fritagelser, der er nævnt i punkt 2.

BILAG VII**LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSER VEDRØRENDE TJENESTEYDELSER**
(jf. artikel 99 i associeringsaftalen)**DEL A****FÆLLESSKABETS LISTE****Indledende bemærkninger:**

1. De specifikke forpligtelser i denne liste gælder kun for de områder, på hvilke traktaterne om oprettelse af Fællesskabet finder anvendelse, og på de i disse traktater fastlagte betingelser. Forpligtelserne gælder kun i forbindelserne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og ikke-fællesskabslande på den anden side. De berører ikke medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til fællesskabsretten.
2. Følgende forkortelser er benyttet til angivelse af medlemsstaterne:

- A Østrig
- B Belgien
- I Italien
- D Tyskland
- IRL Irland

DK	Danmark
L	Luxembourg
E	Spanien
NL	Nederlandene
F	Frankrig
FIN	Finland
P	Portugal
GR	Grækenland
S	Sverige
UK	Det Forenede Kongerige

3. Listen er vedlagt en ordliste med de udtryk, der anvendes af de enkelte medlemsstater.

Ved "datterselskab" af en juridisk person forstås en juridisk person, der faktisk kontrolleres af en anden juridisk person.

Ved "filial" af en juridisk person forstås et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som forekommer at have permanent karakter, f.eks. i form af en underafdeling af et moderselskab, som har en ledelse og er materielt udstyret til at indgå forretningsaftaler med tredjemand, selv om vedkommende er vidende om, at der om nødvendigt vil være en retlig tilknytning til moderselskabet, hvis hovedkontor befinder sig i udlandet, og ikke behøver at forhandle direkte med dette moderselskab, men kan indgå forretninger på det forretningssted, som udgør underafdelingen.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
I. HORIZONTAL FORPLIGTELSE			
ALLE SEKTORER I DENNE LISTE			
	3) I alle medlemsstaterne ¹ kan tjenesteydelser, der betragtes som offentlig forsyningsvirksomhed på nationalt eller lokalt plan, være genstand for offentlige monopoler eller eksklusive rettigheder, som indrømmes private operatører ² .	3) a) Den behandling, der indrømmes datterselskaber (af chilenske virksomheder), der er stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som har deres forretningssted, centraladministration eller hovedvirksomhed i Fællesskabet, anvendes ikke for filialer og agenturer oprettet i en medlemsstat af en chilensk virksomhed. Dette er dog ikke til hinder for, at en medlemsstat gør denne behandling gældende for filialer og agenturer oprettet i en anden medlemsstat af en chilensk virksomhed eller et chilensk firma, hvad angår deres drift på førstnævnte medlemsstats område, medmindre dette er udtrykkeligt forbudt i henhold til fællesskabsretten.	
		b) Der kan indrømmes en mindre favorabel behandling af datterselskaber (af chilenske virksomheder) stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, som alene har deres forretningssted eller centraladministration på Fællesskabets område, medmindre det kan godtgøres, at de har en effektiv og vedvarende forbindelse til økonomien i en af medlemsstaterne.	

¹ For Østrigs, Finlands og Sveriges vedkommende er der ikke taget noget horisontalt forbehold for tjenesteydelser, der betragtes som offentlig forsyningsvirksomhed.

² Forklarende note: Offentlig forsyningsvirksomhed findes i sektorer som f.eks. videnskabelig og teknisk rådgivning, F&U-tjenesteydelser i forbindelse med samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber, teknisk afprøvning og analyse, miljø, sundhedsvæsen, transport og hjælpjetjenesteydelser for alle transportformer. Eksklusive rettigheder til sådanne tjenesteydelser indrømmes ofte til private operatører, f.eks. sådanne, som de offentlige myndigheder har indrømmet koncessioner forbundet med specifikke serviceforpligtelser. Da der også ofte findes offentlig forsyningsvirksomhed på niveauer under centraladministrationen, er en detaljeret og udtømmende opregning ikke praktisk mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
		Dannelse af juridisk enhed 3) S: Der kan etableres en virksomhed med begrænset ansvar (aktieselskab) af en eller flere af stifterne. En stiftende part skal enten have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) eller være en juridisk enhed i EØS. Et partnerskab kan kun være en stiftende part, hvis hver enkelt partner har bopæl inden for EØS ¹ . Tilsvarende betingelser gælder for etablering af alle andre former for juridiske enheder.	
	Lov om udenlandske virksomheders filialer 3) S: En udenlandsk virksomhed (som ikke har etableret en juridisk enhed i Sverige) skal gennemføre sine kommercielle transaktioner gennem en filial, der er etableret i Sverige med uafhængig ledelse og separate regnskaber. S: Byggeprojekter med en varighed på mindre end et år er fritaget for kravene om etablering af en filial eller udpegning af en repræsentant med bopæl i landet.	Lov om udenlandske virksomheders filialer 3) S: Den administrerende direktør og mindst 50% af medlemmerne af bestyrelsen skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). S: Den administrerende direktør i en filial skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). ² S: Udlændinge eller svenske statsborgere, der ikke har bopæl i Sverige, og som ønsker at gennemføre kommercielle transaktioner i Sverige, skal udpege en repræsentant med bopæl i landet, som er ansvarlig for disse transaktioner, og vedkommende skal registreres som sådan hos den lokale myndighed.	
	Juridiske enheder: 3) FIN: Udenlandske ejeres erhvervelse af aktier, der giver mere end en tredjedel af stemmeretten i en større finsk virksomhed eller et større forretningsforetagende (med mere end 1000 ansatte eller med en omsætning på over 1000 mio. finske markka eller med en samlet balance på over 167 mio. EUR), er.	FIN: En udlænding, der bor uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og som driver virksomhed som privat erhvervsdrivende eller som partner i et finsk partnerskab med begrænset eller generelt ansvar, skal have en tilladelse til at drive virksomhed. Hvis en udenlandsk organisation eller stiftelse, som har hjemsted uden for Det Europæiske	

¹ Disse krav kan fraviges, hvis det kan godtgøres, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

² Disse krav kan fraviges, hvis det kan godtgøres, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>betinget af de finske myndigheders godkendelse; godkendelsen kan kun afvises, hvis der er en vigtig national interesse på spil. FIN: Mindst halvdelen af stifterne af en virksomhed med begrænset ansvar skal have bopæl enten i Finland eller et andet land inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Der kan dog indrømmes fritagelse for visse virksomheder</p>	<p>Økonomiske Samarbejdsområde, agter at drive virksomhed eller forretning ved at etablere en filial i Finland, er det nødvendigt med en tilladelse hertil. FIN: Hvis mindst halvdelen af medlemmerne af bestyrelsen eller den administrerende direktør har bopæl uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, er det nødvendigt med en tilladelse. Der kan dog indrømmes fritagelse for visse virksomheder.</p>	
	<p>Køb af fast ejendom:</p> <p>DK: Begrænsninger med hensyn til køb af fast ejendom for fysiske og juridiske enheder, der ikke har fast bopæl. Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders køb af landbrugsejendom. GR: Ifølge lov nr. 1892/89 kræves der tilladelse fra forsvarsministeriet til statsborgere i forbindelse med erhvervelse af jord i områder nær grænserne. Ifølge administrativ praksis er det let at få tilladelse til direkte investeringer.</p>	<p>Køb af fast ejendom:</p> <p>A: Erhvervelse, køb samt udlejning eller leasing af fast ejendom af udenlandske fysiske personer og juridiske personer kræver tilladelse fra de kompetente regionale myndigheder (Länder), som ser på, om der er vigtige økonomiske, sociale eller kulturelle interesser, der bliver berørt. IRL: Forudgående skriftlig tilladelse Land Commission er nødvendig i forbindelse med indenlandske eller udenlandske virksomheders eller udenlandske statsborgeres erhvervelse af interesser i irsk jord. Når sådan jord er bestemt til industriel anvendelse (bortset fra landbrugsindustri), frafaldes dette krav på betingelse af, at ministeriet for erhverv og beskæftigelse udsteder et certifikat. Denne lov finder ikke anvendelse på jord inden for byområder.</p>	
		<p>I: Ubundet for køb af fast ejendom. FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til retten for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer til at erhverve og besidde fast ejendom på Ålandsøerne uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
		FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til etableringsretten og retten til at levere tjenesteydelser for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, eller for juridiske personer, som ikke har tilladelse fra de kompetente myndigheder på Ålandsøerne	
	<p>Investeringer:</p> <p>F: Der gælder følgende regler for udenlandsk køb af over 33,33% af kapitalandele eller stemmerettigheder i bestående franske virksomheder eller 20% af offentligt noterede franske virksomheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> - efter udløbet af en periode på en måned efter forudgående anmeldelse gives tilladelsen stiltiende, medmindre ministeriet for økonomiske anliggender under ekstraordinære omstændigheder har udøvet sin ret til at udsætte investeringen. 		
	<p>F: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den franske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p> <p>E: I forbindelse med investering i Spanien foretaget af udenlandske statslige eller udenlandske offentlige enheder (hvilket sædvanligvis foruden økonomiske interesser også implicerer ikke-økonomiske interesser for den pågældende enhed), direkte eller gennem virksomheder eller enheder, der direkte eller indirekte kontrolleres af udenlandske regeringer, kræves der forudgående tilladelse fra regeringen.</p> <p>P: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den portugisiske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>I: Der kan indrømmes eller opretholdes eksklusive rettigheder for nyligt privatiserede virksomheder. Stemmerettighederne i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses i visse tilfælde. I en periode på fem år kan der i forbindelse med erhvervelse af stor kapitalandele i virksomheder, der opererer inden for forsvar, transport, telekommunikation og energi, stilles krav om skatteministeriets godkendelse.</p> <p>F: For etablering af visse former¹ for handels-, industri- og håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis den administrerende direktør ikke har fast opholdstilladelse.</p>		
		<p>Subsidier</p> <p>Retten til at opnå subsidier fra Fællesskabet eller medlemsstaterne kan begrænses til juridiske personer etableret på en medlemsstats område eller en særlig geografisk underopdeling deraf. Ubundet for subsidier til forskning og udvikling. Ubundet for filialer oprettet i en medlemsstat af en ikke-EF-virksomhed. Levering af tjenesteydelser, eller subsidiering deraf, i den offentlige sektor er ikke i strid med denne forpligtelse.</p> <p>De forpligtelser, der er anført i denne liste, forpligter ikke Fællesskabet eller medlemsstaterne til at subsidiere en tjenesteydelse, som er leveret fra et sted uden for dets område.</p> <p>I det omfang der stilles subsidier til rådighed for fysiske personer, kan adgangen hertil begrænses til statsborgere i en medlemsstat.</p>	

¹ Handels-, industri- og håndværksvirksomhed vedrører sektorer som: andre forretningstjenesteydelser, bygge- og anlægsvirksomhed, distribution og turisme. Det vedrører ikke telekommunikation og finansielle tjenesteydelser.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet, med undtagelse af foranstaltninger vedrørende indrejse og midlertidigt ophold ¹ i en medlemsstat, uden nogen økonomisk behovstest ² for så vidt angår følgende kategorier af fysiske personer, der leverer tjenesteydelser.	4) Ubundet, med undtagelse af foranstaltninger vedrørende de kategorier af fysiske personer, der er omhandlet i kolonnen vedrørende markedsadgang.	
	i) midlertidig tilstedeværelse, som virksomhedsinternt udstationeret personale ³ , af fysiske personer i følgende kategorier, forudsat at leverandøren af tjenesteydelser er en juridisk person, og at de berørte personer har været beskæftiget af den eller har været partnere i den (bortset fra majoritetsaktionærer) i mindst det år, der går umiddelbart forud for udstationeringen.	Fællesskabsdirektiverne om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser finder ikke anvendelse på tredjelands statsborgere. Hver medlemsstat har fortsat kompetence til at anerkende de eksamensbeviser, der kræves for ikke-EF-statsborgeres levering af lovregulerede liberale tjenesteydelser, medmindre andet er fastsat i fællesskabsretten. Retten til at levere lovregulerede liberale tjenesteydelser i en medlemsstat medfører ikke samme ret i en anden medlemsstat.	
	a) Personer, der arbejder i en ledende stilling i en juridisk person, som primært forestår ledelsen af foretagendet, og som i generel tilsyns- og ledelsesmæssig henseende først og fremmest sorterer under bestyrelse eller aktionærer i foretagendet eller tilsvarende, herunder personer: - der leder foretagendet eller en afdeling eller en underafdeling af det	Bopælskrav A: Administrerende direktører for filialer og juridiske personer skal have bopæl i Østrig; fysiske personer, der har ansvaret inden for en juridisk person eller en filial for, at østrigsk handelslovgivning overholdes, skal have bopæl i Østrig.	

¹ Varigheden af "midlertidigt ophold" fastsættes af medlemsstaterne og i givet fald i fællesskabslove og -bestemmelser vedrørende indrejse, ophold og arbejde. Den præcise varighed kan variere efter de forskellige kategorier af fysiske personer, der er nævnt i denne liste.

² Alle andre krav i Fællesskabets og medlemsstaternes love og bestemmelser vedrørende indrejse, ophold, arbejde og socialsikringsforanstaltninger gælder fortsat, herunder bestemmelser om opholdsperiode, mindsteløn og kollektive lønoverenskomster.

³ "Virksomhedsinternt udstationeret personale" defineres som en fysisk person, der arbejder i en juridisk person, bortset fra ikke-erhvervs-mæssige organisationer, etableret på Chiles område, og som udstationeres midlertidigt i forbindelse med levering af en tjenesteydelse gennem en handelsmæssig tilstedeværelse på en medlemsstats område; de pågældende juridiske personer skal have deres hovedvirksomhed på Chiles område, og udstationeringen skal ske til et foretagende (kontor, filial eller datterselskab), der tilhører nævnte juridiske person, og som faktisk leverer tjenesteydelser på en medlemsstats område, på hvilket EF-traktaten finder anvendelse.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> - der fører tilsyn og kontrol med andre tilsyns-, fag- og ledelsesmedarbejderes arbejde - der personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personale-dispositioner. 		
	<p>b) Personer, der arbejder i en juridisk person, og som besidder ekspertviden af afgørende betydning for foretagendets service, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse. I bedømmelsen af en sådan viden tages der ikke blot hensyn til viden, der er specifik for foretagendet, men også til spørgsmålet om, hvorvidt personen har et højt kvalifikationsniveau med berøring til en type arbejde eller profession, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af et akkrediteret erhverv.</p>		
	<p>ii) midlertidig tilstedeværelse af fysiske personer i følgende kategorier:</p>		
	<p>a) Personer, der ikke er bosat på en medlemsstats område, på hvilket EF-traktaten finder anvendelse, og som repræsenterer en leverandør af tjenesteydelser og søger midlertidig indrejse med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgå aftaler om salg af tjenesteydelser for denne leverandør af tjenesteydelser, forudsat at sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv leverer tjenesteydelser.</p>		
	<p>b) Personer, som arbejder i en ledende stilling som defineret ovenfor i litra a), nr. i), i en juridisk person, der har ansvaret for i en medlemsstat at skabe en handelsmæssig tilstedeværelse af en leverandør af tjenesteydelser fra Chile, når:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> - repræsentanterne ikke er involveret i direkte salg eller levering af tjenesteydelser, og 		
	<ul style="list-style-type: none"> - leverandøren af tjenesteydelser har sin hovedvirksomhed på Chiles område og ikke har andre repræsentanter, kontorer, filialer eller datterselskaber i denne medlemsstat. 		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	F: For den administrerende direktør i en industri-, handels- eller håndværksvirksomhed ¹ kræves der en særlig tilladelse, hvis vedkommende ikke har opholdstilladelse.		
	I: Adgang til industri-, handels- eller håndværksvirksomhed er betinget af en opholdstilladelse og en særlig tilladelse til erhvervsudøvelse.		
	iii) Ubundet, med undtagelse af foranstaltninger vedrørende indrejse og midlertidigt ophold i en medlemsstat for så vidt angår følgende kategorier af fysiske personer, hvor der ikke kræves en økonomisk behovstest, medmindre andet er angivet for en særlig undersektor. Adgang er betinget af følgende ² :		
	- De fysiske personer er involveret i levering af en tjenesteydelse på midlertidigt grundlag som ansatte i en juridisk person, der ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i en medlemsstat i Det Europæiske Fællesskab.		
	- Den juridiske person har opnået en tjenesteydelseskontrakt for en periode på højst tre måneder fra en endelig forbruger i den pågældende medlemsstat gennem en offentlig udbudsprocedure eller en anden procedure, som sikrer, at kontrakten er reel (f.eks. avisser om mulighed for kontrakt), hvis der er krav herom, eller hvis dette krav er indført i medlemsstaten ifølge Fællesskabets eller dets medlemsstaters love, bestemmelser og forskrifter.		
	- En fysisk person, der søger om adgang, skal tilbyde sådanne tjenesteydelser som ansat hos den juridiske person, der har leveret tjenesteydelsen, og været beskæftiget i den i mindst det år (to år for GR's vedkommende), der går umiddelbart forud for en sådan udstationering.		

¹ Handels-, industri- og håndværksvirksomhed vedrører sektorer som: andre forretningstjenesteydelser, bygge- og anlægsvirksomhed, distribution og turisme. Det vedrører ikke telekommunikation og finansielle tjenesteydelser.

² Tjenesteydelseskontrakten skal opfylde love, bestemmelser og krav, som er fastlagt af Fællesskabet og den medlemsstat, hvor tjenesteydelseskontrakten udføres.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> - Midlertidig indrejse og midlertidigt ophold i den pågældende medlemsstat må højst være for en periode på tre måneder inden for en tolv måneders periode (24 måneder for NL's vedkommende) eller for kontraktens varighed, alt efter hvad der er kortest. 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Den fysiske person skal have de nødvendige akademiske kvalifikationer og den nødvendige erhvervs erfaring, som kræves af den pågældende sektor eller erhvervsudøvelse i den medlemsstat, hvor tjenesteydelsen leveres. 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Forpligtelsen vedrører kun den tjenesteydelsesaktivitet, som er genstand for kontrakten; den giver ikke ret til at udøve den erhvervmæssige bestalling i den pågældende medlemsstat. 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Antallet af personer, der er omfattet af tjenesteydelseskontrakten, må ikke være større end nødvendigt for at kunne opfylde kontrakten, sådan som det kan være fastsat i love, bestemmelser og forskrifter i Fællesskabet og den medlemsstat, hvor tjenesteydelsen leveres. 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Tjenesteydelseskontrakten skal være opnået inden for en af de aktiviteter, der er anført nedenfor, og opfylde de ekstra betingelser, som den berørte medlemsstat har anført for undersektoren: 		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> - Juridiske tjenesteydelser - Regnskabsvæsen - Revision - Skatterådgivning - Arkitektvirksomhed, byplanlægning og landskabsarkitektur - Ingeniørvirksomhed, integreret ingeniørvirksomhed - Læge-, tandlæge- og jordemodervirksomhed - Dyrlægevirksomhed - Virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale - Databehandling og virksomhed i forbindelse hermed - Forsknings- og udviklingsvirksomhed 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Reklamevirksomhed - Markedsanalyser og offentlig meningsmåling - Virksomhedsrådgivning - Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning - Teknisk afprøvning og analyse - Hertil knyttet videnskabelig konsulentvirksomhed - Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med landbrug, jagt og skovbrug - Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med fiskeri - Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding - Vedligeholdelse og reparation af udstyr - Fotografisk virksomhed - Konferencevirksomhed - Oversættelsesvirksomhed - Bygge- og anlægsvirksomhed - Byggepladsundersøgelser - Miljøtjenesteydelser - Videregående uddannelser - Voksenundervisning - Rejse- og turistbureauer - Turistguidevirksomhed 		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	- Forlystelsesvirksomhed - Pressebureauer		
	- Tjenesteydelser med tilknytning til salg af udstyr eller tildeling af patent.		
II. SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSER			
1. ERHVERVS-VIRKSOMHED			
A. Liberale tjenesteydelser			
a) Juridisk rådgivning i hjemlandets lovgivning og offentlig international ret (dog ikke EF-ret)	1) F, P: Ubundet for udarbejdelse af juridiske dokumenter. S: Ubundet, hvis personen er praktiserende "advokat" eller EØS-advokat under sit hjemlands advokattitel ¹ .	1) F, P: Ubundet for udarbejdelse af juridiske dokumenter. DK: Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark og advokatfirmaer registreret i Danmark kan avertere med juridisk rådgivning. S: Ubundet, hvis personen er praktiserende "advokat" eller EØS-advokat under sit hjemlands advokattitel. A: Udenlandske juridiske rådgivere skal være medlem af deres nationale advokatsamfund; de kan kun benytte deres advokattitel, når der samtidig henvises til det sted i deres hjemland, hvor de er registreret	
	2) Ingen	2) Intet	
	3) D: Adgang betinget af optagelse i en advokatsammenslutning i henhold til loven om "forbundsadvokater", som kræver etablering begrænset til enkeltmandsfirma eller partnerskab. F: Adgang kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP. FIN: Når en person driver juridisk virksomhed som medlem af den almindelige advokatsammenslutning, skal vedkommende have statsborgerskab i et af EØS-landene (Det Europæiske	3) DK: Kun advokatfirmaer registreret i Danmark kan avertere med juridisk rådgivning. Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark og advokatfirmaer registreret i Danmark kan have aktier i et dansk advokatfirma. Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark kan have sæde i bestyrelsen eller tage del i ledelsen af et dansk advokatfirma. A: Ubundet	F: Værtslandets lovgivning og international ret (herunder EF-ret) er

¹ Når de ikke bærer titel af "advokat" eller EØS-advokat under hjemlandets advokattitel, kan udenlandske advokater frit tilbyde juridisk rådgivning

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Økonomiske Samarbejdsområde). A: Ubundet		åben for medlemmerne af advokatstanden ¹
	S: Når der drives juridisk rådgivningsvirksomhed som "advokat", er det ikke tilladt at praktisere som advokat sammen med andre personer end andre "advokater" eller i form af et selskab med begrænset ansvar (aktieselskab), medmindre visse betingelser er opfyldt. L: Hjemlandets lovgivning og international ret ² betinget af registrering som "avocat" ved retten i Luxembourg	S: Når en person bærer titel af "advokat", kræves der medlemskab af det svenske advokatsamfund. Der kræves statsborgerskab og bopæl i Sverige eller EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) for at opnå sådant medlemskab. Hvis en person, der har beskikkelse som "advokat" i en stat inden for EØS, ønsker at drive advokatvirksomhed permanent i Sverige under sit hjemlands advokattitel, skal vedkommende registreres hos det svenske advokatsamfund	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A: Ubundet F: Juridisk rådgivning og udarbejdelse af juridiske dokumenter for offentligheden kan kun være hovederhverv for medlemmer af de lovregulerede retlige og juridiske erhverv ³ . Medlemmer af andre lovregulerede erhverv eller autoriserede personer kan udøve de pågældende aktiviteter som bierhverv. A: Efter anmodning fra en forbruger kan juridiske rådgivere midlertidigt rejse ind i Østrigs område for at præstere en særlig ydelse. FIN: Når en person driver advokatvirksomhed som medlem af den almindelige advokatsammenslutning, skal vedkommende	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark kan avertere med juridisk rådgivning. Krav om dansk juridisk embedseksamen for at få beskikkelse til at virke i Danmark. A: Udenlandske juridiske rådgivere skal være medlem af deres nationale advokatsamfund; de kan kun benytte deres advokattitel, når der samtidig henvises til det sted i deres hjemland, hvor de er registreret S: Når en person bærer titel af "advokat", kræves der medlemskab af det svenske advokatsamfund. Der kræves svensk statsborgerskab og bopæl for at opnå sådant medlemskab.	

¹ Adgang til advokatstanden i henhold til fransk lov nr. 90-1259 af 31. december 1990, som åbner for hele spektret af juridiske og retlige aktiviteter.

² International ret omfatter også EF-ret).

³ Adgang til advokatstanden i henhold til fransk lov nr. 90-1259 af 31. december 1990, som åbner for hele spektret af juridiske og retslige aktiviteter.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>have statsborgerskab i et af EØS-landene (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)</p> <p>S: Når der drives juridisk rådgivningsvirksomhed som "advokat", er det ikke tilladt at praktisere som advokat sammen med andre personer end andre "advokater" eller i form af et selskab med begrænset ansvar (aktieselskab), medmindre visse betingelser er opfyldt.</p>		
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, S og UK som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E, S og UK: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>D: Ubundet for aktiviteter forbeholdt "Rechtsanwalt".</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p>	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, S og UK som angivet i det horisontale afsnit under iii):</p> <p>DK: Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark kan avertere med juridisk rådgivning. Krav om dansk juridisk embedseksamen for at få beskikkelse til at virke i Danmark.</p> <p>S: Når en person bærer titel af "advokat", kræves der medlemskab af det svenske advokatsamfund. Der kræves svensk statsborgerskab og bopæl for at opnå sådant medlemskab.</p>	
b) Regnskabsvæsen (CPC 86212, dog ikke "revision", 86213, 86219)	<p>1) F, I: Ubundet</p> <p>2) Intet</p>	<p>1) F, I: Ubundet</p> <p>A: Ingen repræsentation over for kompetente myndigheder.</p> <p>2) Intet</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>3) D: Levering af ydelser via et "GmbH & CoKG" og "EWIV" er ikke tilladt.</p> <p>F: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP.</p> <p>P: Levering af ydelser kun via erhvervsforetagende.</p> <p>I: Adgang er begrænset til fysiske personer.</p> <p>Erhvervssammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.</p> <p>A: Udenlandske regnskabsførere (som skal være beskikkede efter loven i deres hjemland) må ikke have en aktieandel og andele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25%; dette gælder kun for personer, der ikke er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation.</p>	<p>3) DK: Udenlandske regnskabsførere kan indgå partnerskaber med danske registrerede revisorer efter tilladelse fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.</p>	
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>F: Fagfolk fra lande uden for Fællesskabet kan dog få tilladelse til at levere tjenesteydelser, hvis ministeren for økonomi, finans og budget træffer beslutning herom i samråd med udenrigsministeren. Bopælskravet må ikke overstige fem år.</p> <p>I: Bopælsbetingelse for "Ragionieri-Periti commerciali".</p> <p>DK: Bopælskrav, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>DK, I: Bopælskrav.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>A: Efter anmodning fra en forbruger kan regnskabsførere midlertidigt rejse ind i Østrigs område for at give en særlig bistand.</p> <p>Generelt skal fysiske personer, der giver regnskabsbistand dog have deres forretningssted (handelsmæssige tilstedeværelse) i Østrig.</p> <p>A: Ingen repræsentation over for kompetente myndigheder.</p>		
	<p>Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>A, B, D, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erfaring inden for sektoren.</p> <p>A: Eksamination af den østrigske erhvervsorganisation. Arbejdsgiveren skal være medlem af den relevante erhvervsorganisation i hjemlandet, hvis der findes en sådan organisation.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>D: Ubundet for aktiviteter, der ved lov er forbeholdt "Wirtschaftsprüfer".</p>	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
b) Revision* (CPC 86211 og 86212 dog ikke regnskabsvæsen)	1) Ubundet 2) Intet	1) Ubundet 2) Intet	

* Forklarende note: Den grænseoverskridende måde er ubundet, da der kræves handelsmæssig tilstedeværelse for at udøve revisionsvirksomhed. Kun etablerede autoriserede revisorer kan godkendes af de nationale erhvervsorganisationer. Godkendelse er en forudsætning for at kunne udøve erhvervet.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>3) B: Levering af ydelser via et "SA" og "Société en commandite" er ikke tilladt.</p> <p>D: Levering via et "GmbH & CoKG" og "EWIV" er ikke tilladt.</p> <p>F: For lovbefalede revisioner: levering af ydelser via en hvilken som helst selskabsform, bortset fra SNC, SCS og sekundære kontorer.</p> <p>P: Levering kun via erhvervs sammenslutning.</p> <p>IRL: Levering kun via partnerskab.</p> <p>I: For adgang som "Ragionieri-Periti commerciali" og "Dottori commerciali" er adgangen begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.</p> <p>FIN: Mindst en af revisorerne i et finsk aktieselskab skal have bopæl i et af EØS-landene eller være et autoriseret revisionsfirma.</p> <p>S: Kun revisorer, der er godkendt i EØS, må udøve juridisk revisionsvirksomhed i visse juridiske enheder, bl.a. i alle aktieselskaber. Kun disse personer kan være aktieejere eller danne partnerskab i virksomheder, der foretager autoriseret revision (til offentligt brug). For at blive godkendt kræves der EØS-eksamen, erhvervs erfaring og bopæl.</p> <p>A: Udenlandske revisorer (som skal være beskikkede efter loven i deres hjemland) må ikke have en aktieandel og andele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25%; dette gælder kun for personer, der ikke er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation.</p>	<p>3) DK: Udenlandske revisorer kan indgå partnerskaber med danske statsautoriserede revisorer efter tilladelse fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.</p> <p>S: Der kræves bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og svensk eksamen¹.</p>	

¹ Udenlandske eksaminer og erfaring, der giver tilsvarende kompetence, anerkendes.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>DK: Bopælskrav, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.</p> <p>E: Bopælskrav.</p> <p>GR: Nationalitetskrav for autoriserede revisorer.</p> <p>E: Revisionsfirmaer: administratorer, direktører og partnere i andre selskaber end dem, der er omfattet af 8. EØF-direktiv om selskabsret, skal opfylde et bopælskrav.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>DK: Bopælskrav.</p> <p>I, P: Bopælskrav for selvstændige revisorer.</p> <p>S: Der kræves bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og svensk eksamen¹.</p>	
	<p>I: Bopælskrav for "Ragionieri-Periti commerciali".</p> <p>Revisionsfirmaer: administratorer og revisorer i andre "società di revisions" end dem, der er omfattet af 8. EØF-direktiv om selskabsret, skal opfylde et bopælskrav.</p> <p>FIN: Mindst en af revisorerne i et finsk aktieselskab skal have bopæl i et af EØS-landene eller være et autoriseret revisionsfirma.</p> <p>S: Kun revisorer, der er godkendt i EØS, må udøve juridisk revisionsvirksomhed i visse juridiske enheder, bl.a. i alle aktieselskaber. Kun disse personer kan være aktieejere eller danne partnerskab i virksomheder, der foretager autoriseret revision (til offentligt brug).</p>		

¹ Udenlandske eksaminer og erfaring, der giver tilsvarende kompetence, anerkendes.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. D: Ubundet for aktiviteter, der ved lov er forbeholdt "Wirtschaftsprüfer".	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
b) Bogføring (CPC 86220)	1) F, I: Ubundet 2) Intet.	1) F, I: Ubundet A: Ingen repræsentation over for kompetente myndigheder. 2) Intet	
	3) F: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP. I: Kun adgang for fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. A: Udenlandske bogholdere (som skal være beskikkede efter loven i deres hjemland) må ikke have en aktieandel og andele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25%; dette gælder kun for personer, der ikke er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation.	3) Intet	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>F: Fagfolk fra lande uden for EU kan dog få tilladelse til at foretage bogføring, hvis ministeren for økonomi, finanser og budget træffer beslutning herom i samråd med udenrigsministeren. Bopælskravet må ikke overstige fem år.</p> <p>I: Bopælsbetingelse for "Ragionieri-Periti commerciali".</p> <p>A: Efter anmodning fra en forbruger kan bogholdere midlertidigt rejse ind i Østrigs område for at give en særlig bistand; men generelt skal fysiske personer, der foretager bogføring dog have deres forretningssted (handelsmæssige tilstedeværelse) i Østrig.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>I: Bopælskrav for "Ragionieri-Periti commerciali".</p> <p>P: Bopælskrav.</p>	
	<p>Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>A, B, D, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erfaring inden for sektoren.</p> <p>A: Eksamination af den østrigske erhvervsorganisation. Arbejdsgiveren skal være medlem af den relevante erhvervsorganisation i hjemlandet, hvis der findes en sådan organisation.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>D: Ubundet for aktiviteter, der ved lov er forbeholdt "Wirtschaftsprüfer".</p>	<p>Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
c) Skatterådgivning (CPC 863, dog ikke repræsentation over for domstolene)	1) F: Ubundet for udarbejdelse af juridiske dokumenter. 2) Intet	1) F: Ubundet for udarbejdelse af juridiske dokumenter. A: Ingen repræsentation over for kompetente myndigheder. 2) Intet	
	3) I: Kun adgang for fysiske personer. Erhvervssammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. F: Adgang kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP. A: Udenlandske skatterådgivere (som skal være beskikkede efter loven i deres hjemland) må ikke have en aktieandel og andele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25%; dette gælder kun for personer, der ikke er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation.	3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F: Juridisk rådgivning og udarbejdelse af juridiske dokumenter for offentligheden kan kun være hovederhverv for medlemmer af de lovregulerede retlige og juridiske erhverv ¹ . Medlemmer af andre lovregulerede erhverv eller autoriserede personer kan udøve de pågældende aktiviteter som bierhverv. I: Bopælsbetingelse for "Ragionieri-Periti commerciali".	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav.	

¹ Adgang til disse erhverv i henhold til fransk lov nr. 90-1259 af 31. december 1990, som åbner for hele spektret af juridiske og retlige aktiviteter.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	A: Efter anmodning fra en forbruger kan skatterådgivere midlertidigt rejse ind i Østrigs område for at give en særlig bistand. men generelt skal fysiske personer, der giver skatterådgivning dog have deres forretningssted (handelsmæssige tilstedeværelse) i Østrig.		
	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A, B, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erfaring inden for sektoren. A: Eksamination af den østrigske erhvervsorganisation. Arbejdsgiveren skal være medlem af den relevante erhvervsorganisation i hjemlandet, hvis der findes en sådan organisation. D: Ubundet, bortset fra rådgivning i forbindelse med udenlandsk skattelovgivning, hvor der kræves en universitetsgrad og faglige kvalifikationer samt tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
d) Arkitektvirksomhed (CPC 8671)	1) B, GR, I, P: Ubundet.	1) B, GR, I, P: Ubundet. D: Anvendelse af de nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde, som udføres fra udlandet. A: Intet for rent planlægningsarbejde.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	2) Intet 3) E: Adgang er begrænset til fysiske personer. F: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP. I, P: Adgang er begrænset til fysiske personer. Erhvervssammenslutninger (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.	2) Intet 3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: GR: Nationalitetskrav.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D: Autoriserede fagfolk fra lande uden for EU må kun benytte titlen i henhold til gensidig aftale om anerkendelse eller for B's vedkommende efter særlig tilladelse ved kongeligt dekret. I: Bopælskrav.	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. E: Akademiske og erhvervsmæssige kvalifikationer anerkendt af de nationale myndigheder og autorisation udstedt af erhvervssammenslutningen. Ubundet for CPC 86713, 86714, 86719.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, L, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende betingelser: D: Autoriserede fagfolk fra lande uden for EU må kun benytte titlen i henhold til gensidige aftaler om anerkendelse. D: Anvendelse af de nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde, som udføres fra udlandet.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
e) Ingeniørvirksomhed (CPC 8672)	1) GR, I, P: Ubundet. 2) Intet 3) E: Adgang er begrænset til fysiske personer. I, P: Adgang er begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) GR, I, P: Ubundet. A: Intet for rent planlægningsarbejde. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: I, P: Bopælskrav.	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii):	
f) Integreret ingeniørvirksomhed (CPC 8673)	1) GR, I, P: Ubundet. 2) Intet 3) E: Adgang er begrænset til fysiske personer. I, P: Adgang er begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) GR, I, P: Ubundet. A: Intet for rent planlægningsarbejde. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: I, P: Bopælskrav.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii):	
g) Byplanlægning og landskabsarkitektur (CPC 8674)	1) B, GR, I, P: Ubundet.	1) B, GR, I, P: Ubundet. A: Intet for rent planlægningsarbejde. D: Anvendelse af de nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde, som udføres fra udlandet.	
	2) Intet	2) Intet	
	3) I, P: Adgang er begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.	3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: P: Nationalitetskrav.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D: Autoriserede fagfolk fra lande uden for EU må kun benytte titlen i henhold til gensidig aftale om anerkendelse eller for B's vedkommende efter særlig tilladelse ved kongeligt dekret. I: Bopælskrav.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E, NL, UK, S: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, NL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende betingelser: D: Autoriserede fagfolk fra lande uden for EU må kun benytte titlen i henhold til gensidige aftaler om anerkendelse. D: Anvendelse af de nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde, som udføres fra udlandet.	
h) - Læger, tandlæger, jordemødre (CPC 9312, 93191*)	1) Ubundet undtagen for S: Intet. 2) FIN: Ubundet.	1) Ubundet undtagen for S: Intet. 2) FIN: Ubundet.	
	3) A: Ubundet for læge- og tandlægevirksomhed; for jordemødre: adgang begrænset til fysiske personer. D: Adgang begrænset til fysiske personer. Økonomisk behovstest for læger og tandlæger, som har tilladelse til at behandle medlemmerne af offentlige sygesikringsordninger. Kriteriet er mangel på læger og tandlæger i det pågældende område. E: Adgang begrænset til fysiske personer. I, P: Adgang er begrænset til fysiske personer. Erhvervssammenslutninger (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. IRL: Adgang kun via partnerskab eller fysiske personer. S: Der foretages en behovstest for at fastlægge, hvor mange privatpraktiserende der skal have tilskud fra den offentlige sygesikringsordning. UK: Læger kan kun nedsætte sig under det nationale sundhedsvæsen afhængigt af personaleplanlægningen på det medicinske område.	3) A: Ubundet for læge- og tandlægevirksomhed. FIN: Ubundet.	

* Angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	F: Levering af ydelser via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP.		
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>A: Ubundet, undtagen for jordemødre.</p> <p>DK: Der kan gives begrænset autorisation til en bestemt funktion for højst 18 måneder.</p> <p>FIN: Ubundet.</p> <p>P: Nationalitetskrav.</p> <p>F: Nationalitetskrav. Dog er adgang mulig inden for årligt fastlagte kvoter.</p> <p>D: Nationalitetskrav for læger og tandlæger, som dog kan fraviges på et særligt grundlag af hensyn til den offentlige sundhed.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>A: Ubundet for læger og tandlæger.</p> <p>DK: Krav om bopæl i Danmark for at opnå den nødvendige individuelle autorisation fra Sundhedsstyrelsen.</p> <p>FIN: Ubundet.</p> <p>I: Bopælskrav.</p>	
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>D: Nationalitetskrav for læger og tandlæger, som dog kan fraviges på et særligt grundlag af hensyn til den offentlige sundhed.</p>	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
i) Dyrlæger (CPC 932)	1) Ubundet for FIN, L og S: Intet; og for UK: Ubundet undtagen for dyrlægelaboratorier og tekniske tjenesteydelser, der leveres til dyrlæger, almindelig rådgivning, vejledning og information, f.eks. om ernæring, adfærd og pasning af kæledyr. 2) Intet	1) Ubundet for FIN, L og S: Intet; og for UK: Ubundet undtagen for dyrlægelaboratorier og tekniske tjenesteydelser, der leveres til dyrlæger, almindelig rådgivning, vejledning og information, f.eks. om ernæring, adfærd og pasning af kæledyr. 2) Intet	
	3) A: Ubundet. D, DK, E, P: Adgang begrænset til fysiske personer. I: Adgang begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. IRL, UK: Adgang kun via partnerskab eller fysiske personer. F: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP.	3) A: Ubundet.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A: Ubundet. D, F, GR, P: Nationalitetskrav.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A: Ubundet. I: Bopælskrav.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse				
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang		Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, DK, E: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.		Ubundet undtagen for B, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
j) Sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (CPC 93191*, undtagen for A, hvor følgende aktiviteter under CPC 9319 er omfattet: sygeplejersker, fysioterapeuter, ergoterapeuter, talepædagoger, diætetikere og ernæringsøkonomer, psykologer og psykoterapeuter)	1) Ubundet for FIN, L og S: Intet; 2) Intet 3) E, P: Sygeplejersker - adgang er begrænset til fysiske personer. I: Sygeplejersker - adgang begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. F: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP. A: Adgang begrænset til fysiske personer, bortset fra psykologer og psykoterapeuter: intet. S: Der foretages en behovstest for at fastlægge, hvor mange privatpraktiserende der skal have tilskud fra den offentlige sygesikringsordning.	1) Ubundet for FIN, L og S: Intet. 2) Intet 3) Intet		
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Der kan gives begrænset autorisation til en bestemt funktion for højst 18 måneder. P: Nationalitetskrav. I: Betinget af økonomisk behovstest. Der træffes beslutning	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Krav om bopæl i Danmark for at opnå den nødvendige individuelle autorisation fra Sundhedsstyrelsen.		

* Angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	afhængigt af ubesatte stillinger og mangler i den pågældende region. A: fysiske personer, undtagen sygeplejersker, psykologer og psykoterapeuter, kan åbne en praksis i Østrig, under forudsætning af at den pågældende person har virket i sit fag i mindst tre år, inden vedkommende åbner en praksis i Østrig.		
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
Apotekere (detailudlevering af farmaceutiske artikler - del af CPC 63211)	1) Ubundet 2) A, FIN, S: Ubundet.	1) Ubundet 2) A, FIN, S: Ubundet.	
	3) ¹ A, FIN, S: Ubundet. D, DK, E, GR, I ² , L, NL, P: Adgang begrænset til fysiske personer. B, DK, E, F, GR, I, L, P: Der kræves en farmaceuteksamen. B, D, DK, E, F, I, IRL, P: Anvendelse af økonomisk behovstest. F: På grundlag af national behandling kun adgang via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab), SNC og SARL.	3) A, FIN, S: Ubundet.	

¹ Hvor der kun oprettes apoteker på grundlag af en økonomisk behovstest, er hovedkriterierne følgende: befolkningsgrundlaget, antal eksisterende apoteker og deres geografiske spredning. Disse kriterier anvendes på grundlag af national behandling undtagen for F.

² Yderligere forpligtelse: i I er erhvervs sammenslutning (ikke som aktieselskab) tilladt for fysiske personer.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet de specifikke betingelser:	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet de specifikke betingelser:	
	A, FIN, S: Ubundet. F: Nationalitetskrav. Inden for fastlagte kvoter er der dog mulighed for adgang for tredjelandes statsborgere, under forudsætning af at tjenesteyderen har en fransk eksamen i farmaci. D, GR: Nationalitetskrav.	A, FIN, S: Ubundet. I, P: Bopælskrav.	
	Ubundet undtagen for B, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, DK, E: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
B. Databehandling og virksomhed i forbindelse hermed			

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
a) Konsulentvirksomhed vedrørende installering af hardware (CPC 841) b) Programmel-implementering (CPC 842) c) Databehandling (CPC 843) d) Databaseværter og formidling (CPC 844) Vedligeholdelse og reparation (CPC 845) e) Anden virksomhed i forbindelse med databehandling (CPC 849)	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I, L, NL, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, NL: Ubundet, undtagen for dataloger, systemanalytikere, programmører, edb-dokumentalister og edb-teknikere, hvor der kræves en universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>S: Universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>I: Der kræves en økonomisk behovstest.</p> <p>GR: Ubundet, undtagen for dataloger, systemanalytikere, programmører, edb-dokumentalister, hvor der kræves en universitetsgrad og fem års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p>	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I L, NL, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	
<p>C. Forskning og udvikling</p> <p>a) Forskning og udvikling inden for naturvidenskab (CPC 851)</p>	<p>1) 2) 3) Intet, undtagen for F og IRL: ubundet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F, IRL: Ubundet.</p>	<p>1) 2) 3) Intet, undtagen for F og IRL: ubundet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F, IRL: Ubundet.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E, S: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>F: - Forskerne er i besiddelse af en ansættelseskontrakt fra et forskningsorgan.</p> <p>- Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges under kontraktens løbetid.</p> <p>- Der kræves en økonomisk behovstest.</p> <p>- Forskningsorganet skal betale en afgift til det internationale migrationskontor.</p>	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	
b) Forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber (CPC 852)	<p>1) Intet</p> <p>2) Intet</p> <p>3) I: Adgang til faget for psykologer er begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.</p> <p>P: Adgang til faget for psykologer er begrænset til fysiske personer.</p>	<p>1) Intet</p> <p>2) Intet</p> <p>3) Intet</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav for psykologer.	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, F og L i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. F: - Forskerne er i besiddelse af en ansættelseskontrakt fra et forskningsorgan. - Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges under kontraktens løbetid. - Der kræves en økonomisk behovstest. - Forskningsorganet skal betale en afgift til det internationale migrationskontor.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, F og L i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
c) Tværfaglige forskning og udvikling (CPC 853)	1), 2) 3) Intet, undtagen for F og IRL: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: IRL: Ubundet.	1), 2), 3) Intet, undtagen for F og IRL: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: IRL: Ubundet.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>F: - Forskerne er i besiddelse af en ansættelseskontrakt fra et forskningsorgan.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges under kontraktens løbetid. - Der kræves en økonomisk behovstest. - Forskningsorganet skal betale en afgift til det internationale migrationskontor. 	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for forskere som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	
D. Virksomhed i forbindelse med fast ejendom*	1) IRL: Ubundet.	1) IRL: Ubundet.	
a) som involverer egen eller leaset ejendom (CPC 821)	2) Intet	2) Intet	
	3) E: Adgang kun via fysiske personer, partnerskab eller "sociedad en comandita".	3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav.	
b) på honorar- eller kontraktbasis (f.eks. ejendomsvurdering,	1) IRL: Ubundet.	1) IRL: Ubundet.	
	2) Intet	2) Intet	
	3) E: Adgang er begrænset til fysiske personer.	3) DK: Tilladelsen for autoriserede ejendomsmæglere kan	

* Den pågældende tjenesteydelse vedrører erhvervet som ejendomsmægler/ejendomshandler og ikke rettigheder og/eller begrænsninger for fysiske og juridiske personer, som køber fast ejendom.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
ejendomsadministration osv.) (CPC 822)		være begrænset til bestemte aktiviteter.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Autoriserede ejendomsmæglere: Bopælskrav, medmindre andet fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. Uautoriserede ejendomsmæglere: Bopælskrav, medmindre andet fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Autoriserede og uautoriserede ejendomsmæglere: Bopælskrav, medmindre andet fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. I, P: Bopælskrav.	
E. Udlejning/leasing uden personale a) vedrørende skibe (CPC 83103)	1) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. 2) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. 3) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. S: For at sejle under svensk flag kræves der dokumentation for svensk dominans, hvis der er udenlandske ejerrettigheder i skibene.	1) Intet 2) Intet 3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
b) vedrørende luftfartøjer (CPC 83104)	1) Intet 2) Alle medlemsstater: Luftfartøjer, som anvendes af luftfartsselskaberne i EU, skal være registreret i den medlemsstat, som har givet selskabet autorisation, eller andetsteds i EU. Dette krav kan fraviges for kortere leasingkontrakter eller under særlige omstændigheder.	1) Intet 2) Intet	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	3) Alle medlemsstater: For at blive optaget i disse medlemsstaters luftfartøjsregister skal luftfartøjet være ejet enten af fysiske personer, som opfylder specifikke nationalitetskriterier, eller af juridiske personer, som opfylder specifikke kriterier vedrørende kapitalforhold og kontrol (herunder direktørers nationalitet).	3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
c) vedrørende andet transportudstyr (CPC 83101, 83102, 83105)	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
d) vedrørende andre maskiner og udstyr (CPC 83106, 83107, 83108, 83109)	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Udlejning med personale Udlejning af skibe med besætning (CPC 7213, 7223)	1) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. A, S: Ubundet. 2) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. A, S: Ubundet. 3) F: Charter af alle skibe kun efter forudgående meddelelse. A, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: S: Ubundet.	1) A, S: Ubundet. 2) A, S: Ubundet. 3) A, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: S: Ubundet.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Udlejning af erhvervs- motorkøretøjer med fører (CPC 7124)	1) A, S: Ubundet. 2) A, S: Ubundet. 3) A, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: S: Ubundet.	1) A, S: Ubundet. 2) A, S: Ubundet. 3) A, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende betingelser: S: Ubundet.	
F. Andre erhvervs- tjenesteydelser a) Reklamevirksomhed (CPC 871)	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E, I, UK, S: Relevante kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring. I, UK: Der kræves en økonomisk behovstest. GR: Relevante kvalifikationer og fem års erhvervs erfaring.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
b) Markedsanalyser og offentlig meningsmåling (CPC 864)	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p>	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
c) Virksomhedsrådgivning (CPC 865)	<p>1) 2) 3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	<p>1) 2) 3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>I, UK: Ubundet undtagen for ledere og overordnede konsulenter, for hvem der kræves universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring.</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>S: Universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>I, UK: Der kræves en økonomisk behovstest.</p>	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
d) Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning (CPC 866)	<p>1) 2) 3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	<p>1) 2) 3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, UK: Ubundet undtagen for ledere og overordnede konsulenter, for hvem der kræves universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring. B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. S: Universitetsgrad og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. I, UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, I, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
e) Teknisk afprøvning og analyse (CPC 8676)	1) I: Ubundet for erhvervet som biolog og kemiker. S: Ubundet. 2) S: Ubundet.	1) I: Ubundet for erhvervet som biolog og kemiker. S: Ubundet. 2) S: Ubundet.	
	3) E: Adgang for kemikere kun via fysiske personer. I: Adgang til erhvervet som biolog og kemiker kun via fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt. P: Adgang til erhvervet som biolog og kemiker kun via fysiske personer. S: Ubundet.	3) S: Ubundet.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav for biologer og kemikere.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E, UK, S: Universitetsgrad eller tekniske kvalifikationer, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, L, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii):	
f) Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med landbrug, jagt og skovbrug	1) I: Ubundet for aktiviteter forbeholdt agronomer og "periti agrari". 2) Intet 3) E: Adgang for agronomer og forstkandidater er begrænset til fysiske personer. P: Adgang for agronomer er begrænset til fysiske personer.	1) I: Ubundet for aktiviteter forbeholdt agronomer og "periti agrari". 2) Intet 3) Intet	
	I: Adgang for agronomer og "periti agrari" er begrænset til fysiske personer. Erhvervs sammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.		
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav for agronomer.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
g) Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med fiskeri	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
h) Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding	1) Intet 2) Intet 3) E, P: Adgang for mineingeniører er begrænset til fysiske personer. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN: Retten til at udforske, gøre fordring på og udnytte en aflejring er begrænset til fysiske personer med bopæl inden for EØS. Fravigelser af bopælskravet indrømmes af ministeriet for handel og industri.	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: P: Bopælskrav.	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. FIN: Retten til at udforske, gøre fordring på og udnytte en aflejring er begrænset til fysiske personer med bopæl inden for EØS. Fravigelser af bopælskravet indrømmes af ministeriet for handel og industri.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
k) Personaleformidling ("headhunting") (CPC 87201)	1) A, D, E, FIN, IRL, P, S: Ubundet. 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, D, FIN, P: Ubundet. E: Statsmonopol. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	1) A, D, E, FIN, IRL, P, S: Ubundet. 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, D, FIN, P: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	
Ansættelsesvirksomhed (CPC 87202)	1) Ubundet 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, FIN, P: Ubundet. D: Efter tilladelse udstedt til tjenesteyderen af den kompetente myndighed. Der gives tilladelse afhængigt af situationen og udviklingen på arbejdsmarkedet. B, F, E, I: Statsmonopol. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	1) Ubundet 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, FIN, P: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	
Kontorvikarer (CPC 87203)	1) A, D, F, I, IRL, NL, P: Ubundet. 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, D, FIN, P: Ubundet. I: Statsmonopol. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	1) A, D, F, I, IRL, NL, P: Ubundet. 2) A, FIN: Ubundet. 3) A, D, FIN, P: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN: Ubundet.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
1) Overvågningsvirksomhed (CPC 87302, 87303, 87304, 87305)	1) B, E, F, FIN, I, P: Ubundet. 2) Intet 3) E: Adgang kun via Sociedades Anonimas, Sociedades de Responsabilidad Limitada, Sociedades Anonimas Laborales og Sociedades Cooperativas. Adgang betinget af forhåndstilladelse. Ved udstedelse af tilladelse tager Ministerrådet hensyn til forhold som kompetence, professionel integritet og uafhængighed samt, hvorvidt den pågældende beskyttelse er dækkende for befolkningens sikkerhed og den offentlige orden. DK: Ubundet for sikkerhedskontrolydelser i lufthavne. Den pågældende skal være en dansk juridisk person. Adgang betinget af forhåndstilladelse. Ved udstedelse af tilladelse tager justitsministeriet hensyn til forhold som kompetence, professionel integritet og uafhængighed, erfaring og godt omdømme for det firma, der søger om etablering.	1) B, E, F, FIN, I, P: Ubundet. 2) Intet 3) DK: Krav om bopæl i Danmark og dansk statsborgerskab for flertallet af bestyrelsens medlemmer og for lederne. Ubundet for sikkerhedskontrolydelser i lufthavne.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Ubundet for sikkerhedskontrolydelser i lufthavne. Krav om dansk statsborgerskab for ledere. F: Nationalitetskrav for administrerende direktører og direktører. B: Nationalitetskrav for ledende personale. E, P: Nationalitetskrav for specialiseret personale. I: Nationalitetskrav for at opnå den nødvendige tilladelse til at udøve sikkerhedskontrol og foretage værditransporter.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Ubundet for sikkerhedskontrolydelser i lufthavne. Bopælskrav for ledere. B: Bopælskrav for ledende personale. I: Bopælskrav for at opnå den nødvendige tilladelse til at udøve sikkerhedskontrol og foretage værditransporter.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
m) Hermed beslægtet videnskabelig og teknisk konsulentvirksomhed* (CPC 8675)	1) Intet undtagen F: Ubundet for efterforskning. 2) Intet	1) F: Ubundet for efterforskning. D: Anvendelse af de nationale regler om gebyrer og vederlag for al landmåling, som udføres fra udlandet. 2) Intet	
	3) F: "Landmåling": Adgang kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab), SCP, SA og SARL. I: For visse efterforskningsaktiviteter i forbindelse med råstofudvinding (minerale, olie, gas osv.) kan der være eksklusive rettigheder. E: Adgang til erhvervet for landmålere og geologer kun via fysiske personer. P: Adgang begrænset til fysiske personer. I: Adgang til erhvervet for landmålere og geologer kun via fysiske personer. Erhvervssammenslutning (ikke som selskab) af fysiske personer er tilladt.	3) F: "Efterforskning og undersøgelser" betinget af tilladelse.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: D: Nationalitetskrav for offentligt udnævnte landmålere. F: "Landmåling" i forbindelse med etablering af ejendomsrettigheder og med jordlovgivning er forbeholdt "experts-géomètres" fra EU.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I, P: Bopælskrav.	

* I den omhandlede virksomhed indgår ikke minedrift.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. D: Nationalitetskrav for offentligt udnævnte landmålere.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende betingelser: D: Anvendelse af nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde som udføres fra udlandet.	
n) Vedligeholdelse og reparation af udstyr (ikke søgående skibe, luftfartøjer eller andet transportudstyr) (CPC 633, 8861, 8866)	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
o) Rengøring af bygninger(CPC 874)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
p) Fotografisk virksomhed (CPC 875 dog ikke detailhandel)	1) Ubundet*, dog ikke for luftfotografering: intet. 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet*, dog ikke for luftfotografering: intet. 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
q) Pakkevirksomhed (CPC 876)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
r) Trykkeri- og forlagsvirksomhed (CPC 88442)	1) 2) Intet 3) I: Udenlandsk deltagelse i udgivervirksomheder begrænset til 49% af kapitalen eller af stemmerettighederne. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
s) Konferencevirksomhed	1) 2) 3) Intet	1) 2) 3) Intet	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
(A: kun tjenesteydelser i forbindelse med udstillinger)	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
t) Andet			
Oversættelsesvirksomhed (CPC 87905)	1) 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: DK: Autoriserede og uautoriserede translatører og tolke: Krav om statsborgerskab, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.	1) 2) Intet 3) DK: I tilladelsen for autoriserede translatører og tolke kan der være en begrænsning til bestemte aktiviteter. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: DK: Autoriserede offentlige translatører og tolke: Bopælskrav, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I, IRL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: GR: Relevante kvalifikationer og fem års erhvervs erfaring. I, IRL, S, UK: Relevante kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring. B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. I, UK: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E, GR, I, IRL, UK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Indretningsvirksomhed (CPC 87907)*	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) D: Anvendelse af nationale regler om gebyrer og vederlag for alt arbejde som udføres fra udlandet. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
2. KOMMUNIKATIONS- TJENESTEYDELSER			
Post- og kurérvirksomhed ¹ Ydelser i forbindelse med håndtering ² af postforsendelser ³ i henhold til følgende liste over undersektorer, både til indenlandske og udenlandske destinationer. Undersektorerne (i), (iv) og (v) kan udelukkes, når de falder ind under de tjenesteydelser, hvortil der kan tildeles eneret, hvilket er: brevforsendelser, hvor prisen	1) 2) 3) Der kan indføres licenssystemer for undersektorerne (i) til (v), hvor der er et generelt krav og universel posttjeneste. Disse licenser kan være undergivet særlige krav om universel posttjeneste og/eller finansielt bidrag til en kompensationsfond. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	Der er etableret uafhængige nationale reguleringsmyndigheder for at sikre, at postlovgivningen overholdes, og for at mægle i konflikter mellem kommercielle partnere (offentlige og private). Retten til en universel posttjeneste er sikret.

* Angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.

¹ Forpligtelsen er anført i rækkefølge efter den foreslåede klassificering, som er blevet meddelt WTO af Fællesskabet og dets medlemsstater den 23. marts 2001 (WTO-dokument S/CSS/W/61).

² Ved ordet "håndtering" forstås her: indsamling, sortering, transport og udbringning.

³ "Postforsendelser" henviser til forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
<p>er mindre end fem gange den offentlige grundtakst, forudsat at de vejer mindre end 350 g¹, samt den rekommanderede posttjeneste benyttet i forbindelse med retlige eller administrative procedurer.</p> <p>(i) Håndtering af adresserede meddelelser i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medium², herunder</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hybrid posttjeneste - Adresserede reklameforsendelser <p>(ii) Håndtering af adresserede pakker³</p> <p>(iii) Håndtering af den skrevne presse⁴</p> <p>(iv) Håndtering af forsendelser omhandlet under (i) til (iii) som rekommanderet eller med angiven værdi</p>			

¹ "Brevforsendelser": meddelelse i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medium, der skal befordres og udbringes til den adresse, afsenderen har angivet på selve forsendelsen eller på dens emballage. Bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter betragtes ikke som brevforsendelser.

² F.eks.: breve, postkort.

³ Bøger, kataloger falder ind under dette.

⁴ Aviser, blade, tidsskrifter.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
(v) Ekspresttjenester for forsendelser ¹ omhandlet under (i) til (iii) (vi) Håndtering af uadresserede forsendelser (vii) Dokumentudveksling ² (viii) Andre tjenester, som ikke er nævnt andetsteds			
2.C Telekommunikationstjenester			
Telekommunikationstjenester er transport af elektromagnetiske signaler - lyd databillede og enhver kombination heraf, dog ikke sendevirksomhed ³ . Derfor dækker forpligtelser i denne liste ikke den økonomiske virksomhed, der består i levering af et indhold, til hvilket der kræves telekommunikationstjenester til transporten heraf. Leveringen af dette indhold, transporteret via en telekommunikationstjeneste, er undergivet de specifikke forpligtelser, som Fællesskabet og dets medlemsstater har påtaget sig inden for andre relevante sektorer.			
Indenlandske og internationale Indenlandske og internationale tjenester, der ydes ved hjælp af en eller anden form for netværksteknologi, med anlæg eller med henblik på videresalg, til offentlig eller ikke-offentlig brug inden for følgende markedssegmenter (de svarer til følgende CPC-numre: 7521, 7522, 7523, 7524 ^{**} , 7525, 7526 and 7529 ^{**} , sendevirksomhed indgår ikke heri)			

¹ Ekspresttjenester kan ud over større tempo og pålidelighed tilføje yderligere værdielementer som f.eks. opsamling fra oprindelsessted, personlig levering til modtageren, eftersporing, mulighed for ændring af bestemmelsessted og modtager under forsendelsen, bekræftelse af modtagelse.

² Tilrådgivelsesstillelse af midler, herunder tilrådgivelsesstillelse af ad hoc-lokaler og tredjemands levering af transport, som giver mulighed for selvservicering via gensidig udveksling af postfor-sendelser mellem brugere, som abonnerer på denne tjeneste. "Postfor-sendelser" henviser til forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat. Sendevirksomhed er defineret som den uafbrudte transmissionskæde, der er nødvendigt for distribution af tv- og radioprogramsignaler til offentligheden, men dækker ikke indlæg, der sendes mellem operatører.

^{**} Den specificerede tjenesteydelse udgør kun en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
a. Taletelefonitjenester b. Pakketilkoblede datatransmissionstjenester c. Kredsløbstilkoblede datatransmissionstjenester d. Telextjenester e. Telegraftjenester f. Telefaxtjenester g. Leasede kredsløbstjenester h. Elektronisk post i. Talepost j. Onlineinformation og databasesøgning k. Elektronisk dataudveksling (EDI) l. Avancerede/berigede faksimiletjenester, herunder med lager og gengivelse, lager og søgning m. Kode- og protokolkonversion o. Andre mobile og personlige kommunikationstjenester og -systemer	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	B: I betingelserne for at opnå licens kan der være et krav om at skulle sikre en universel tjeneste, herunder gennem finansiering, på en gennemsigtig, ikke-diskriminerende og konkurrencemæssig neutral måde, og de må ikke være mere belastende end nødvendigt.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
3. BYGGE OG ANLÆG OG HERTIL KNYTTET INGENIØR-VIRKSOMHED (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	1) Ubundet* undtagen for 5111 og 5114: intet 2) Intet 3) I: Der gives enerettigheder for bygge og anlæg, vedligeholdelse og administration af motorveje og Roms lufthavn. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* undtagen for 5111 og 5114: intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, DK, E, F og NL som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: NL: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. F: Ubundet undtagen for foranstaltninger vedrørende midlertidig indrejse for teknikere under følgende vilkår: <ul style="list-style-type: none"> - Teknikeren er ansat af en juridisk person inden for Chiles område og udstationeres til en handelsmæssig tilstedeværelse i F, hvor der er en kontrakt med den juridiske person. - Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst seks måneder. - Teknikeren foreviser et arbejdsbevis fra den handelsmæssige tilstedeværelse i F og et brev fra den juridiske person inden for Chiles område, der viser, at vedkommende er enig i udstationeringen. 	Ubundet undtagen for B, DK, E, F og NL som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> - Der kræves en økonomisk behovstest. - Organet med den handelsmæssige tilstedeværelse skal betale en afgift til det internationale migrationskontor. 		
	<p>Ubundet undtagen for D, S og UK som angivet i det horisontale afsnit under iii), kun for CPC 5111, og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>S, UK: Universitetsgrad og faglige kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>UK: Der kræves en økonomisk behovstest.</p> <p>D: Ubundet, bortset fra en begrænset række af tjenester vedrørende byggepladsundersøgelser, hvor der kræves en universitetsgrad og faglige kvalifikationer samt tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p>	Ubundet undtagen for D, S og UK som angivet i det horisontale afsnit under iii), kun for CPC 5111.	
4. DISTRIBUTIONS-VIRKSOMHED ¹			
A. Provisionsagenter tjenesteydelser (CPC 621, 6111, 6113, 6121)	<ol style="list-style-type: none"> 1) F: Ubundet for forhandlere og mæglere, der arbejder på marked af national interesse. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F: Nationalitetsbetingelse for aktiviteter som forhandlere, kommissionærer og mæglere, der arbejder på tyve (20) markeder af national interesse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) F: Ubundet for forhandlere og mæglere, der arbejder på marked af national interesse. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I: Bopælskrav. 	

¹ Ekskl. våben i alle medlemsstater. Ekskl. sprængstoffer, kemikalier og ædelmetaller i alle medlemsstater, undtagen A, FIN, S. Ekskl. fyrværkeriartikler, antændelige artikler, sprængningsudstyr, ammunition, militært udstyr, tobak og tobaksvarer, giftige stoffer, medicinsk og kirurgisk udstyr, visse lægemidler og genstande til medicinsk brug i A.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
B. Engroshandels-tjenesteydelser (CPC 622, 61111, 6113, 6121)	1) ¹ F: Ubundet for apoteker. 2) Intet 3) ² F: Engros-apoteker har autorisation afhængigt af befolkningens behov og inden for fastlagte kvoter. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F: Nationalitetsbetingelse for engros-salg af medicinalvarer.	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I: Bopælskrav.	
C. Detailhandels-virksomhed ³ (CPC 631, 632, 61112, 6113, 6121, 613)	1) Intet 2) Intet 3) ⁴ ⁵ B, DK, F, I, P: økonomisk behovstest for stormagasiner ud fra et nationalt synspunkt. S: De enkelte kommuner kan benytte økonomiske behovstest for midlertidig handel med klæder, sko, levnedsmidler, som ikke konsumeres på salgsstedet ⁶ 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: F: Nationalitetsbetingelse for tobakshandlere (dvs. buralistes).	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	

¹ Ekskl. tobak i E, I.

² Ekskl. tobak i E, I, F.

³ Ekskl. alkoholholdige drikke i FIN, S. Ekskl. medicinalvarer (del af CPC 63211) i alle medlemsstater, der er omfattet af professionelle tjenesteydelser under "farmaceuter". Som detailhandelstjenesteydelser betragtes distributionstjeneste, som ikke ydes fra et fast sted (direkte salg). CPC 633 (reparationer af varer til brug for personer og husholdninger) hører under forretningstjenesteydelser. Denne sektor dækker udelukkende distribution af handelsvarer. Disse er fysiske og transportable.

⁴ Når etablering er betinget af test af økonomiske behov, er de vigtigste kriterier følgende: de eksisterende stormagasiners antal og betydning, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikmæssige virkninger og beskæftigelsesvirkningen.

⁵ Ekskl. tobak i E, F, og I. Ekskl. alkoholholdige drikke i IRL.

⁶ Salg på permanent grundlag fra et fast salgssted eller fremstillingsanlæg berøres ikke af disse regler.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
D. Franchising (CPC 8929)	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
5. PRIVAT FINANSIERET UNDERVISNING			
A. Primærundervisning (CPC 921)	1) F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise. FIN, S: Ubundet. 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN, S: Ubundet. F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise.	1) FIN, S: Ubundet. 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	
B. Sekundærundervisning (CPC 922)	1) FIN, S: Ubundet. F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise. 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet.	1) FIN, S: Ubundet. 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN, S: Ubundet. F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise.</p>		
C. Videregående uddannelser (CPC 923)	<p>1) F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande få tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en uddannelsesinstitution samt undervise. A, FIN, S: Ubundet.</p> <p>2) A, FIN, S: Ubundet.</p> <p>3) E, I: Nødvendigt med test for at oprette private universiteter, der har autorisation til at udstede anerkendte eksamensbeviser eller grader. A, FIN, S: Ubundet. GR: Ubundet for uddannelsesinstitutioner, der udsteder anerkendte statslige eksamensbeviser.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A, FIN, S: Ubundet. F: Nationalitetsbetingelse. Dog kan statsborgere fra tredjelande opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en uddannelsesinstitution samt undervise.</p>	<p>1) A, FIN, S: Ubundet.</p> <p>2) A, FIN, S: Ubundet.</p> <p>3) A, FIN, S: Ubundet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, FIN, S: Ubundet.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, F og L i forbindelse med midlertidig indrejse for lærere som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p> <p>F: - Lærerne har opnået en ansættelseskontrakt fra et universitet eller anden højere uddannelsesinstitution.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges under kontraktens løbetid. - Der kræves en økonomisk behovstest, medmindre disse lærere er udpeget direkte af den minister, der har ansvar for videregående uddannelse. - Ansættelsesinstitutionen skal betale en afgift til det internationale migrationskontor. 	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E, F og L som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	
D. Voksenundervisning (CPC 924)	<p>1) 2) 3) FIN, S: Ubundet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.</p>	<p>1) 2) 3) FIN, S: Ubundet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
6. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØMRÅDET ¹ (S: tilbuddet omfatter ikke offentlig virksomhed, hvad enten den ejes og drives af kommunale, statslige eller føderale myndigheder eller er udliciteret af disse myndigheder)			
A. Drikkevand og forvaltning af spildevand ***** Vandopsamling, -rensning og -distribution gennem hovednet, undtagen damp og varmt vand	1) Ubundet* 2) Intet 3) Intet undtagen A, D og UK: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) Intet 3) Intet undtagen A, D og UK: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	

¹ Klassificeringen af tjenesteydelser på miljøområdet sker efter det klassificeringsforslag, der er angivet i Job 7612 (meddelelse fra Fællesskabet og dets medlemsstater).

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
Spildevandsafledning (CPC 9401, del af 18000)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
B. Forvaltning af fast/farligt affald (CPC 9402, 9403)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
C. Beskyttelse af luft og klima (CPC 9404)	1) Ubundet* 2) Intet 3) S: Statsejet monopol for kontrol af udstødningsskasser fra person- og lastbiler. Disse tjenesteydelser skal tilbydes på ikke-markedsmæssige vilkår. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
D. Oprydning og rensning af jord og vand (del af CPC 94060)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
E. Bekæmpelse af støj og vibrationer (CPC 9405)	1) Ubundet* 2) 3) Intet undtagen for UK: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet undtagen for UK: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
F. Beskyttelse af biodiversitet og landskab Natur- og landskabspleje (CPC 9406)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
G. Andre miljø- og hjælpetjenesteydelser (del af CPC 94090)	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
7. SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE FORANSTALTNINGER			
A. Hospitaler (CPC 9311)	1) Ubundet 2) FIN, S: Ubundet.	1) Ubundet 2) FIN, S: Ubundet.	
	3) A, B, E, F, I, L, NL, P: økonomisk behovstest anvendt på grundlag af national behandling ¹ . FIN, S: Ubundet.	3) FIN, S: Ubundet.	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	
B. Andre sundhedsydelse for mennesker (CPC 9319)	1) Ubundet 2) 3) Ubundet undtagen for A: intet. 4) Ubundet undtagen A: ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet 2) 3) Ubundet undtagen for A: intet. 4) Ubundet undtagen A: ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
C. Sociale foranstaltninger Rekonvalescent- og Plejehjem, Ældrehjem	1) Ubundet 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet. F: Levering af tjenesteydelser tillades af de kompetente myndigheder ud fra lokale behov. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	1) Ubundet 2) FIN, S: Ubundet. 3) FIN, S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN, S: Ubundet.	

¹ Når etablering er betinget af test af økonomiske behov i en medlemsstat, er de vigtigste kriterier følgende: antallet af sengepladser og/eller tungt medicinsk udstyr i forhold til behov, befolkningstæthed, aldersspredning, geografiske spredning, beskyttelse af områder af særlig historisk og kunstnerisk interesse, trafikmæssige virkninger og beskæftigelsesvirkning.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
8. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER			
A. Hoteller, Restauranter og Catering (CPC 641, 642, 643) (dog ikke catering inden for transportsektoren)	1) Ubundet* undtagen for catering: intet. 2) Intet 3) I: Lokal økonomisk behovstestning ved åbning af nye barer, caféer og restauranter.	1) Ubundet* undtagen for catering: intet. 2) Intet 3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
B. Rejse- og turistbureauer (herunder turledere) (CPC 7471)	1) Intet 2) Intet 3) P: Krav om etablering af en kommerciel virksomhed med virksomhedsbasis i Portugal. I: Økonomisk behovstest. FIN: Der kræves en tilladelse fra den nationale forbrugeradministration.	1) Intet 2) Intet 3) Intet	
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, I, FIN, IRL, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A, FIN, I, IRL, S: Ubundet undtagen for turledere (personer, hvis funktion det er at ledsage en gruppe på mindst ti personer uden at være guide på specifikke steder), hvor der for A, I, IRL, S kræves: erhvervscertifikat og tre års erhvervs erfaring. B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation og tre års erhvervs erfaring. I: Der kræves en økonomisk behovstest.	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E, I, FIN, IRL, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Turistguidevirksomhed (CPC 7472)	1) I, P: Ubundet. 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: E, I: Retten til at udøve erhvervet er forbeholdt de lokale organisationer for turistguider. GR, E, I, P: Adgang til aktiviteten er betinget af statsborgerskab.	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
	Ubundet undtagen for B, D, DK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. S: Erhvervs-certifikat, relevante kvalifikationer og tre års erhvervs erfaring. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.	Ubundet undtagen for B, D, DK, S som angivet i det horisontale afsnit under iii).	
9. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER (dog ikke audiovisuelle ydelser)			

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
A. Forlystelsesvirksomhed	1) Ubundet 2) FIN: Ubundet. 3) FIN: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: FIN: Ubundet. I: Økonomisk behovstest.	1) Ubundet 2) FIN: Ubundet. 3) FIN: Ubundet. F, I: Ubundet for tilskud og enhver anden form for direkte og indirekte støtte. S: Måltrettet finansiel støtte til specifikke lokale, regionale eller nationale aktiviteter. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: FIN: Ubundet.	
	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for kunstnere som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: B, D, DK: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren. B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR. A, E: Adgang er begrænset til personer, hvis hovederhverv er inden for kunst, og som har størstedelen af deres indkomst fra denne aktivitet. Disse personer må ikke udøve nogen anden kommerciel aktivitet i Østrig. F: - Kunstneren har opnået en ansættelseskontrakt fra en autoriseret forlystelsesvirksomhed.	Ubundet undtagen for A, B, D, DK, E og F i forbindelse med midlertidig indrejse for kunstnere som angivet i det horisontale afsnit under iii).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> - Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges med tre måneder. - Der kræves en økonomisk behovstest. - Forlystelsesvirksomheden skal betale en afgift til det internationale migrationskontor. 		
B. Nyheds- og pressebureauer (CPC 962)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Intet 2) Intet 3) F: Nationalitetsbetingelse for administratorer fra Agence France Press. (andre restriktioner ophæves, hvis der indrømmes gensidighed) I: Der findes særlige regler mod koncentration for dagspressen og radio- og tv-formidling; der er fastsat særlige grænser for ejerskab af multimedier. Udenlandske virksomheder må ikke kontrollere udgivelses- eller radio- og tv-selskaber: udenlandsk aktiedeltagelse er begrænset til 49%. P: Nyhedsvirksomheder, der er registreret i Portugal i juridisk form som "Sociedade Anónima" skal have deres selskabskapital i form af aktier noteret på navn. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii). 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii). 	
	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii) og undergivet ovenstående betingelser og følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>B, D, DK, E: Universitetsgrad eller tilsvarende teknisk kvalifikation, der godtgør viden, og tre års erhvervs erfaring inden for sektoren.</p> <p>B: Der kræves en økonomisk behovstest, hvis den fysiske persons årlige bruttoløn ligger under grænsen på 30 000 EUR.</p>	<p>Ubundet undtagen for B, D, DK, E som angivet i det horisontale afsnit under iii).</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed (CPC 963)	1) 2) 3) Ubundet undtagen i A: intet. 4) Ubundet undtagen i A: ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Ubundet undtagen i A: intet. 4) Ubundet undtagen i A: ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
D. Sports- og andre fritidsaktiviteter, dog ikke spil og væddemål (CPC 9641, 96491. A: Skiskoler og bjergførervirksomhed er ikke omfattet)	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: I: Økonomisk behovstest.	1) Intet 2) Intet 3) S: Måltrettet finansiel støtte til specifikke lokale, regionale eller nationale aktiviteter. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
10. TRANSPORT-VIRKSOMHED			
A. Søtransport	(se yderligere definitioner efter transportafsnittet).		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
International transport (gods og passagerer) CPC 7211 og 7212 dog ikke kysttransport	1) a) Rute fart: intet. b) Bulk-, tramp- og anden international skibsfart, herunder passagerbefordring; intet. 2) Intet 3) a) Etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres: ubundet. b) Andre former for handelsmæssig tilstedeværelse til levering af ydelser ved international søtransport (som defineret under Definitioner vedrørende søtransport): intet. 4) a) Skibsbesætninger: ubundet. b) Nøglepersonale, der er ansat i forbindelse med en handelsmæssig tilstedeværelse som defineret under 3 b): ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) a) Måde 1 a) Rute fart: intet, undtagen i det særlige tilfælde, hvor en medlemsstat bliver nødt til at håndhæve EF-forordning 954/79, artikel 2, stk. 2. b) Intet 2) Intet 3) a) Ubundet b) Intet 4) a) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii). b) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	Se fodnote ¹

¹ "Fællesskabet fortsætter med at indrømme skibe, der drives af leverandører af tjenesteydelser fra den anden part, en behandling, der ikke er mindre favorabel end den, de indrømmer egne skibe, bl.a. hvad angår adgang til havne, brug af infrastruktur og søfartshjælpetjenester i havnene, samt dermed forbundne gebyrer og afgifter, toldfaciliteter og tildeling af liggeplads og laste- og lossefaciliteter. Tjenesteydelser i havne omfatter også:

1) Lodsning; 2) Slæbe og bugserassistance; 3) Forsyning med proviant, brændstof og vand; 4) Affaldsindsamling og deponering af ballastaffald; 5) Skibsinspektørtjenester; 6) Navigationsassistance; 7) Kystbaserede operationelle tjenester, der er af betydning for skibsfarten, herunder kommunikation, leverance af vand og elektricitet; 8) Nødreparationsfaciliteter; 9) Ankerplads, liggeplads og liggepladsfaciliteter.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Hjælpetjenesteydelser ved søtransport			
Håndtering af gods	1) Ubundet** 2) 3)** Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Tjenesteydelser vedrørende lagre og pakhuse CPC 742 (som ændret)	1) Ubundet* 2) 3)** Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Tjenesteydelser inden for toldbehandling ¹	1) Ubundet* 2) 3)** Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring ²	1) Ubundet* 2) 3)** Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Skibsagenturvirksomhed ³	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Godsbefordring	1) 2) 3) Intet	1) 2) 3) Intet	

¹ Ved "tjenesteydelser inden for toldbehandling" (alternativt "toldassistance") forstås aktiviteter, der består i på en anden parts vegne at gennemføre toldformaliteter vedrørende import, eksport eller transport af gods, uanset om denne tjenesteydelse er en hovedaktivitet for tjenesteyderen eller et almindeligt supplement til vedkommendes hovedaktivitet.

² Ved "tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring" forstås aktiviteter, der består i at oplagre containere såvel i havne som inde i landet med henblik på at fylde/tømme dem, reparere dem og gøre dem klar til afskibning.

³ Ved "skibsagenturvirksomhed" forstås aktiviteter, der består i som agent inden for et givet geografisk område at repræsentere et eller flere rederiers forretningsinteresser inden for følgende områder:

- markedsføring og salg af søtransport og hertil knyttede tjenesteydelser, lige fra udarbejdelse af tilbud til fakturering, og udstedelse af konnossementer på vegne af virksomhederne, erhvervelse og videresalg af de fornødne tilknyttede tjenesteydelser, forberedelse af dokumentation samt tilvejebringelse af forretningsoplysninger
- handlen på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

** Hvis der er tale om et offentligt område, kan der blive tale om procedurer for koncession eller licens til offentlig virksomhed.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
(søtransport) ¹	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
B. Transport ad indre vandveje b) Godsbefordring c) Udlejning af skibe med besætning f) Hjælpetjenester for transport ad indre vandveje	1) 3) Intet, bortset fra foranstaltninger baseret på bestående eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og hvor nationalitetskriterierne for ejerskab er opfyldt. Forordninger om gennemførelse af Mannheim-konventionen om skibsfart på Rhinen. A: Ifølge østrigsk lov om skibsfart ad indre vandveje skal en fysisk person, der vil oprette et rederi, have statsborgerskab i et EØS-land (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Hvis der er tale om etablering som en juridisk person skal flertallet af de administrerende direktører, bestyrelsen og tilsynsrådet have EØS-borgerskab. Desuden skal hovedparten af aktieandelene være i EØS-borgeres besiddelse. S: Ubundet. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 3) Intet, bortset fra foranstaltninger baseret på bestående eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og hvor nationalitetskriterierne for ejerskab er opfyldt. Forordninger om gennemførelse af Mannheim-konventionen om skibsfart på Rhinen. S: Ubundet. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	Se fodnote ²

¹ Ved "godsbefordring" forstås aktiviteter, der består i at tilrettelægge og kontrollere forsendelsesoperationer på rederiernes vegne ved at erhverve transportydelser og tilknyttede tjenesteydelser, forberede dokumentation og tilvejebringe forretningsoplysninger.

² "Fællesskabet fortsætter med at indrømme skibe, der drives af leverandører af tjenesteydelser fra den anden part, en behandling, der ikke er mindre favorabel end den, de indrømmer egne skibe, bl.a. hvad angår adgang til havne, brug af infrastruktur og søfartshjælpetjenester i havnene, samt dermed forbundne gebyrer og afgifter, toldfaciliteter og tildeling af liggeplads og laste- og lossefaciliteter. Tjenesteydelser i havne omfatter også (samme som i fodnote for international søtransport).

1) Lodsning; 2) Slæbe- og bugserassistance; 3) Forsyning med proviant, brændstof og vand; 4) Affaldsindsamling og deponering af ballastaffald; 5) Skibsinspektørtjenester; 6) Navigationsassistance; 7) Kystbaserede operationelle tjenester, der er af betydning for skibsfarten, herunder kommunikation, leverance af vand og elektricitet; 8) Nødreparationsfaciliteter; 9) Ankerplads, liggeplads og liggepladsfaciliteter.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
d) Vedligeholdelse og reparation af skibe	1) Ubundet 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
C. Luftransport			
d) Vedligeholdelse og reparation af fly og flydele	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Salg og markedsføring	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ved distribution gennem CRS af lufttransportydelse præsteret af CRS-moderselskabet: ubundet. 2) Intet 3) Ved distribution gennem CRS af lufttransportydelse præsteret af CRS-moderselskabet: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Edb-reservationssystem (CRS)	1) Intet 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) For moder- eller deltagerselskabers forpligtelser vedrørende et CRS kontrolleret af et luftfartsselskab fra et eller flere tredjelande: ubundet. 2) Intet 3) For moder- eller deltagerselskabers forpligtelser vedrørende et CRS kontrolleret af et luftfartsselskab fra et eller flere tredjelande: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
E. Jernbanetransport			
d) Vedligeholdelse og reparation af jernbanetransportudstyr (CPC 8868)	1) Ubundet* 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) Intet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
F. Landevejstransport			
a) Passagerbefordring (CPC 71213 i alle medlemsstater og 7122 i alle medlemsstater undtagen i FIN: kun CPC 71222 og 71223)	1) Ubundet 2) Intet 3) For transport i en medlemsstat (cabotage) udført af en transportvirksomhed etableret uden for den pågældende medlemsstat: ubundet undtagen for udlejning til ikke-rutekørsel af busser med chauffør (71223) ¹ , hvor der ikke gælder nogen begrænsning fra 1996. A: Ubundet S: Der kræves autorisation til kommercielle landtransportoperationer. Autorisation er baseret på ansøgerens finansielle situation, erfaring og kapacitet til at levere ydelserne. Begrænsninger for brug af leasede køretøjer til sådanne operationer. – For 7122: E: Økonomisk behovstest.	1) Ubundet 2) Intet 3) Ubundet for transport i en medlemsstat (cabotage) udført af en transportvirksomhed etableret uden for den pågældende medlemsstat. A: Ubundet S: Krav til etablerede enheder om at benytte køretøjer med national indregistrering.	
	- For 71221 (taxikørsel): Alle medlemsstater undtagen S: økonomisk behovstest ² , samt		

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

¹ Angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.² Behovstest baseret på antallet af leverandører i det lokale geografiske område.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	DK: Kun adgang for fysiske personer og krav om lokal etablering. I: Kun adgang for fysiske personer.		
	<ul style="list-style-type: none"> - For 71222 (limousinekørsel): DK: Kun adgang for fysiske personer og krav om lokal etablering. FIN: Der kræves autorisation, ikke udvidet til at omfatte udenlandsk registrerede køretøjer. I: Kun adgang for fysiske personer, og økonomisk behovstest. P: Økonomisk behovstest. - For 71213 (Intercity buskørsel):¹ I, E, IRL: Økonomisk behovstest. F: Ubundet. FIN: Der kræves autorisation, ikke udvidet til at omfatte udenlandsk registrerede køretøjer. DK: Økonomisk behovstest. P: Kun adgang ved selskabsetablering. 		
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A: Ubundet P: Krav om statsborgerskab for specialiseret personale.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger: A: Ubundet DK: Bopælskrav for ledere.	

¹ I de tilfælde, hvor præstationen af en tjenesteydelse er underlagt en økonomisk behovstest, er denne hovedsageligt baseret på den eksisterende offentlige transport på den pågældende rute.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
b) Godsbefordring (CPC 7123)	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Intet</p> <p>3) For transport i en medlemsstat udført af en transportvirksomhed etableret i en anden medlemsstat: ubundet. A, E: Ubundet. I: For transport inden for landets grænser, licens på grundlag af økonomisk behovstest. FIN: Der kræves autorisation, ikke udvidet til at omfatte udenlandsk registrerede køretøjer. S: Der kræves autorisation til kommercielle landtransportoperationer. Autorisation er baseret på ansøgerens finansielle situation, erfaring og kapacitet til at levere ydelserne. Begrænsninger for brug af leasede køretøjer til sådanne operationer.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A: Ubundet</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Intet</p> <p>3) Ubundet for transport i en medlemsstat udført af en transportvirksomhed etableret i en anden medlemsstat. A, E: Ubundet. S: Krav til etablerede enheder om at benytte køretøjer med national indregistrering.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A: Ubundet</p>	
d) Vedligeholdelse og reparation af vejtransportudstyr (CPC 6112 og i FIN også dele af 88)	<p>1) Ubundet*</p> <p>2) Intet</p> <p>3) S: Tilladelse for operatører til at etablere og vedligeholde deres egne terminalinfrastrukturfaciliteter er betinget af rum- og kapacitetsmuligheder.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	<p>1) Ubundet*</p> <p>2) Intet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).</p>	
H. Hjælpetjenesteydelser for alle transportformer			

*

Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
b) Tjenesteydelser vedrørende lagre og pakhuse(CPC 742) (bortset fra i havne)	1) Ubundet* 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) Ubundet* 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
c) Godstransportagentur- / godsspeditionsydelse (CPC 748)	1) 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
Inspektion inden afsendelse (CPC 749 ¹ undtagen for FIN: kun CPC 7490)	1) 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	1) 2) 3) S: Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii).	
I. Andre transport-tjenesteydelser Levering af kombineret transporttjenesteydelse)	1) Ubundet undtagen for FIN: intet. 2) S: Ubundet. 3) Intet, uden at det berører begrænsningerne for en given transportform, undtagen i A, S: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, S: Ubundet.	1) Ubundet undtagen for FIN: ingen. 2) S: Ubundet. 3) Intet, uden at det berører begrænsningerne for en given transportform, undtagen i A, S: ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende begrænsninger: A, S: Ubundet.	

* Forpligtelse ved denne form for levering er ikke mulig.

¹ Angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spekter af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-post.

Definitioner vedrørende søtransport

1. Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som "cabotage" under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke "maritime cabotage-tjenesteydelser", som antages at dække befordring af passagerer eller gods mellem en havn i en medlemsstat og en anden havn i den samme medlemsstat og trafik, der starter og slutter i samme havn i en medlemsstat, forudsat at denne trafik udelukkende foregår inden for denne medlemsstats territorialfarvand.
2. Ved "Andre former for handelsmæssig tilstedeværelse til levering af international søtransport" forstås, at en leverandør af internationale søtransportydelser fra den anden part er i stand til lokalt at påtage sig alle aktiviteter, som er nødvendige for, at de til deres kunder vil kunne levere en delvis eller fuldt integreret transportydelse, hvor søtransport udgør et væsentligt element. (Denne forpligtelse skal dog ikke fortolkes på en sådan måde, at den på nogen måde begrænser de forpligtelser, der findes i forbindelse med den grænseoverskridende leveringsmåde).

Disse aktiviteter omfatter, men er ikke begrænset til:

- a) markedsføring og salg af søtransport og hertil knyttede tjenesteydelser ved direkte kontakt med kunder, lige fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes af servicevirksomheden selv eller af servicevirksomheder, som servicesælgeren har etableret stående forretningsforbindelser med
 - b) erhvervelse for egen regning eller på deres kunders vegne (og videresalg til deres kunder) af transport og hertil knyttede tjenesteydelser, herunder indenlandske transportydelser med enhver transportform, især ad indre vandveje, veje og jernbaner, som er nødvendig for levering af de integrerede ydelser
 - c) forberedelse af dokumentation til transportdokumenter, tolddokumenter eller andre dokumenter vedrørende de transporterede varers oprindelse og beskaffenhed
 - d) tilvejebringelse af forretningsoplysninger ved hjælp af alle midler, herunder computerbaserede informationssystemer og elektronisk dataudveksling (afhængigt af bestemmelserne i denne aftale)
 - e) etablering af forretningsforbindelser af enhver art (herunder deltagelse i et selskabs kapital) og ansættelse af lokalt rekrutteret personale (eller i tilfælde af udenlandsk personale efter den horisontale forpligtelse ved udstationering af personale), med lokalt etablerede skibsagenturer
 - f) handlen på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.
3. Ved "multimodal transportoperatør" forstås den person, på hvis vegne konnossementet/ det multimodale transportdokument eller ethvert andet dokument, der dokumenterer en kontrakt om multimodal godstransport, bliver udstedt, og som er ansvarlig for godstransporten i henhold til transportkontrakten.

FÆLLESSKABET (fortsat)

Tillæg A

Ordliste

Anvendte udtryk for individuelle medlemsstater

Frankrig

SC	Société Civile
SCP	Société Civile Professionnelle
SEL	Société d'Exercice Libéral
SNC	Société en Nom Collectif
SCS	Société en Commandite Simple
SARL	Société à Responsabilité Limitée
SCA	Société en Commandite par Actions
SA	Société Anonyme

NB: Toutes ces sociétés sont dotées de la personnalité morale

Tyskland

GmbH & CoKG Kommanditgesellschaft, bei der der persönlich haftende Gesellschafter eine GmbH (et aktieselskab med begrænset ansvar) ist.

EWIV Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (Europæisk økonomisk interessesammenslutning)

Italien

SPA Società per Azioni (aktieselskab)

SRL Società a Responsabilità Limitata (selskab med begrænset ansvar)

For Italiens vedkommende er følgende liberale tjenesteydelser omfattet af EF-tilbuddet:

Ragionieri-periti commerciali Bogholderi, regnskabsvæsen, revision

Commercialisti Bogholderi, regnskabsvæsen, revision

Geometri Landmålere

Ingegneri Ingeniører

Architetti Arkitekter

Geologi Geologer

Medici Læger

Farmacisti Apotekere

Psicologi Psykologer

Veterinari Dyrlæger

Biologi Biologer

Chimici Kemikere

Periti agrari Landbrugseksperter

Agronomi Agronomer

Attuari Aktuarer

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSER VEDRØRENDE TJENESTEYDELSER

DEL B

CHILES LISTE

Leveringsmåde	1) Grænseoverskridende levering	2) Forbrug i udlandet	3) Handelsmæssig tilstedeværelse	4) Fysiske personers tilstedeværelse	
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang		Begrænsninger af national behandling		Yderligere forpligtelser
HORISONTALE FORPLIGTELSER					
ALLE SEKTORER I DENNE LISTE	<p><i>i.- Betalinger og overførsler</i></p> <p>Betalinger og kapitalbevægelser under dette kapitel sker i henhold til bestemmelserne i stk. 3 i bilag XIV.</p>				
	<p><i>ii.- Decreto Ley 600</i></p> <p>Lovdekret 600 (1974), loven om udenlandsk investering, er en frivillig og særlig investeringsordning.</p> <p>Som et alternativ til den fælles ordning for indførsel af kapital til Chile kan potentielle investorer søge udvalget for udenlandsk investering om at komme ind under ordningen i lovdekret 600.</p> <p>De forpligtelser, der er omhandlet i kapitlet om tjenesteydelser og i dette bilag, gælder ikke for lovdekret 600, lov om udenlandsk investering, for lov 18.657, lov om udenlandsk kapitalinvesteringsfond, for forlængelse eller hurtig fornyelse af sådanne love, for ændringer i disse love eller for en hvilken som helst særlig og/eller frivillig investeringsordning, som måtte blive vedtaget senere af Chile.</p> <p>Af hensyn til større sikkerhed har det chilenske udvalg for udenlandsk investering ret til at afvise ansøgninger om investering ifølge lovdekret 600 og lov 18.657. Desuden har udvalget for udenlandsk investering ret til at regulere vilkårene for udenlandsk investering i henhold til nævnte lovdekret 600 og lov 18.657.</p>				

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p><i>iii.- Oprindelige etniske grupper</i></p> <p>Intet i denne liste må give anledning til, at retten til at vedtage foranstaltninger om indførsel af rettigheder eller præferencer for oprindelige etniske grupper begrænses.</p>		
	<p>(3)</p> <p>Listen gælder kun for følgende former for handelsmæssig tilstedeværelse for udenlandske investorer: <i>sociedades anónimas abiertas y cerradas</i> (åbne eller lukkede aktieselskaber), <i>sociedades de responsabilidad limitada</i> (selskaber med begrænset ansvar), og <i>agencias de sociedades extranjeras</i> (datterselskaber).</p>		
	<p>Erhvervelse af fast ejendom og udførelse af andre retshandlinger i grænseområder skal ske i overensstemmelse med bestemmelserne i den relevante lovgivning, som er ubundet i forbindelse med denne liste. Som grænseområde betragtes land, som ligger inden for 10 km fra grænsen og indtil 5 km fra kysten og provinsen Arica.</p>		
	<p>(4)</p> <p>Fysiske personers bevægelse</p> <p>Ubundet, undtagen for udstationering af fysiske personer inden for en udenlandsk virksomhed etableret i Chile, i overensstemmelse med 3) handelsmæssig tilstedeværelse, af ledende personale og specialiseret personale, som har været ansat af foretaget i en periode på mindst to år, der går umiddelbart forud for indrejseansøgningen, og som har udført samme type opgaver i moderselskabet i deres oprindelsesland. Under alle omstændigheder må udenlandske fysiske personer ikke udgøre mere end 15% af det samlede antal ansatte i Chile, når arbejdsgiveren har ansat mere end 25 personer.</p> <p><u>Ledende personale</u> er de chefer, som står direkte under bestyrelsen i virksomheder etableret i Chile, og som bl.a.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • står for ledelsen af foretagendet eller en af dens afdelinger eller underafdelinger • fører tilsyn med og kontrollerer det arbejde, der udføres af andre tilsyns-, fag- og ledelsesmedarbejdere • personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personaledispositioner. <p>Specialiseret personale er de højt kvalificerede personer, som er af afgørende betydning for levering af tjenesteydelsen på grund af deres faglige viden eller:</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<ul style="list-style-type: none"> • besiddelse af kvalifikationer inden for en særlig type arbejde eller aktivitet, der kræver specialiseret teknisk ekspertise • væsentlig kendskab til levering af tjenesteydelser, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse og • mangel på sådant specialiseret personale i Chile. <p>Kategorien ledende og specialiseret personale omfatter ikke medlemmer af bestyrelsen i en virksomhed etableret i Chile.</p> <p>I enhver retlig henseende skal ledende og specialiseret personale have domicil eller bopæl i Chile. Tjenesteydelsesleverandører kan få midlertidig indrejsetilladelse for en periode på to år, der kan forlænges med yderligere to år. Personale, der får indrejsetilladelse under disse vilkår, vil blive underkastet bestemmelserne i gældende arbejds- og socialsikringslovgivning.</p> <p>Midlertidig tilstedeværelse af fysiske personer omfatter også følgende kategorier¹:</p> <p>a) Personer, der ikke er bosiddende på Chiles område, og som repræsenterer en leverandør af tjenesteydelser og søger midlertidig indrejse med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgå aftaler om salg af tjenesteydelser for denne leverandør af tjenesteydelser, forudsat at sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv leverer tjenesteydelser.</p> <p>b) Personer, der arbejder i en ledende stilling som defineret ovenfor inden for en juridisk person, og som er ansvarlige for at oprette en handelsmæssig tilstedeværelse i Chile for en leverandør af tjenesteydelser fra Fællesskabet, når:</p> <ul style="list-style-type: none"> - repræsentanterne ikke er involveret i direkte salg eller levering af tjenesteydelser; og - leverandøren af tjenesteydelser har sin hovedvirksomhed på en EF-medlemsstats område og ikke har andre repræsentanter, kontorer, filialer eller datterselskaber i denne EF-medlemsstat. 		

¹ Denne forpligtelse gælder ikke for finansielle tjenesteydelser.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSE			
I. ERHVERVS-TJENESTEYDELSER			
A. Liberale tjenesteydelser	Uden at dette berører afsnit I (Horisontale forpligtelser), kan leverandører af tjenesteydelser i denne liste underkastes en evaluering af de kompetente myndigheder, hvor de skal kunne godtgøre, at har den fornødne faglige kompetence inden for sektoren. Hvis den faglige rådgivning indebærer, at der skal gives møde for eller indledes formelle procedurer ved chilenske domstole eller administrative organer, skal dette ske gennem en erhvervsudøver, der er behørigt registreret i Chile.		
Juridiske tjenesteydelser (CPC 861)	<p>(1), (3) Intet, undtagen:</p> <p>Juridiske medhjælpere (<i>auxiliares de la administración de Justicia</i>) skal være bosiddende på det samme sted eller i den samme by som den domstol, som de arbejder for.</p> <p>Bobestyrere i konkurssager (<i>síndicos de quiebra</i>) skal have mindst tre års erfaring med kommercielle, økonomiske eller retlige områder og skal være behørigt bemyndigede af justitsministeren, og de må kun arbejde det sted, hvor de har deres bopæl.</p>	<p>(1), (3) Intet, undtagen:</p> <p>Offentlige forsvarere (<i>defensores públicos</i>), offentlige notarer (<i>notarios públicos</i>) og depositarer (<i>conservadores</i>) skal være chilenerne og opfylde de samme krav, som stilles for at blive dommer.</p> <p>Arkivarer (<i>archiveros</i>) og voldgiftsmænd (<i>arbitros de derecho</i>) skal være sagførere og følgelig være chilenske statsborgere.</p> <p>Kun chilenske statsborgere og udlændinge med fast bopæl og stemmeret kan fungere som fogeder (<i>receptores judiciales</i>) og domstolsadvokater (<i>procuradores del número</i>).</p> <p>Kun chilenske statsborgere med stemmeret og udlændinge med fast bopæl i Chile eller chilenske juridiske personer kan være offentlige auktionsholdere (<i>martilleros públicos</i>).</p> <p>Bobestyrere i konkurssager (<i>síndicos de quiebras</i>) skal have tekniske eller faglige kvalifikationer fra et universitet, et fagligt institut eller et teknisk uddannelsescenter, som er statsanerkendt i Chile.</p> <p>Udøvelsen af hvervet som advokat er forbeholdt chilenske statsborgere.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	Kun advokater er bemyndigede til at tale en sag for chilenske domstole, og hver parts første retlige handling eller fordring skal anlægges af en advokat, der er behørigt registreret til at drive advokatvirksomhed. Blandt andet er det kun advokater, der kan udarbejde følgende dokumenter: anmeldelse af virksomhedsoprettelse og ændringer hertil, gensidig ophævelse af forpligtelser eller afvikling af virksomheder, afvikling af formuefællesskab mellem ægtefæller, fordeling af formue, anmeldelse af juridiske personer, af sammenslutninger af kunstvandingsbrugere, af kooperative sammenslutninger, kontrakter om finansielle transaktioner og kontrakter vedrørende udstedelse af virksomhedsobligationer, og ansøgninger vedrørende opnåelse af status som juridisk person for virksomheder og stiftelser. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b. Regnskabsvæsen, revision og bogføring (CPC 86211)	1), 3) Intet, undtagen: Finansielle institutioners eksterne revisorer skal være indskrevet i registeret for eksterne revisorer hos <i>Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras</i> (tilsynet med banker og finansielle institutioner) og <i>Superintendencia de Valores y Seguros</i> (tilsynet med værdipapirer og forsikringer). Kun juridiske personer, der er lovligt anmeldt i Chile som partnerskaber (<i>sociedades de personas</i>) eller sammenslutninger, og hvis hovederhverv er revision, kan registreres. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Skatterådgivning (CPC 863)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
d. Arkitektvirksomhed			
Arkitektvurdering og forprojektering (CPC 86711) Arkitekttegning (CPC 86712)	1) og 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) og 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
e. Ingeniørvirksomhed			
Ingeniørmæssig projektering i forbindelse med industriel produktion (CPC 86725) Teknisk projektering (CPC 86726)	1) og 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) og 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
f. Dyrslægevirksomhed (CPC 932)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
g. Tjenesteydelser fra jordemødre, sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (CPC 93191)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
B. Databehandling og virksomhed i forbindelse hermed			
a. Konsulentvirksomhed vedrørende installation af hardware (CPC 841)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b. Programimplementering (CPC 842)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Databehandling (CPC 843)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
d. Databaseværter og formidling (CPC 844)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
C. Forskning og udvikling			
a) Forskning og udvikling inden for naturvidenskab (CPC 851) (CPC 853) (CPC 8675)	(1), (3) Intet, undtagen: Repræsentanter for juridiske eller fysiske personer med domicil i udlandet, som vil foretage efterforskning i forbindelse med arbejde af videnskabelig eller teknisk art eller i tilknytning til bjergbestigning (<i>andinismo</i>) i grænseområder, skal anmode om relevant tilladelse hertil gennem en chilensk konsul i det pågældende land, der straks sender anmodningen direkte til <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> (direktoratet for nationale grænser) under udenrigsministeriet. <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> kan kræve, at der er en eller flere repræsentanter for de pågældende aktiviteter i Chile, der deltager i ekspeditionen for at tage del i og blive bekendt med undersøgelserne og deres omfang. <i>Departamento de Operaciones de la Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> (departementet for operationer under direktoratet for nationale grænser) underretter <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> om, hvorvidt den geografiske eller videnskabelige efterforskning, som udlændinge eller udenlandske organisationer vil gennemføre i Chile, bør tillades eller nægtes. <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> skal give sin tilladelse til og overvåge enhver efterforskning af videnskabelig eller teknisk art eller med tilknytning til bjergbestigning (<i>andinismo</i>), som juridiske eller fysiske personer med domicil i udlandet vil gennemføre i grænseområder.	1) og 3) Intet, undtagen: Udenlandske fysiske eller juridiske personer, der vil gennemføre forskning inden for en 200 sømils zone under national jurisdiktion skal have tilladelse hertil fra <i>Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile</i> (den chilenske hærs hydrografiske institut) i henhold til relevante bestemmelser. I den forbindelse skal de indgive en ansøgning mindst seks måneder inden den dato, hvor forskningen påtænkes indledt.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Desuden er undersøgelser og efterforskning underkastet de samme krav og procedurer, som fremgår af bilag X, del B (Chiles liste over specifikke forpligtelser vedrørende etablering), punkt C (Minedrift og brydning) og punkt E (Elektricitets-, gas- og vandforsyning).</p> <p>2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	<p>2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	
<p>b. Forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber (CPC 852) (CPC 853)</p>	<p>1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	<p>(1), (3) Intet, undtagen:</p> <p>Udenlandske fysiske eller juridiske personer, der vil gennemføre udgravninger, opmålinger, sonderinger og/eller indsamling af antropologisk, arkæologisk og palæontologisk materiale, skal ansøge om tilladelse hertil fra <i>Consejo de Monumentos Nacionales</i> (råd for nationale monumenter). En forudsætning for at opnå en sådan tilladelse er, at den person, der er ansvarlig for forskningen, skal tilhøre en pålidelig udenlandsk videnskabelig institution og arbejde sammen med en chilensk statsejet videnskabelig institution eller et chilensk universitet.</p> <p>Sådanne tilladelser kan gives til chilenske forskere, der har en relevant videnskabelig baggrund inden for arkæologi, antropologi eller palæontologi, som er behørigt godskrevet, og som har et forskningsprojekt og passende institutionel støtte; og til udenlandske forskere, forudsat at de tilhører en pålidelig videnskabelig institution og arbejder sammen med en chilensk statsejet videnskabelig institution eller et chilensk universitet. Museumsconservatorer og -direktører, som er anerkendt af <i>Consejo de Monumentos Nacionales</i>, professionelle arkæologer, antropologer eller palæontologer efter omstændighederne og medlemmer af <i>Sociedad Arqueológica de Chile</i> (chilenske arkæologiske selskab) har tilladelse til at udføre redningsrelateret arbejde. Redningsarbejde omfatter akut bjærgning af arkæologiske, antropologiske eller palæontologiske data eller arter, der trues af umiddelbar udryddelse.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
		2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Tværfaglig forskning og udvikling (CPC 853)	1) og 2) Intet 3) Intet, undtagen: Udenlandske fysiske eller juridiske personer, der vil gennemføre forskning inden for en 200 sømils zone under national jurisdiktion skal have tilladelse hertil fra <i>Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile</i> (den chilenske hærs hydrografiske institut) i henhold til relevante bestemmelser. I den forbindelse skal de indgive en ansøgning mindst seks måneder inden den dato, hvor forskningen påtænkes indledt. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
D. Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom			
a. Som involverer egen eller leaset ejendom (CPC 821)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b. På honorar- eller kontraktbasis (CPC 822)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
E. Udlejning/leasing uden besætning/personale			
a. For skibe (CPC 83103)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b. For fly (CPC 83104)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
c. For andet transportudstyr (CPC 83101) (CPC 83102) (CPC 83105)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
d. For andre maskiner og udstyr (CPC 83106) (CPC 83107) (CPC 83108) (CPC 83109)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
F. Andre erhvervstjenesteydelser			
a. Reklamevirksomhed (CPC 871)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
Markedsanalyser og offentlige meningsmålinger (CPC 864)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Virksomhedsrådgivning (CPC 865)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
d. Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning (CPC 866)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
e. Teknisk afprøvning og analyse (CPC 8676)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
f. Tjenesteydelser vedrørende landbrug, jagt og skovbrug (CPC 881)	1), 3) Intet, undtagen: Personer, der ejer våben, sprængstoffer eller tilsvarende, skal søge om at blive registreret hos den relevante tilsynsmyndighed (<i>autoridad fiscalizadora</i>) det sted, hvor de har domicil, og denne myndighed vil foretage en kontrol. I den forbindelse skal der indgives en ansøgning til <i>Dirección General de Movilización Nacional del Ministerio de Defensa</i> (generaldirektoratet for national mobilisering under forsvarsministeriet). 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
g. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding (CPC 883)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
h. Personaleformidling (CPC 87201) (CPC 87202) (CPC 87203)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
i. Efterforsknings- og sikkerhedstjenesteydelser (CPC 87302) (CPC 87303) (CPC 87304) (CPC 87305)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	3), Intet, undtagen: Kun chilenerne kan levere tjenesteydelser som private bevæbnede vagter. 1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
j. Hermed beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed (CPC 8675)	<p>1), 3) Intet, undtagen:</p> <p>Repræsentanter for juridiske eller fysiske personer med domicil i udlandet, som vil foretage efterforskning i forbindelse med arbejde af videnskabelig eller teknisk art eller i tilknytning til bjergbestigning (<i>andinismo</i>) i grænseområder, skal anmode om relevant tilladelse hertil gennem en chilensk konsul i det pågældende land, der straks sender anmodningen direkte til <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> (direktoratet for nationale grænser) under udenrigsministeriet.</p> <p><i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> kan kræve, at der er en eller flere repræsentanter for de pågældende aktiviteter i Chile, der deltager i ekspeditionen for at tage del i og blive bekendt med undersøgelserne og deres omfang.</p> <p><i>Departamento de Operaciones de la Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> (departementet for operationer under direktoratet for nationale grænser) underretter <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> om, hvorvidt den geografiske eller videnskabelige efterforskning, som udlændinge eller udenlandske organisationer vil gennemføre i Chile, bør tillades eller nægtes. <i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i> skal give sin tilladelse til og overvåge enhver efterforskning af videnskabelig eller teknisk art eller med tilknytning til bjergbestigning (<i>andinismo</i>), som juridiske eller fysiske personer med domicil i udlandet vil gennemføre i grænseområder.</p> <p>Desuden er undersøgelser og efterforskning underkastet de samme krav og procedurer, som fremgår af bilag X, del B (Chiles liste over specifikke forpligtelser vedrørende etablering), punkt C (Minedrift og brydning) og punkt E (Elektricitets-, gas- og vandforsyning).</p>	<p>1) og 3) Intet, undtagen:</p> <p>Udenlandske fysiske eller juridiske personer, der vil gennemføre forskning inden for en 200 sømils zone under national jurisdiktion skal have tilladelse hertil fra <i>Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile</i> (den chilenske hærs hydrografiske institut) i henhold til relevante bestemmelser. I den forbindelse skal de indgive en ansøgning mindst seks måneder inden den dato, hvor forskningen påtænkes indledt.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	2) Intet	
k. Vedligeholdelse og reparation af udstyr (ikke skibe, fly eller andet transportudstyr) (CPC 633)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
l. Rengøring af bygninger (CPC 874)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
m. Fotografisk virksomhed (CPC 875)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
n. Pakkevirksomhed (CPC 876)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
o. Trykkeri- og forlagsvirksomhed (CPC 88442)	3) Intet, undtagen: Aviser, blade eller tidsskrifter med redaktionel ledelse i Chile skal have en ansvarlig direktør og en person, der kan erstatte vedkommende, som begge skal være chilenske statsborgere med domicil og bopæl i Chile. 1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	3) Intet, undtagen: Ejeren af en avis, et blad eller et tidsskrift med en redaktionel adresse i Chile, eller et nationalt nyhedsagentur, skal være chilener med domicil og bopæl i Chile. En ejer, som er en juridisk person eller et anpartsselskab (<i>comunidad</i>), betragtes som chilener, hvis 85% af aktiekapitalen eller rettighederne i foretagendet tilhører chilenske fysiske eller juridiske personer. I den forbindelse er en chilensk juridisk person en organisation med 85% af kapitalen i chilensk ejendom. 1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
p. Konferencevirksomhed	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
2. KOMMUNIKATIONS- TJENESTEYDELSER			
Post- og kurérvirksomhed Ydelser i forbindelse med håndtering ¹ af post- forsendelser ² i henhold til følgende liste over under- sektorer, både til inden- landske og udenlandske destinationer: (i) Håndtering af adresse- rede meddelelser i skrift- lig form på et hvilket som helst fysisk medium ³ , herunder - Hybrid posttjeneste - Adresserede rekla- meforsendelser (ii) Håndtering af adresse- rede pakker ⁴ (iii) Håndtering af den skrevne presse ⁵ (iv) Håndtering af forsæn- delser omhandlet i (i) til (iii) som rekommanderet forsendelse eller med angiven værdi (v) Eksprestjenester for forsendelser ⁶ omhandlet	(1), (2), (3) – Intet, undtagen at ifølge <i>Decreto Supremo N°5037</i> af 4. november 1960 fra <i>Ministerio del Interior</i> (indenrigsministeriet) og <i>Decreto con Fuerza de Ley N°10</i> af 30. januar 1982 fra <i>Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones</i> (ministeriet for transport og telekommunikation) eller efterfølgende kan den chilenske stat gennem <i>Empresa de Correos de Chile</i> udøve eneret på indsamling, transport og udbringning af postforsendelser (<i>objetos de correspondencia</i>). Ved postforsendelser forstås: breve, almindelige og frankerede postkort, forretningspapirer, nyhedsbreve og tryksager af enhver art, herunder tryksager i Braille, vareprøver, småpakker op til 1 kg samt særlig postservice, der består i at registrere og levere lydmeddelelser (<i>fonos postales</i>). 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

¹ Ved ordet "håndtering" forstås her: indsamling (*admisión*), transport (*transporte*) og udbringning (*entrega*).

² "Postforsendelser" henviser til forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.

³ F.eks.: breve, postkort.

⁴ Bøger, kataloger falder ind under dette.

⁵ Aviser, blade, tidsskrifter.

⁶ Eksprestjenester kan ud over større tempo og pålidelighed tilføje yderligere værdielementer som f.eks. opsamling fra oprindelsessted, personlig levering til modtageren, eftersporning, mulighed for ændring af bestemmelsessted og modtager under forsendelsen, bekræftelse af modtagelse.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
under (i) til (iii)			
B. Private leasede kredsløb			
a. Telefontjenester	1) og 2) Ubundet	1) og 2) Ubundet	
b. Datatransmission	3) Betinget af en koncession til begrænset tjeneste.	3) Betinget af en koncession til begrænset tjeneste.	
c. Elektronisk post	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
C. Telekommunikations-tjenester			
BASALE TELEKOMMUNIKATIONS-TJENESTER ¹ : Telekommunikations-tjenester er af transport af elektromagnetiske signaler (lyd, data, billede og enhver kombination heraf), uanset hvilken form for teknologi der anvendes. Denne definition dækker ikke den økonomiske aktivitet, der består i at levere en tjenesteydelse, hvor indholdet kræver, at der benyttes telekommunikations-tjenester til transport	I tilfælde af private tjenesteydelser, som har til formål at opfylde specifikke telekommunikationsbehov hos særlige virksomheder, foretagender eller personer efter forudgående aftale, giver leveringen af disse ydelser ikke adgang til trafikken fra eller til brugere af offentlige telekommunikationsnetværk.		

¹ De to asterisker (**) viser, at den angivne tjenesteydelse kun henviser til den række af aktiviteter, der er omfattet af det tilsvarende CPC-nummer (for eksempel hører taleposttjenester under CPC-nummer 7523).

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
<p>heraf. Levering af en tjenesteydelse, hvis indhold bliver transporteret via telekommunikation er underkastet betingelserne og vilkårene i listen over specifikke forpligtelser, som Chile har påtaget sig i denne sektor, undersektor eller aktivitet.</p> <p>I listen over forpligtelser er ikke medregnet basale lokale telekommunikationstjenester.</p> <p>Den omfatter kun langdistance nationale og internationale basale telekommunikationstjenester.</p>			
<p>a. Telefontjenester (CPC 7521)</p> <p>b. Pakketilkoblede datatransmissionstjenester (CPC 7523**)</p> <p>c. Kredsløbstilkoblede datatransmissionstjenester (CPC 7523**)</p> <p>d. Telextjenester (CPC 7523**)</p> <p>e. Telegraftjenester (CPC 7522)</p>	<p>1), 2) og 3) Intet, undtagen:</p> <p>Betinget af en koncession, licens eller tilladelse fra <i>Subsecretaría de Telecomunicaciones</i> (undersekretariatet for telekommunikation).</p> <p>En leverandør af langdistance nationale eller internationale telefonskemaer skal være registreret som <i>sociedad anónima abierta</i> (åbent aktieselskab).</p> <p>.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	<p>1), 2) og 3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
f. Telefaxtjenester (CPC 7521** + 7529**) g. Private leasede kredsløbstjenester (CPC 7522** + 7523**)			
h. Elektronisk post	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
i. Talepost	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
j. Onlineinformation og databasesøgning	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
k. Elektronisk dataudveksling (EDI)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
l. Avancerede/berigede faksimiletjenester, herunder med lager og gengivelse, lager og søgning	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
m. Kode- og protokolkonversion	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
n. Onlineinformation og/eller databehandling (herunder transaktionsbehandling)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
o. Berigede tjenesteydelser	1) Intet, undtagen: Omfattet af en aftale om udveksling af samtrafik med en koncessionshaver af internationale tjenester. 2) Ubundet	1) Intet 2) Ubundet	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	3) Intet, undtagen: Betinget af at der opnås en tilladelse. Kontrakt med koncessionshaver af offentlige tjenester. Supplerende tjenestetilladelse fra undersekretariatet for telekommunikation. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
p. Andet	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
3. BYGGE- OG ANLÆGSVIRKSOMHED OG HERTIL KNYTTET INGENIØRVIRKSOMHED (CPC 511 til 518)	1), 3) Ubundet, bortset fra at kriterierne i artikel 97, stk. 2, om markedsadgang skal anvendes på grundlag af national behandling. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
4. DISTRIBUTIONS-VIRKSOMHED			
A. Provisionsagenters tjenesteydelser (CPC 621) (CPC 6111) (CPC 6113) (CPC 6121)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
B. Engroshandelstjenesteydelser (CPC 622) (CPC 61111) (CPC 6113) (CPC 6121)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Detailhandelsvirksomhed (CPC 631) (CPC 632) (CPC 61112) (CPC 6113) (CPC 6121) (CPC 613)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
D. Franchising (CPC 8929)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
E. Andet	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
5. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØMRÅDET (CPC 940)	1), 3) Ubundet, bortset fra at kriterierne i artikel 97, stk. 2, om markedsadgang skal anvendes på grundlag af national behandling. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
6. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER			
A. Hoteller og restauranter (herunder catering) (CPC 641) (CPC 642) (CPC 643)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
B. Rejse- og turistbureauer (CPC 7471)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
C. Turistguidevirksomhed	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
7. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER			
(dog ikke audiovisuelle ydelser)			
A. Forlystelsesvirksomhed (herunder teater, levende orkestre og cirkus) (CPC 9619)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
B. Nyhedsformidling	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
C. Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed (CPC 963)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
D. Sports- og andre fritidsaktiviteter (CPC 9641) (CPC 96491)	1), 2) og 3) Intet, bortset fra at der kan kræves en særlig juridisk form for sportsorganisationer, der udfolder professionelle aktiviteter. Desuden er det på grundlag af national behandling: i) ikke tilladt at deltage med mere end et hold i den samme kategori af en sportskonkurrence; ii) der kan indføres særlige bestemmelser om aktiebeholdning i sportsvirksomheder; iii) der kan pålægges krav om minimumskapital. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
E. Andet (CPC 96499)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	3) Personer, der ejer våben, sprængstoffer eller tilsvarende, skal søge om at blive registreret hos den relevante tilsynsmyndighed (<i>autoridad fiscalizadora</i>) det sted, hvor de har domicil, og denne myndighed vil foretage en kontrol. I den forbindelse skal der indgives en ansøgning til <i>Dirección General de Movilización Nacional</i> (generaldirektoratet for national mobilisering under forsvarsministeriet).	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
		1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
8. TRANSPORT-VIRKSOMHED			
A. Søtransport (CPC 721) a. Passagerbefordring (CPC 7211) b. Godsbeholdning (CPC 7212) Laste- og lossevirksomhed	3) a) Etablering af registreret virksomhed med henblik på flåde-drift under det chilenske flag: ubundet. b) Andre former for handelsmæssig tilstedeværelse til levering af internationale søtransportydelser (som defineret nedenfor ¹): intet, undtagen:	3) a) Etablering af registreret virksomhed med henblik på flåde-drift under det chilenske flag: ubundet. b) Andre former for handelsmæssig tilstedeværelse til levering af internationale søtransportydelser (som defineret nedenfor ⁹): intet, undtagen:	

¹ Ved "Andre former for handelsmæssig tilstedeværelse til levering af internationale søtransportydelser" forstås, at en leverandør fra den anden part af internationale transportydelser ad vandveje er i stand til lokalt at påtage sig alle aktiviteter, som er nødvendige for, at de til deres kunder vil kunne levere en delvis eller fuldt integreret transportydelse, hvor søtransport udgør et væsentligt element. (Denne forpligtelse skal dog ikke fortolkes på en sådan måde, at den på nogen måde begrænser de forpligtelser, der findes i forbindelse med den grænseoverskridende leveringsmåde).

Disse aktiviteter omfatter, men er ikke begrænset til:

- a) markedsføring og salg af søtransport hertil knyttede tjenesteydelser ved direkte kontakt med kunder, lige fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes af servicevirksomheden selv eller af servicevirksomheder, som servicesælgeren har etableret stående forretningsforbindelser med
- b) erhvervelse for egen regning eller på deres kunders vegne (og videresalg til deres kunder) af transport og hertil knyttede tjenesteydelser, herunder indenlandske transportydelser med enhver transportform, især ad indre vandveje, veje og jernbaner, som er nødvendig for levering af de integrerede ydelser
- c) udfærdigelse af transportdokumenter, tolddokumenter eller andre dokumenter vedrørende de transporterede varers oprindelse og beskaffenhed
- d) tilvejebringelse af forretningsoplysninger ved hjælp af alle midler, herunder computerbaserede informationssystemer og elektronisk dataudveksling (afhængigt af bestemmelserne i denne aftale)
- e) etablering af forretningsforbindelser af enhver art (herunder erhvervelse af virksomhedskapitalandele) og deltagelse i ansættelse af lokalt personale (eller i tilfælde af udenlandsk personale efter den horisontale forpligtelse ved udstationering af personale), med lokalt etablerede skibsagenturer
- f) handling på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
(CPC 741) (CPC 742) c. Udlejning/leasing af skibe med besætning d. Vedligeholdelse og reparation af skibe e. Skubbe- og slæbeassistanse (CPC 72140) f. Hjælpetjenester i forbindelse med søtransport (CPC 745) <u>Anden laste- og lossevirksomhed</u> (CPC 7419) <u>Andre komplementære og supplerende transporttydelser</u> (CPC 74590) B. Transport ad indre vandveje (CPC 722) a. Passagerbefordring (CPC 7221) b) Godsbefordring (CPC 7222) <u>Laste- og lossevirksomhed</u> (CPC 741) (CPC 742)	<p>Kun fysiske eller juridiske personer kan lade et skib indregistrere i Chile. En juridisk person skal have sit hoveddomicil og faktiske og effektive hovedsæde i Chile, og formand, leder og flertallet af direktører eller administratorer skal være chilenske statsborgere. Desuden skal mere end 50% af aktiekapitalen indehaves af chilenske fysiske eller juridiske personer. I den forbindelse skal en juridisk person, som er parthaver i en anden juridisk person, der ejer et skib, opfylde alle tidligere nævnte krav.</p> <p>Et anpartsselskab (<i>comunidad</i>) kan indregistrere skibet, hvis flertallet af parthaverne er chilenske statsborgere med domicil og bopæl i Chile, administratorerne er chilenske statsborgere og hovedparten af rettighederne blandt parthaverne tilhører chilenske fysiske eller juridiske personer. I den forbindelse skal en juridisk person, som er parthaver i et anpartsselskab (<i>comunidad</i>), der ejer et skib, opfylde alle tidligere nævnte krav.</p> <p>For at sejle under landets flag skal skibets kaptajn, officerer og besætning være chilenske statsborgere. <i>Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante</i> (generaldirektoratet for søterritoriet og handelsflåden) kan dog med en begrundet beslutning give tilladelse til, at der for en midlertidig periode ansættes udenlandsk personale, dog ikke kaptajnen, som altid skal være chilensk statsborger.</p> <p>Kun chilenske fysiske eller juridiske personer må arbejde i Chile som multimodale operatører.</p> <p>Kystfart er forbeholdt chilenske skibe. I den forbindelse forstås ved kystfart: befordring af passagerer og gods via hav, floder og søer mellem steder inden for et lands territorium og mellem sådanne steder og flydende anlæg installeret i territorialfarvandet eller i den eksklusive økonomiske zone.</p>	<p>Særlige skibe, som ejes af udenlandske fysiske eller juridiske personer med domicil i Chile, kan under visse omstændigheder registreres i Chile. I den forbindelse omfatter et særligt skib ikke et fiskerfartøj. De betingelser, der skal være opfyldt, for at et særligt skib ejet af udlændinge kan registreres, er følgende: den udenlandske fysiske eller juridiske person skal have domicil i Chile og have sit hovedsæde i Chile eller være fast ansat i et erhverv eller ved en handelsmæssig aktivitet i Chile. Søfartsmyndigheden kan af hensyn til landets sikkerhed pålægge særlige restriktioner for driften af disse skibe. Udenlandske skibe skal benytte lodsning, ankerplads og havnelodsning, når søfartsmyndighederne kræver det. Ved bugsering eller andre manøvrer i chilenske havne må der kun anvendes bugserbåde, der sejler under chilensk flag.</p> <p>Kaptajner skal være chilenske statsborgere og være anerkendt som sådanne af den relevante myndighed. Officerer på chilenske skibe skal være chilenske statsborgere og være registreret i officersregisteret (<i>Registro de Oficiales</i>). Besætningsmedlemmer på chilenske skibe skal være chilenske statsborgere, have tilladelse fra søfartsmyndigheden og være registreret i det relevante register. Faglige kvalifikationer og licenser, der er opnået i udlandet, giver ret til at tjene som officer på nationale skibe, hvis generaldirektøren for <i>Territorio Marítimo y de Marina Mercante</i> (søfartsterritorium og handelsflåden) træffer en begrundet beslutning herom.</p> <p>Skibsførere (<i>patrón de nave</i>) skal være chilenske statsborgere. Ved "skibsfører" forstås en fysisk person, som i kraft af en relevant kvalifikation fra generaldirektøren for <i>Territorio Marítimo y de Marina Mercante</i> (søfartsterritorium og handelsflåden) er bemyndiget til at føre mindre skibe og visse særlige, større skibe.</p> <p>Kun chilenske statsborgere eller udlændinge med domicil i Chile kan være skibsførere på fiskerfartøjer (<i>patrones de pesca</i>), maskinister (<i>mecánicos-motoristas</i>), motormænd</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
<p>c) Udlejning/leasing af skibe med besætning</p> <p>d. Vedligeholdelse og reparation af skibe</p> <p>e. Skubbe- og slæbeassistancen (CPC 72240)</p> <p>f. Hjælpetjenester i forbindelse med søtransport (CPC 745)</p> <p><u>Anden laste- og lossevirksomhed</u> (CPC 7419)</p> <p><u>Andre komplementære og supplerende transportydelser</u> (CPC 74590)</p>	<p>Udenlandske handelsskibe (<i>nave mercante</i>) kan deltage i kystfart med fragtvolumener på over 900 tons, forudsat at udbyderen inden for de fastsatte tidsfrister har iværksat et offentligt udbud. Når det drejer sig om fragtvolumener på 900 tons eller mindre, og der ikke er et skib under chilensk flag, som står til rådighed, kan søfartsmyndigheden tillade, at sådant gods sendes med udenlandske handelsskibe (<i>naves mercantes</i>). At lade kystfart være forbeholdt chilenske skibe gælder ikke i tilfælde af gods, der kommer fra eller er på vej til havne i provinsen Arica.</p> <p>1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	<p>(<i>motoristas</i>), havfiskere (<i>marineros pescadores</i>), fiskere (<i>pescadores</i>), teknisk ansatte og arbejdstagere inden for industri eller søhandel og ved industri- eller almindeligt servicearbejde ombord på fabrikksskibe eller fiskerfartøjer, når skibsrederne (<i>armadores</i>) anmoder herom, fordi det er vigtigt for den indledende tilrettelæggelse af sådant arbejde.</p> <p>Skibsagenter eller repræsentanter for skibets redere, ejere eller kaptajner skal, uanset om de er fysiske eller juridiske personer, være chilenske statsborgere. Agenter, der er ansvarlige for stuvning ved lastning og losning, eller dokningsvirksomheder, som flytter noget af eller al godset mellem skibet og havnefaciliteter eller landtransportmidler og omvendt, skal også opfylde denne betingelse. Desuden skal personer, der lossere, omlader og overfører og generelt gør brug af havne på det chilenske fastland eller øerne, især med hensyn til fiskefangst eller fiskefangst, der bliver forarbejdet ombord, være chilenske juridiske eller fysiske personer.</p> <p>1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.</p>	
<p>C. Lufttransport (CPC 734) (CPC 7469)</p>	<p>3)</p> <p>Nationale og udenlandske virksomheder kan tilbyde handelsmæssige lufttransportydelser, forudsat at de opfylder tekniske krav og forsikringskrav. <i>Dirección General de Aeronáutica Civil</i> (generaldirektoratet for civil luftfart) er ansvarlig for at kontrollere, at de tekniske krav er opfyldt, og <i>Junta Aeronáutica Civil</i> (styrelsen for civil luftfart) for at kontrollere, at forsikringskravene er opfyldt.</p> <p>Kun en fysisk eller juridisk person kan lade et fly indregistrere i Chile. En juridisk person skal være anmeldt i Chile og have sit hoveddomicil og faktiske og effektive hovedsæde i Chile, og formand, leder og/eller flertallet af direktørerne eller administratorerne skal være chilenske statsborgere. Desuden skal hovedparten af flyet være ejet af chilenske fysiske eller juridiske personer, som til gengæld skal opfylde tidligere nævnte</p>	<p>3)</p> <p>Private fly, der er registreret i udlandet, må ikke blive i Chile ud over den periode, der er fastsat i bestemmelserne, uden tilladelse fra <i>Dirección General de Aeronáutica Civil</i> (generaldirektoratet for civil luftfart).</p> <p>Private fly, der er registreret i udlandet, og som benyttes til at trække svævefly og til faldskærmsudspring, må ikke blive i Chile mere end 30 dage fra ankomsten til Chile uden tilladelse fra <i>Dirección General de Aeronáutica Civil</i> (generaldirektoratet for civil luftfart).</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>krav. Luftfartsmyndigheden kan dog give tilladelse til registrering af fly, som tilhører udenlandske fysiske og juridiske personer, forudsat at de er fast ansat eller fast beskæftiget inden for et erhverv eller handel i Chile. Den samme tilladelse kan gives med hensyn til udenlandske fly, der bruges til forskellige formål af chilenske luftfartsselskaber.</p> <p>Et udenlandsk fly, som foretager ikke-regelmæssige kommercielle flyvninger, og som ønsker at flyve ind på chilensk territorium, herunder territorialfarvand, at overflyve Chile eller at mellemlande uden kommercielt sigte, skal underrette <i>Dirección General de Aeronáutica Civil</i> (generaldirektoratet for civil luftfart) mindst 24 timer i forvejen for at opnå tilladelse. Sådanne fly må under ingen omstændigheder tage passagerer, fragt eller post ombord eller sætte dem eller det af på chilensk territorium uden forudgående tilladelse fra <i>Junta Aeronáutica Civil</i> (styrelsen for civil luftfart).</p> <p>Udenlandsk luftfartspersonale kan få tilladelse til at arbejde som sådant i Chile, forudsat at licensen eller tilladelsen fra udlandet er anerkendt som gyldig i Chile af den civile luftfartsmyndighed. Hvis der ikke er en international aftale om anerkendelse heraf, vil anerkendelse ske på betingelse af gensidighed, og forudsat at der foreligger bevis for, at licenser og tilladelser er blevet udstedt eller valideret af den kompetente myndighed i den stat, hvor flyet er registreret, at de er gyldige, og at betingelserne for, at de kan udvides eller valideres, svarer til eller ikke er større end dem, der er fastsat i Chile i tilsvarende tilfælde.</p> <p>For at kunne arbejde som besætningsmedlem på fly, der benyttes af et chilensk luftfartsselskab, skal udenlandsk luftpersonale først have en chilensk licens med de relevante tilladelser, hvorefter de kan udføre deres opgaver.</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) og 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
a. Vedligeholdelse og reparation af fly	1) Ubundet 2) og 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) Ubundet 2) og 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b. Salg og markedsføring af tjenesteydelser inden for lufttransport	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) Ubundet for distribution gennem edb-reservationssystemer af tjenesteydelser inden for lufttransport, der tilbydes af hovedsædet for udbyderen af reservationssystemet. 2) Intet 3) Ubundet for distribution gennem edb-reservationssystemer af tjenesteydelser inden for lufttransport, der tilbydes af hovedsædet for udbyderen af reservationssystemet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Tjenester i forbindelse med edb-reservationssystemer	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1) Ubundet for forpligtelserne for hovedtransportudbyderen eller deltageren med hensyn til edb-reservationssystemer, der kontrolleres af et luftfartsselskab fra et eller flere tredjelande. 2) Intet 3) Ubundet for forpligtelserne for hovedtransportudbyderen eller deltageren med hensyn til edb-reservationssystemer, der kontrolleres af et luftfartsselskab fra et eller flere tredjelande. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
D. Landevejstransport			
a. Passagerbefordring (CPC 71211)	1), 3) Ubundet, bortset fra at kriterierne i artikel 97, stk. 2, om markedsadgang skal anvendes på grundlag af national behandling. 2) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
b) Godsbefordring (CPC 7123)	1), 2), 3) Intet, undtagen for international landevejstransport, som fastsat i overenskomsten om international landevejstransport ("Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre"), der er vedtaget af Chile, Argentina, Bolivia, Brasilien, Paraguay og Uruguay. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Udlejning af erhvervs-køretøjer med chauffør (CPC 71222)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
d. Vedligeholdelse og reparation af vejtransportudstyr (CPC 6112)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
e. Hjælpetjenester for landevejstransport (CPC 7441)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
E. Transport gennem rørledninger			
a. Transport af brændstoffer (CPC 7131)	1), 2), 3) Intet, bortset fra at tjenesteydelsen skal leveres af juridiske personer, der er etableret under chilensk lov, og at leveringen af ydelsen kan være betinget af en koncession på grundlag af national behandling. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
b. Transport af andre varer (CPC 7139)	1), 2), 3) Intet, bortset fra at tjenesteydelsen skal leveres af juridiske personer, der er etableret under chilensk lov, og at leveringen af ydelsen kan være betinget af en koncession på grundlag af national behandling. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
F. Hjælpetjenesteydelser for alle transportformer			
a. Håndtering af gods (CPC 748) (CPC 749) (CPC 741)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet, bortset fra at det kun er chilenske statsborgere, der kan arbejde som toldagenter eller -mæglere.	
b. Tjenesteydelser vedrørende lagre og pakhuse (CPC 742)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	
c. Formidling af godstransport (CPC 748)	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	1), 2), 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i de horisontale forpligtelser.	

BILAG VIII

(jf. artikel 120)

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSER
VEDRØRENDE FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

DEL A

FÆLLESSKABETS LISTE

Indledende bemærkninger:

1. De specifikke forpligtelser i denne liste gælder kun for de områder, på hvilke traktaterne om oprettelse af Fællesskabet finder anvendelse, og på de i disse traktater fastlagte betingelser. Forpligtelserne gælder kun i forbindelserne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og ikke-fællesskabslande på den anden side. De berører ikke medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til fællesskabsretten.

2. Følgende forkortelser er benyttet til angivelse af medlemsstaterne:

- A Østrig
- B Belgien
- I Italien
- D Tyskland

IRL	Irland
DK	Danmark
L	Luxembourg
E	Spanien
NL	Nederlandene
F	Frankrig
FIN	Finland
P	Portugal
GR	Grækenland
S	Sverige
UK	Det Forenede Kongerige

Ved "datterselskab" af en juridisk person forstås en juridisk person, som faktisk kontrolleres af en anden juridisk person.

Ved "filial" af en juridisk person forstås et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som forekommer at have permanent karakter, f.eks. i form af en underafdeling af et moderselskab, som har en ledelse og er materielt udstyret til at indgå forretningsaftaler med tredjemand, så denne, selv om vedkommende er vidende om, at der om nødvendigt vil være en retlig tilknytning til moderselskabet, hvis hovedkontor befinder sig i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med dette moderselskab, men kan indgå forretninger på det forretningssted, som udgør underafdelingen.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
--------------------------	--------------------------------	--------------------------------------	--------------------------

I. HORIZONTALT FORPLIGTELSE			
ALLE SEKTORER I DENNE LISTE			
	3) I alle EF-medlemsstaterne ¹ kan tjenesteydelser, der betragtes som offentlig forsyningsvirksomhed på nationalt eller regionalt plan, være genstand for offentlige monopoler eller eksklusive rettigheder, som indrømmes private operatører ² .	3) a) Den behandling, der indrømmes datterselskaber (af chilenske selskaber), der er stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som har deres forretningssted, centraladministration eller hovedvirksomhed i EF, anvendes ikke for filialer og agenturer oprettet i en medlemsstat af et chilensk selskab. Dette er dog ikke til hinder for, at en medlemsstat gør denne behandling gældende for filialer og agenturer oprettet i en anden medlemsstat af et chilensk selskab eller et chilensk firma, hvad angår deres drift på førstnævnte medlemsstats område, medmindre dette er udtrykkeligt forbudt i henhold til EF-retten.	
		b) Der kan indrømmes en mindre favorabel behandling af datterselskaber (af chilenske selskaber) stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, som alene har deres forretningssted eller centraladministration på EF's område, medmindre det kan godtgøres, at de har en effektiv og vedvarende forbindelse til økonomien i en af medlemsstaterne.	

¹ For Østrigs, Finlands og Sveriges vedkommende er der ikke truffet noget horisontalt forbehold for tjenesteydelser, der betragtes som offentlig forsyningsvirksomhed.

² Forklarende note: Offentlig forsyningsvirksomhed findes i sektorer som f.eks. videnskabelige og tekniske rådgivningsydelser, F&U-tjenesteydelser i forbindelse med samfundsvidenskab og humaniora, tekniske prøvnings- og analyseydelser, miljøtjenesteydelser, sundhedstjenesteydelser, transportydelser og hjælpetjenester for alle transportformer. Eksklusive rettigheder til sådanne tjenesteydelser indrømmes ofte til private operatører, f.eks. sådanne, som de offentlige myndigheder har indrømmet koncessioner forbundet med specifikke serviceforpligtelser. Da der også ofte findes offentlig forsyningsvirksomhed på niveauer under centraladministrationen, er en detaljeret og udtømmende opregning ikke praktisk mulig.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
		Dannelse af juridisk enhed 3) S: Der kan etableres et selskab med begrænset ansvar (aktieselskab) af en eller flere af grundlæggerne. En stiftende part skal enten have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) eller være en juridisk enhed i EØS. Et partnerskab kan kun være en stiftende part, hvis hver enkelt partner har bopæl inden for EØS ¹ . Tilsvarende betingelser gælder for etablering af alle andre former for juridiske enheder.	
	Lov om udenlandske selskabers filialer 3) S: Et udenlandsk selskab (som ikke har etableret en juridisk enhed i Sverige) skal gennemføre sine kommercielle transaktioner gennem en filial, der er etableret i Sverige med uafhængig ledelse og separate regnskaber. S: Byggeprojekter med en varighed på mindre end et år er fritaget for kravene om etablering af en filial eller udpegning af en repræsentant med bopæl i landet.	Lov om udenlandske selskabers filialer 3) S: Den administrerende direktør og mindst 50% af medlemmerne af bestyrelsen skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). S: Den administrerende direktør i en filial skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). ² S: Udlændinge eller svenske statsborgere, der ikke har bopæl i Sverige, og som ønsker at gennemføre kommercielle transaktioner i Sverige, skal udpege en repræsentant med bopæl i landet, som er ansvarlig for disse transaktioner, og vedkommende skal registreres som sådan hos den lokale myndighed.	
	Juridiske enheder: 3) FIN: Udenlandske ejeres erhvervelse af aktier, der giver mere end en tredjedel af stemmeretten i et større finsk selskab eller en større forretningsvirksomhed (med mere end 1000 ansatte eller med en omsætning på over 1000 mio. finske markka eller med en samlet balance på over 167 mio. EUR), sker under forbehold af de finske myndigheders godkendelse; godkendelsen kan kun afvises, hvis der er en vigtig national interesse på spil.	FIN: En udlænding, der bor uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og som driver forretning som privat erhvervsdrivende eller som partner i et finsk partnerskab med begrænset eller generelt ansvar, skal have en tilladelse til at drive forretning. Hvis en udenlandsk organisation eller stiftelse, som har hjemsted uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, agter at drive virksomhed eller forretning ved at etablere en filial i Finland, er det nødvendigt med en tilladelse hertil.	

¹ Der kan indrømmes undtagelser fra disse krav, hvis det kan bevises, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

² Der kan indrømmes undtagelser fra disse krav, hvis det kan bevises, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	FIN: mindst halvdelen af stifterne af et selskab med begrænset ansvar skal have bopæl enten i Finland eller et andet land inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Der kan dog indrømmes fritagelse for visse selskaber.	FIN: Hvis mindst halvdelen af medlemmerne af bestyrelsen eller den administrerende direktør har bopæl uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, er det nødvendigt med en tilladelse. Der kan dog indrømmes fritagelse for visse selskaber.	
	<p>Køb af fast ejendom:</p> <p>DK: Begrænsninger for fysiske og juridiske enheder, der ikke har fast bopæl. Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders køb af landbrugsejendom.</p> <p>GR: Ifølge lov nr. 1892/90 kræves der tilladelse fra forsvarsministeriet til statsborgere i forbindelse med erhvervelse af jord i områder nær grænserne. Ifølge administrativ praksis er det let at få tilladelse til direkte investeringer.</p>	<p>Køb af fast ejendom:</p> <p>A: Til udenlandske fysiske og juridiske personers erhvervelse, køb samt leje eller leasing af fast ejendom kræves der tilladelse fra de kompetente regionale myndigheder (Länder), som ser på, om der er vigtige økonomiske, sociale eller kulturelle interesser, der bliver berørt.</p> <p>IRL: Forudgående skriftlig tilladelse er nødvendig i forbindelse med indenlandske eller udenlandske selskabers eller udenlandske statsborgeres erhvervelse af interesser i irsk jord. Når sådan jord er bestemt til industriel anvendelse (bortset fra landbrugsindustri), frafalder dette krav på betingelse af, at ministeriet for erhverv og beskæftigelse udsteder et certifikat. Denne lov finder ikke anvendelse på jord inden for byområder.</p>	
		<p>I: Ubundet for køb af fast ejendom.</p> <p>FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til retten for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer til at erhverve og besidde fast ejendom på Ålandsøerne uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne.</p> <p>FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til etableringsretten og retten til at levere tjenesteydelser for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, eller for juridiske personer, som ikke har tilladelse fra de kompetente myndigheder på Ålandsøerne</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>Investeringer:</p> <p>F: Der gælder følgende regler for udenlandsk køb af over 33,33% af kapitalandele eller stemmerettigheder i bestående franske virksomheder eller 20% af offentligt noterede franske selskaber:</p> <ul style="list-style-type: none"> - efter udløbet af en periode på en måned efter forudgående anmeldelse gives tilladelsen stiltiende, medmindre ministeriet for økonomiske anliggender under ekstraordinære omstændigheder har udøvet sin ret til at udsætte investeringen. 		
	<p>F: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den franske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p> <p>E: I forbindelse med investering i Spanien foretaget af udenlandske statslige eller udenlandske offentlige enheder (hvilket sædvanligvis foruden økonomiske interesser også implicerer ikke-økonomiske interesser for den pågældende enhed), direkte eller gennem virksomheder eller enheder, der direkte eller indirekte kontrolleres af udenlandske regeringer, kræves der forudgående tilladelse fra regeringen.</p> <p>P: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den portugisiske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>I: Der kan indrømmes eller opretholdes eksklusive rettigheder for nyligt privatiserede virksomheder. Stemmerettighederne i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses i visse tilfælde. I en periode på fem år kan der i forbindelse med erhvervelse af store kapitalandele i virksomheder, der opererer inden for forsvar, transportydelser, telekommunikation og energi, stilles krav om skatteministeriets godkendelse.</p> <p>F: For etablering af visse former¹ for handels-, industri- og håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis den administrerende direktør ikke har fast opholdstilladelse.</p>		
		<p>Subsidier</p> <p>Berettigelse med hensyn til subsidier fra EF eller dets medlemsstater kan begrænses til juridiske personer etableret på en medlemsstats område eller en særlig geografisk underopdeling deraf. Ubundet for subsidier til forskning og udvikling. Ubundet for filialer oprettet i en medlemsstat af en ikke-EF-virksomhed. Levering af tjenesteydelser, eller subsidiering deraf, i den offentlige sektor er ikke i strid med denne forpligtelse.</p> <p>De forpligtelser, der er anført i denne liste, forpligter ikke EF eller medlemsstaterne til at subsidiere en tjenesteydelse, som er leveret fra et sted uden for dets område.</p> <p>I det omfang der stilles subsidier til rådighed for fysiske personer, kan adgangen hertil begrænses til statsborgere i en EF-medlemsstat.</p>	

¹ Handels-, industri- og håndværksvirksomhed vedrører sektorer som: andre forretningstjenesteydelser, byggeri, distribution og turisttjenesteydelser. Det vedrører ikke telekommunikation og finansielle tjenesteydelser.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet undtagen for foranstaltninger vedrørende midlertidig indrejse og midlertidigt ophold ¹ , uden at der kræves iagttagelse af en økonomisk behovstest ² , for følgende kategorier af fysiske personer, som leverer tjenesteydelser:	4) Ubundet, med undtagelse af foranstaltninger vedrørende de kategorier af fysiske personer, der er omhandlet i kolonnen vedrørende markedsadgang.	
	i) midlertidig tilstedeværelse, som virksomhedsinternt overført personale ³ , af fysiske personer i følgende kategorier, forudsat at leverandøren af tjenesteydelser er en juridisk person, og at de berørte personer har været beskæftiget af den eller har været partnere i den (bortset fra majoritetsaktionærer) i mindst året umiddelbart forud for overførslen.	EF-direktiverne om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser finder ikke anvendelse på tredjelands statsborgere. Hver medlemsstat har fortsat kompetence til at anerkende de eksamensbeviser, der kræves for ikke-EF-statsborgeres levering af lovregulerede liberale tjenesteydelser, medmindre andet er fastsat i EF-retten. Retten til at levere lovregulerede liberale tjenesteydelser i en medlemsstat medfører ikke samme ret i en anden medlemsstat.	
	a) Personer, der arbejder i en ledende stilling i en juridisk person, som primært forestår ledelsen af foretagendet og i almindelighed overvåges eller modtager instrukser fra hovedsagelig bestyrelsen eller aktionærer i foretagendet eller tilsvarende, herunder personer: <ul style="list-style-type: none"> - der leder foretagendet eller en afdeling eller en underafdeling af foretagendet - der fører tilsyn med og kontrollerer det arbejde, der udføres af andre tilsyns-, fag- og ledelsesmedarbejdere - der personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personale-dispositioner. 	Bopælskrav A: Administrerende direktører for filialer og juridiske personer skal have bopæl i Østrig; fysiske personer, der i en juridisk person eller en filial har ansvaret for, at østrigsk handelslovgivning overholdes, skal have bopæl i Østrig.	

¹ Varigheden af "midlertidigt ophold" fastsættes af medlemsstaterne og i givet fald i EF-ret og -bestemmelser vedrørende indrejse, ophold og arbejde. Den præcise varighed kan variere efter de forskellige kategorier af fysiske personer, der er nævnt i denne liste.

² Alle andre krav i EF's og medlemsstaternes love og bestemmelser vedrørende indrejse, ophold, arbejde og socialsikringsforanstaltninger gælder fortsat, herunder bestemmelser om opholdsperiode, mindsteløn og kollektive lønoverenskomster.

³ "Virksomhedsinternt overført personale" defineres som en fysisk person, der arbejder i en juridisk person, bortset fra ikke-erhvervs-mæssige organisationer, etableret på Chiles område, og som overføres midlertidigt i forbindelse med levering af en tjenesteydelse gennem en handelsmæssig tilstedeværelse på en EF-medlemsstats område; de pågældende juridiske personer skal have deres hovedvirksomhed på Chiles område, og overførslen skal ske til et foretagende (kontor, filial eller datterselskab), der tilhører nævnte juridiske person, og som faktisk leverer tjenesteydelser på en medlemsstats område, på hvilket EF-traktaten finder anvendelse.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	b) Personer, der arbejder i en juridisk person, og som besidder usædvanlig viden, som er af væsentlig betydning for foretagendets service, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse. I bedømmelsen af en sådan viden tages der ikke blot hensyn til viden, der er specifik for foretagendet, men også til spørgsmålet om, hvorvidt personen har et højt kvalifikationsniveau med berøring til en type arbejde eller profession, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af et akkrediteret erhverv.		
	ii) midlertidig tilstedeværelse af fysiske personer i følgende kategorier:		
	a) Personer, der ikke er bosat på en medlemsstats område, på hvilket EF-traktaten finder anvendelse, og som repræsenterer en leverandør af tjenesteydelser og søger midlertidig indrejse med henblik på at føre forhandlinger om salg af tjenesteydelser eller indgå aftaler om salg af tjenesteydelser for denne leverandør af tjenesteydelser, forudsat at sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv leverer tjenesteydelser.		
	b) Personer, som arbejder i en ledende stilling som defineret ovenfor i litra a), nr. i), i en juridisk person, der har ansvaret for i en medlemsstat at skabe en handelsmæssig tilstedeværelse af en leverandør af tjenesteydelser fra Chile, når:		
	- repræsentanterne ikke er involveret i direkte salg eller levering af tjenesteydelser og		
	- leverandøren af tjenesteydelser har sin hovedvirksomhed på Chiles område og ikke har andre repræsentanter, kontorer, filialer eller datterselskaber i denne medlemsstat.		
	F: For den administrerende direktør i en industri-, handels- eller håndværksvirksomhed ¹ kræves der en særlig tilladelse, hvis vedkommende ikke har opholdstilladelse.		

¹ Handels-, industri- og håndværksvirksomhed vedrører sektorer som: andre forretningstjenesteydelser, byggeri, distribution og turisttjenesteydelser. Det vedrører ikke telekommunikation og finansielle tjenesteydelser.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	I: Adgang til industri-, handels- eller håndværksvirksomhed er betinget af en opholdstilladelse og en særlig tilladelse til erhvervsudøvelse.		
II. SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSE			
7. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER¹			
<p>1. Fællesskabet og dets medlemsstater påtager sig forpligtelser vedrørende finansielle tjenesteydelser i overensstemmelse med vedlagte "forståelse om forpligtelser vedrørende finansielle tjenesteydelser" (forståelsen).</p> <p>2. Disse forpligtelser er underlagt begrænsningerne af markedsadgang og national behandling i denne listes afdeling "alle sektorer" og vedrørende de nedenfor anførte undersektorer.</p> <p>3. Markedsadgangsforpligtelserne vedrørende måderne 1) og 2) gælder kun for de transaktioner, der er anført i henholdsvis punkt A.1 og A.2 i forståelsens afdeling vedrørende markedsadgang.</p> <p>4. Uanset note 1 ovenfor er forpligtelserne vedrørende markedsadgang og national behandling for så vidt angår måde 4) for finansielle tjenesteydelser de, der er anført i denne listes afdeling "alle sektorer", undtagen for Sveriges vedkommende, hvor forpligtelserne indgås i overensstemmelse med forståelsen.</p> <p>5. Nye finansielle tjenesteydelsers eller produkters adgang til markedet kan være betinget af, at der består reguleringsrammer til virkeliggørelse af målene i artikel 121, og at disse rammer overholdes.</p> <p>6. Som generel regel og uden forskelsbehandling skal finansielle institutioner, der er oprettet i en EF-medlemsstat, have en særlig retlig form.</p>			

¹ I modsætning til udenlandske datterselskaber er filialer, der af en chilensk finansiell institution er oprettet direkte i en medlemsstat, med visse begrænsede undtagelser ikke underlagt forsigtighedsforskrifter, der er harmoniseret på EF-plan, og som gør det muligt for sådanne datterselskaber at drage fordel af udvidede faciliteter med henblik på oprettelse af nye foretagender og levering af grænseoverskridende tjenesteydelser i hele EF. Sådanne filialer får derfor tilladelse til at drive virksomhed på en medlemsstats område på betingelser svarende til dem, der gælder for indenlandske finansielle institutioner i den pågældende medlemsstat, og skal eventuelt opfylde en række særlige forsigtighedskrav såsom, for så vidt angår bankvirksomhed og værdipapirer, krav om særskilt kapital og andre solvenskrav og krav om regnskabsaflæggelse og -offentliggørelse eller, for så vidt angår forsikring, særlige garanti- og indskudskrav, særskilt kapital og placering i den pågældende medlemsstat af de aktiver, der repræsenterer de tekniske reserver og mindst en tredjedel af solvensmargenen. Medlemsstaterne kan kun anvende de i denne liste anførte restriktioner for direkte etablering fra Chile af en handelsmæssig tilstedeværelse eller grænseoverskridende levering af tjenesteydelser fra Chile; en medlemsstat kan følgelig ikke anvende disse restriktioner, herunder restriktionerne vedrørende etablering, for chilenske datterselskaber etableret i andre af EF's medlemsstater, medmindre disse restriktioner også kan anvendes for selskaber eller statsborgere i andre medlemsstater i overensstemmelse med EF-lovgivningen.

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
A. Forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser	<p>1) A: Erhvervsfremme og mægling på vegne af et datterselskab, der ikke er etableret i EF, eller på vegne af en filial, der ikke er etableret i Østrig (undtagen genforsikring og retrocession), er forbudt.</p> <p>A: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i EF, eller af en filial, der er etableret i Østrig.</p> <p>DK: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af virksomheder, der er etableret i EF.</p> <p>DK: Ingen andre personer eller virksomheder (inkl. forsikringsvirksomheder) end forsikringsvirksomheder med særlig tilladelse efter dansk lovgivning eller udstedt af kompetente danske myndigheder må i Danmark erhvervmæssigt medvirke ved tegning af direkte forsikring af personer bosiddende i Danmark, af danske skibe eller af ejendom i Danmark.</p> <p>D: Lovpligtige lufttransportforsikringspolicer kan kun udstedes af et datterselskab etableret i EF eller en filial etableret i Tyskland.</p> <p>D: Hvis en udenlandsk forsikringsvirksomhed har etableret en filial i Tyskland, må den kun indgå forsikringskontrakter i Tyskland vedrørende international transport via den filial, der er etableret i Tyskland.</p> <p>I: Ubundet for aktuarerhvervet.</p> <p>FIN: Kun forsikringsvirksomheder med hovedsæde i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller filial i Finland må tilbyde forsikringstjenesteydelser i henhold til stk. 3, litra a), i forståelsen.</p> <p>FIN: Leveringen af forsikringsmæglertjenesteydelser er betinget af et fast forretningssted i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.</p> <p>F: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med landtransport må kun indgås af forsikringsvirksomheder, der er etableret i EF.</p>	<p>1) A: Der erlægges højere præmieafgift for forsikringskontrakter (undtagen kontrakter om genforsikring og retrocession), der er indgået af et datterselskab, som ikke er etableret i EF, eller af en filial, der ikke er etableret i Østrig. Der kan indrømmes fritagelse for den højere afgift.</p>	<p>Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater påtager sig yderligere forpligtelser som anført i vedlagte "Yderligere forpligtelser fra Fællesskabets og medlemsstaternes side"</p>

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>I: Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun indgås af forsikringsvirksomheder etableret i EF. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien.</p> <p>S: Levering af direkte forsikring er kun tilladt via en leverandør af forsikringstjenesteydelser, der har særlig tilladelse i Sverige, forudsat at den udenlandske leverandør af tjenesteydelser og den svenske forsikringsvirksomhed tilhører samme virksomhedskoncern eller har indgået en samarbejdsaftale.</p>		
	<p>2) A: Erhvervsfremme og mægling på vegne af et datterselskab, der ikke er etableret i EF, eller på vegne af en filial, der ikke er etableret i Østrig (undtagen genforsikring og retrocession), er forbudt.</p> <p>A: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i EF, eller af en filial, der er etableret i Østrig.</p> <p>DK: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af virksomheder, der er etableret i EF.</p> <p>DK: Ingen andre personer eller virksomheder (inkl. forsikringsvirksomheder) end forsikringsvirksomheder med særlig tilladelse efter dansk lovgivning eller udstedt af kompetente danske myndigheder må i Danmark erhvervsmæssigt medvirke ved tegning af direkte forsikring af personer bosiddende i Danmark, af danske skibe eller af ejendom i Danmark.</p> <p>D: Lovpligtige lufttransportforsikringspolicer kan kun udstedes af et datterselskab etableret i EF eller en filial etableret i Tyskland.</p>	<p>2) A: Der erlægges højere præmieafgift for forsikringskontrakter (undtagen kontrakter om genforsikring og retrocession), der er indgået af et datterselskab, som ikke er etableret i EF, eller af en filial, der ikke er etableret i Østrig. Der kan indrømmes fritagelse for den højere afgift.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>D: Hvis en udenlandsk forsikringsvirksomhed har etableret en filial i Tyskland, må den kun indgå forsikringskontrakter i Tyskland vedrørende international transport via den filial, der er etableret i Tyskland.</p> <p>F: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med landtransport må kun indgås af forsikringsvirksomheder, der er etableret i EF.</p> <p>I: Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun indgås af forsikringsvirksomheder etableret i EF. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien.</p> <p>3) A: Den særlige tilladelse til filialer af udenlandske forsikringsvirksomheder skal nægtes, hvis forsikringsvirksomheden ikke i hjemlandet har en retlig form, der svarer til eller er sammenlignelig med et aktieselskab eller en gensidig forsikringsforening.</p>	<p>3) S: Skadesforsikringsvirksomheder, der ikke er optaget i Handelsregistret i Sverige, underkastes - i stedet for at blive beskattet af nettoresultatet - beskatning baseret på præmieindtægterne af den direkte forsikringsvirksomhed.</p> <p>S: Stifteren af en forsikringsvirksomhed skal være en fysisk person bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller en retlig enhed optaget i et handelsregister i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.</p>	
	<p>GR: Etableringsretten dækker ikke forsikringsselskabers oprettelse af repræsentationskontorer eller anden permanent tilstedeværelse, medmindre sådanne kontorer etableres som agenturer, filialer eller hovedkontorer.</p> <p>FIN: Den administrerende direktør, mindst én revisor og mindst halvdelen af en forsikringsvirksomheds garant, direktion og tilsynsråd skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, medmindre Social- og Sundhedsministeriet har indrømmet en undtagelse.</p> <p>FIN: Der kan ikke gives filialer af udenlandske forsikringsvirksomheder i Finland tilladelse til at tilbyde lovpligtige sociale forsikringer (lovpligtig pensionsforsikring, lovpligtig ulykkesforsikring).</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>F: Etablering af filialer er betinget af en særlig tilladelse til filialens repræsentant.</p> <p>I: Adgang til aktuarerhvervet kun via fysiske personer. Fysiske personer kan danne faglige sammenslutninger (ikke selskabsstiftelse).</p> <p>I: Tilladelsen til etablering af filialer beror i sidste instans på en vurdering fra tilsynsmyndighedernes side.</p> <p>IRL: Etableringsretten omfatter ikke oprettelse af repræsentationskontorer.</p> <p>S: Forsikringsmæglingsvirksomheder, der ikke er optaget i Handelsregistret i Sverige, må kun etablere en handelsmæssig tilstedeværelse via en filial.</p>		
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet de specifikke betingelser:</p> <p>GR: Flertallet af bestyrelsesmedlemmerne i et selskab etableret i Grækenland skal være statsborgere i en af EF-medlemsstaterne.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>A: En filial skal forvaltes af to fysiske personer bosiddende i Østrig.</p> <p>DK: En forsikringsfilials generalagent skal have været bosiddende i Danmark i de seneste to år, medmindre vedkommende er statsborger i en af EF-medlemsstaterne. Erhvervs- og industriministeren kan indrømme en undtagelse.</p> <p>DK: Bopælskrav for et selskabs ledere og bestyrelsesmedlemmer. Erhvervs- og industriministeren kan dog indrømme en undtagelse fra dette krav. Undtagelser skal indrømmes på et ikke-diskriminerende grundlag.</p> <p>I: Bopælskrav for aktuarerhvervet.</p>	

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
B. Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring)	<p>1)¹</p> <p>B: Etablering i Belgien er en forudsætning for levering af tjenesteydelser inden for investeringsrådgivning.</p> <p>I: Ubundet for "promotori di servizi finanziari" (sælgere af finansielle tjenesteydelser).</p> <p>IRL: Levering af investeringsservice eller investeringsrådgivning kræver enten (I) tilladelse i Irland, hvilket normalt forudsætter, at enheden er optaget i Handelsregistret eller er et partnerskab eller en eneforhandler, i begge tilfælde med hovedsæde/forretningssted i Irland (i visse tilfælde er det ikke nødvendigt med en tilladelse, f.eks. når en tjenesteyder fra et tredjeland ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i Irland, og tjenesteydelsen ikke leveres til privatpersoner), eller (II) tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til EF's direktiv om investeringsservice.</p>	1) Intet	Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater påtager sig yderligere forpligtelser som anført i vedlagte "Yderligere forpligtelser fra Fællesskabets og medlemsstaternes side"
	<p>2)² FIN: Betalinger fra offentlige enheder (udgifter) skal foregå via Sampo Bank Ltd. Finansministeriet kan i visse særlige tilfælde indrømme en undtagelse fra dette krav.</p>	2) Intet	

¹ I: Levering og overførsel af finansiell information og finansiell databehandling, der medfører handel med finansielle tjenesteydelser, kan forbydes, når der er sandsynlighed for, at beskyttelsen af investorer kan komme til at lide alvorlig skade. Kun autoriserede banker og investeringsvirksomheder skal overholde reglerne for god forretningsskik ved ydelse af investeringsrådgivning vedrørende finansielle instrumenter og rådgivning til foretagender vedrørende kapitalstruktur, industristrategi og dertil knyttede anliggender samt rådgivning og tjenesteydelser vedrørende fusioner og virksomhedserhvervelse. Rådgivning bør ikke omfatte administration af aktiver.

² I: Personer, der er bemyndigede til at varetage kollektiv administration af aktiver, er ansvarlige for enhver form for investeringsaktivitet, der udføres af deres underordnede rådgivere (kollektiv administration af aktiver, undtagen investeringsinstitutter).

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	3) Samtlige medlemsstater: - Etablering af et specialiseret administrationsselskab er påkrævet til varetagelse af administrationen af investeringsfonde og investeringsselskaber. - Kun virksomheder, der har deres vedtægtsmæssige hjemsted i EF, kan fungere som depositarer for investeringsinstitutters formue.	3) S: En stifter af et bankselskab skal være en fysisk person bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller en udenlandsk bank. En stifter af en sparekasse skal være en fysisk person bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.	
	DK: Finansielle institutioner må kun beskæftige sig med værdipapirhandel på Københavns fondsbørs via datterselskaber optaget i Handelsregistret i Danmark. FIN: Mindst halvdelen af stifterne, medlemmerne af direktionen, tilsynsrådet og de delegerede, den administrerende direktør, prokuraindehaveren og den person, der er bemyndiget til at underskrive i kreditinstituttets navn, skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, medmindre Finansministeriet indrømmer en undtagelse. Mindst én revisor skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.		
	FIN: Mæglere (enkeltpersoner) for afledte børsinstrumenter skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Undtagelser fra dette krav kan indrømmes på betingelser, der fastsættes af Finansministeriet. FIN: Betalinger fra offentlige enheder (udgifter) skal foregå via Sampo Bank Ltd. Finansministeriet kan i visse særlige tilfælde indrømme en undtagelse fra dette krav.		
	GR: Til etablering af filialer og disses drift kræves det, at der indføres et mindstebeløb i udenlandsk valuta, som skal omveksles til euro og forblive i Grækenland, så længe en udenlandsk bank fortsat driver virksomhed i Grækenland: - For op til fire (4) filialer svarer dette mindstebeløb i øjeblikket til halvdelen af mindstebeløbet for den aktiekapital, der kræves til etablering af en kreditinstitution i Grækenland.		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>- For yderligere filialer skal mindstebeløbet for kapital svare til den minimumsandel af kapital, der kræves til etablering af en kreditinstitution i Grækenland.</p> <p>I: Til dørsalg skal formidlere anvende autoriserede sælgere af finansielle tjenesteydelser med bopæl i en EF-medlemsstat.</p> <p>I: Udenlandske formidlers repræsentationskontorer kan ikke udføre aktiviteter med sigte på at levere tjenesteydelser på investeringsområdet. I: Clearing, herunder fasen med endelig afregning, må kun udføres af enheder, der er behørigt bemyndiget og overvåget af den italienske centralbank i samråd med Consob.</p> <p>I: Offentlig emission af værdipapirer må kun foretages af behørigt bemyndigede enheder.</p> <p>I: Centraliserede depot- og administrationstjenesteydelser må kun leveres af enheder, der er behørigt bemyndiget og overvåget af den italienske centralbank i samråd med Consob.</p>		
	<p>I: Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger bortset fra harmoniserede investeringsinstitutter i henhold til direktiv 85/611/EØF, skal formueadministratoren/depositaren være optaget i Handelsregistret i Italien eller en anden EF-medlemsstat og være etableret via en filial i Italien. Kun banker, forsikringsvirksomheder og værdipapirinvesteringsselskaber med retligt hovedsæde i EF må administrere pensionsfondsmidler. Administrationselskaber (lukkede investeringselskaber og realkreditfonde) skal også være optaget i Handelsregistret i Italien.</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>IRL: Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger i form af investeringsfonde og virksomheder med variabel kapital (bortset fra institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter)), skal formueadministratoren/depositaren og administrationselskabet være optaget i Handelsregistret i Irland eller en anden EF-medlemsstat. Hvis der er tale om et investeringskommanditselskab, skal mindst en af komplementarerne være optaget i Handelsregistret i Irland.</p>		
	<p>IRL: For at blive medlem af en fondsbørs i Irland skal en enhed enten (I) have særlig tilladelse i Irland, hvilket forudsætter, at den er optaget i Handelsregistret eller er et partnerskab med hovedsæde/forretningssted i Irland, eller (II) have særlig tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til EF's direktiv om investeringsservice.</p> <p>IRL: Levering af investeringsservice eller investeringsrådgivning kræver enten (I) tilladelse i Irland, hvilket normalt forudsætter, at enheden er optaget i Handelsregistret eller er et partnerskab eller en eneforhandler, i begge tilfælde med hovedsæde/forretningssted i Irland (tilsynsmyndigheden kan også tillade filialer af enheder i tredjelande), eller (II) tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til EF's direktiv om investeringsservice.</p> <p>P: Etablering af banker fra tredjelande er betinget af særlig tilladelse, som på et individuelt grundlag gives af finansministeren. Etableringen skal bidrage til at effektivisere det nationale banksystem eller øve mærkbar indflydelse på internationaliseringen af den portugisiske økonomi.</p>		

Leveringsmåde 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	<p>P: Tjenesteydelser i forbindelse med risikovillig kapital må ikke leveres af filialer af ventureselskaber med hovedsæde i et tredjeland. Administration af pensionsfonde må kun varetages af selskaber, der er optaget i Handelsregistret i Portugal, og af forsikringselskaber, der er etableret i Portugal og har tilladelse til at udøve livsforsikringsvirksomhed.</p> <p>S: Virksomheder, der ikke er optaget i Handelsregistret i Sverige, må kun etablere en handelsmæssig tilstedeværelse via en filial og - for bankernes vedkommende - via et repræsentationskontor.</p>		
	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet de specifikke betingelser:</p> <p>F: Sociétés d'investissement à capital fixe: Nationalitetsbetingelse for bestyrelsesformanden, generaldirektørene og mindst to tredjedele af administratorerne samt, når værdipapirvirksomhederne har et tilsynsorgan eller -råd, for dets bestyrelsesmedlemmer eller generaldirektør og mindst to tredjedele af dets medlemmer.</p> <p>GR: Kreditinstitutioner bør udnævne mindst to personer, som er ansvarlige for institutionens drift. Disse personer er underlagt et bopælskrav.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit under i) og ii) og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>I: Bopælskrav for "promotori di servizi finanziari" (sælgere af finansielle tjenesteydelser).</p>	

YDERLIGERE FORPLIGTELSER FRA FÆLLESSKABETS SIDE

FORSIKRING

- a) Fællesskabet noterer sig det tætte samarbejde mellem medlemsstaternes forsikringstilsynsmyndigheder og ansporer deres bestræbelser for at søge at forbedre tilsynsstandarderne.
- b) Medlemsstaterne bestræber sig mest muligt for inden for 6 måneder efter indgivelsen at behandle fuldstændige ansøgninger om tilladelse til at udøve direkte forsikringsvirksomhed, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning. I tilfælde af, at sådanne ansøgninger afvises, skal medlemsstatens myndigheder bestræbe sig mest muligt på at underrette den pågældende virksomhed og fremføre begrundelserne for, at ansøgningen er blevet afvist.
- c) Medlemsstaternes tilsynsmyndigheder bestræber sig mest muligt for hurtigst muligt at besvare ansøgernes anmodninger om information om situationen vedrørende ansøgninger om tilladelse til at udøve direkte forsikringsvirksomhed, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning.

- d) Fællesskabet bestræber sig mest muligt på at undersøge eventuelle spørgsmål om, hvorvidt det indre marked for forsikring fungerer hensigtsmæssigt, og behandle emner, som kan have indvirkning på det indre marked for forsikring.
- e) Fællesskabet bemærker uden at foregribe fremtidig lovgivning, at præmierne for motorkøretøjsforsikring i henhold til EF-lovgivningen pr. 1. september 2001 kan beregnes under hensyntagen til flere forskellige risikofaktorer.
- f) Fællesskabet bemærker uden at foregribe fremtidig lovgivning, at det ifølge EF-lovgivningen pr. 1. september 2001 almindeligvis ikke er påkrævet, at de nationale tilsynsmyndigheder forudgående godkender de policebetingelser og præmiesatser, en forsikringsvirksomhed agter at anvende.
- g) Fællesskabet bemærker uden at foregribe fremtidig lovgivning, at det ifølge EF-lovgivningen pr. 1. september 2001 almindeligvis ikke er påkrævet, at de nationale tilsynsmyndigheder forudgående godkender præmieforhøjelser.

ANDRE FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

- a) I medfør af de relevante EF-direktiver bestræber medlemsstaterne sig mest muligt for inden for 12 måneder at behandle fuldstændige ansøgninger om tilladelse til at udøve bankvirksomhed, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning.

I tilfælde af at sådanne ansøgninger afvises, skal medlemsstaten bestræbe sig mest muligt på at underrette den pågældende virksomhed og fremføre begrundelserne for, at ansøgningen er blevet afvist.

- b) Medlemsstaterne bestræber sig mest muligt for hurtigst muligt at besvare ansøgernes anmodninger om information om situationen vedrørende ansøgninger om tilladelse til at udøve bankvirksomhed, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning.
- c) I medfør af de relevante EF-direktiver bestræber medlemsstaterne sig mest muligt for inden for 6 måneder at behandle fuldstændige ansøgninger om tilladelse til at udøve investerings-service på værdipapirområdet, som defineret i direktivet om investerings-service, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning. I tilfælde af at sådanne ansøgninger afvises, skal medlemsstaten bestræbe sig mest muligt på at underrette den pågældende virksomhed og fremføre begrundelserne for, at ansøgningen er blevet afvist.
- d) Medlemsstaterne bestræber sig mest muligt for hurtigst muligt at besvare ansøgernes anmodninger om information om situationen vedrørende ansøgninger om tilladelse til at udøve investerings-service på værdipapirområdet, ved at en virksomhed, der er underlagt chilensk lovgivning, etablerer et datterselskab i en medlemsstat i overensstemmelse med dennes lovgivning.

FORSTÅELSE VEDRØRENDE FORPLIGTELSENE INDEN FOR FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

Fællesskabet har været i stand til at påtage sig specifikke forpligtelser med hensyn til finansielle tjenesteydelser inden for rammerne af denne aftale på grundlag af en fremgangsmåde, der udgør et alternativ til den fremgangsmåde, der er omfattet af de almindelige bestemmelser i del IV, kapitel II (finansielle tjenesteydelser). Det blev vedtaget, at denne fremgangsmåde ville kunne følges under følgende forudsætninger:

- i) den må ikke stride mod bestemmelserne i aftalen,
- ii) der skabes ikke nogen formodning med hensyn til, hvilken liberaliseringsgrad en part forpligter sig til i henhold til aftalen.

Fællesskabet har på basis af forhandlinger og på visse betingelser og med visse begrænsninger, hvor sådanne er angivet, i sine lister anført specifikke forpligtelser, der er i overensstemmelse med den nedenfor anførte fremgangsmåde.

A. Markedsadgang

Grænseoverskridende handel

1. Fællesskabet tillader ikke-bosiddende leverandører af finansielle tjenesteydelser som hovedforpligtiget gennem en formidler eller som formidler og på betingelser, der indebærer national behandling, at levere følgende tjenesteydelser:

- a) forsikring af risici i forbindelse med:
 - i) søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende tilfælde: de varer, der transporteres, det transportmiddel, der transporterer varerne, og ethvert ansvar i forbindelse hermed og
 - ii) varer i international transit;
 - b) genforsikring og retrocession og de tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed, der er omhandlet i artikel 117, stk. 9, nr. iv)
 - c) levering og overførsel af finansiel information og finansiel databehandling som omhandlet i artikel 117, stk. 9, nr. xv), og rådgivnings- og andre hjælpetjenester, dog ikke formidling, i forbindelse med banktjenesteydelser og andre finansielle tjenesteydelser som omhandlet i artikel 117, stk. 9, nr. xvi).
2. Fællesskabet tillader valutaindlændinge på Chiles område at købe de finansielle tjenesteydelser, der er omhandlet i:
- a) stk. 1, litra a),
 - b) stk. 1, litra b), og

c) nr. v) til xvi) i artikel 117, stk. 9.

Handelsmæssig tilstedeværelse

3. Fællesskabet indrømmer leverandører af finansielle tjenesteydelser fra Chile ret til at etablere sig eller udvide deres handelsmæssige tilstedeværelse på sit område, også gennem erhvervelse af bestående virksomheder.

4. Fællesskabet kan stille betingelser og kræve procedurer overholdt i forbindelse med tilladelsen til etablering eller udvidelse af en handelsmæssig tilstedeværelse, for så vidt det ikke påvirker forpligtelsen i henhold til stk. 3 og er foreneligt med de andre forpligtelser i henhold til denne aftale.

Midlertidig indrejse for personale

5. a) Fællesskabet tillader midlertidig indrejse på sit område af følgende personale ansat af en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra Chile, som etablerer eller har etableret en handelsmæssig tilstedeværelse på Fællesskabets område:

- i) højtstående ledende personale, der besidder virksomhedsegne information, der er nødvendig for etablering af, kontrol med og udnyttelse af den finansielle tjenesteyders tjenesteydelser, og
- ii) specialister i den finansielle tjenesteyders virksomhed.

- b) Fællesskabet tillader, medmindre der findes kvalificeret personale på dets område, midlertidig indrejse af følgende personale, der er knyttet til den handelsmæssige tilstedeværelse af en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra Chile:
 - i) specialister i edb-tjenesteydelser, telekommunikationstjenesteydelser og regnskab hos leverandøren af finansielle tjenesteydelser og
 - ii) specialister i aktuarmæssige og juridiske spørgsmål.

Ikke-diskriminerende foranstaltninger

- 6. Fællesskabet bestræber sig på at fjerne eller begrænse alle betydelige negative virkninger for leverandører af finansielle tjenesteydelser fra Chile af:
 - a) ikke-diskriminerende foranstaltninger, der forhindrer en leverandør af finansielle tjenesteydelser i på Fællesskabets område i den af Fællesskabet fastsatte form at tilbyde alle de finansielle tjenesteydelser, som Fællesskabet tillader,
 - b) ikke-diskriminerende foranstaltninger, der begrænser finansielle tjenesteyderes mulighed for at udvide sin virksomhed til hele Fællesskabets område,

- c) Fællesskabets foranstaltninger, hvor det anvender samme foranstaltninger på levering af både bank- og værdipapirtjenesteydelser, og en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra Chile koncentrerer sin virksomhed om levering af værdipapirtjenesteydelser, og
- d) andre foranstaltninger, der, selvom de er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale, påvirker Chiles finansielle tjenesteyderes evne til at operere, konkurrere eller trænge ind på Fællesskabets marked,

forudsat at indgreb i medfør af dette stykke ikke skaber en urimelig diskrimination af leverandører af finansielle tjenesteydelser hos den part, der foretager sådanne indgreb.

7. Hvad angår de ikke-diskriminerende foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 6, litra a) og b), bestræber Fællesskabet sig på ikke at begrænse eller indskrænke de bestående markedsmuligheder eller de fordele, som leverandører af finansielle tjenesteydelser fra Chile som gruppe allerede nyder på Fællesskabets område, forudsat at dette ikke resulterer i en urimelig diskrimination af Fællesskabets leverandører af finansielle tjenesteydelser.

B. National behandling

1. Fællesskabet indrømmer på de betingelser, på hvilke der indrømmes national behandling, leverandører af finansielle tjenesteydelser fra Chile, der er etableret på dets område, adgang til betalings- og clearingsystemer, der drives af offentlige enheder, og til offentlige finansierings- og genfinansieringsfaciliteter, der er til rådighed til normale handelstransaktioner. Dette stykke anses ikke for at give adgang til Fællesskabets faciliteter med hensyn til långiver i sidste instans.

2. Når Fællesskabet kræver medlemskab af eller deltagelse i eller adgang til selvregulerende organisationer, værdipapir- eller terminbørser eller -markeder eller nogen anden organisation eller sammenslutning, for at Chiles leverandører af finansielle tjenesteydelser kan få tilladelse til at levere finansielle tjenesteydelser på lige fod med Fællesskabets leverandører af finansielle tjenesteydelser, eller når Fællesskabet direkte eller indirekte giver sådanne enheder privilegier eller fordele med hensyn til levering af finansielle tjenesteydelser, drager Fællesskabet omsorg for, at sådanne enheder yder national behandling af chilenske leverandører af finansielle tjenesteydelser, der er bosiddende på Fællesskabets område.

C. Definitioner

Med henblik på denne fremgangsmåde gælder følgende:

1. En ikke-bosiddende leverandør af finansielle tjenesteydelser er en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra Chile, som leverer en finansiell tjenesteydelse til Fællesskabets område fra et forretningssted beliggende på Chiles område, uanset om en sådan leverandør af finansielle tjenesteydelser har en handelsmæssig tilstedeværelse på Fællesskabets område.

2. Ved "handelsmæssig tilstedeværelse" forstås en virksomhed på Fællesskabets område til levering af finansielle tjenesteydelser, og det omfatter helt eller delvis ejede datterselskaber, joint ventures, interessentskaber, enkeltmandsfirmaer, franchisevirksomhed, filialer, agenturer, repræsentationskontorer eller andre organisationer.

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSER VEDRØRENDE FINANSIELLE
TJENESTEYDELSER

DEL B

CHILES LISTE

(Kun den spanske tekst er autentisk)

Indledende bemærkning: Chile kan supplere klassificeringen af finansielle tjenesteydelser i denne liste på grundlag af den centrale produktnomenklatur (CPC) eller anden form for klassificering, der skønnes hensigtsmæssig for den chilenske finansielle sektor, og omklassificere allerede klassificerede tjenesteydelser på grundlag af en ny udgave af CPC eller anden hensigtsmæssig klassificering.

CHILE - EU
LISTE OVER FINANSIELLE FORPLIGTELSER

Vilkår og betingelser for markedsbehandling og national behandling i henhold til Chiles specifikke forpligtelser inden for finansielle tjenesteydelser.

1. De betingelser, der gælder for alle de sektorer af tjenesteydelser, der er indeholdt i listen i del B i bilag VII (Tjenesteydelser), gælder for denne liste, undtagen hvad angår de specifikke bestemmelser i dette bilag.
2. Lovdekret 600 (1974), lov om udenlandske investeringer, er en frivillig og speciel investeringsordning.

Som alternativ til den almindelige ordning for indførsel af kapital i Chile med henblik på investering i Chile kan potentielle investorer anmode udvalget for udenlandske investeringer om tilladelse til at være omfattet af den ordning, der er indeholdt i lovdekret 600.

De forpligtelser, der er omhandlet i kapitlet for finansielle tjenesteydelser og dette bilag, gælder ikke for lovdekret 600 (lov om udenlandske investeringer), lov 18.657 (lov om investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital), forlængelse eller umiddelbar fornyelse af sådanne love, ændringer heraf eller andre former for speciel og/eller frivillig investeringsordning, Chile senere måtte vedtage.

For at opnå større sikkerhed har Chiles udvalg for udenlandske investeringer ifølge lovdekret 600 og lov 18.657 ret til at afvise ansøgninger om investering. Desuden har udvalget for udenlandske investeringer ret til at regulere vilkårene for alle investeringskontrakter i henhold til lovdekret 600 og lov 18.657.

3. Den chilenske sektor for finansielle tjenesteydelser er delvis opdelt, dvs. at de inden- og udenlandske institutioner, der har tilladelse til at drive bankvirksomhed, ikke direkte må beskæftige sig med forsikrings- og værdipapirhandel og omvendt. Hvis der foreligger en tilladelse fra Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras (SBIF), kan inden- og udenlandske banker, der driver virksomhed i Chile, dog oprette datterselskaber med egen kapital til at levere en række finansielle tjenesteydelser som supplement til deres hovedaktiviteter. Bankernes hovedaktiviteter består i regelmæssigt at acceptere eller modtage penge fra offentligheden og yde pengekreditter i form af værdi- eller omsætningspapirer eller andre former for gældsbeviser.
4. De undersektorer og tjenesteydelser, der er opført i denne liste, er defineret i overensstemmelse med den relevante chilenske lovgivning.
5. Løbende betalinger og kapitalbevægelser inden for rammerne af dette kapitel er omfattet af bestemmelserne i stk. 3 i bilag XIV.
6. I forbindelse med måde 4) (fysiske personers bevægelser) gælder følgende:

Ubundet, undtagen for udstationering af fysiske personer inden for en udenlandsk virksomhed etableret i Chile, i overensstemmelse med måde 3) (handelsmæssig tilstedeværelse), af ledende personale og specialiseret personale, som har været i disse organisationers tjeneste i mindst to år umiddelbart forud for indrejseansøgningen, og som har udført samme type opgaver i moderselskabet i deres oprindelsesland. Under alle omstændigheder må fysiske personer ikke udgøre mere end 15% af det samlede antal ansatte i Chile, når arbejdsgiveren ansætter mere end 25 personer.

Ved ledende personale forstås de chefer, som står direkte under bestyrelsen i virksomheder etableret i Chile, og som bl.a.:

- står for ledelsen af organisationen eller en af dens afdelinger eller underafdelinger
- fører tilsyn med og kontrollerer det arbejde, der udføres af andre tilsyns-, fag- og ledelsesmedarbejdere
- personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personaleledelser.

Ved specialiseret personale forstås de højt kvalificerede personer, som er af afgørende betydning for levering af tjenesteydelsen på grund af deres faglige viden eller:

- besidder kvalifikationer for en særlig type arbejde eller aktivitet, der kræver specialiseret teknisk ekspertise
- besidder kundskaber, der er væsentlige for leveringen af foretagendets tjenesteydelse, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse, og
- et sådant specialiseret personale ikke er til disposition i Chile.

Kategorien ledende og specialiseret personale omfatter ikke medlemmer af bestyrelsen (*Directorio*) i et selskab etableret i Chile.

Ledende og specialiseret personale skal i enhver retlig henseende have bopæl eller være bosiddende i Chile. Tjenesteydelsesleverandører kan få midlertidig indrejsetilladelse for en periode på to år, der kan forlænges med yderligere to år. Personale, der får indrejsetilladelse på disse vilkår, er underlagt de gældende bestemmelser i arbejds- og socialsikringslovgivningen.

7. Chile kan på ikke-diskriminerende vis begrænse eller fastlægge bestemmelser for en specifik type juridisk person, herunder datterselskaber, filialer, repræsentationskontorer eller enhver anden form for handelsmæssig tilstedeværelse, der skal gælde for foretagender, som udøver virksomhed i følgende undersektorer: a.2) Supplerende banktjenesteydelser, b) Forsikrings- og genforsikringstjenesteydelser, c) Tjenesteydelser vedrørende værdipapirer og d) andre finansielle tjenesteydelser.
8. Nye finansielle tjenesteydelsers eller produkters adgang til markedet kan være betinget af, at der består reguleringsrammer til virkeliggørelse af målene i artikel 125, og at disse rammer overholdes.
9. Ingen af Chiles forpligtelser gælder for socialsikringssystemet, herunder Instituto de Normalización Previsional (INP) i henhold til lov 18.689, pensionsfonde i henhold til lovdekret 3500, Instituciones de Salud Previsional (ISAPRES) i henhold til lov 18.933, Fondo Nacional de Salud (FONASA) i henhold til lov 18.469, Cajas de Compensación i henhold til lov 18.833, lov 16.744 om arbejdsulykker, arbejdsløshedsforsikringen i henhold til lov 19.728 og ændringer af disse love, uanset om disse tjenesteydelser leveres af de institutioner, der efter loven er oprettet med henblik herpå, eller af andre finansielle institutioner, der leverer eller kan levere finansielle tjenesteydelser i tilknytning til socialsikringssystemet.

10. Chiles forpligtelser vedrørende de frivillige pensionsopsparingsordninger træder i kraft fra den 1. marts 2005.			
II. Forpligtelserne i forbindelse med måde 2) indebærer ikke, at Chile skal tillade, at leverandører af finansielle tjenesteydelser gør forretninger ("doing business") eller opsøger kunder ("soliciting") på dets område. Chile kan definere, hvad der forstås ved at "gøre forretninger" og "opsøge kunder".			
a) Banktjenesteydelser:			
a 1) Bankoverførsler eller bankforretninger	1) Ubundet 2) Ubundet	1) Ubundet 2) Ubundet	
Modtagelse af indskud (Omfatter kun: kontokurranter, indlån på anfordring, indlån med opsigelse, opsparingskonti, finansielle instrumenter med aftaler om tilbagekøb og indskud til udstedelse af bankgarantibeviser)	3) Udenlandske bankinstitutioner skal være bankselskaber, der er oprettet i overensstemmelse med lovgivningen i oprindelseslandet, og som besidder den kapital, der kræves efter chilensk lovgivning.	3) Intet	
Långivning	Udenlandske bankinstitutioner kan kun udøve virksomhed:		
(Omfatter kun: kortfristede lån, forbrugslån, lån i form af veksler, realkreditlån, overdragelige realkreditlån, finansielle instrumenter med aftaler om tilbagekøb, indskud til udstedelse af bankgarantibeviser eller andre former for finansiering, udstedelse af og forhandling om import- og eksportkreditgarantier og udstedelse og bekræftelse af remburs (stand-by).)	i) gennem aktieandele i chilenske banker, der er oprettet som aktieselskaber i Chile ii) gennem oprettelse som aktieselskaber i Chile iii) som filialer af udenlandske aktieselskaber; i så tilfælde anerkendes den juridiske persons status i oprindelseslandet. I forbindelse med udenlandske bankfilialers virksomhed i Chile er det den kapital, der faktisk er investeret i Chile, og ikke moderselskabets kapital, som tages i betragtning.		

<p>Køb af offentligt udbudte værdipapirer (Omfatter kun: køb af obligationer, køb af rembursler, tegning og tegningsgaranti-stillelse for aktier, obligationer og rembursler (underwriting))</p> <p>Udstedelse og administration af kreditkort (81133) (Omfatter kun kreditkort, der er udstedt i Chile)</p> <p>Udstedelse og administration af betalingskort</p> <p>Rejsechecks</p> <p>Overførsler af midler (bankoverførsler)</p> <p>Diskontering eller erhvervelse af veksler og egenveksler</p> <p>Aval og kaution for tredjeparters forpligtelser i chilensk og udenlandsk valuta</p> <p>Forvaring af værdipapirer</p> <p>Valutamarkedstransaktioner med tilladelse fra Chiles centralbank</p> <p>Transaktioner med afledte instrumenter med tilladelse fra Chiles centralbank</p>	<p>Ingen inden- eller udenlandske fysiske eller juridiske personer kan direkte eller gennem tredjeparter erhverve bankaktier, som i sig selv eller sammen med de aktier, den pågældende person allerede ejer, udgør over 10% af bankens kapital, medmindre der forudgående er opnået tilladelse hertil fra SBIF. Desuden må partnere eller aktionærer i en finansiel institution ikke overdrage over 10% rettigheder eller aktier i selskabet, medmindre der er opnået tilladelse hertil fra SBIF.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
---	--	---	--

(Omfatter kun terminshandler og valuta- og renteswaps)			
Frivillige pensionsopsparingsordninger	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter ubundet med hensyn til artikel 118, stk. 2, litra e). Frivillige opsparingsordninger kan kun tilbydes af banker, der er etableret i Chile inden for rammerne af et af de arrangementer, der er nævnt ovenfor. Disse ordninger skal forudgående godkendes af SBIF. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter intet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	
<p>a. 2) Supplerende banktjenesteydelser:</p> <p>Finansiell leasing (81120) (Disse selskaber kan tilbyde leasingkontrakter for goder, der erhverves efter anmodning fra kunden, dvs. de kan ikke erhverve goder for at opbevare dem og tilbyde dem i leasing)</p>	<p>Finansielle tjenesteydelser, der supplerer banktjenesteydelser, kan leveres direkte af disse institutioner efter forhåndstilladelse fra SBIF eller gennem datterselskaber, som SBIF træffer bestemmelse om.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Finansielle leasingtjenesteydelser anses for at være et supplement til banktjenesteydelser, og SBIF har derfor beføjelse til at udvide eller indskrænke de finansielle leasingtjenesteydelser, som institutionerne måtte 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 	

	<p>tilbyde; disse kan kun tilbyde de pågældende tjenesteydelser, hvis de har fået udtrykkelig tilladelse hertil fra SBIF.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Rådgivning og andre supplerende finansielle tjenesteydelser (8133) (Omfatter kun tjenesteydelser inden for banksektoren i denne liste.)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ingen.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Factoring</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ubundet med hensyn til artikel 118, stk. 2, litra e). Factoring anses for at være et supplement til banktjenesteydelser, og SBIF har derfor beføjelse til at udvide eller indskrænke de factoringydelser, som institutionerne måtte tilbyde; disse kan kun tilbyde de pågældende tjenesteydelser, hvis de har fået udtrykkelig tilladelse hertil fra SBIF.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	

b) Forsikrings- og genforsikringstjenesteydelser:

1. I Chile er forsikringsvirksomhed inddelt i to grupper: Den første gruppe omfatter selskaber, som forsikrer goder eller ejendom mod risici for tab eller ødelæggelse. Den anden gruppe omfatter selskaber, som dækker personrisici og garanterer, at den forsikrede eller de begunstigede inden for en vis frist modtager en kapital, en fripolice eller en livrente. Et og samme forsikringselskab kan ikke organisere sig, så det dækker risici i begge grupper.
2. Kreditforsikringsselskaber skal, selv om de hører til den første gruppe, oprettes som aktieselskaber, der udelukkende har til formål at dække denne form for risici, dvs. tab eller ødelæggelse af den forsikrede ejendom som følge af misligholdelse af en penge eller kreditforpligtelse; de kan også dække risici vedrørende garanti og kaution.
3. Den chilenske liste over forsikringer omfatter ikke forsikringer i forbindelse med socialsikringssystemet.
4. Chiles forpligtelser vedrørende køb og formidling af forsikringer for international søtransport, international kommerciel luftfart og varer i international transit træder i kraft et år efter denne aftales ikrafttræden. Inden da foretager Chile de lovgivningsmæssige ændringer, der er nødvendige for at opfylde denne forpligtelse.

Forsikring:			
Salg af direkte livsforsikringer (Omfatter ikke forsikringer i forbindelse med socialsikringssystemet) (81211)	1) Ubundet 2) Ubundet	1) Ubundet 2) Ubundet	

<p>Salg af direkte generelle forsikringer (8129, undtagen 81299) (Omfatter ikke Instituciones de Salud Previsional (ISAPRES), dvs. juridiske personer, der har til formål at sørge for sundhedsydelser og -omsorg til deres medlemmer, og som finansieres via et lovfastsat bidrag i form af en bestemt procentsats af den skattepligtige indkomst eller eventuelt en højere procentsats. Omfatter heller ikke Fondo Nacional de Salud (FONASA), som er en offentlig tjeneste, der finansieres af statslige bidrag og en lovfastsat procentsats af den skattepligtige indkomst; det påhviler FONASA at bidrage til betalingen af ydelser, der præsteres inden for rammerne af en frivillig sundhedsordning, som de personer, der ikke er medlemmer af en ISAPRE, har adgang til. Omfatter heller ikke salg af forsikring af international søtransport, international kommerciel luftfart og varer i international transit)</p>	<p>3) Forsikringstjenesteydelser kan kun leveres af forsikringsaktieselskaber, der er oprettet i Chile, og som udelukkende har til formål at udvikle denne type aktiviteter i form af enten direkte livsforsikringer eller direkte generelle forsikringer. I forbindelse med generelle kreditforsikringer (81296) skal de oprettes som aktieselskaber, der udelukkende har til formål at dække denne type risici. Forsikringsaktieselskaber skal oprettes i overensstemmelse med aktieselskabsloven. Der kan indgås forsikringskontrakter direkte eller via forsikringsmæglere, som for at kunne udøve deres erhverv skal være opført i det register, Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) fører til dette formål, og de skal overholde de i loven fastsatte krav.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Salg af forsikring af international søtransport,</p>	<p>1) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter kan salg af denne form for forsikring kun tilbydes af</p>	<p>1) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter intet.</p>	

international kommerciel luftfart og varer i international transit	<p>forsikringsselskaber, hvis virksomhed omfatter denne kategori af risici, og som sådan er underlagt tilsyn i deres oprindelsesland.</p> <p>2) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter kan salg af denne form for forsikring kun tilbydes af forsikringsselskaber, hvis virksomhed omfatter denne kategori af risici, og som sådan er underlagt tilsyn i deres oprindelsesland.</p>	<p>2) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter intet.</p>	
	<p>3) Forsikringstjenesteydelser i forbindelse med international søtransport, international kommerciel luftfart og varer i international transit kan tilbydes af aktieselskaber, der er oprettet i Chile, og som udelukkende har til formål at udøve virksomhed med direkte generelle forsikringer.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Forsikringsmæglere</p> <p>(Omfatter ikke forsikring af international søtransport, international kommerciel luftfart og varer i international transit)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>1) Ubundet</p> <p>3) Skal være opført i SVS' register og opfylde de krav, SVS fastlægger. Kun juridiske personer, der er lovligt oprettede i Chile med dette specifikke formål, kan levere denne tjenesteydelse.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	

<p>Forsikringsmæglere inden for international søtransport, international kommerciel luftfart og varer i international transit</p>	<p>1) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter skal mæglere inden for denne type forsikring være juridiske personer, som er underlagt tilsyn i deres oprindelsesland.</p> <p>2) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter skal mæglere inden for denne type forsikring være juridiske personer, som er underlagt tilsyn i deres oprindelsesland.</p> <p>3) Skal være opført i SVS' register og opfylde de krav, SVS fastlægger. Kun juridiske personer, der er lovligt oprettede i Chile med dette specifikke formål, kan levere denne tjenesteydelse.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter intet.</p> <p>2) Ubundet indtil et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter intet.</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Administration af frivillige pensionsopsparingsordninger gennem livsforsikringer</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter ubundet med hensyn til artikel 118, stk. 2, litra e). Frivillige pensionsopsparingsordninger kan kun tilbydes af livsforsikringsselskaber, der er etableret i Chile i overensstemmelse med ovenstående. Disse ordninger og de dertil knyttede policer skal forudgående godkendes af SVS.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter intet.</p>	

	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Genforsikring og retrocession: (Omfatter genforsikringsmæglere)	<p>1) Udenlandske genforsikringsselskaber og genforsikringsmæglere skal være opført i SVS' register og opfylde de krav, SVS fastlægger.</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Genforsikringstjenesteydelser leveres af genforsikringsaktieselskaber, der er oprettet i Chile i overensstemmelse med aktieselskabsloven og godkendt af SVS. Aktieselskaber kan også levere genforsikringstjenesteydelser som supplement til deres forsikringsvirksomhed, hvis dette ifølge deres vedtægter er muligt.</p> <p>Genforsikringstjenesteydelser kan også leveres af udenlandske genforsikringsselskaber og genforsikringsmæglere, hvis disse er opført i SVS' register.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) De præmier, der betales i forbindelse hermed, er underlagt en afgift på 6%.</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
Skadesbehandling	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Tjenesteydelser i forbindelse med skadesbehandling kan leveres direkte af forsikringsselskaber, der er etableret i Chile,</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p>	

	eller af juridiske personer, der er oprettet i Chile og registreret hos SVS.		
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Forsikringsrelaterede tjenesteydelser (omfatter kun konsulentservices, aktuarservices og risikoevaluering)	1) Ubundet 2) Ubundet 3) Forsikringsrelaterede tjenesteydelser kan kun leveres af juridiske personer, der er oprettet i Chile og registreret hos SVS. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

c) Tjenesteydelser vedrørende værdipapirer:

1. Offentligt udbudte værdipapirer kan formidles af juridiske personer, hvis specifikke formål er at virke som værdipapirmæglere, enten som medlemmer af en fondsbørs (børsmæglere) eller uden for børsen (værdipapirforhandlere), og disse institutioner skal være registreret hos SVS. Det er dog kun børsmæglere, som kan formidle aktier eller derivater deraf (tegningsoptioner) på børsen. Andre værdipapirer end aktier kan formidles af børsmæglere eller værdipapirforhandlere, der er registreret hos SVS.
2. Administration af finansielle porteføljer har til formål med bemyndigelse fra tredjemand at diversificere investeringer over forskellige instrumenter og kan udføres af formidlere af værdipapirer (børsmæglere eller værdipapirforhandlere) som en supplerende tjenesteydelse til deres kunder.
3. Risikovurdering af offentligt udbudte værdipapirer udføres af vurderingsfirmaer, der er oprettet udelukkende med henblik på at vurdere offentligt udbudte værdipapirer og er opført i SVS' register over risikovurderingsfirmaer. SVS fører tilsyn med disse firmaer. Desuden fører tilsynsmyndigheden for banker og finansielle institutioner (SBIF) tilsyn med vurderingsfirmaer i forbindelse med vurdering af værdipapirer, som er udstedt af banker og finansielle institutioner.
4. Værdipapirforvaring består i fysisk forvaring af værdipapirer og kan varetages af formidlere af værdipapirer (børsmæglere og værdipapirforhandlere) som supplement til deres overordnede virksomhedsformål. Værdipapirforvaring kan også udføres af virksomheder, der forestår deponering og forvaring af værdipapirer, og som skal oprettes som særlige aktieselskaber med det ene

formål at modtage offentligt udbudte værdipapirer til deponering fra lovligt beføjede organer og lette overførsler af disse værdipapirer (centrale værdipapirdepoter).			
5. Finansielle rådgivningstjenester, som omfatter finansiell rådgivning vedrørende finansieringsalternativer, projektevaluering, investeringsmuligheder og forslag til gældsoplægningsstrategier, kan gennemføres af værdipapirformidlere (børsmæglere eller værdipapirforhandlere) som et supplement til deres overordnede virksomhedsmål.			
6. De værdipapirtjenesteydelser, som bankinstitutionerne kan levere direkte eller gennem datterselskaber, er opført i listen over bankmæssige tjenesteydelser i denne liste og er ikke omfattet af afsnittet om værdipapirtjenesteydelser i denne liste.			
7. Administration af tredjeparters midler kan varetages af:			
a) Administratorer af kollektive porteføljer, som er aktieselskaber, der udelukkende har til formål at administrere kollektive porteføljer.			
b) Administratorer af investeringsporteføljer, som er aktieselskaber, der udelukkende har til formål at administrere investeringsporteføljer. Uden at dette berører ovenstående, kan disse selskaber også administrere investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital.			
c) Administratorer af investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital, som er aktieselskaber, der udelukkende har til formål at administrere investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital. Kapitalen i disse porteføljer kan først bringes ud af landet efter fem år regnet fra den dato, hvor beløbet er indskuddt.			
8. Clearing af børsderivater kan udføres af aktieselskaber, der er oprettet i Chile udelukkende til dette formål. De har til formål at fungere som counterpart for alt køb og salg af futureskontrakter, optionskontrakter og andre lignende kontrakter, som er godkendt af SVS.			
Formidling af offentligt udbudte værdipapirer, undtagen aktier (81321) (omfatter tegning og tegningsgarantistillelse (underwriting))	1) Ubundet 2) Ubundet	1) Ubundet 2) Ubundet	

	<p>3) Mæglervirksomhed skal udøves gennem en juridisk person, der er oprettet i Chile, og kræver forudgående opførelse i SVS' register over børsmæglere og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Formidling af offentligt udbudte aktier (81321)</p> <p>(omfatter tegning og tegningsgarantistillelse (underwriting))</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p>	

	<p>3) For at kunne handle på fondsbørsen skal formidlerne (børsmæglerne) være oprettet som juridiske personer i Chile, have erhvervet en anpart i den pågældende børs og desuden være godkendt som medlemmer af denne børs. For at udøve mæglervirksomhed kræves der forudgående opførsel i SVS' register over børsmægler og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Transaktioner med børsderivater, der er godkendt af SVS (omfatter kun futures på dollars og rente samt optioner på aktier. Hvad angår aktier, skal disse opfylde de krav, der er fastlagt af de respektive clearingcentraler)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p>	

	<p>3) For at kunne handle på fondsbørsen skal formidlerne (børsmæglerne) være oprettet som juridiske personer i Chile, have erhvervet en anpart i den pågældende børs og desuden være godkendt som medlemmer af denne børs. For at udøve mæglervirksomhed kræves der forudgående opførsel i SVS' register over børsmæglere og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
<p>Handel med metaller på børsen (omfatter kun guld og sølv)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Børshandel med guld og sølv kan foretages af børsmæglere på egen og tredjeparters vegne i overensstemmelse med børsforskrifterne. For at kunne handle på fondsbørsen skal formidlerne (børsmæglerne) være oprettet som juridiske personer i Chile, have erhvervet en anpart i den pågældende børs og desuden være godkendt som medlemmer af denne</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p>	

	<p>børs. For at udøve mæglervirksomhed kræves der forudgående opførelse i SVS' register over børsmæglere og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p>		
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
<p>Risikovurdering af værdipapirer</p> <p>(vedrører kun vurdering af eller udtalelse om offentligt udbudte værdipapirer)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Skal være oprettet i Chile som personselskab. Et af de specifikke krav, der skal opfyldes, er navnlig at mindst 60% af selskabskapitalen skal ejes af de primære partnere (fysiske eller juridiske personer i virksomheden, som råder over mindst 5% af medlemsrettighederne i vurderingsfirmaet). De skal være opført i SVS' register over risikovurderingsfirmaer.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	

Værdipapirforvaring varetaget af værdipapirformidlere (81319)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) For at kunne varetage værdipapirforvaring skal formidlerne (mæglere og forhandlere) være oprettet i Chile som juridisk person. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	
Forvaring foretaget af værdipapirdeponerings- og -forvaringsorganer	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Værdipapirdeponerings- og -forvaringsvirksomheder skal være oprettet i Chile som aktieselskaber udelukkende til dette formål og skal være godkendt af SVS. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. 	

<p>Finansielle rådgivningstjenesteydelser fra værdipapirformidlere (81332) (den finansielle rådgivning vedrører kun de værdipapirtjenesteydelser, der er omfattet af denne liste)</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Finansielle rådgivningstjenesteydelser kan leveres af værdipapirformidlere, der er oprettet i Chile som juridiske personer og opført i SVS' register over børsmæglere og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
---	---	---	--

Værdipapirformidlers administration af porteføljer	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Finansielle rådgivningstjenesteydelser kan leveres af værdipapirformidlere, der er oprettet i Chile som juridiske personer og opført i SVS' register over børsrådgivere og værdipapirforhandlere. Foruden det retslige kapitalkrav kan SVS på ikke-diskriminerende vis fastlægge strengere krav vedrørende formidlernes økonomiske solvens, under hensyntagen til transaktionernes art og størrelsesorden, typen af instrumenter, der handles med, og den type formidlere, bestemmelserne skal gælde for.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
Administration af tredjeparters midler, foretaget af: (omfatter under ingen omstændigheder administration af pensionsfonde og frivillige pensionsopsparingsordninger) i) Administratorer af kollektive porteføljer ii) Administratorer af investeringsporteføljer	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Tjenesteydelser inden for porteføljeadministration kan leveres af aktieselskaber, der udelukkende oprettes til dette formål i Chile og er godkendt af SVS. Investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital kan også administreres af administratorer af investeringsporteføljer.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Intet, undtagen i forbindelse med investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital (lov 18.657), hvor den indskudte kapital først kan bringes ud af landet efter fem år regnet fra den dato, hvor beløbet er indskuddet.</p>	

iii) Administratorer af investeringsporteføljer bestående af udenlandsk kapital	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Administration af frivillige pensionsopsparingsordninger	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter ubundet med hensyn til artikel 118, stk. 2, litra e). Frivillige pensionsopsparingsordninger kan kun tilbydes af administratorer af kollektive porteføljer og investeringsporteføljer, der er etableret i Chile i overensstemmelse med ovenstående betingelser. Disse ordninger skal forudgående godkendes af SVS.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ubundet indtil den 1. marts 2005. Derefter intet.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	
Tjenesteydelser fra clearingcentraler for derivater (kontrakter om futures og optioner på værdipapirer)	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Clearingcentraler for futurekontrakter og optioner på værdipapirer skal være oprettet i Chile som aktieselskaber udelukkende til dette formål og være godkendt af SVS. De kan kun oprettes af børser eller disses mæglere.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	<p>1) Ubundet</p> <p>2) Ubundet</p> <p>3) Ingen.</p> <p>4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p>	

Generelle deponeringslagre (warrants) (Svarer til varelagerservice ledsaget af udstedelsen af et deponeringscertifikat og en kvittering for løsørepan)	1) Ubundet* 2) Ubundet 3) Kun juridiske personer, der er lovligt etableret i Chile, og som udelukkende har til formål at levere denne type tjenesteydelser. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet* 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
d) Andre finansielle tjenesteydelser			
Levering og overførsel af finansiell information og be- handling af finansielle data samt dermed forbundet logisk støtte fra leverandører af andre finansielle tjeneste- ydelser	1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet 2) Ubundet 3) Intet 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

*

Ubundet, eftersom det ikke er teknisk muligt.

BILAG IX

MYNDIGHEDER MED ANSVAR FOR FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

(jf. artikel 127)

For Fællesskabet:

Fællesskabet vil fremlægge og ajourføre sin liste over myndigheder med ansvar for finansielle tjenesteydelser.

For Chile:

Finansministeriet

BILAG XLISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSER VEDRØRENDE ETABLERING
(jf. artikel 132)

DEL A

FÆLLESSKABETS LISTE

Indledende bemærkninger:

1. De specifikke forpligtelser i denne liste gælder kun for de områder, på hvilke traktaterne om oprettelse af Fællesskabet finder anvendelse, og på de i disse traktater fastlagte betingelser. Forpligtelserne gælder kun i forbindelserne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og ikke-fællesskabslande på den anden side. De berører ikke medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til fællesskabsretten.

2. Følgende forkortelser er benyttet til angivelse af medlemsstaterne:

A	Østrig
B	Belgien
I	Italien
D	Tyskland
IRL	Irland
DK	Danmark
L	Luxembourg
E	Spanien
NL	Nederlandene
F	Frankrig
FIN	Finland
P	Portugal
GR	Grækenland
S	Sverige
UK	Det Forenede Kongerige

Ved "datterselskab" af en juridisk person forstås en juridisk person, der faktisk kontrolleres af en anden juridisk person.

Ved "filial" af en juridisk person forstås et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som forekommer at have permanent karakter, f.eks. i form af en underafdeling af et moderselskab, som har en ledelse og er materielt udstyret til at indgå forretningsaftaler med tredjemand, så denne, selv om vedkommende er vidende om, at der om nødvendigt vil være en retlig tilknytning til moderselskabet, hvis hovedkontor befinder sig i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med dette moderselskab, men kan indgå forretninger på det forretningssted, som udgør underafdelingen.

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
1. HORIZONTAL FORPLIGTELSE	
ALLE SEKTORER I DENNE LISTE	
	<p>a) Den behandling, der indrømmes datterselskaber (af chilenske selskaber), der er stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som har deres forretningssted, centraladministration eller hovedvirksomhed i Fællesskabet, anvendes ikke for filialer og agenturer oprettet i en medlemsstat af et chilensk selskab. Dette er dog ikke til hinder for, at en medlemsstat gør denne behandling gældende for filialer og agenturer oprettet i en anden medlemsstat af et chilensk selskab eller et chilensk firma, hvad angår deres drift på førstnævnte medlemsstats område, medmindre dette er udtrykkeligt forbudt i henhold til fællesskabsretten.</p>
	<p>b) Der kan indrømmes en mindre favorabel behandling af datterselskaber (af chilenske selskaber) stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, som alene har deres forretningssted eller centraladministration på Fællesskabets område, medmindre det kan godtgøres, at de har en effektiv og vedvarende forbindelse til økonomien i en af medlemsstaterne.</p>
	<p><u>Dannelse af juridisk enhed</u></p> <p>A: Uden at dette berører gældende traktater, kan udenlandske fysiske personer udøve et erhverv på lige fod med østrigske statsborgere. Der skal dog forelægges bevis for den kompetente myndighed for, at østrigske fysiske statsborgere på ingen måde diskrimineres i udøvelsen af det pågældende erhverv i udlændingens hjemland. Hvis et sådant bevis ikke kan forelægges, skal den udenlandske fysiske person formelt ansøge om at få samme status som statsborgerne. Hvis indehaveren af en erhvervstilladelse ikke har fast bopæl i Østrig, er det nødvendigt at udpege en næringsberettiget repræsentant ("gewerberechtlicher Geschäftsführer"), som er fast bosiddende i Østrig. For at kunne opnå en erhvervstilladelse skal udenlandske juridiske personer eller partnerskaber oprette et foretagende og udpege en næringsberettiget repræsentant, der er fast bosiddende i Østrig. Uden at dette berører gældende traktater, skal en udenlandsk næringsberettiget repræsentant ansøge om at få samme status som østrigske statsborgere</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	FIN: Mindst halvdelen af stifterne at et selskab med begrænset ansvar skal være fysiske personer, der er bosiddende inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde), eller juridiske personer, der har deres domicil i et af EØS-landene, medmindre handels- og industriministeriet indrømmer en undtagelse.
	S: Der kan etableres et selskab med begrænset ansvar (aktieselskab) af en eller flere af stifterne. En stiftende part skal enten have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) eller være en juridisk enhed i EØS. Et partnerskab kan kun være en stiftende part, hvis hver enkelt partner har bopæl inden for EØS ¹ . Den administrerende direktør og mindst 50% af medlemmerne af bestyrelsen skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Tilsvarende betingelser gælder for etablering af alle andre former for juridiske enheder.
	<p>Lov om udenlandske selskabers filialer</p> <p>S: Et udenlandsk selskab (som ikke har etableret en juridisk enhed i Sverige) skal gennemføre sine kommercielle transaktioner gennem en filial, der er etableret i Sverige med uafhængig ledelse og separate regnskaber. Byggeprojekter med en varighed på mindre end et år er fritaget for kravene om etablering af en filial eller udpegning af en repræsentant med bopæl i landet.</p> <p>S: Den administrerende direktør i en filial skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).²</p> <p>S: Udlændinge eller svenske statsborgere, der ikke har bopæl i Sverige, og som ønsker at gennemføre kommercielle transaktioner i Sverige, skal udpege en repræsentant med bopæl i landet, som er ansvarlig for disse transaktioner, og vedkommende skal registreres som sådan hos den lokale myndighed.</p>
	<p>Juridiske enheder:</p> <p>A: Kun østrigske statsborgere eller juridiske enheder og virksomheder, der har deres hovedsæde i Østrig, kan være aktionærer i den østrigske nationalbank (Österreichische Nationalbank). Medlemmerne af ledelsen skal være østrigske statsborgere.</p>

¹ Der kan indrømmes undtagelser fra disse krav, hvis det kan bevises, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

² Der kan indrømmes undtagelser fra disse krav, hvis det kan bevises, at det ikke er nødvendigt med fast bopæl.

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>FIN: Mindst halvdelen af medlemmerne af bestyrelsen og den administrerende direktør skal have bopæl inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde), medmindre handels- og industriministeriet indrømmer en undtagelse for virksomheden.</p> <p>FIN: Udenlandske ejeres erhvervelse af aktier, der giver mere end en tredjedel af stemmeretten i et større finsk selskab eller en større forretningsvirksomhed (med mere end 1000 ansatte eller med en omsætning på over 167 mio. EUR eller med en samlet balance på over 167 mio. EUR), sker under forbehold af de finske myndigheders godkendelse; godkendelsen kan kun afvises, hvis der er en vigtig national interesse på spil. En udlænding, der bor uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og som driver forretning som privat erhvervsdrivende eller som partner i et finsk partnerskab med begrænset eller generelt ansvar, skal have en tilladelse til at drive forretning. Hvis en udenlandsk organisation eller stiftelse er etableret i henhold til lovene i et EØS-land og har sit forretningssted dér, kræves der ingen tilladelse til at udøve et erhverv eller drive forretning ved etablering af en filial i Finland.</p>
	<p>Køb af fast ejendom:</p> <p>A: Erhvervelse, køb samt leje eller leasing af fast ejendom af udenlandske fysiske personer og juridiske personer kræver tilladelse fra de kompetente regionale myndigheder (Länder), som ser på, om der er vigtige økonomiske, sociale eller kulturelle interesser, der bliver berørt.</p> <p>DK: Begrænsninger ved køb af fast ejendom for fysiske og juridiske enheder, der ikke har fast bopæl. Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders køb af landbrugsejendom.</p> <p>E: Forbehold ved køb af fast ejendom foretaget af regeringer, officielle institutioner og offentlige virksomheder med oprindelse i lande, som ikke er medlem af Fællesskabet.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>GR: Ifølge lov nr. 1892/90, som ændret ved lov 1969/91 forudsætter erhvervelse af fast ejendom i grænseregioner enten direkte eller gennem aktieandel i en virksomhed, som ikke er registreret af den græske fondsbørs, og som ejer fast ejendom i disse regioner, eller enhver ændring af aktieindehaverne af en sådan virksomhed, at der opnås en tilladelse hertil af de kompetente myndigheder (forsvarsministeriet i tilfælde af fysiske eller juridiske personer fra lande uden for EU).</p> <p>IRL: Forudgående skriftlig tilladelse fra Land Commission er nødvendig i forbindelse med indenlandske eller udenlandske selskabers eller udenlandske statsborgeres erhvervelse af interesser i irsk jord. Når sådan jord er bestemt til industriel anvendelse (bortset fra landbrugsindustri), frafalder dette krav, på betingelse af at ministeriet for erhverv og beskæftigelse udsteder et certifikat. Denne lov finder ikke anvendelse på jord inden for byområder.</p> <p>I: Ubundet for køb af fast ejendom.</p> <p>FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til retten for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer til at erhverve og besidde fast ejendom på Ålandsøerne uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne.</p> <p>FIN (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til etableringsretten og retten til at levere tjenesteydelser for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, eller for juridiske personer, som ikke har tilladelse fra de kompetente myndigheder på Ålandsøerne</p>
	<p>Investeringer:</p> <p>E: I forbindelse med investering i Spanien foretaget af udenlandske statslige eller udenlandske offentlige enheder (hvilket sædvanligvis foruden økonomiske interesser også implicerer ikke-økonomiske interesser for den pågældende enhed), direkte eller gennem virksomheder eller enheder, der direkte eller indirekte kontrolleres af udenlandske regeringer, kræves der forudgående tilladelse fra regeringen.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>F: Der gælder følgende regler for udenlandsk køb af over 33,33% af kapitalandele eller stemmerettigheder i bestående franske virksomheder eller 20% af offentligt noterede franske selskaber:</p> <ul style="list-style-type: none"> – efter udløbet af en periode på en måned efter forudgående anmeldelse gives tilladelsen stiltiende for andre investeringer, medmindre ministeriet for økonomiske anliggender under ekstraordinære omstændigheder har udøvet sin ret til at udsætte investeringen. <p>F: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den franske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p> <p>F: For etablering af visse former for handels-, industri- og håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis den administrerende direktør ikke har fast opholdstilladelse.</p> <p>I: Der kan indrømmes eller opretholdes eksklusive rettigheder for nyligt privatiserede virksomheder. Stemmerettighederne i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses i visse tilfælde. I en periode på fem år kan der i forbindelse med erhvervelse af store kapitalandele i virksomheder, der opererer inden for forsvar og energi, stilles krav om skatteministeriets godkendelse.</p> <p>P: Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den portugisiske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden.</p>
	<p>Bopælskrav</p> <p>A: Administrerende direktører for filialer og juridiske personer skal have bopæl i Østrig; fysiske personer, der har ansvaret inden for en juridisk person eller en filial for, at østrigsk handelslovgivning overholdes, skal have bopæl i Østrig.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>A: Alle udlændinge er underkastet bestemmelserne i udlændingeloven og bopælsloven om indrejse, ophold og arbejde. Desuden er udenlandske arbejdstagere, herunder nøglepersonale og investorer, dog ikke EØS-statsborgere, underkastet bestemmelserne i loven om udenlandsk arbejdskraft, herunder arbejdsmarkedstest og kvota-system. Hvis en investor foretager en investering, der får en positiv indvirkning på hele den østrigske økonomi eller en hel sektor af den østrigske økonomi, kan arbejdsmarkedstesten undlades for vedkommende og for enkelttilfælde af vigtigt nøglepersonale. For investorer, som fremlægger bevis for, at de ejer mindst 25% i et partnerskab ("Personengesellschaft") eller en virksomhed med begrænset ansvar ("Gesellschaft mit beschränkter Haftung"), og at de udøver en afgørende indflydelse på denne virksomhed, gælder loven om udenlandsk arbejdskraft ikke.</p>
2. SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSE (baseret på UN ISIC rev.3 klassifikation)	
A. LANDBRUG, JAGT, SKOVBRUG	
<p>1. Landbrug, jagt, bortset fra servicevirksomhed</p> <p>2. Skovbrug, skovning, bortset fra tjenesteydelser</p>	<p>A: Forbehold.</p> <p>F: Forbehold ved etablering af landbrugsbedrifter foretaget af statsborgere fra lande, der ikke er medlem af Fællesskabet, og erhvervelse af vinmarker.</p> <p>IRL: Forbehold ved erhvervelse af landbrugsjord foretaget af statsborgere fra lande uden for Fællesskabet, medmindre der opnås en tilladelse; investering i møllevirksomhed foretaget af bosiddende fra lande uden for Fællesskabet.</p>
B. FISKERI	
5. Fiskeri, fiskeavl og dambrug; bortset fra servicevirksomhed	<p>A: Erhvervelse af 25% eller mere af fartøjer registreret i Østrig.</p> <p>B: Forbehold med hensyn til, at fartøjer under belgisk flag kan erhverves af rederier, der ikke har deres hovedkontor i Belgien.</p> <p>DK: Forbehold med hensyn til, at bosiddende fra lande uden for Fællesskabet kan eje en tredjedel eller mere af en virksomhed, der deltager i erhvervsfiskeri; at bosiddende fra lande uden for Fællesskabet kan eje fartøjer under dansk flag, undtagen gennem en virksomhed, der er registreret i Danmark.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>F: Forbehold med hensyn til, at statsborgere fra lande uden for Fællesskabet eller fra lande uden for EØS kan etablere sig på statens kystområder for at drive fiske-, skaldyrs- eller algefarme.</p> <p>F: Forbehold med hensyn til ejerskab efter erhvervelse af mere end 50% af et fartøj under fransk flag, medmindre det pågældende fartøj fuldt ud ejes af virksomheder, der har deres hovedkontor i Frankrig.</p> <p>FIN: Forbehold med hensyn til ejerskab af fartøjer under finsk flag, herunder fiskerfartøjer, undtagen gennem en virksomhed, der er registreret i Finland.</p>
	<p>D: Licens til havfiskeri gives kun til fartøjer, der har ret til at sejle under tysk flag. Det drejer sig om fartøjer, hvor hovedparten af aktierne ejes af statsborgere fra Fællesskabet eller af virksomheder, der er etableret i henhold til fællesskabsregler, og som har deres hovedvirksomhed i en medlemsstat. Brugen af fartøjerne skal styres og kontrolleres af personer, der er bosiddende i Tyskland. For at opnå en fiskerilicens skal alle fiskerifartøjer registreres hos de relevante kyststater, hvor fartøjerne har deres hjemhavne.</p> <p>GR: Fysiske eller juridiske personer fra lande uden for EU kan højst eje 49% af et fartøj under græsk flag.</p> <p>IRL: Forbehold med hensyn til, at statsborgere fra lande uden for Fællesskabet kan erhverve fartøjer til havfiskeri, som er registreret i Irland.</p> <p>I: Forbehold med hensyn til, at udlændinge, som ikke har bopæl i Fællesskabet, kan købe majoritetsinteresser i fartøjer under italiensk flag eller opnå en kontrollerende indflydelse i rederier, der har deres hovedkvarter i Italien; køb af fartøjer under italiensk flag, der benyttes til at fiske i italiensk territorialfarvand.</p> <p>NL: Forbehold med hensyn til ejerskab af fartøjer under nederlandsk flag, medmindre investeringen er foretaget af rederier, der er registreret i følge nederlandsk lov, er etableret i kongeriget og har deres faktiske ledelsessted i Nederlandene.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>P: Forbehold med hensyn til ejerskab af fartøjer under portugisisk flag, undtagen gennem en virksomhed, der er registreret i Portugal.</p> <p>S: Forbehold med hensyn til erhvervelse af 50% eller mere af fartøjer under svensk flag, undtagen gennem en virksomhed, der er registreret i Sverige; etablering af eller erhvervelse af 50% eller mere af aktierne i virksomheder, der driver erhvervsfiskeri i svensk farvand, medmindre der er givet en tilladelse hertil. Restriktioner i retten til at fiske og begrænsninger med hensyn til, hvilke fiskerfartøjer der kan opnå licens og indgå som en del af den svenske fiskerflåde, findes i den svenske fiskerilovgivning.</p> <p>UK: Forbehold med hensyn til erhvervelse af fartøjer under UK-flag, medmindre investeringen er mindst 75% ejet af britiske statsborgere og/eller af virksomheder, som er mindst 75% ejet af britiske statsborgere, og at de under alle omstændigheder har bopæl og domicil i UK. Fartøjerne skal være ledet, styret og kontrolleret fra selve UK.</p>
C. MINEDRIFT OG BRYDNING	
<p>10. Udvinning af kul og brunkul; udvinning af tørv</p> <p>11. Udvinning af råolie og naturgas; bortset fra servicevirksomhed</p> <p>12. Brydning af uran- og thoriummalme</p> <p>13. Brydning af metalholdige malme</p> <p>14. Anden råstofudvinning</p>	<p>GR: Retten til at efterforske og udvinde alle mineraler, undtagen kulbrinter, fast brændsel, radioaktive mineraler og geotermisk energi, er betinget af, at der opnås en koncession fra den græske stat efter Ministerrådets godkendelse heraf.</p> <p>E: Forbehold med hensyn til investering, der har oprindelse i lande uden for Fællesskabet, i strategiske mineraler.</p> <p>F: For at ikke-bosiddende skal kunne etablere sig inden for udvindingsindustri, skal det ske i form af et fransk eller europæisk datterselskab, hvis leder skal være bosiddende i Frankrig eller et andet land og anmelde sin bopæl til det lokale præfektur.</p>

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>EF: Forbehold med hensyn til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter: Ifølge direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 (EFT L 164 af 30.6.94) kan Rådet, når det viser sig, at et tredjeland, for så vidt angår adgang til denne virksomhed eller dens udøvelse, ikke giver EF-enheder en behandling svarende til den, som Fællesskabet giver enheder fra det pågældende tredjeland, på forslag af Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til at nægte at tildele en tilladelse til en enhed, som faktisk kontrolleres af det pågældende tredjeland og/eller statsborgere i dette tredjeland (gensidighed).</p>
D. FREMSTILLINGSVIRKSOMHED	
<p>15. Fremstilling af næringsmidler og drikkevarer</p> <p>16. Fremstilling af tobaksprodukter</p> <p>17. Fremstilling af tekstiler</p> <p>18. Fremstilling af beklædningsartikler; beredning og farvning af pelsskind</p> <p>19. Garvning og beredning af læder; fremstilling af tasker, kufferter, fodtøj mv.</p> <p>20. Fremstilling af træ og varer af træ og kork undtagen møbler; fremstilling af varer af strå og flettematerialer</p>	Intet

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
<p>21. Fremstilling af papir og pap</p> <p>22. Forlagsvirksomhed, trykning og reproduktion af indspillede medier</p> <p>23. Fremstilling af koks, raffinerede olieprodukter og nukleart brændsel</p> <p>24. Fremstilling af kemiske produkter</p> <p>25. Fremstilling af gummi- og plastprodukter</p> <p>26. Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter</p> <p>27. Fremstilling af metal</p> <p>28. Jern- og metalvareindustri</p> <p>29. Fremstilling af maskiner og udstyr i.a.n.</p> <p>30. Fremstilling af kontormaskiner og edb-udstyr</p> <p>31. Fremstilling af elektriske maskiner og apparater i.a.n.</p>	

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
32. Fremstilling af telemateriel 33. Fremstilling af medicinske instrumenter, præcisionsinstrumenter og optiske instrumenter samt ure 34. Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne 35. Fremstilling af andre transportmidler 36. Fremstilling af møbler; fremstillingsvirksomhed i.a.n. 37. Genbrug	
ANDEN FREMSTILLINGSVIRKSOMHED	A: Fremstilling af ikke-militære våben og ikke-militær ammunition er betinget af EØS-statsborgerskab. Fremstilling af militære våben og militær ammunition er betinget af østrigsk statsborgerskab. Juridiske personer og partnerskaber: Forretningssted eller hovedkontor i Østrig. Virksomhedens næringsberettigede repræsentant eller ledelsespartnere, der er bemyndiget til at handle på virksomhedens vegne, skal være EØS-statsborgere.

Sektor eller undersektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
E. ELEKTRICITETS-, GAS- OG VANDFORSYNING	
40. Elektricitets-, gas- og vandforsyning	<p>A: Ubundet.</p> <p>F: Koncessioner og tilladelser inden for vandkraft kan kun gives til franske statsborgere eller til statsborgere fra Fællesskabet samt til statsborgere fra tredjelande, som der er indgået aftaler om gensidighed med for så vidt angår udnyttelse af vandkraft.</p> <p>FIN: Forbehold med hensyn til investering i en virksomhed, der er beskæftiget med atomenergi eller nukleart materiale.</p> <p>GR: Fast brændsel, radioaktive mineraler og geotermisk energi: Der kan ikke gives licens til efterforskning til fysiske eller juridiske personer fra lande uden for Fællesskabet. Retten til efterforskning er betinget af, at der opnås en koncession fra den græske stat efter Ministerrådets godkendelse.</p> <p>P: Forbehold med hensyn til investering i en virksomhed, der er beskæftiget med import, transport og levering af naturgas. Det er den portugisiske regering, der har kompetence til at fastlægge, hvilke betingelser der skal opfyldes af virksomheder, der ønsker at udøve disse aktiviteter.</p>

DEL B

CHILES LISTE

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
Alle sektorer omfattet af denne liste	<p>1. Betalinger og overførsler:</p> <p>Betalinger og kapitalbevægelser under dette kapitel sker i henhold til bestemmelserne i stk. 3 i bilag XIV.</p> <p>2. Lovdekret 600 (1974), loven om udenlandsk investering, er en frivillig og særlig investeringsordning.</p> <p>Som et alternativ til den fælles ordning for indførsel af kapital til Chile kan potentielle investorer søge udvalget for udenlandsk investering om at komme ind under ordningen i lovdekret 600.</p> <p>De forpligtelser, der er omhandlet i etableringskapitlet og i dette bilag, gælder ikke for lovdekret 600, lov om udenlandsk investering, lov 18.657, lov om udenlandsk kapitalinvesteringsfond, for forlængelse eller hurtig fornyelse af sådanne love, for ændringer til disse love eller for en hvilken som helst særlig og/eller frivillig investeringsordning, som måtte blive vedtaget senere af Chile.</p> <p>Af klarhedshensyn skal det forstås sådan, at det chilenske udvalg for udenlandsk investering kan afvise ansøgninger om investering ifølge lovdekret 600 og lov 18.657. Desuden har udvalget for udenlandsk investering ret til at regulere vilkårene for udenlandsk investering i henhold til nævnte lovdekret 600 og lov 18.657.</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>3. Ejendomsret til eller andre rettigheder over statens jord kan kun overdrages til chilenske fysiske eller juridiske personer. Statens jord henviser i den forbindelse til statens jord indtil 10 km fra grænsen og indtil 5 km fra kysten.</p> <p>Rørlig fast ejendom, der er beliggende i grænseland og erklæret "grænsezone" i medfør af Decreto con Fuerza de Ley 4, 1967, af udenrigsministeriet, kan ikke erhverves, hverken som ejendom eller som andet, af fysiske personer med statsborgerskab i et naboland eller af juridiske personer, der har hovedsæde i et naboland eller, hvor 40% eller mere af kapitalen tilhører sådanne fysiske personer, eller hvis effektive kontrol udøves af sådanne fysiske personer.</p> <p>4. Ved overførsel eller overdragelse af andele i aktier eller aktiver i et eksisterende stats- eller regeringsejet foretagende, forbeholder Chile sig ret til at forbyde eller pålægge begrænsninger i ejerskabet af de pågældende aktier eller aktiver og også i retten til for investorer fra Fællesskabet eller fra en ikke-partnerstat at kontrollere enhver virksomhed, som de har oprettet, eller investeringer foretaget af de samme. I forbindelse med sådan overførsel eller overdragelse kan Chile vedtage eller opretholde eventuelle foranstaltninger vedrørende ledelsens og bestyrelsesmedlemmernes statsborgerskab.</p> <p>I den forbindelse:</p> <p>a) betragtes enhver foranstaltning, som opretholdes eller vedtages efter ikrafttrædelsen af denne aftale, og som på tidspunktet for overførslen eller overdragelsen forbyder eller begrænser ejerskab af sådanne aktier eller aktiver eller pålægger de heri fastsatte krav om statsborgerskab, som en gældende foranstaltning og</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>b) forstås ved en "statsejet virksomhed" en virksomhed, der ejes eller kontrolleres af Chile gennem en aktieandel i ejerskabet heraf, og den omfatter alle de virksomheder, der oprettes efter ikrafttrædelsen af denne aftale alene med henblik på at sælge eller overdrage aktieandele i kapitalen eller aktiver i et eksisterende stats- eller regerings-ejet foretagende.</p> <p>5. Chile forbeholder sig ret til at vedtage eller opretholde alle foranstaltninger, der vedrører bopælskrav i tilknytning til ejerskab af eller investering i kystområder af investorer fra den anden part.</p> <p>Alle chilenske fysiske personer eller personer, der er bosiddende i Chile, eller en chilensk juridisk person skal kunne erhverve eller kontrollere jord, der benyttes til landbrugsdrift. Desuden forbeholder Chile sig ret til at vedtage eller opretholde alle foranstaltninger, der vedrører ejerskab eller kontrol af sådan jord. Hvis det drejer sig om juridiske personer, kan det kræves, at hovedparten af hver aktiekategori ejes af chilenske fysiske personer eller af personer, der er bosiddende i landet.</p> <p>For at betragtes som havende bopæl i Chile skal en person være bosiddende her i mindst 183 dage om året.</p> <p>6. Chile forbeholder sig ret til at vedtage eller opretholde alle foranstaltninger, som forhindrer investorer fra Fællesskabet og deres investeringer i at erhverve rettigheder eller præferencer, som er blevet tildelt oprindelige folk.</p>
A. Landbrug	Intet
B. Fiskeri	<p>Underlagt bestemmelserne i tillægget til dette bilag (Protokol om fiskerivirksomheder):</p> <p>Der kræves en koncession eller en tilladelse til at kunne benytte strande, bagvedliggende land (terrenos de playas), vandsøjler (porciones de agua) og havbund (fondos marinos) til akvakultur.</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>Kun chilenske fysiske personer eller juridiske personer, der er registreret efter chilensk lov, og udlændinge med fast bopæl kan få en tilladelse eller koncession til akvakulturproduktion.</p> <p>For at kunne indsamle og fange vandbiologiske arter i Chiles indre farvande, territorialfarvand og eksklusive økonomiske zone kræves der en tilladelse udstedt af Subsecretaría de Pesca.</p> <p>Kun chilenske fysiske personer eller juridiske personer, der er registreret efter chilensk lov, og udlændinge med fast bopæl kan få tilladelse til at indsamle eller fange vandbiologiske arter.</p> <p>Kun chilenske fartøjer har tilladelse til at fiske i Chiles indre farvande, territorialfarvand og eksklusive økonomiske zone. Chilenske fartøjer er dem, der er defineret i Ley de Navegación. Adgang til ekstraktivt erhvervsmæssigt fiskeri er betinget af, at fartøjet forinden er registreret i Chile. Adgang til erhvervsmæssige fiskeriaktiviteter er betinget af, at fartøjet forinden er registreret i Chile.</p> <p>Kun en chilensk fysisk eller juridisk person kan lade et fartøj indregistrere i Chile. En juridisk person skal være anmeldt i Chile med hoveddomicil og faktisk og effektivt hovedsæde i Chile, og formand, leder og flertallet af direktørerne eller administratorerne skal være chilenske fysiske personer. Desuden skal mere end 50% af aktiekapitalen indehaves af chilenske fysiske eller juridiske personer. I den forbindelse skal en juridisk person, som er parthaver i en anden juridisk person, der ejer et fartøj, opfylde alle tidligere nævnte krav.</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	<p>Et anpartsselskab (comunidad) kan lade et fartøj indregistrere, hvis hovedparten af parthaverne er chilenerne med domicil og bopæl i Chile. Administratorerne skal være chilenske fysiske personer, og hovedparten af rettighederne i anpartsselskabet (comunidad) skal tilhøre en chilensk fysisk eller juridisk person. I den forbindelse skal en juridisk person, som er parthaver i et anpartsselskab (comunidad), der ejer et fartøj, opfylde alle tidligere nævnte krav.</p> <p>En ejer (fysisk eller juridisk person) af et fiskerfartøj, der er registreret i Chile inden 30. juni 1991, er ikke underkastet de ovennævnte krav om statsborgerskab.</p> <p>Fiskerfartøjer, som har fået en særlig tilladelse af søfartsmyndighederne i henhold til beføjelser, som loven giver i tilfælde af gensidighed, hvor chilenske fartøjer af andre stater får en tilsvarende tilladelse, kan blive fritaget for ovenstående krav efter samme vilkår, som gælder for chilenske fartøjer i den pågældende stat.</p> <p>Adgang til fiskeri i mindre omfang (pesca artesanal) er betinget af registrering i Registro de Pesca Artesanal. Det er kun chilenske fysiske personer og udenlandske fysiske personer med fast bopæl eller en chilensk juridisk person, som udgøres af nævnte personer, der kan opnå registrering med ret til fiskeri i mindre omfang (pesca artesanal).</p> <p>Chile bevarer retten til at kontrollere udenlandsk fiskeri, herunder landinger af fisk, den første landing af fisk, som er forarbejdet på havet, og adgang til chilenske havne (havnerettigheder).</p> <p>Chile forbeholder sig ret til at kontrollere brugen af strande, bagvedliggende land (terrenos de playas), vandsøjler (porciones de agua) og havbund (fondos marinos) i forbindelse med udstedelse af havkoncessioner. For klarheds skyld omfatter "havkoncessioner" ikke akvakultur.</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
C. MINEDRIFT OG BRYDNING	<p>Staten har forkøbsret, til almindelige priser og på almindelige markedsvilkår, til mineprodukter, der stammer fra brydning i landet, og hvor der er en betydelig forekomst af thorium og uran.</p> <p>Staten kan kræve, at producenterne fra mineprodukterne fjerner den del af ikke-koncessionerede stoffer, som er til stede i betydelige mængder i de pågældende produkter, og som økonomisk og teknisk kan adskilles for at blive leveret eller solgt på statens vegne. I den forbindelse indebærer økonomisk og teknisk fjernelse, at omkostningerne ved udvindingen af de pågældende stoffer ved hjælp af en passende tekniske procedure, samt omkostningerne til markedsføring og levering skal være lavere end den handelsmæssige værdi af de pågældende stoffer.</p> <p>Efterforskning, udvinding og forarbejdning af lithium, aflejringer af enhver art i havområder, der er underkastet landets jurisdiktion, og aflejringer, der helt eller delvis findes i visse mineområder, der kan have betydning for national sikkerhed, og som kun kan klassificeres som sådan ved lov, kan være betinget af administrative koncessioner eller særlige driftskontrakter ifølge krav og vilkår, som kan fastsættes af republikkens præsident i hvert enkelt tilfælde ved et dekret.</p> <p>Naturlige nukleare materialer og udvundet lithium samt koncentrat, biprodukter eller sammensætninger deraf kan ikke være genstand for retsakter overhovedet, medmindre retsakterne udarbejdes eller indgås af eller med den chilenske atomenergikommission eller efter forudgående tilladelse herfra. Hvis kommissionen anser det for tilrådeligt at give en sådan tilladelse, skal den også fastlægge driftsvilkårene og -betingelserne.</p>

Sektor	Begrænsninger af national behandling ved etablering
	Efterforskning, udvinding og forarbejdning af flydende eller gasformige carbonhydrider, aflejringer af enhver art i havområder, der er underkastet landets jurisdiktion, og aflejringer, der helt eller delvis findes i visse mineområder, der kan have betydning for national sikkerhed, og som kun kan klassificeres som sådan ved lov, kan være betinget af administrative koncessioner eller særlige driftskontrakter ifølge krav og vilkår, som kan fastsættes af republikkens præsident i hvert enkelt tilfælde ved et dekret. For klarheds skyld omfatter forarbejdning ikke oplagring, transport eller raffinering af energimaterialet, der er omhandlet under dette punkt.
D. Fremstillingsvirksomhed	Intet
E. Elektricitets-, gas- og vandforsyning	Fremstilling af atomenergi til fredelige formål kan kun foretages af den chilenske atomenergikommission eller med dens tilladelse i samarbejde med tredjeparter. Hvis kommissionen fastslår, at det er tilrådeligt at give en sådan tilladelse, skal den også fastlægge driftsvilkårene og -betingelserne.

Tillæg

PROTOKOL OM FISKERIVIRKSOMHEDER

1. Ejerskab og kontrol

Chile tillader juridiske og fysiske personer fra Fællesskabet, som defineret i artikel 131, at eje en majoritetsandel af egenkapitalen i og kontrollere forvaltningen af nye eller eksisterende fiskerivirksomheder i Chile, forudsat at chilenske juridiske og fysiske personer har den samme ret til at eje en majoritetsandel af egenkapitalen i og kontrollere forvaltningen af nye eller eksisterende fiskerivirksomheder i den pågældende juridiske eller fysiske persons oprindelsesmedlemsstat.

En EF-medlemsstat tillader chilenske juridiske og fysiske personer at eje en majoritetsandel i og kontrollere forvaltningen af nye eller eksisterende fiskerivirksomheder på sit territorium, forudsat at dette er muligt ifølge den pågældende medlemsstats lovgivning.

2. Registrering og drift af fiskerfartøjer

Juridiske personer, der er etableret i Chile, og hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes og hvis forvaltning kontrolleres af juridiske og fysiske personer fra EF, er berettiget til at ansøge om, registrere og drive et fiskerfartøj på samme betingelser som dem, der gælder for juridiske personer, hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes, og hvis forvaltning kontrolleres af chilenske juridiske og fysiske personer, forudsat at juridiske personer, der er etableret i den oprindelsesmedlemsstat, hvor den pågældende juridiske eller fysiske person fra Fællesskabet har hjemme, og hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes og hvis forvaltning kontrolleres af chilenske juridiske og fysiske personer, har den samme ret til at ansøge om, registrere og drive et fiskerfartøj i den pågældende medlemsstat.

3. Godkendelse og fiskeritilladelser

Juridiske personer, der er etableret i en part, og hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes og hvis forvaltning kontrolleres af en juridisk eller fysisk person i den anden part, og som har registreret et fiskerfartøj, er berettiget til at ansøge om og opnå tilladelse til industrifiskeri, inklusive alle eksisterende yderligere særlige fiskeritilladelser og de dertil hørende individuelle kvoter, på samme betingelser som andre juridiske personer, der er etableret i den samme part, og hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes af indenlandske juridiske og fysiske personer. Disse juridiske personer har pligt til at efterleve alle bestemmelser og bevarings- og forvaltningsregler om fiskerivirksomhed

4. Overdragelse af tilladelser og fartøjer

I henhold til chilensk lovgivning er nye eller eksisterende fiskerivirksomheder, hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes eller kontrolleres af juridiske og fysiske personer fra Fællesskabet, berettiget til ved overdragelse at modtage fiskeritilladelser og fartøjer på samme betingelser som nye eller eksisterende fiskerivirksomheder, hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes eller kontrolleres af chilenske juridiske og fysiske personer, forudsat at nye eller eksisterende fiskerivirksomheder, hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes eller kontrolleres af chilenske juridiske og fysiske personer, i henhold til gældende lov i den oprindelsesmedlemsstat, hvor den pågældende juridiske eller fysiske person fra Fællesskabet har hjemme, er berettiget til ved overdragelse at modtage fiskeritilladelser og -fartøjer på samme betingelser som nye eller eksisterende fiskerivirksomheder, hvis majoritetsandel af egenkapitalen ejes af juridiske og fysiske personer fra Fællesskabet.

5. Bekræftelse af betingelserne om gensidighed

Under overholdelse af denne aftales bestemmelser om tvistbilæggelse fører parterne konsultationer med hinanden på den ene eller anden parts anmodning og offentliggør og udveksler relevante oplysninger inden for rammerne af Associeringsudvalget for at undersøge og bekræfte, at betingelserne om gensidighed, som fastlagt i denne protokols punkt 1, 2, 3 og 4, opfyldes.

Efter konsultationerne afgør parterne i fællesskab, om gensidighedsbetingelserne er opfyldt eller ej. De træffer de relevante foranstaltninger og rapporterer til Associeringsudvalget inden for en frist på højst 45 dage.

6. Parterne er enige om, at bestemmelserne i afsnit III, kapitel III, finder anvendelse under overholdelse af denne protokols bestemmelser.

BILAG XI

(Omhandlet i artikel 137)

FÆLLESSKABETS DÆKNING VEDRØRENDE OFFENTLIGE INDKØB

Tillæg 1

ORDREGIVERE PÅ CENTRALT NIVEAU

Ordregivere, der foretager deres indkøb i overensstemmelse med bestemmelserne i dette afsnit

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 130 000 SDR

TJENESTEYDELSER

jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 130 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

Fortegnelse over ordregivere¹:

Afdeling 1

Ordregivere i De Europæiske Fællesskaber

1. Rådet for Den Europæiske Union
2. Europa-Kommissionen

Afdeling 2

Statslige ordregivende myndigheder

¹ Chile bemærker, at en række præciseringer udtrykt i forskellige formuleringer vedrørende den vejledende karakter af visse lister i henhold til dette tillæg er udtryk for ækvivalens med formuleringen i tillæg 1, B, til bilag XII.

ØSTRIG

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(A) Ordregivere, der er omfattet for øjeblikket:

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Federal Chancellery | Bundeskanzleramt |
| 2. | Federal Ministry for Foreign Affairs | Bundesministerium für auswärtige
Angelegenheiten |
| 3. | Federal Ministry of Labour, health and
social affairs | Bundesministerium für arbeit,
Gesundheit und soziales |
| 4. | Federal Ministry of Finance | Bundesministerium für Finanzen |
| a) | Procurement Office | Amtswirtschaftsstelle |
| b) | Division III/1 (procurement of technical
appliances, equipments and goods for
the customs guard) | Abteilung III/1 (Beschaffung von
technischen Geräten, Einrichtungen und
Sachgütern für die Zollwache) |
| c) | Federal EDP-Office (procurement of the
Federal Ministry of Finance and of the
Federal Office of Accounts) | Bundesrechenamt (EDV-Bereich des
Bundesministeriums für Finanzen und
des Bundesrechenamtes) |
| 5. | Federal Ministry for Environment,
Youth and Family – Procurement Office | Bundesministerium für Umwelt,
Jugend und Familie,
Amtswirtschaftsstelle |

- | | | |
|----|---|--|
| 6. | Federal Ministry for Economic Affairs | Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten, Amtswirtschaftsstelle |
| 7. | Federal Ministry of Internal Affairs | Bundesministerium für Inneres |
| a) | Division I/5 (Procurement Office) | Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle) |
| b) | Division I/6 [procurement of goods (other than those procured by Division II/3) for the Federal Police] | Abteilung I/6 (Beschaffung aller Sachgüter für die Bundespolizei soweit sie nicht von der Abteilung II/3 beschafft werden) |
| c) | EDP-Centre (procurement of electronical data processing machines (hardware)) | EDV-Zentrale (Beschaffung von EDV-"Hardware") |
| d) | Division II/3 (procurement of technical appliances and equipments for the Federal Police) | Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei) |
| e) | Division II/5 (procurement of technical appliances and equipment for the Federal Provincial Police) | Abteilung II/5 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundesgendarmerie) |
| f) | Division II/19 (procurement of equipment for supervision of road traffic) | Abteilung II/19 (Beschaffung von Einrichtungen zur Überwachung des Straßenverkehrs) |
| g) | Division II/21 (procurement of aircraft) | Abteilung II/21 (Beschaffung von Flugzeugen) |

8.	Federal Ministry for Justice – Procurement Office	Bundesministerium für Justiz, Amtswirtschaftsstelle
9.	Federal Ministry of Defence ¹	Bundesministerium für Landesverteidigung (Nichtkriegsmaterial wie in Annex I, Teil 3 angeführt)
10.	Federal Ministry of Agriculture and Forestry	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
11.	Federal Ministry of Education and Cultural Affairs	Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
12.	Federal Ministry for Science and Transport	Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr
13.	Austrian Central Statistical Office	Österreichisches Statistisches Zentralamt
14.	Austrian Federal Academy of Public Administration	Verwaltungsakademie des Bundes
15.	Federal Office of Metrology and Surveying	Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
16.	Federal Institute for Testing and Research Arsenal (BVFA)	Bundesforschungs- und Prüfzentrum Arsenal

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

- | | | |
|-----|---|--|
| 17 | Austro control GES. M.B.H. - Austrian office for civil aviation | Austro Control GES. M.B.H. - Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt |
| 18. | Federal Institute for Testing of Motor Vehicles | Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge |
| 19. | Post and Telecom Austria | Post und Telecom Austria Aktiengesellschaft |

(B) Alle andre centrale offentlige myndigheder, herunder deres regionale og lokale underafdelinger, forudsat at de ikke har industriel eller kommerciel karakter.

BELGIEN

(Kun den franske udgave er autentisk)

(A) Forbundsstaten:

1. Services du Premier Ministre
2. Ministère des Affaires économiques
3. Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement
4. Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement
5. Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
6. Ministère des Communications et de l'Infrastructure
7. Ministère de la Défense nationale¹
8. Ministère de l'Emploi et du Travail
9. Ministère des Finances
10. Ministère de la Fonction publique
11. Ministère de l'Intérieur
12. Ministère de la Justice

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

(B) Andre ordregivere:

1. la Poste¹
2. la Régie des Bâtiments
3. L'Office national de Sécurité Sociale
4. L'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants
5. L'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité
6. L'Office national des Pensions
7. La Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité
8. Le Fonds des Maladies professionnelles
9. L'Office national de l'Emploi

¹ De posttjenester, der er omhandlet i loven af 24. december 1993.

DANMARK

(Kun den engelske udgave er autentisk)

1.	(Parliament) - (Auditor General of Denmark)		Folketinget - Rigsrevisionen
2.	Prime Minister's Office		
3.	Ministry of Foreign Affairs	-	2 departments
4.	Ministry of Labour	-	5 agencies and institutions
5.	Ministry of Housing and Urban Affairs	-	7 agencies and institutions
6.	Ministry of Industry and Trade	-	7 agencies and institutions
7.	Ministry of Finance	-	3 agencies and institutions
8.	Ministry of Research	-	1 agency
9.	Ministry of Defence ¹ (1)	-	Several institutions
10.	Ministry of the Interior	-	2 agencies
11.	Ministry of Justice	-	2 directorates and several police offices and courts
12.	Ministry of Ecclesiastical Affairs	-	10 diocesan authorities
13.	Ministry of Cultural Affairs	-	3 institutions and several state-owned museums and higher education institutions

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

14. Ministry of Agriculture and Fisheries - 23 directorates and institutions
15. Ministry of Environment and Energy - 6 agencies and research establishment "Risø"
16. Ministry of Taxes and Duties - 1 agency
17. Ministry of Social Affairs - 4 agencies and institutions
18. Ministry of Health - Several institutions including the State Serum Institute
19. Ministry of Education - 6 directorates and 12 universities and other higher education institutions
20. Ministry of Economic Affairs - Statistical bureau (Statistics Denmark)
21. Ministry of Transport

TYSKLAND

(Kun den engelske udgave er autentisk)

1.	Federal Foreign Office	Auswärtiges Amt
2.	Federal Chancellery	Bundeskanzleramt
3.	Federal Ministry of Labour and Social Affairs	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
4.	Federal Ministry of Education, Science, Research and Technology	Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Technologie
5.	Federal Ministry for Food, Agriculture and Forestry	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
6.	Federal Ministry of Finance	Bundesministerium der Finanzen
7.	Federal Ministry of the Interior (civil goods only)	Bundesministerium des Innern
8.	Federal Ministry of Health	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry for Regional Planning, Building and Urban Development	Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
12.	Federal Ministry of Post and Telecommunications ¹	Bundesministerium für Post- und Telekommunikation
13.	Federal Ministry of Transport	Bundesministerium für Verkehr
14.	Federal Ministry of Economic Affairs	Bundesministerium für Wirtschaft

¹ Med undtagelse af telekommunikationsudstyr.

- | | | |
|-----|---|---|
| 15. | Federal Ministry for Economic Co-operation | Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit |
| 16. | Federal Ministry of Defence ¹ | Bundesministerium der Verteidigung |
| 17. | Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety | Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit |

Bemærk

I henhold til gældende nationale forpligtelser skal de enheder, der er anført på denne liste, i overensstemmelse med særlige procedurer tildele kontrakter til bestemte grupper for at afhjælpe vanskeligheder, der er forårsaget af den sidste krig.

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

SPANIEN

(Kun den engelske udgave er autentisk)

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa¹
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Fomento
7. Ministerio de Educación y Cultura
8. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Sanidad y Consumo
14. Ministerio de Medio Ambiente

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

FINLAND

(Kun den engelske udgave er autentisk)

- | | | |
|----|--|-----------------------------------|
| 1. | OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE | OIKEUSKANSLERINVIRASTO |
| 2. | MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY | KAUPPA-JA
TEOLLISUUSMINISTERIÖ |
| | National Consumer Administration | Kuluttajavirasto |
| | Office of Free Competition | Kilpailuvirasto |
| | Consumer Complaint Board | Kuluttajavalituslautakunta |
| | National Board of Patents and Registration | Patentti- ja rekisterihallitus |
| 3. | MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS | LIIKENNEMINISTERIÖ |
| | Telecommunications Administration Centre | Telehallintokeskus |
| 4. | MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY | MAA- JA
METSÄTALOUSHALLINTO |
| | National Land Survey of Finland | Maanmittauslaitos |
| | National Food Administration | Elintarvikevirasto |

5.	MINISTRY OF JUSTICE	OIKEUSMINISTERIÖ
	The Office of the Data Protection Ombudsman Courts of Law	Tietosuojavaltuutetun toimisto Tuomioistuinlaitos – Korkein oikeus – Korkein hallinto-oikeus – Hovioikeudet – Käräjäoikeudet – Hallinto-oikeudet – Markkinaoikeus – Työtuomioistuin – Vakuutus-oikeus
	Prison Administration	Vankeinhoitolaitos
6.	MINISTRY OF EDUCATION	OPETUSMINISTERIÖ
	National Board of Education National Office of Film Censorship	Opetushallitus Valtion elokuvatarkastamo
7.	MINISTRY OF DEFENCE ¹	PUOLUSTUSMINISTERIÖ
	Defence Forces	Puolustusvoimat

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

8.	MINISTRY OF THE INTERIOR	SISÄASIAINMINISTERIÖ
	Population Register Centre	Väestörekisterikeskus
	Central Criminal Police	Keskusrikospoliisi
	Mobile Police	Liikkuva poliisi
	Frontier Guard	Rajavartiolaitos
9.	MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH	SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ
	Unemployment Appeal Board	Työttömyysturvalautakunta
	Appeal Tribunal	Tarkastuslautakunta
	National Agency for Medicines	Lääkelaitos
	National Board of Medicolegal Affairs	Terveystieteiden tutkimuskeskus
	State Accident Office	Tapaturmavirasto
	Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety	Säteilyturvakeskus
	Reception Centres for Asylum Seekers	Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanotto-keskukset
10.	MINISTRY OF LABOUR	TYÖMINISTERIÖ
	National Conciliators' Office	Valtakunnansovittelijain toimisto
	Labour Council	Työneuvosto

11. MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS	ULKOASIAINMINISTERIÖ
12. MINISTRY OF FINANCE	VALTIOVARAINMINISTERIÖ
State Economy Controller's Office	Valtiontalouden tarkastusvirasto
State Treasury Office	Valtiokonttori
	Valtion työmarkkinalaitos
	Verohallinto
	Tullihallinto
	Valtion vakuusrahasto
13. MINISTRY OF ENVIRONMENT	YMPÄRISTÖMINISTERIÖ
National Board of Waters and Environment	Vesi- ja ympäristöhallitus

FRANKRIG

(Kun den franske udgave er autentisk)

(A) Vigtigste ordregivere

a) Budget général

1. Services du Premier Ministre
2. Ministère des Affaires Sociales, de la Santé et de la Ville
3. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
4. Ministère de la Justice
5. Ministère de la Défense
6. Ministère des Affaires Etrangères
7. Ministère de l'Education Nationale
8. Ministère de l'Economie
9. Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
10. Ministère de l'Equipement, des Transports et du Tourisme
11. Ministère des Entreprises et du Développement Economique, chargé des Petites et Moyennes Entreprises et du Commerce et de l'Artisanat
12. Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle

13. Ministère de la Culture et de la Francophonie
14. Ministère du Budget
15. Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
16. Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
17. Ministère de l'Environnement
18. Ministère de la Fonction Publique
19. Ministère du Logement
20. Ministère de la Coopération
21. Ministère des Départements et Territoires d'Outre-Mer
22. Ministère de la Jeunesse et des Sports
23. Ministère de la Communication
24. Ministère des anciens Combattants et Victimes de Guerre

b) Budget annexe

Bl.a. følgende kan nævnes:

1. Imprimerie Nationale

c) Comptes spéciaux du Trésor

Bl.a. følgende kan nævnes:

1. Fonds forestiers national;
2. Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audio-visuels;
3. Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme;
4. Caisse autonome de la reconstruction.

(B) Nationale offentlige organer af administrativ karakter

1. Académie de France à Rome;
2. Académie de Marine;
3. Académie des Sciences d'Outre-Mer;
4. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.);
5. Agences Financières de Bassins;
6. Agence Nationale pour l'Amélioration des Conditions de Travail (A.N.A.C.T.);
7. Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat (A.N.A.H.);
8. Agence Nationale pour l'Emploi (A.N.P.E.);
9. Agence Nationale pour l'Indemnisation des Français d'Outre-Mer (A.N.I.F.O.M.);

10. Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture (A.P.C.A.);
11. Bibliothèque Nationale;
12. Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg;
13. Bureau d'Etudes des Postes et Télécommunications d'Outre-Mer (B.E.P.T.O.M.);
14. Caisse des Dépôts et Consignations;
15. Caisse Nationale des Allocations Familiales (C.N.A.F.);
16. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (C.N.A.M.);
17. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (C.N.A.V.T.S.);
18. Caisse Nationale des Autoroutes (C.N.A.)
19. Caisse Nationale Militaire de Sécurité Sociale (C.N.M.S.S.);
20. Caisse Nationale des Monuments Historiques et des Sites;
21. Caisse Nationale des Télécommunications¹;
22. Caisse de Garantie du Logement Social;
23. Casa de Velasquez;
24. Centre d'Enseignement Zootechnique de Rambouillet;
25. Centre d'Etudes du Milieu et de Pédagogie Appliquée du Ministère de l'Agriculture;
26. Centre d'Etudes Supérieures de Sécurité Sociale;
27. Centres de Formation Professionnelle Agricole;
28. Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou;
29. Centre National de la Cinématographie Française;

¹ Kun post.

30. Centre National d'Etudes et de Formation pour l'Enfance Inadaptée;
31. Centre National d'Etudes et d'Expérimentation du Machinisme Agricole, du Génie Rural, des Eaux et des Forêts;
32. Centre National de Formation pour l'Adaptation Scolaire et l'Education Spécialisée (C.N.E.F.A.S.E.S.);
33. Centre National de Formation et de Perfectionnement des Professeurs d'Enseignement Ménager Agricole;
34. Centre National des Lettres;
35. Centre National de Documentation Pédagogique;
36. Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires (C.N.O.U.S.);
37. Centre National d'Ophthalmologie des Quinze-Vingts;
38. Centre National de Préparation au Professorat de Travaux Manuels Éducatifs et d'Enseignement Ménager;
39. Centre National de Promotion Rurale de Marmilhat;
40. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S.);
41. Centre Régional d'Education Populaire d'Ile de France;
42. Centres d'Education Populaire et de Sport (C.R.E.P.S.);
43. Centres Régionaux des Oeuvres Universitaires (C.R.O.U.S.);
44. Centres Régionaux de la Propriété Forestière;
45. Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants;
46. Chancelleries des Universités;

47. Collège de France
48. Commission des Opérations de Bourse;
49. Conseil Supérieur de la Pêche;
50. Conservatoire de l'Espace Littoral et des Rivages Lacustres;
51. Conservatoire National des Arts et Métiers;
52. Conservatoire National Supérieur de Musique;
53. Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique;
54. Domaine de Pompadour;
55. Ecole Centrale - Lyon;
56. Ecole Centrale des Arts et Manufactures;
57. Ecole Française d'Archéologie d'Athènes;
58. Ecole Française d'Extrême-Orient;
59. Ecole Française de Rome;
60. Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales;
61. Ecole Nationale d'Administration;
62. Ecole Nationale de l'Aviation Civile (E.N.A.C.);
63. Ecole Nationale des Chartes;
64. Ecole Nationale d'Equitation;
65. Ecole Nationale du Génie Rural des Eaux et des Forêts (E.N.G.R.E.F.);

66. Ecoles Nationales d'Ingénieurs;
67. Ecole Nationale d'Ingénieurs des Industries des Techniques Agricoles et Alimentaires;
68. Ecoles Nationales d'Ingénieurs des Travaux Agricoles;
69. Ecole Nationale des Ingénieurs des Travaux Ruraux et des Techniques Sanitaires;
70. Ecole Nationale des Ingénieurs des Travaux des Eaux et Forêts (E.N.I.T.E.F.);
71. Ecole Nationale de la Magistrature;
72. Ecoles Nationales de la Marine Marchande;
73. Ecole Nationale de la Santé Publique (E.N.S.P.);
74. Ecole Nationale de Ski et d'Alpinisme;
75. Ecole Nationale Supérieure Agronomique - Montpellier;
76. Ecole Nationale Supérieure Agronomique - Rennes;
77. Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs;
78. Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries - Strasbourg;
79. Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries Textiles - Roubaix;
80. Ecoles Nationales Supérieures d'Arts et Métiers;
81. Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts;
82. Ecole Nationale Supérieure des Bibliothécaires;
83. Ecole Nationale Supérieure de Céramique Industrielle;
84. Ecole Nationale Supérieure de l'Electronique et de ses Applications (E.N.S.E.A.);

85. Ecole Nationale Supérieure d'Horticulture;
86. Ecole Nationale Supérieure des Industries Agricoles Alimentaires;
87. Ecole Nationale Supérieure du Paysage (Rattachée à l'Ecole Nationale Supérieure d'Horticulture);
88. Ecole Nationale Supérieure des Sciences Agronomiques Appliquées (E.N.S.S.A.);
89. Ecoles Nationales Vétérinaires;
90. Ecole Nationale de Voile;
91. Ecoles Normales d'Instituteurs et d'Institutrices;
92. Ecoles Normales Nationales d'Apprentissage;
93. Ecoles Normales Supérieures;
94. Ecole Polytechnique;
95. Ecole Technique Professionnelle Agricole et Forestière de Meymac (Corrèze)
96. Ecole de Sylviculture - Croigny (Aube);
97. Ecole de Viticulture et d'Oenologie de la Tour Blanche (Gironde);
98. Ecole de Viticulture - Avize (Marne);
99. Etablissement National de Convalescents de Saint-Maurice;
100. Etablissement National des Invalides de la Marine (E.N.I.M.);
101. Etablissement National de Bienfaisance Koenigs-Wazter;
102. Fondation Carnegie;
103. Fondation Singer-Polignac;

104. Fonds d'Action Sociale pour les Travailleurs Immigrés et leurs Familles;
105. Hôpital-Hospice National Dufresne-Sommeiller;
106. Institut de l'Elevage et de Médecine Vétérinaire des Pays Tropicaux (I.E.M.V.P.T.)
107. Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire;
108. Institut Géographique National;
109. Institut Industriel du Nord;
110. Institut International d'Administration Publique (I.I.A.P.);
111. Institut National Agronomique de Paris-Grignon;
112. Institut National des Appellations d'Origine des Vins et Eux-de-Vie (I.N.A.O.V.E.V.);
113. Institut National d'Astronomie et de Géophysique (I.N.A.G.);
114. Institut National de la Consommation (I.N.C.);
115. Institut National d'Education Populaire (I.N.E.P.);
116. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D.);
117. Institut National des Jeunes Aveugles - Paris;
118. Institut National des Jeunes Sourdes - Bordeaux;
119. Institut National des Jeunes Sourds - Chambéry;
120. Institut National des Jeunes Sourds - Metz;
121. Institut National des Jeunes Sourds - Paris;
122. Institut National de Physique Nucléaire et de Physique des Particules (I.N.P.N.P.P.);

123. Institut National de Promotion Supérieure Agricole;
124. Institut National de la Propriété Industrielle;
125. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A.);
126. Institut National de Recherche Pédagogique (I.N.R.P.);
127. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M.);
128. Institut National des Sports;
129. Instituts Nationaux Polytechniques;
130. Instituts Nationaux des Sciences Appliquées;
131. Instituts National Supérieur de Chimie Industrielle de Rouen;
132. Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (I.N.R.I.A.);
133. Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité (I.N.R.T.S.);
134. Instituts Régionaux d'Administration;
135. Institut Supérieur des Matériaux et de la Construction Mécanique de Saint-Ouen
136. Musée de l'Armée;
137. Musée Gustave Moreau;
138. Musée de la Marine;
139. Musée National J.J. Henner;
140. Musée National de la Légion d'Honneur;
141. Musée de la Poste;

142. Muséum National d'Histoire Naturelle;
143. Musée Augustre Rodin;
144. Observatoire de Paris;
145. Office de Coopération et d'Accueil Universitaire;
146. Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides;
147. Office National des Anciens Combattants;
148. Office National de la Chasse;
149. Office National d'Information sur les Enseignements et les Professions (O.N.I.E.P.);
150. Office National d'Immigration (O.N.I.);
151. O.R.S.T.O.M. – Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération;
152. Office Universitaire et Culturel Français pour l'Algérie;
153. Palais de la Découverte;
154. Parcs Nationaux;
155. Réunion des Musées Nationaux;
156. Syndicat des Transports Parisiens;
157. Thermes Nationaux - Aix-les-Bains;
158. Universités.

(C) Andre offentlige nationale organer

1. Union des Groupements d'Achats Publics (U.G.A.P.).

GRÆKENLAND

(Kun den engelske udgave er autentisk)

Fortegnelse over ordregivere

1. Ministry of the Interior, Public Administration and Decentralization
2. Ministry of Foreign Affairs
3. Ministry of National Economy
4. Ministry of Finance
5. Ministry of Development
6. Ministry of Environment, Planning and Public Works
7. Ministry of Education and Religion
8. Ministry of Agriculture
9. Ministry of Labour and Social security
10. Ministry of Health and Social Welfare
11. Ministry of Justice
12. Ministry of Culture
13. Ministry of Merchant Marine
14. Ministry of Macedonia and Thrace
15. Ministry of the Aegean
16. Ministry of Transport and Communications
17. Ministry for Press and Media
18. Ministry to the Prime Minister
19. Army General Staff

20. Navy General Staff
21. Airforce General Staff
22. General Secretariat for Equality
23. General Secretariat for Greeks Living Abroad
24. General Secretariat for Commerce
25. General Secretariat for Research and Technology
26. General Secretariat for Industry
27. General Secretariat for Public Works
28. General Secretariat for Youth
29. General Secretariat for Further Education
30. General Secretariat for Social Security
31. General Secretariat for Sports
32. General State Laboratory
33. National Centre of Public Administration
34. National Printing Office
35. National Statistical Service
36. National Welfare Organisation
37. University of Athens
38. University of Thessaloniki
39. University of Patras
40. University of Ioannina
41. University of Thrace
42. University of Macedonia
43. University of the Aegean
44. Polytechnic School of Crete
45. Sivitaniidios Technical School

46. Eginitio Hospital
47. Areteio Hospital
48. Greek Atomic Energy Commission
49. Greek Highway Fund
50. Hellenic Post (EL. TA.)
51. Workers' Housing Organisation
52. Farmers' Insurance Organisation
53. Public Material Management Organisation
54. School Building Organisation

IRLAND

(Kun den engelske udgave er autentisk)

- A. Vigtigste ordregivere
 - 1. Office of Public Works

- B. Andre organer
 - 1. President's Establishment;
 - 2. Houses of the Oireachtas (Parliament);
 - 3. Department of the Taoiseach (Prime Minister);
 - 4. Office of the Tánaiste (Deputy Prime Minister);
 - 5. Central Statistics Office;
 - 6. Department of Arts, Culture and the Gaeltacht;
 - 7. National Gallery of Ireland;
 - 8. Department of Finance;
 - 9. State Laboratory;
 - 10. Office of the Comptroller and Auditor General;
 - 11. Office of the Attorney General;
 - 12. Office of the Director of Public Prosecutions;
 - 13. Valuation Office;
 - 14. Civil Service Commission;

15. Office of the Ombudsman;
16. Office of the Revenue Commissioners;
17. Department of Justice;
18. Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland;
19. Department of the Environment;
20. Department of Education;
21. Department of the Marine;
22. Department of Agriculture, Food and Forestry;
23. Department of Enterprise and Employment
24. Department of Tourism and Trade
25. Department of Defence¹;
26. Department of Foreign Affairs;
27. Department of Social Welfare;
28. Department of Health;
29. Department of Transport, Energy and Communications

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

ITALIEN

(Kun den engelske udgave er autentisk)

Ordregivere, der foretager indkøb

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | Presidency of the Council of Ministers | Presidenza del Consiglio dei Ministri |
| 2. | Ministry of Foreign Affairs | Ministero degli Affari Esteri |
| 3. | Ministry of the Interior | Ministero dell'Interno |
| 4. | Ministry of Justice | Ministero della Giustizia |
| 5. | Ministry of Defence ¹ | Ministero della Difesa |
| 6. | Ministry of Economy and Finance
(former Ministry of Treasury and
Ministry of Finance) | Ministero dell'Economia e delle Finanze |
| 7. | Ministry of Productive Activities
(former Ministry of Industry, Trade,
Handicraft and Tourism and Ministry
of Foreign Trade) | Ministero delle Attività Produttive |
| 8. | Ministry of Communications (former
Ministry of Posts and
Telecommunications) | Ministero delle Comunicazioni |
| 9. | Ministry of Agricultural and Forestal
Policies (former Ministry of
Agricultural Resources) | Ministero delle Politiche agricole e forestali |
| 10. | Ministry of Environment and defence
of territory (former Ministry of
Environment) | Ministero dell'Ambiente e tutela del Territorio |

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

11	Ministry of Infrastructures and Transports (former Ministry of Transports and Ministry of Public Works)	Ministero delle Infrastrutture e Trasporti
12	Ministry of Employment and Social Policies (former Ministry of employment and social security)	Ministero del Lavoro e delle politiche sociali
13.	Ministry of Health	Ministero della Salute
14.	Ministry of Education, University and scientific Research	Ministero dell' Istruzione, Università e Ricerca scientifica
15	Ministry for Cultural Heritage and Activities	Ministero per i Beni e le attività culturali

Andet nationalt offentligt organ

1. CONSIP S.p.A. (Concessionaire of Public Informatic Services)

LUXEMBOURG

(Kun den franske udgave er autentisk)

1. Ministère du Budget: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat;
2. Ministère de l'Agriculture: Administration des Services Techniques de l'Agriculture;
3. Ministère de l'Education Nationale: Lycées d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique;
4. Ministère de la Famille et de la Solidarité Sociale: Maisons de Retraite;
5. Ministère de la Force Publique: Armée ¹ - Gendarmerie - Police;
6. Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires;
7. Ministère de la Santé Publique: Hôpital Neuropsychiatrique;
8. Ministère des Travaux Publics: Bâtiments Publics - Ponts et Chaussées;
9. Ministère des Communications: Centre Informatique de l'Etat
10. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement.

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

NEDERLANDENE

(Kun den engelske udgave er autentisk)

Fortegnelse over ordregivere

Ministerier og centrale regeringsorganer

1.	MINISTRY OF GENERAL AFFAIRS	MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN
	Advisory Council on Government Policy	Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
	National Information Office	Rijksvoorlichtingsdienst (Directie voorlichting, RVD-DV; Directie toepassing communicatie-techniek, RVD-DTC)
2.	MINISTRY OF THE INTERIOR	MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
	Government Personnel Information System Service	Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
	Public Servants Medical Expenses Agency	Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
	Central Archives	Centrale Archiefselectiedienst
		Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD)
	Netherlands Institute for Firemen and Combatting Calamities	Nederlands Instituut voor Brandweer en Rampenbestrijding (NIBRA)

	Netherlands Bureau for Exams of Firemen	Nederlands Bureau Brandweer Examens (NBBE)
	National Institute for Selection and Education of Policemen	Landelijk Selectie en Opleidingsinstituut Politie (LSOP)
	25 Individual Police Regions	25 Afzonderlijke politieregio's
	National Police Forces	Korps Landelijke Politiediensten
3.	MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
	SNV Organisation for Development Cooperation and Awareness	SNV, Organisatie voor Ontwikkelingssamenwerking en Bewustwording
	CBI, Centre for promotion of import from developing countries	CBI, Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden
4.	MINISTRY OF DEFENCE ¹	MINISTERIE VAN DEFENSIE
	Central Organisation, Ministry of Defense	Centrale organisatie van het ministerie van Defensie
	Staff, Defense Interservice Command	Staf Defensie Interservice Commando (DICO)
	Defense telematics Agency (establishment of this new service is expected to take place on 1 September 1997)	Defensie telematica Organisatie (DTO)
	Duyverman Computer Centre (This service will be part of DTO and will consequently loose, as from 1 January 1998, its status as independent procurement service)	Duyverman Computer Centrum (DCC)

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

	Central Directorate, Defense Infrastructure Agency	Centrale directie van de Dienst Gebouwen, Werken en Terreinen
	The individual regional directorates of the Defence Infrastructure Agency	De afzonderlijke regionale directies van de Dienst Gebouwen, Werken en Terreinen
	Directorate of material Royal Netherlands Navy	Directie materieel Koninklijke Marine
	Directorate of material Royal Netherlands Army	Directie materieel Koninklijke Landmacht
	Information Technology Support Centre, Royal Netherlands Army	Dienstcentrum Automatisering Koninklijke Landmacht
	Directorate of material Royal Netherlands Airforce	Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
	Defense Pipeline Organisation	Defensie Pijpleiding Organisatie
5.	MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
	Economic Investigation Agency	Economische Controledienst
	Central Plan Bureau	Centraal Planbureau
	Netherlands Central Bureau of Statistics	Centraal Bureau voor de Statistiek
	Senter	Senter
	Industrial Property Office	Bureau voor de Industriële Eigendom
	Central Licensing Office for Import and Export	Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
	State Supervision of Mines	Staatstoezicht op de Mijnen

6.	MINISTRY OF FINANCE	MINISTERIE VAN FINANCIËN
	Directorates of the State Tax Department	Directies der Rijksbelastingen
	State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department	Belastingdienst/FIOD
	State Tax Department/Computer Centre	Belastingdienst/Automatiseringscentrum
	State Tax Department/Training	Belastingdienst/Opleidingen
7.	MINISTRY OF JUSTICE	MINISTERIE VAN JUSTITIE
	Service for judicial institutions	Dienst justitiële inrichtingen
	Service prevention, Youth protection and rehabilitation	Dienst preventie, Jeugd bescherming en reclassering
	Service Administration of justice	Dienst rechtspleging
	Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice	Centraal Justitie Incassobureau
	National Police Services Force	Korps Landelijke Politiediensten
	Immigration and Naturalisation Service	Immigratie- en Naturalisatiedienst
	Public Prosecutor	Openbaar Ministerie

8.	MINISTRY OF AGRICULTURE, NATURE MANAGEMENT AND FISHERIES	MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUURBEHEER EN VISSERIJ
		Dienst Landelijke Service bij Regelingen (LASER)
	Game Fund	Jachtfonds
	National Inspection Service for Animals and Animal Protection	Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees (RVV)
	Plant Protection Service	Plantenziektenkundige Dienst (PD)
	National Forest Service	Staatsbosbeheer (SBB)
	General Inspection Service	Algemene Inspectiedienst (AID)
		Dienst Landinrichting Beheer Landbouwgronden (LBL)
	Agricultural Research Service	Dienst Landbouwkundig Onderzoek (DLO)
	National Fisheries Research Institute	Rijksinstituut voor Visserijonderzoek (RIVO-DLO)
	Government Institute for Quality Control of Agricultural Products	Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwprodukten (RILJIT-DLO)
	National Institute for Nature Management	Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
		De afzonderlijke Regionale Beleidsdirecties

9.	MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND SCIENCE	MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN
	Netherlands State Institute for War Documentation	Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
	Public Record Office	Rijksarchiefdienst
	Council for Education	Onderwijsraad
	Advisory Council for Science and Technology Policy	Adviesraad voor het Wetenschap en Technologiebeleid
	Central Financial Entities	Centrale Financiën Instellingen
	Inspection of Education	Onderwijsinspectie
	National Institute for Ancient Monuments	Rijksdienst voor de Monumentenzorg
	National Institute for Archeological Soil Exploration	Rijksdienst Oudheidkundig Bodemonderzoek
	Council for Cultural Heritage	Raad voor Cultuur
10.	MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND EMPLOYMENT	MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID
11.	MINISTRY OF TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND WATER MANAGEMENT	MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT
	Directorate-General for Civil Aviation	Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst
	Directorate-General for Navigation and Maritime Affairs	Directoraat-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken
	Directorate-General for Transport	Directoraat-Generaal Vervoer

Directorate-General for Public Works and Water Management	Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
Telecommunications and Post Department	Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
Royal Netherlands Meteorological Institute	Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut
Central Services	Centrale Diensten
The individual regional directories of Water Management	De afzonderlijke regionale directies van Rijkswaterstaat
The individual specialised services of Water Management	De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat
Service for Construction	Bouwdienst
Geometric Service	Meetkundige dienst
Advisory Council for Traffic and Transport	Adviesdienst Verkeer en Vervoer
National Institute for Coastal and Marine Management	Rijksinstituut voor Kust en Zee
National Institute for Sweet Water Management and Waste Water Treatment	Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling
12. MINISTRY OF HOUSING, PHYSICAL PLANNING AND ENVIRONMENT	MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER
Directorate-General for Environment Management	Directoraat-Generaal Milieubeheer

	Directorate-General for Public Housing	Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
	Government Buildings Agency	Rijksgebouwendienst
	National Physical Planning Agency	Rijksplanologische Dienst
13.	MINISTRY OF WELFARE, HEALTH AND CULTURAL AFFAIRS	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT
	Inspection Health Protection	Inspectie Gezondheidsbescherming
	Inspection Public Health	Inspectie Gezondheidszorg
	Veterinary Inspection	Veterinaire Inspectie
	Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services	Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
	National Institute of Public Health and Environmental Protection	Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM)
	Social and Cultural Planning Office	Sociaal en Cultureel Planbureau
	Agency to the College for Assessment of Pharmaceuticals	Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen
14.	SECOND CHAMBER OF THE STATES GENERAL	TWEEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL
15.	FIRST CHAMBER OF THE STATES GENERAL	EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL
16.	CABINET FOR NETHERLANDS ANTILLEAN AND ARUBAN AFFAIRS	KABINET VOOR NEDERLANDS-ANTILLIAANSE EN ARUBAANSE ZAKEN

17.	COUNCIL OF STATE	RAAD VAN STATE
18.	NETHERLANDS COURT OF AUDIT	ALGEMENE REKENKAMER
19.	NATIONAL OMBUDSMAN	NATIONALE OMBUDSMAN
20.	CHANCELLERY OF THE NETHERLANDS ORDER	KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN
21.	THE QUEEN'S CABINET	KABINET DER KONINGIN

PORTUGAL

(Kun den engelske udgave er autentisk)

1.	PRIME MINISTER'S OFFICE	PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS
	Secretariat-General, Prime Minister's Office	Secretaria-Geral da Presidência do Conselho de Ministros
	High Commissioner for Immigration and Ethnic Minorities	Alto Comissário para a Imigração e Minorias Étnicas
	High Commissioner for the Questions on Equality Promotion and Family Legal Centre	Alto Comissário para as Questões da Promoção da Igualdade e da Família Centro Jurídico-CEJUR
	Government Computer Network Management Centre	Centro de Gestão da Rede Informática do Governo
	Commission for Equality and Women's Rights	Comissão para a Igualdade e para os Direitos das Mulheres
	Economic and Social Council	Conselho Económico e Social
	High Council on Administration and Civil Service	Conselho Superior da Administração e da Função Pública
	Ministerial Department on Planning, Studies and Support	Gabinete de Apoio, Estudos e Planeamento
	Ministerial Department with Special Responsibility for Macao	Gabinete de Macau
	Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors	Gabinete do Serviço Cívico e dos Objectores de Consciência
	Ministerial Department for European Affairs	Gabinete dos Assuntos Europeus
	Secretariat for Administrative Modernization	Secretariado para a Modernização Administrativa
	High Council on Sports	Conselho Superior do Desporto

2.	<p>MINISTRY OF HOME AFFAIRS</p> <p>Secretariat-General</p> <p>Legal Service</p> <p>Directorate-General for Roads</p> <p>Ministerial Department responsible for Studies and Planning</p> <p>Ministerial Department for European Affairs</p> <p>National Fire Service</p> <p>Republican National Guard</p> <p>Civilian Administrations</p> <p>Police</p> <p>General Inspectorate on Internal Administration</p> <p>Technical Secretariat for Electoral Matters</p> <p>Customs and Immigration Department</p> <p>Intelligence and Security Department</p>	<p>MINISTÉRIO DA ADMINISTRAÇÃO INTERNA</p> <p>Secretaria-Geral</p> <p>Auditoria Jurídica</p> <p>Direcção-Geral de Viação</p> <p>Gabinete de Estudos e Planeamento de Instalações</p> <p>Gabinete dos Assuntos Europeus</p> <p>Gabinete Nacional Sirene</p> <p>Guarda Nacional Republicana</p> <p>Governos Civis</p> <p>Polícia de Segurança Pública</p> <p>Inspecção-Geral da Administração Interna</p> <p>Secretariado técnico dos Assuntos para e Processo Eleitoral</p> <p>Serviço de Estrangeiros e Fronteiras</p> <p>Serviço de Informações de Segurança</p>
3.	<p>MINISTRY OF AGRICULTURE, OF RURAL DEVELOPMENT AND FISHERIES</p> <p>Secretariat-General</p> <p>Legal Service</p> <p>Environment Audit Office</p> <p>National Council of Agriculture, Rural Development and Fisheries</p> <p>Directorate-General for Forests</p> <p>Directorate-General for Fisheries and Agriculture</p> <p>Directorate-General for Rural Development</p>	<p>MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, DO DESENVOLVIMENTO RURAL E DAS PESCAS</p> <p>Secretaria-Geral</p> <p>Auditoria Jurídica</p> <p>Auditor do Ambiente</p> <p>Conselho Nacional da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas</p> <p>Direcção-Geral das Florestas</p> <p>Direcção-Geral das Pescas e Agricultura</p> <p>Direcção-Geral do Desenvolvimento Rural</p>

	Directorate-General for Control of Food Quality	Direcção-Geral de Fiscalização e Controlo da Qualidade Alimentar
	Institute for Hydraulic questions, Rural Engineering and Environment	Instituto de Hidráulica, Engenharia Rural e Ambiente
	Directorate-General for Culture Protection	Direcção-Geral de Protecção das Culturas
	Directorate-General of Veterinary	Direcção-Geral de Veterinária
	Regional Directorates for Agriculture (7)	Direcções Regionais de Agriculture (7)
	Ministerial Department for Planning and Agri-food Policy	Gabinete de Planeamento e Política Agroalimentar
	General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)	Inspeção-Geral e Auditoria de Gestão
	General Inspectorate for fisheries	Inspeção-Geral das Pescas
	Equestrian National Service	Serviço Nacional Coudêlico
	National Laboratory for Veterinary Research	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária
4.	MINISTRY OF THE ENVIRONMENT	MINISTÉRIO DO AMBIENTE
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	Directorate-General for Environment	Direcção-Geral do Ambiente
	Regional Directorates for Environment (5)	Direcções Regionais do Ambiente (5)
5.	MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY	MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E DA TECNOLOGIA
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	Legal Service	Auditoria Jurídica
	High Council for Science and Technology	Conselho Superior da Ciência e Tecnologia
	Ministerial Department for Scientific Policy and Technology	Gabinete coordenador da Política Científica e Tecnologia

6.	MINISTRY OF CULTURE Secretariat-General Regional Directorates for Culture (6) Ministerial Department for International Relations Ministerial Department for Copyright General Inspectorate for Cultural Activities	MINISTÉRIO DA CULTURA Secretaria-Geral Delegações Regionais da Cultura (6) Gabinete das Relações Internacionais Gabinete do Direito de Autor Inspeção-Geral das Actividades Culturais
7.	MINISTRY OF DEFENCE Secretariat-General of the Ministry of Defence Legal Service Directorate-General for the Navy Directorate-General for Armaments and Defence Equipments Directorate-General for Infrastructure Directorate-General for Personnel Directorate-General for National Defence Policy National Security Authority General-Inspectorate of Armed Forces National Defence Institute Council of Defence Science and Technology Council of Chiefs of Staff Military Police Maritime Authority System Hydrographic Institute Alfeite Arsenal Chief of Staff of the Armed Forces Chief of Staff of the Army Chief of Staff of the Navy Chief of Staff of the Air Force Commission on International Law of the Sea	MINISTÉRIO DA DEFESA NACIONAL Secretaria-Geral do Ministério da Defesa Nacional Auditoria Jurídica Direcção-Geral da Marinha Direcção-Geral de Armamento e Equipamento de Defesa Direcção-Geral de Infra-Estruturas Direcção-Geral de Pessoal Direcção-Geral de Política de Defesa Nacional Autoridade Nacional de Segurança Inspeção-Geral das Forças Armadas Instituto da Defesa Nacional Conselho de Ciência et Tecnologia da Defesa Conselho da Chefes de Estado Maior Policia Judiciária Militar Sistema de Autoridade Marítima Instituto Hidrográfico Arsenal do Alfeite Estado Maior General das Forças Armadas Estado Maior do Exército Estado Maior da Armada Estado Maior da Força Aérea Comissão do Direito Marítimo Internacional

Defence and Military Information Service	Serviço de Informações de Defesa e Militares
Portuguese Commission of Military History	Comissão Portuguesa da História Militar

8.	MINISTRY OF ECONOMY	MINISTÉRIO DA ECONOMIA
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	Commission for the Imposition of Sanctions in Advertising Matters	Comissão de Aplicação de Coimas em Matéria de Publicidade
	Commission for Emergency Energy Planning	Comissão de Planeamento Energético de Emergência
	Commission for Emergency Industrial Planning	Comissão de Planeamento Industrial de Emergência
	Council of Competition	Conselho da Concorrência
	Council of Financial Securities	Conselho de Garantias Financeiras
	Sectoral Councils for Industry, Construction, Energy, Trade and Tourism	Conselhos Sectoriais da Indústria, da Construção, da Energia, do Comércio e do Turismo
	National Council of Quality	Conselho Nacional da Qualidade
	Directorate-General for Trade and Competition	Direcção-Geral do Comércio e da Concorrência
	Directorate-General for Energy	Direcção-Geral da Energia
	Directorate-General for Industry	Direcção-Geral da Indústria
	Directorate-General for Tourism	Direcção-Geral do Turismo
	Regional Delegations	Delegações Regionais
	Ministerial Department for Studies and Economic Prospective	Gabinete de Estudos e Prospectiva Económica
	Directorate-General for International Economic Relations	Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
	General Inspectorate for Economic Activities	Inspecção-Geral das Actividades Económicas
	General Inspectorate for Gambling	Inspecção-Geral de Jogos
	Council for the Economic Development	Conselho para o Desenvolvimento Económico

- | | | |
|-----|---|--|
| 9. | <p>MINISTRY OF EDUCATION</p> <p>Secretariat-General</p> <p>Social Security Fund</p> <p>Education National Council</p> <p>Council of Directors-General</p> <p>Department for Primary Education</p> <p>Department for Educational Resources Management</p> <p>Department for Secondary Education</p> <p>Department for Higher Education</p> <p>Regional Directorates for Education (5)</p> <p>University Stadium of Lisbon</p> <p>Nursery, Primary and Secondary Education Establishments</p> <p>Ministerial Department of Scholar Sport</p> <p>Ministerial Department of European Affairs and International Relations</p> <p>General Inspectorate of Education</p> <p>Ministerial Department for Financial Management</p> <p>Ministerial Department for Prospective and Planning</p> | <p>MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO</p> <p>Secretaria-Geral</p> <p>Caixa da Previdência</p> <p>Conselho Nacional de Educação</p> <p>Conselho de Directores Gerais</p> <p>Departamento de Educação Básica</p> <p>Departamento de Gestão dos Recursos Educativos</p> <p>Departamento do Ensino Secundário</p> <p>Departamento do Ensino Superior</p> <p>Direcções Regionais de Educação (5)</p> <p>Estádio Universitário de Lisboa</p> <p>Estabelecimentos de Educação Pré-Escolar e dos Ensinos Básico e Secundário</p> <p>Gabinete Coordenador do Desporto Escolar</p> <p>Gabinete dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais</p> <p>Inspecção-Geral da Educação</p> <p>Gabinete de Gestão Financeira</p> <p>Departamento de Avaliação, Prospectiva e Planeamento</p> |
| 10. | <p>MINISTRY OF EQUIPMENT, PLANNING, AND TERRITORIAL ADMINISTRATION</p> <p>Secretariat-General</p> <p>Legal Service</p> <p>Environment Service</p> <p>Commission for Support to Rehabilitation of the Territorial Administration</p> <p>Regional Coordination Committees</p> | <p>MINISTÉRIO DO EQUIPAMENTO, DO PLANEAMENTO E DA ADMINISTRAÇÃO DO TERRITÓRIO</p> <p>Secretaria-Geral</p> <p>Auditoria Jurídica</p> <p>Auditoria Ambiental</p> <p>Comissão de Apoio à Restruturação da Administração do Territorio</p> <p>Comissões de Coordenação Regional</p> |

Commission for Planning of Emergency Maritime Transport	Comissão de Planeamento do Transporte Marítimo de Emergência
Council for Public and Particular Works Contracts	Conselho de Mercados de Obras Públicas e Particulares
High Council for Telecommunications	Conselho Superior de Telecomunicações
Department for Prospective and Planning	Departamento de Prospectiva e Planeamento
Directorate General for Autarquic Administration	Direcção-Geral da Administração Autárquica
Directorate General for Civil Aviation	Direcção-Geral da Aviação Civil
Directorate General for Ports, Navigation and Maritime Transport	Direcção-Geral de Portos, Navegação e Transportes Marítimos
Directorate General for Regional Development	Direcção-Geral do Desenvolvimento Regional
Directorate General for Territorial Planning and Urban Development	Direcção-Geral do Ordenamento do território e do Desenvolvimento Urbano
Directorate General for National Buildings and Monuments	Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais
Directorate General for Land Transport	Direcção-Geral dos Transportes Terrestres
Ministerial Department for Investment Coordination	Gabinete de Coordenação dos Investimentos e do Financiamento
Ministerial Department for European Issues and External Relations	Gabinete para os Assuntos Europeus e Relações Externas
General Inspectorate of the Ministry of Equipment, Planning and Territorial Administration	Inspecção-Geral do Ministério do Equipamento, do Planeamento e da Administração do Território
High Council for Public Works and Transport	Conselho Superior de Obras Públicas e Transportes

11. MINISTRY OF FINANCE	MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Secretariat-General	Secretaria-Geral
Directorate-General for Customs and Special Taxes on Consumption	Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o consumo
Directorate-General for European Studies and International Relations	Direcção-Geral de Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Directorate-General for Studies	Direcção-Geral de Estudos e Previsão

Directorate-General for Informatics and Support to Taxation and Customs Services	Direcção-Geral de Informática e Apoio aos Serviços Tributários e Aduaneiros
Directorate-General for the Protection of Civil Servants-ADSE	Direcção-Geral de Protecção Social aos Funcionários e Agentes de Administração Pública-ADSE
Directorate-General for the Budget	Direcção-Geral do Orçamento
Directorate-General of Patrimony	Direcção-Geral do Património
Directorate-General for the Treasury	Direcção-Geral do Tesouro
Directorate-General for Taxation	Direcção-Geral dos Impostos
General Inspectorate for Finance	Inspeção-Geral de Finanças
Institute for Information Technology	Instituto de Informática
Customs Stabilization Fund	Fundo de Estabilização Aduaneiro
Taxation Stabilization Fund	Fundo de Estabilização Tributário
Public Debt Regularization Fund	Fundo de Regularização da Dívida Pública
12. MINISTRY OF JUSTICE	MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
Secretariat-General	Secretaria-Geral
Legal Service	Auditoria Jurídica
Directorate-General for Fighting Against Corruption, Fraud and Economic-Financial Infractions	Direcção Central para o Combate à Corrupção, Fraudes e Infracções Económico-Financeiras
Directorate-General for Registers and Other Official Documents	Direcção-Geral dos Registos e Notariado
Directorate-General for Computerized Services	Direcção-Geral dos Serviços de Informática
Directorate-General for Judiciary Services	Direcção-Geral dos Serviços Judiciários
Directorate-General for the Prison Service	Direcção-Geral dos Serviços Prisionais
Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments	Direcção-Geral dos Serviços Tutelares de Menores
Ministerial Department responsible for European Law	Gabinete de Direito Europeu
Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law	Gabinete de Documentação e Direito Comparado

Ministerial Department responsible for Studies and Planning	Gabinete de Estudos e Planeamento
Ministerial Department responsible for Financial Management	Gabinete de Gestão Financeira
Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control	Gabinete de Planeamento e Coordenação do Combate à Droga
Criminal Investigation Department	Polícia Judiciária
Social Services	Serviços Sociais
National Police and Forensic Science Institute	Instituto Nacional de Polícia e Ciências Criminais
Forensic Medicine Institutes	Serviços Médico-Legais
Legal Courts	Tribunais Judiciais
The High Council of the Judiciary	Conselho Superior de Magistratura
Public Prosecutor office	Ministério Público
13. MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS
Secretariat-General	Secretaria-Geral
Legal Affairs Department	Departamento dos Assuntos Jurídicos
Interministerial Commission for Cooperation	Comissão Interministerial para a cooperação
Interministerial Commission for Community Affairs	Comissão Interministerial para os Assuntos Comunitários
Interministerial Commission for Migration and Portuguese Communities	Comissão Interministerial as Migrações e Comunidades Portuguesas
Council of Portuguese Communities	Conselho das Comunidades Portuguesas
Directorate-General for Bilateral Relations	Direcção-Geral das Relações Bilaterais
Directorate-General for Foreign Policy	Direcção-Geral de Política Externa
Directorate-General for Community Affairs	Direcção-Geral dos Assuntos Comunitários
Directorate-General for Consular Affairs and Portuguese Communities	Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas

	Directorate-General for Multilateral Affairs	Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
	Ministerial Department for Information and Press	Gabinete de Informação e Imprensa
	Diplomatic and Consular Inspectorate	Inspeção Diplomática e Consular
	Diplomatic Institute	Instituto Diplomático
14.	MINISTRY FOR QUALIFICATION AND EMPLOYMENT	MINISTÉRIO PARA A QUALIFICAÇÃO E O EMPREGO
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	Interministerial Commission for Employment	Comissão Interministerial para o Emprego
	National Council for Health and Safety in the workplace	Conselho Nacional de Higiene e Segurança no Trabalho
	Statistics Department	Departamento de Estatística
	Studies and Planning Department	Departamento de Estudos e Planeamento
	European Social Fund Department	Departamento para os Assuntos do Fundo Social Europeu
	Department of European Affairs and External Relations	Departamento para os Assuntos Europeus e Relações Externas
	Directorate-General for Employment and Vocational Training	Direcção-Geral do Emprego e Formação Profissional
	Directorate-General for Labour Conditions	Direcção-Geral das Condições de Trabalho
	Legal Department	Gabinete Jurídico
	Centre for Scientific and Technical Information	Centro de Informação Científica e Técnica
15.	MINISTRY OF HEALTH	MINISTÉRIO DA SAÚDE
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	Department for Studies and Health Planning	Departamento de Estudos e Planeamento da Saúde
	Health Human Resource Department	Departamento de Recursos Humanos da Saúde

	Directorate-General for Health Installations & Equipment	Direcção-Geral das instalações e Equipamentos da Saúde
	Directorate-General for Health	Direcção-Geral da Saúde
	General Inspectorate of Health	Inspeccão-Geral da Saúde
	Institutes of General Clinics	Institutos de Clínica Geral
	National Health Council	Conselho Nacional de Saúde
16.	MINISTRY OF SOLIDARITY AND SOCIAL SECURITY	MINISTÉRIO DA SOLIDARIEDADE E SEGURANÇA SOCIAL
	Secretariat-General	Secretaria-Geral
	National Council for Social Economy	Conselho Nacional para a Economia Social
	National Council for third-age policy	Conselho Nacional para a Política de Terceira Idade
	National Council for Rehabilitation and Integration of Dissable People	Conselho nacional para a Reabilitação e Integração das pessoas com Deficiência
	Department of Statistics, Studies and Planning	Departamento de Estatística, Estudos e Planeamento
	Ministerial Department for European Affairs and International Relations	Gabinete de Assuntos Europeus e de Relações Internacionais
	Directorate-General for Social Works	Direcção-Geral da Acção Social
	Directorate-General for Social Security Schemes	Direcção-Geral dos Regimes de Segurança Social
	General Inspectorate for Social Security	Inspeccão-Geral da Segurança Social
	Social Observatory	Observatório Social
17.	PRESIDENCY OF THE REPUBLIC	PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA
	Secretariat-General of the Presidency of the Republic	Secretaria-Geral da Presidência da República
18.	CONSTITUTIONAL COURT	TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

- | | | |
|-----|--|--|
| 19. | COURT OF AUDITORS
Directorate-General of the Court of
Auditors | TRIBUNAL DE CONTAS
Direcção-Geral do Tribunal de Contas |
| 20. | OMBUDSMAN | PROVEDORIA DE JUSTIÇA |

SWEDEN

(Authentic in the English language only)

Royal Academy of Fine Arts	Akademien för de fria konsterna
Public Law-Service Offices (26)	Allmänna advokatbyråerna (26)
National Board for Consumer Complaints	Allmänna reklamationsnämnden
National Board of Occupational Safety and Health	Arbetskyddsstyrelsen
Labour Court	Arbetsdomstolen
National Agency for Government Employers	Arbetsgivarverket
National Institute for Working Life	Arbetslivsinstitutet
National Labour Market Board	Arbetsmarknadsstyrelsen
Board of Occupational Safety and Health for Government Employees	Arbetsmiljönämnd, statliga sektorns
Museum of Architecture	Arkitekturmuseet
National Archive of Recorded Sound and Moving Images	Arkivet för ljud och bild
The Office of the Childrens' Ombudsman	Barnombudsmannen
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Royal Library	Biblioteket, Kungliga
National Board of Film Censors	Biografbyrå, statens
Dictionary of Swedish Biography	Biografiskt lexikon, svenskt
Swedish Accounting Standards Board	Bokföringsnämnden
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten

Council for Building Research	Byggforskningsrådet
Central Committee for Laboratory Animals	Centrala försöksdjursnämnden
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
Aeronautical Research Institute	Flygtekniska försöksanstalten
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitutet
Council for Planning and Co-ordination of Research	Forskningsrådsnämnden
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
	Förhandlare (K 1996:01) för statens köp av färjetrafik till och från Gotland
National Conciliators' Office	Förlikningsmannaexpedition, statens
National Defence Research Establishment	Försvarets forskningsanstalt
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Förvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Förvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarmakten
Social Insurance Offices	Försäkringskassorna
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för Radio och TV

Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens
Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Council for Research in the Humanities and Social Sciences	Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyres- och arendenämnder (12)
Remand Prisons (28)	Häktena (28)
Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
Register Authority for Floating Charges	Inskrivningsmyndigheten för företagsinteckningar
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för regionalforskning, statens
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
Swedish Immigration Board	Invandrarverk, statens
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Transport and Communications Research Board	Kommunikationsforskningsberedningen
National Franchise Board for Environment Protection	Koncessionsnämnden för miljöskydd
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket

College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Art Museums	Konstmuseer, statens
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
Armed Forces Archives	Krigsarkivet
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Correctional Regional Offices (6)	Kriminalvårdens regionkanslier (6)
National/Local Institutions (68)	Kriminalvårdsanstalterna (68)
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
National Prison and Probation Administration	Kriminalvårdsstyrelsen
Enforcement Services (24)	Kronofogdemyndigheterna (24)
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
Nuclear-Power Inspectorate	Kärnkraftsinspektion, statens
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens
The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Labour Boards (24)	Länsarbetsnämnderna (24)
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
National Government Employee Salaries and Pensions Board	Löne- och pensionsverk, statens
Market Court	Marknadsdomstolen
Medical Research Council	Medicinska forskningsrådet
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Armed Forces Staff and War College	Militärhögskolan
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens

Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
Natural Science Research Council	Naturvetenskapliga forskningsrådet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska hälsovårdshögskolan
Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning	Nordiska institutet för samhällsplanering
Nordic Museum	Nordiska museet, stiftelsen
Swedish Delegation of the Nordic Council	Nordiska rådets svenska delegation
Recorders Committee	Notarienämnden
National Board for Intra Country Adoptions	Nämnden för internationella adoptionsfrågor
National Board for Public Procurement	Nämnden för offentlig upphandling
National Fund for Administrative Development	Statens förnyelsefond
Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad	Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet
National Board for Industrial and Technical Development	Närings- och teknikutvecklingsverket (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman; Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering; nämnden mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Co-ordinated Population and Address Register	Person- och adressregisternämnd, statens
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
National Library for Psychology and Education	Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Governmental Central Services Office	Regeringskansliets förvaltningsavdelning

Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities and National Historical Museums	Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Administration Department of the Swedish Parliament	Riksdagens förvaltningskontor
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Social Insurance Board	Riksförsäkringsverket
National Debt Office	Riksgäldskontoret
National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionsverket
National Tax Board	Riksskatteverket
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
Office of the Prosecutor-General	Riksåklagaren
National Space Board	Rymdstyrelsen
Council for Working Life Research	Rådet för arbetslivsforskning
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sami (Lapp) Schools	
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Sjöhistoriska museer, statens
Local Tax Offices (24)	Skattemyndigheterna (24)
Swedish Council for Forestry and Agricultural Research	Skogs- och jordbrukets forskningsråd, SJFR
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
Swedish Council for Social Research	Socialvetenskapliga forskningsrådet
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån

Agency for Administrative Development	Statskontoret
National Institute of Radiation Protection	Strålskyddsinstitut, statens
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings-samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
Swedish Research Council for Engineering Sciences	Teknikvetenskapliga forskningsrådet
National Museum of Science and Technology	Tekniska museet, stiftelsen
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor
Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortsnämnd, statens
Labour Inspectorate	Yrkesinspektionen

Public Prosecution Authorities incl.
County Public Prosecution Authority
and District Prosecution Authority

Åklagarmyndigheterna inkl. läns- och
distriktsåklagarmyndigheterna

National Board of Civil Emergency
Preparedness

Överstyrelsen för civil beredskap

UNITED KINGDOM

(Authentic in the English language only)

1. CABINET OFFICE
Civil Service College
Office of Public Services
The Buying Agency
Parliamentary Counsel Office
Central Computer and Telecommunications Agency (CCTA)
2. CENTRAL OFFICE OF INFORMATION
3. CHARITY COMMISSION
4. CROWN PROSECUTION SERVICE
5. CROWN ESTATE COMMISSIONERS (VOTE EXPENDITURE ONLY)
6. CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT
7. DEPARTMENT FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
8. DEPARTMENT FOR NATIONAL SAVINGS
9. DEPARTMENT FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT
Higher Education Funding Council for England
Office of Manpower Economics

10. DEPARTMENT OF HEALTH
 - Central Council for Education and Training in Social Work
 - Dental Practice Board
 - English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
 - National Health Service Authorities and Trusts
 - Prescription Pricing Authority
 - Public Health Laboratory Service Board
 - U.K. Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting
11. DEPARTMENT OF NATIONAL HERITAGE
 - British Library
 - British Museum
 - Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
 - Imperial War Museum
 - Museums and Galleries Commission
 - National Gallery
 - National Maritime Museum
 - National Portrait Gallery
 - Natural History Museum
 - Royal Commission on Historical Manuscripts
 - Royal Commission on Historical Monuments of England
 - Royal Fine Art Commission (England)
 - Science Museum
 - Tate Gallery
 - Victoria and Albert Museum
 - Wallace Collection
12. DEPARTMENT OF SOCIAL SECURITY
 - Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
 - Regional Medical Service
 - Independent Tribunal Service
 - Disability Living Allowance Advisory Board
 - Occupational Pensions Board
 - Social Security Advisory Committee

13. DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT
 - Building Research Establishment Agency
 - Commons Commission
 - Countryside Commission
 - Valuation tribunal
 - Rent Assessment Panels
 - Royal Commission on Environmental Pollution
14. DEPARTMENT OF THE PROCURATOR GENERAL AND TREASURY SOLICITOR
 - Legal Secretariat to the Law Officers
15. DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
 - National Weights and Measures Laboratory
 - Domestic Coal Consumers' Council
 - Electricity Committees
 - Gas Consumers' Council
 - Central Transport Consultative Committees
 - Monopolies and Mergers Commission
 - Patent Office
 - Employment Appeal Tribunal
 - Industrial Tribunals
16. DEPARTMENT OF TRANSPORT
 - Coastguard Services
17. EXPORT CREDITS GUARANTEE DEPARTMENT
18. FOREIGN AND COMMONWEALTH OFFICE
 - Wilton Park Conference Centre
19. GOVERNMENT ACTUARY'S DEPARTMENT

20. GOVERNMENT COMMUNICATIONS HEADQUARTERS
21. HOME OFFICE
 - Boundary Commission for England
 - Gaming Board for Great Britain
 - Inspectors of Constabulary
 - Parole Board and Local Review Committees
22. HOUSE OF COMMONS
23. HOUSE OF LORDS
24. INLAND REVENUE, BOARD OF
25. INTERVENTION BOARD FOR AGRICULTURAL PRODUCE
26. LORD CHANCELLOR'S DEPARTMENT
 - Combined Tax Tribunal
 - Council on Tribunals
 - Immigration Appellate Authorities
 - Immigration Adjudicators
 - Immigration Appeal Tribunal
 - Lands Tribunal
 - Law Commission
 - Legal Aid Fund (England and Wales)
 - Pensions Appeal Tribunals
 - Public Trust Office
 - Office of the Social Security Commissioners
 - Supreme Court Group (England and Wales)
 - Court of Appeal – Criminal
 - Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England & Wales)
 - Transport Tribunal

27. MINISTRY OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD
 - Agricultural Dwelling House Advisory Committees
 - Agricultural Land Tribunals
 - Agricultural Wages Board and Committees
 - Cattle Breeding Centre
 - Plant Variety Rights Office
 - Royal Botanic Gardens, Kew
28. MINISTRY OF DEFENCE¹
 - Meteorological Office
 - Procurement Executive
29. NATIONAL AUDIT OFFICE
30. NATIONAL INVESTMENT AND LOANS OFFICE
31. NORTHERN IRELAND COURT SERVICE
 - Coroners Courts
 - County Courts
 - Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
 - Crown Court
 - Enforcement of Judgements Office
 - Legal Aid Fund
 - Magistrates Court
 - Pensions Appeals Tribunals
32. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF AGRICULTURE
33. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT
34. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF EDUCATION
35. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT
36. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF FINANCE AND PERSONNEL

¹ Ikke-krigsmateriel, der er anført i dette tillægs afdeling 3.

37. NORTHERN IRELAND, DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
38. NORTHERN IRELAND OFFICE
 - Crown Solicitor's Office
 - Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
 - Northern Ireland Forensic Science Laboratory
 - Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
 - Police Authority for Northern Ireland
 - Probation Board for Northern Ireland
 - State Pathologist Service
39. OFFICE OF FAIR TRADING
40. OFFICE FOR NATIONAL STATISTICS
 - National Health Service Central Register
41. OFFICE OF THE PARLIAMENTARY COMMISSIONER FOR ADMINISTRATION AND HEALTH SERVICE COMMISSIONERS
42. PAYMASTER GENERAL'S OFFICE
43. POSTAL BUSINESS OF THE POST OFFICE
44. PRIVY COUNCIL OFFICE
45. PUBLIC RECORD OFFICE
46. REGISTRY OF FRIENDLY SOCIETIES
47. ROYAL COMMISSION ON HISTORICAL MANUSCRIPTS
48. ROYAL HOSPITAL, CHELSEA
49. ROYAL MINT

50. SCOTLAND, CROWN OFFICE AND PROCURATOR
Fiscal Service
51. SCOTLAND, REGISTERS OF SCOTLAND
52. SCOTLAND, GENERAL REGISTER OFFICE
53. SCOTLAND, LORD ADVOCATE'S DEPARTMENT
54. SCOTLAND, QUEEN'S AND LORD TREASURER'S REMEMBRANCER
55. SCOTTISH COURTS ADMINISTRATION
Accountant of Court's Office
Court of Justiciary
Court of Session
Lands Tribunal for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Scottish Law Commission
Sheriff Courts
Social Security Commissioners' Office
56. THE SCOTTISH OFFICE CENTRAL SERVICES
57. THE SCOTTISH OFFICE AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENT:
Crofters Commission
Red Deer Commission
Royal Botanic Garden, Edinburgh
58. THE SCOTTISH OFFICE INDUSTRY DEPARTMENT

59. THE SCOTTISH OFFICE EDUCATION DEPARTMENT
National Galleries of Scotland
National Library of Scotland
National Museums of Scotland
Scottish Higher Education Funding Council
60. THE SCOTTISH OFFICE ENVIRONMENT DEPARTMENT
Rent Assessment Panel and Committees
Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
Royal Fine Art Commission for Scotland
61. THE SCOTTISH OFFICE HOME AND HEALTH DEPARTMENTS
HM Inspectorate of Constabulary
Local Health Councils
National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
Parole Board for Scotland and Local Review Committees
Scottish Council for Postgraduate Medical Education
Scottish Crime Squad
Scottish Criminal Record Office
Scottish Fire Service Training School
Scottish National Health Service Authorities and Trusts
Scottish Police College
62. SCOTTISH RECORD OFFICE
63. HM TREASURY

64. WELSH OFFICE

Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales

Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Local Government Boundary Commission for Wales

Valuation Tribunals (Wales)

Welsh Higher Education Funding Council

Welsh National Health Service Authorities and Trusts

Welsh Rent Assessment Panels

Afdeling 3

Fortegnelse over leverancer og udstyr, der er indkøbt af forsvarsministerierne i Belgien, Danmark, Det Forenede Kongerige, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland og Østrig, og som er omfattet af dette afsnit

Kapitel 25: Salt; svovl; jord- og stenarter; gips, kalk og cement

Kapitel 26: Malme, slagge og aske

Kapitel 27: Mineralske brændselsstoffer, mineralolier og destillationsprodukter deraf; bituminøse stoffer; mineralsk voks
undtagen:
ex 27.10: særlige motorolier (undtagen Østrig)
fyrings- og motorolier (undtagen Østrig)

Kapitel 28: Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper
undtagen:
ex 28.09: sprængstoffer
ex 28.13: sprængstoffer
ex 28.14: tåregas
ex 28.28: sprængstoffer

- ex 28.32: sprængstoffer
- ex 28.39: sprængstoffer
- ex 28.50: giftige produkter
- ex 28.51: giftige produkter
- ex 28.54: sprængstoffer

Kapitel 29: Organiske kemikalier

undtagen:

- ex 29.03: sprængstoffer
- ex 29.04: sprængstoffer
- ex 29.07: sprængstoffer
- ex 29.08: sprængstoffer
- ex 29.11: sprængstoffer
- ex 29.12: sprængstoffer
- ex 29.13: giftige produkter
- ex 29.14: giftige produkter
- ex 29.15: giftige produkter
- ex 29.21: giftige produkter
- ex 29.22: giftige produkter
- ex 29.23: giftige produkter
- ex 29.26: sprængstoffer
- ex 29.27: giftige produkter
- ex 29.29: sprængstoffer

- Kapitel 30: Pharmaceutiske produkter
- Kapitel 31: Gødningsstoffer
- Kapitel 32: Garve- og farvestofekstrakter; garvesyrer og derivater deraf; pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse og lign.; trykfarver, blæk og tusch
- Kapitel 33: Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumevarer, kosmetik og toiletmidler
- Kapitel 34: Sæbe; organiske overfladebelagte stoffer samt vassk- og rengøringsmidler; smøremidler; syntetisk voks og tilberedt voks; pudse- og skuremidler; lys og lignende produkter; modellermasse; dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips
- Kapitel 36: Krudt og andre eksplosive stoffer; pyrotekniske artikler; tændstikker; pyrophore legeringer; visse brændvare materialer
- undtagen (kun Østrig)
- ex 36.01: krudt
- ex 36.02: tilberedte sprængstoffer
- ex 36.04: detonatorer
- ex 36.08: sprængstoffer
- Kapitel 35: Proteiner; lim og klister; enzymer
- Kapitel 37: Fotografiske og kinematiske artikler

- Kapitel 38: Diverse kemiske produkter
- undtagen:
ex 38.19: giftige produkter (ikke Sverige)
- Kapitel 39: Plast (celluloseethere og celluloseestere, kunstharpikser og andre plastsubstanser) samt varer deraf
- undtagen:
ex 39.03: sprængstoffer (ikke Sverige)
- Kapitel 40: Naturgummi (kautsjuk), syntetgummi og factis samt varer deraf
- undtagen:
ex 40.11: skudsikre dæk (ikke Sverige)
- Kapitel 41: Rå huder og skind (ikke pelsskind) samt læder (ikke Østrig)
- Kapitel 42: Varer af læder, sadelmagerarbejder, rejseartikler, håndtasker og lignende varer, varer af tarme (ikke Østrig)
- Kapitel 43: Pelsskind og kunstigt pelsskind samt varer deraf
- Kapitel 44: Træ og varer deraf, trækul (ikke Østrig)
- Kapitel 45: Kork og varer deraf

- Kapitel 46: Kurvemagerarbejder og andre varer af flettematerialer
- Kapitel 47: Materialer til papirfremstilling
- Kapitel 48: Papir og pap, varer af papirmasse, papir og pap (ikke Østrig)
- Kapitel 49: Bøger, aviser, billeder og andre tryksager, håndskrevne eller maskinskrevne arbejder samt tegninger (ikke Østrig)
- Kapitel 65: Hovedbeklædning og dele dertil

undtagen (kun Østrig)
ex 6505: militær hovedbeklædning
- Kapitel 66: Paraplyer, parasoller, spadserestokke, piske, ridepiske samt dele dertil
- Kapitel 67: Bearbejdede fjer og dun samt varer af fjer og dun, kunstige blomster, varer af menneskehår
- Kapitel 68: Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer
- Kapitel 69: Keramiske produkter

- Kapitel 70: Glas og glasvarer
- Kapitel 71: Perler, ædel- og halvædelstene, ædle metaller, ædelmetaldublé samt varer af disse materialer
- Kapitel 72: Mønter (kun Østrig og Sverige)
- Kapitel 73: Jern og stål samt varer deraf
- Kapitel 74: Kobber og varer deraf
- Kapitel 75: Nikkel og varer deraf
- Kapitel 76: Aluminium og varer deraf
- Kapitel 77: Magnesium og beryllium samt varer deraf
- Kapitel 78: Bly og varer deraf
- Kapitel 79: Zink og varer deraf
- Kapitel 80: Tin og varer deraf
- Kapitel 81: Andre uædle metaller, der anvendes i den metallurgiske industri, samt varer deraf

Kapitel 82: Værktøj, redskaber, knive, skeer og gafler samt dele dertil

undtagen:

ex 82.05: værktøj (ikke Østrig)

ex 82.07: værktøj, dele

ex 82.08: håndværktøj (kun Østrig)

Kapitel 83: Diverse varer af uædle metaller

Kapitel 84: Kedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber, dele dertil

undtagen:

ex 84.06: motorer

ex 84.08: andre kraftmaskiner

ex 84.45: maskiner

ex 84.53: automatiske databehandlingsmaskiner (ikke Østrig)

ex 84.55: dele til maskiner henhørende under pos. 84.53 (ikke Østrig og Sverige)

ex 84.59: atomreaktorer (ikke Østrig og Sverige)

Kapitel 85: Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil

undtagen:

ex 85.03: elementer og batterier (kun Østrig)

ex 85.13: telekommunikationsudstyr

ex 85.15: sendere

Kapitel 86: Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil, jernbane- og sporvejsmateriel, trafikreguleringsudstyr af enhver art (ikke-elektrisk)

undtagen:

ex 86.02: pansrede elektriske lokomotiver

ex 86.03: andre pansrede elektriske lokomotiver

ex 86.05: pansrede vogne

ex 86.06: reparationsvogne

ex 86.07: vogne

Kapitel 87: Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele dertil

undtagen:

ex 87.08: tanks og andre armerede køretøjer

ex 87.01: traktorer

ex 87.02: militærkøretøjer

ex 87.03: kranvogne

ex 87.09: motorcykler

ex 87.14: påhængsvogne

Kapitel 88: Luftfartøjer samt dele dertil (kun Østrig)

Kapitel 89: Skibe, både og flydende materiel

undtagen:

ex 89.01: krigsskibe (kun Østrig)

ex 89.01 A: krigsskibe (undtagen Østrig)

ex 89.03: flydende materiel (kun Østrig)

Kapitel 90: Optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater, måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater, medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater, dele dertil

undtagen:

ex 90.05: binokulære kikkerter

ex 90.13: diverse instrumenter, lasere

ex 90.14: afstandsmålere

ex 90.28: elektriske og elektroniske måleinstrumenter

ex 90.11: mikroskoper (ikke Sverige og Østrig)

ex 90.17: instrumenter til medicinsk brug (ikke Sverige og Østrig)

ex 90.18: apparater til mekanoterapi (ikke Sverige og Østrig)

ex 90.19: ortopædiske artikler (ikke Sverige og Østrig)

ex 90.20: røntgenapparater (ikke Sverige og Østrig)

Kapitel 91: Ure og dele dertil

- Kapitel 92: Musikinstrumenter, lydoptagere eller lydgendivere, billed- og lydoptagere eller billed- og lydgendivere til fjernsyn, dele og tilbehør til de nævnte instrumenter og apparater
- Kapitel 94: Møbler og dele dertil, sengebunde, madrasser, dyner, puder og lignende
- undtagen:
ex 94.01 A: flysæder (ikke Østrig)
- Kapitel 95: Varer af udskærings- og støbematerialer
- Kapitel 96: Koste, børster, pensler, pudderkvaster og sigter
- Kapitel 97: Legetøj, spil og sportsartikler, dele dertil (kun Østrig og Sverige)
- Kapitel 98: Diverse

Tillæg 2**ORDREGIVERE PÅ SUBCENTRALT NIVEAU OG
OFFENTLIGRETLIGE ORGANER**

Ordregivere, der foretager deres indkøb i overensstemmelse med bestemmelserne i dette afsnit

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 200 000 SDR

TJENESTEYDELSER

jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 200 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

Fortegnelse over ordregivere:

1. Ordregivende myndigheder under regionale eller lokale offentlige myndigheder

2. Offentligretlige organer som defineret i direktiv 93/37

- Ved "offentligretligt organ" forstås ethvert organ:
- der er oprettet specielt med henblik på at imødekomme almenhedens behov, dog ikke behov af industriel eller kommerciel karakter, og
- som er en juridisk person, og
- hvis drift enten for mere end halvdelen vedkommende finansieres af staten, lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer, eller hvis drift er underlagt disses kontrol, eller hvortil staten, lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganet.

Fortegnelser over de offentligretlige organer eller kategorier af organer, der opfylder de nævnte kriterier, findes i bilag I til direktiv 93/37. Disse fortegnelser er blot vejledende (se EFT L 199/56 af 9.8.1993 og C 241/228 af 29.8.1994).

Fortegnelser over de offentligretlige organer eller kategorier af offentligretlige organer

I. BELGIEN

Organer

- Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les Provinces - Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën,
- Conseil autonome de l'enseignement communautaire - Autonome Raad van het Gemeenschapsonderwijs,
- Radio et télévision belges, émissions néerlandaises - Belgische Radio en Televisie, Nederlandse uitzendingen,
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Centre de radio et télévision belge de la Communauté de langue allemande - Centrum voor Belgische Radio en Televisie voor de Duitstalige Gemeenschap),
- Bibliothèque royale Albert Ier - Koninklijke Bibliotheek Albert I,
- Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage - Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen,
- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité - Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeits verzekeringen,
- Caisse nationale des pensions de retraite et de survie - Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen,
- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge - Hulp- en Voorzorgkas voor -Zeevarenden onder Belgische Vlag,
- Caisse nationale des calamités - Nationale Kas voor de Rampenschade,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire - Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders der Diamantnijverheid,

- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie du bois - Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van Arbeiders in de Houtnijverheid,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie - Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes») - Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd: Bijzondere Compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten),
- Centre informatique pour la Région bruxelloise - Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest,
- Commissariat général de la Communauté flamande pour la coopération internationale - Commissariaat-generaal voor Internationale Samenwerking van de Vlaamse Gemeenschap,
- Commissariat général pour les relations internationales de la Communauté française de Belgique - Commissariaat-generaal bij de Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België,
- Conseil central de l'économie - Centrale Raad voor het Bedrijfsleven,

- Conseil économique et social de la Région wallonne - Sociaal-economische Raad van het Waals Gewest,
- Conseil national du travail - Nationale Arbeidsraad,
- Conseil supérieur des classes moyennes - Hoge Raad voor de Middenstand,
- Office pour les travaux d'infrastructure de l'enseignement subsidié - Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs,
- Fondation royale - Koninklijke Schenking,
- Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires - Gemeenschappelijk Waarborgfonds voor Schoolgebouwen,
- Fonds d'aide médicale urgente - Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulp,
- Fonds des accidents du travail - Fonds voor Arbeidsongevallen,
- Fonds des maladies professionnelles - Fonds voor Beroepsziekten,
- Fonds des routes - Wegenfonds,
- Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises - Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen Ontslagen Werknemers,
- Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers - Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade,
- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs - Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers,
- Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers - Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten,
- Fonds pour la rémunération des mousses enrôlés à bord des bâtiments de pêche - Fonds voor Scheepsjongens aan Boord van Vissersvaartuigen,
- Fonds wallon d'avances pour la réparation des dommages provoqués par des pompages et des prises d'eau souterraine - Waals Fonds van Voorschotten voor het Herstel van de Schade veroorzaakt door Grondwaterzuiveringen en Afpompingen,

- Institut d'aéronomie spatiale - Instituut voor Ruimte-aëronomie,
- Institut belge de normalisation - Belgisch Instituut voor Normalisatie,
- Institut bruxellois de l'environnement - Brussels Instituut voor Milieubeheer,
- Institut d'expertise vétérinaire - Instituut voor Veterinaire Keuring,
- Institut économique et social des classes moyennes - Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand,
- Institut d'hygiène et d'épidémiologie - Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie,
- Institut francophone pour la formation permanente des classes moyennes - Franstalig Instituut voor Permanente Vorming voor de Middenstand,
- Institut géographique national - Nationaal Geografisch Instituut,
- Institut géotechnique de l'État - Rijksinstituut voor Grondmechanica,
- Institut national d'assurance maladie-invalidité - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering,
- Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants - Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen,
- Institut national des industries extractives - Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven,
- Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers,
- Institut pour l'amélioration des conditions de travail - Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden,
- Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture - Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw,
- Institut royal belge des sciences naturelles - Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen,

- Institut royal belge du patrimoine artistique - Koninklijk Belgisch Instituut voor het Kunstpatrimonium,
- Institut royal de météorologie - Koninklijk Meteorologisch Instituut,
- Enfance et famille - Kind en Gezin,
- Compagnie des installations maritimes de Bruges - Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen,
- Mémorial national du fort de Breendonck - Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonck,
- Musée royal de l'Afrique centrale - Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,
- Musées royaux d'art et d'histoire - Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis,
- Musées royaux des beaux-arts de Belgique - Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België,
- Observatoire royal de Belgique - Koninklijke Sterrenwacht van België,
- Office belge de l'économie et de l'agriculture - Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,
- Office belge du commerce extérieur - Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel,
- Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire - Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de Leden van de Militaire Gemeenschap,
- Office de la naissance et de l'enfance - Dienst voor Borelingen en Kinderen,
- Office de la navigation - Dienst voor de Scheepvaart,
- Office de promotion du tourisme de la Communauté française - Dienst voor de Promotie van het Toerisme van de Franse Gemeenschap,
- Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires - Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen,
- Office de sécurité sociale d'outre-mer - Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid,

- Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés - Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers,
- Office national de l'emploi - Rijksdienst voor de Arbeidsvoorziening,
- Office national des débouchés agricoles et horticoles - Nationale Dienst voor Afzet van Land - en Tuinbouwprodukten,
- Office national de sécurité sociale - Rijksdienst voor Sociale Zekerheid,
- Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales - Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten,
- Office national des pensions - Rijksdienst voor Pensioenen,
- Office national des vacances annuelles - Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie,
- Office national du lait - Nationale Zuiveldienst,
- Office régional bruxellois de l'emploi - Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling,
- Office régional et communautaire de l'emploi et de la formation - Gewestelijke en Gemeenschappelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening en Vorming,
- Office régulateur de la navigation intérieure - Dienst voor Regeling der Binnenvaart,
- Société publique des déchets pour la Région flamande - Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest,
- Orchestre national de Belgique - Nationaal Orkest van België,
- Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles - Nationale Instelling voor Radioactief Afval en -Splijtstoffen,
- Palais des beaux-arts - Paleis voor Schone Kunsten,
- Pool des marins de la marine marchande - Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij,
- Port autonome de Charleroi - Autonome Haven van Charleroi,
- Port autonome de Liège - Autonome Haven van Luik,

- Port autonome de Namur - Autonome Haven van Namen,
- Radio et télévision belges de la Communauté française - Belgische Radio en Televisie van de Franse Gemeenschap,
- Régie des bâtiments - Regie der Gebouwen,
- Régie des voies aériennes - Regie der Luchtwegen,
- Régie des postes - Regie der Posterijen,
- Régie des télégraphes et des téléphones - Regie van Telegraaf en Telefoon,
- Conseil économique et social pour la Flandre - Sociaal-economische Raad voor Vlaanderen,
- Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles - Naamloze Vennootschap Zeekanaal en-Haveninrichtingen van Brussel,
- Société du logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées - Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,
- Société nationale terrienne - Nationale Landmaatschappij,
- Théâtre royal de la Monnaie - De Koninklijke Muntchouwborg,
- Universités relevant de la Communauté flamande - Universiteiten afhangende van de Vlaamse Gemeenschap,
- Universités relevant de la Communauté française - Universiteiten afhangende van de Franse Gemeenschap,
- Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle - Vlaamse Dienst voor Arbeidsvoorziening en Beroepsopleiding,
- Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales - Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen,
- Société flamande du logement et sociétés agréées - Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,

- Société régionale wallonne du logement et sociétés agréées - Waalse Gewestelijke Maatschappij voor de Huisvesting en erkende maatschappijen,
- Société flamande d'épuration des eaux - Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering,
- Fonds flamand du logement des familles nombreuses - Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen.

Kategorier

- de offentlige centre for social bistand,
- kirkeforvaltninger

II. DANMARK

Organer

- Københavns Havn,
- Danmarks Radio,
- TV 2/Danmark,
- TV2 Reklame A/S,
- Danmarks Nationalbank,
- A/S Storebæltsforbindelsen,
- A/S Øresundsforbindelsen (alene tilslutningsanlæg i Danmark),
- Københavns Lufthavn A/S,
- Byfornyelsesselskabet København,
- Tele Danmark A/S with subsidiaries:
- Fyns Telefon A/S,

- Jydsk Telefon Aktieselskab A/S,
- Københavns Telefon Aktieselskab,
- Tele Sønderjylland A/S,
- Telecom A/S,
- Tele Danmark Mobil A/S.

Kategorier

- De kommunale havne
- Andre forvaltningssubjekter.

III. TYSKLAND

1. Offentligretlige juridiske personer

Offentligretlige myndigheder, organer og stiftelser, som er oprettet af forbundsstatslige, delstatslige eller lokale myndigheder, især inden for følgende sektorer:

1.1. Myndigheder

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfaßte Studentenschaften (universities and established student bodies),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) (professional associations representing lawyers, notaries, tax consultants, accountants, architects, medical practitioners and pharmacists),

- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) (business and trade associations: agricultural and craft associations, chambers of industry and commerce, craftsmen's guilds, tradesmen's associations),
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) (social security institutions: health, accident and pension insurance funds),
- Kassenärztliche Vereinigungen (associations of panel doctors),
- Genossenschaften und Verbände (cooperatives and other associations).

1.2. Organer og stiftelser

Ikke-industrielle og ikke-kommercielle organer, der er underlagt statskontrol og arbejder i almenvællets interesse, især inden for følgende områder:

- Rechtsfähige Bundesanstalten (federal institutions having legal capacity),
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke (pension organizations and students' unions),
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen (cultural, welfare and relief foundations).

2. Privatretlige juridiske personer

Ikke-industrielle og ikke-kommercielle organer, der er underlagt statskontrol og arbejder i almenvællets interesse (herunder kommunale Versorgungsunternehmen, kommunale offentlige værker), især inden for følgende områder:

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) (health: hospitals, health resort establishments, medical research institutes, testing and carcass-disposal establishments),
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) (culture: public theatres, orchestras, museums, libraries, archives, zoological and botanical gardens),
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) (social welfare: nursery schools, children's playschools, rest-homes, children's homes, hostels for young people, leisure centres, community and civic centres, homes for battered wives, old people's homes, accommodation for the homeless),
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) (sport: swimming baths, sports facilities),
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) (safety: fire brigades, other emergency services),
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volkshochschulen) (education: training, further training and retraining establishments, adult evening classes),
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) (science, research and development: large-scale research institutes, scientific societies and associations, bodies promoting science),
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) (refuse and garbage disposal services: street cleaning, waste and sewage disposal),

- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen, Wohnraumvermittlung) (building, civil engineering and housing: town planning, urban development, housing enterprises, housing agency services),
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) (economy: organizations promoting economic development),
- Friedhofs- und Bestattungswesen (cemeteries and burial services),
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) (cooperation with developing countries: financing, technical cooperation, development aid, training).

IV. GRÆKENLAND

Kategorier

Andre offentligretlige juridiske personer, hvis kontrakter om offentlige anlægsarbejder er underlagt statskontrol.

V. SPANIEN

Kategorier

- Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social (administrative entities and common services of the health and social services)

- Organismos Autónomos de la Administración del Estado (independent bodies of the national administration)
- Organismos Autónomos de las Comunidades Autónomas (independent bodies of the autonomous communities)
- Organismos Autónomos de las Entidades Locales (independent bodies of local authorities)
- Otras entidades sometidas a la legislación de contratos del Estado español (other entities subject to Spanish State legislation on procurement).

VI. FRANKRIG

Organer

1. Nationale offentligeorganer:

1.1. med videnskabelig, kulturel og faglig karakter:

- Collège de France
- Conservatoire National des Arts et Métiers;
- Observatoire de Paris.

1.2. Videnskabelige og teknologiske organer:

- Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS),
- Institut National de la Recherche Agronomique,

- Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale,
- Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM),

1.3. med administrativ karakter:

- Agence nationale pour l'emploi,
- Caisse nationale des allocations familiales,
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés,
- Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés,
- Office national des anciens combattants et victimes de la guerre,
- Agences financières de bassins.

Kategorier

1. Nationale offentlige organer:

- universiteter
- seminarier

2. Administrative offentlige organer på regionalt, departementalt og lokalt niveau:

- skoler (øverste trin)
- gymnasier
- offentlige hospitaler
- offices publics d'habitations à loyer modéré (OPHLM) (public offices for low-cost housing).

3. Sammenslutninger af territoriale myndigheder:

- kommunesammenslutninger,
- distrikter,
- bykommuner,
- institutions interdépartementales et interrégionales (institutioner, der er fælles for mere end et departement, samt interregionale institutioner).

VII. IRLAND

Organer

- Shannon Free Airport Development Company Ltd,
- Local Government Computer Services Board,
- Local Government Staff Negotiations Board,
- Córas Tráchtála (Irish Export Board),
- Industrial Development Authority,
- Irish Goods Council (Promotion of Irish Goods),
- Córas Beostoic agus Feola (CBF) (Irish Meat Board),
- Bord Fáilte Éireann (Irish Tourism Board),
- Údarás na Gaeltachta (Development Authority for Gaeltacht Regions),
- An Bord Pleanála (Irish Planning Board).

Kategorier

- Third level Educational Bodies of a Public Character,
- National Training, Cultural or Research Agencies,
- Hospital Boards of a Public Character,
- National Health & Social Agencies of a Public Character,
- Central & Regional Fishery Boards.

VIII. ITALIEN

Organer

- Agenzia per la promozione dello sviluppo nel Mezzogiorno.

Kategorier

- Enti portuali e aeroportuali (port and airport authorities),
- Consorzi per le opere idrauliche (consortia for water engineering works),
- Le università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (State universities, State university institutes, consortia for university development work),
- Gli istituti superiori scientifici e culturali, gli osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (higher scientific and cultural institutes, astronomical, astrophysical, geophysical or vulcanological observatories),

- Enti di ricerca e sperimentazione (organizations conducting research and experimental work),
- Le istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (public welfare and benevolent institutions),
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (agencies administering compulsory social security and welfare schemes),
- Consorzi di bonifica (land reclamation consortia),
- Enti di sviluppo o di irrigazione (development or irrigation agencies),
- Consorzi per le aree industriali (associations for industrial areas),
- Comunità montane (groupings of municipalities in mountain areas),
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizations providing services in the public interest),
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (public bodies engaged in -entertainment, sport, tourism and leisure activities),
- Enti culturali e di promozione artistica (organizations promoting culture and artistic activities).

IX. LUXEMBOURG

Kategorier

- Les établissements publics de l'État placés sous la surveillance d'un membre du gouvernement (public establishments of the State placed under the supervision of a member of the Government),

- Les établissements publics placés sous la surveillance des communes (public establishments placed under the supervision of the communes),
- Les syndicats de communes créés en vertu de la loi du 14 février 1900 telle qu'elle a été modifiée par la suite (associations of communes created under the law of 14 February 1900 as subsequently modified).

X. NEDERLANDENE

Organer

- De Nederlandse Centrale Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek (TNO) en de daaronder ressorterende organisaties.

Kategorier

- De waterschappen (administration of water engineering works),
- De instellingen van wetenschappelijk onderwijs vermeld in artikel 8 van de Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985), de academische ziekenhuizen (Institutions for scientific education, as listed in Article 8 of the Scientific Education Act (1985)) wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985) (teaching hospitals).

XI. PORTUGAL

Kategorier

- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde (public establishments for education, scientific research and health),
- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial (public institutions without commercial or industrial character),
- Fundações públicas (public foundations),
- Administrações gerais e juntas autónomas (general administration bodies and independent councils).

XII. DET FORENEDE KONGERIGE

Organer

- Central Blood Laboratories Authority,
- Design Council,
- Health and Safety Executive,
- National Research Development Corporation,
- Public Health Laboratory Services Board,
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service,
- Commission for the New Towns,
- Development Board For Rural Wales,

- English Industrial Estates Corporation,
- National Rivers Authority,
- Northern Ireland Housing Executive,
- Scottish Enterprise,
- Scottish Homes,
- Welsh Development Agency.

Kategorier

- Universities and polytechnics, maintained schools and colleges,
- National Museums and Galleries,
- Research Councils,
- Fire Authorities,
- National Health Service Authorities,
- Police Authorities,
- New Town Development Corporations,
- Urban Development Corporations.

XIII. ØSTRIG

Alle organer, der er underlagt "Rechnungshof's budgetkontrol, og som ikke har industriel eller kommerciel karakter.

XIV. FINLAND

Offentlige eller offentligt kontrollerede ordregivere eller virksomheder, der ikke har industriel eller kommerciel karakter.

XVI. SVERIGE

Alle ikke-kommercielle organer, hvis indkøb er underlagt det nationale nævn for offentlige indkøbs tilsyn.

Ud over de ordregivere (organer), der er opført i bilag I til direktiv 93/37/EØF, betragtes følgende ordregivere som offentligretlige organer i nævnte direktivs forstand:

Østrig:	Det østrigske statstrykkeri
Danmark:	Hovedstadens Sygehusfællesskab
Irland:	"Forbas"; "Forbairt"
Luxembourg:	"L'entreprise des Postes et Télécommunications (Postal business only)"
Portugal:	"INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)" "Institute for the Consumer / Instituto do Consumidor" "Institute for Meteorology / Instituto de Meteorologia" "Institute for Natural Conservation / Instituto da Conservação da Natureza" "Water Institute / Instituto da Água" "ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal" "Portuguese Blood Institute / Instituto do Sangue"
Det Forenede Kongerige:	"Ordnance Survey"

Tillæg 3

ORDREGIVERE INDEN FOR FORSYNINGSSEKTOREN

Ordregivere, der foretager deres indkøb i overensstemmelse med bestemmelserne i dette afsnit

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 400 000 SDR

TJENESTEYDELSER

jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 400 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

Fortegnelse over ordregivere:

Ordregivere, jf. artikel 2 i direktiv 93/38/EØF, der er offentlige myndigheder eller offentlige virksomheder, og som udøver en af følgende former for virksomhed eller en kombination af disse:

- a) tilrådighedsstillelse af søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre transportterminaler for transportvirksomheder, der opererer til vands
- b) tilrådighedsstillelse af lufthavne eller andre transportterminaler til luftfartsselskaber.

De offentlige myndigheder og offentlige virksomheder, der er anført i dette tillæg (ordregivere inden for området lufthavnsfaciliteter og ordregivere inden for området søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre terminalfaciliteter) til direktiv 93/38/EØF opfylder ovennævnte kriterier. Disse fortegnelser er blot vejledende (se EFT L 199/84 af 9.8.1993 og C 241/228 af 29.8.1994).

Afdeling 1

Ordregivere inden for området søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre terminalfaciliteter

ØSTRIG

Indenlandske havne ejet helt eller delvis af delstater og/eller kommuner.

BELGIEN

- Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles.
- Port autonome de Liège.
- Port autonome de Namur.
- Port autonome de Charleroi.
- Port de la ville de Gand.
- La Compagnie des installations maritimes de Bruges - Maatschappij der Brugse haveninrichtingen.

- Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut - Intercommunale maatschappij van de linker Scheldeoever (Port d'Anvers).
- Port de Nieuwport.
- Port d'Ostende.

DANMARK

- Havne som defineret i § 1, I-III, i bekendtgørelse nr. 604 af 16. december 1985 om, hvilke havne der er omfattet af lov om trafikhavne, jf. lov nr. 239 af 12. maj 1976 om trafikhavne.

FINLAND

Havne, der forvaltes i overensstemmelse med Laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista (955/76).

Saimaa Canal (Saimaan kanavan hoitokunta).

TYSKLAND

- Søhavne, der ejes helt eller delvis af territoriale myndigheder (Länder, Kreise, Gemeinden).
- Indenlandske havne omfattet af Hafenordnung pursuant to the Wassergesetze der Länder.

GRÆKENLAND

- Οργανισμός Λιμένος Πειραιώς Piraeus port (Organismos Limenos Peiraios) oprettet i henhold til Emergency Law 1559/1950 and Law 1630/1951.
- Οργανισμός Λιμένος Θεσσαλονίκης Thessaloniki port (Organismos Limenos Thessalonikis) oprettet i henhold til decree N.A. 2251/1953.
- Andre havne omfattet af præsidentielt dekret 649/1977 (NA). 649/1977) Εποπτεία, οργάνωσηλειτουργίας, διοικητικός έλεγχος λιμένων (Eropteia, organosi leitoyrgias dioktitikos elenchos limeron, supervision, organization of functioning and administrative control).

SPANIEN

- Puerto de Huelva, oprettet i henhold til Decreto de 2 de octubre de 1969, no 2380/69. Puertos y Faros. Otorga Régimen de Estatuto de Autonomía al Puerto de Huelva.
- Puerto de Barcelona, oprettet i henhold til Decreto de 25 de agosto de 1978, no 2407/78, Puertos y Faros. Otorga al de Barcelona Régimen de Estatuto de Autonomía.
- Puerto de Bilbao, oprettet i henhold til Decreto de 25 de agosto de 1978, no 2048/78. Puertos y Faros. Otorga al de Bilbao Régimen de Estatuto de Autonomía.
- Puerto de Valencia, oprettet i henhold til Decreto de 25 de agosto de 1978, no 2409/78. Puertos y Faros. Otorga al de Valencia Régimen de Estatuto de Autonomía.
- Juntas de Puertos, der forvaltes i henhold til the Lei 27/68 de 20 de junio de 1968 & Puertos y Faros. Juntas de Puertos y Estatutos de Autonomía samt the Decreto de 9 de abril de 1970, no 1350/70. Juntas de Puertos. Reglamento.
- Havne forvaltet af Comisión Administrativa de Grupos de Puertos, og som drives i henhold til Ley 27/68 de 20 de junio de 1968, Decreto 1958/78 de 23 de junio de 1978 and Decreto 571/81 de 6 de mayo de 1981.
- Havne opført i Real Decreto 989/82 de 14 de mayo de 1982. Puertos. Clasificación de los de interés general.

FRANKRIG

- Port autonome de Paris oprettet i henhold til loi 68/917 du 24 octobre 1968 relative au port autonome de Paris.
- Port autonome de Strasbourg oprettet i henhold til convention du 20 mai 1923 entre l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la constitution du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port, approved by the loi du 26 avril 1924.
- Andre havne ved indenlandske vandveje oprettet eller forvaltet i henhold til article 6 (navigation intérieure) i décret 69-140 du 6 février 1969 relatif aux concessions d'outillage public dans les ports maritimes.
- Autonome havne, der forvaltes i henhold til articles L 111-1 et suivants of the code des ports maritimes.
- Ikke-autonome havne, der forvaltes i henhold til articles R 121-1 et suivants of the code des ports maritimes.
- Havne, som forvaltes af regionale myndigheder (départements) eller drives i overensstemmelse med en koncession fra regionale myndigheder (départements) i henhold til article 6 of the loi 86-663 du 22 juillet 1983 complétant la loi 83-8 du 7 janvier 1983 relative à la répartition de compétences entre les communes, départements et l'Etat.

IRLAND

- Havne, der drives i henhold til the Harbour Acts 1946 to 1976.
- Port of Dun Laoghaire, der drives i henhold til the State Harbours Act 1924.
- Port of Rosslare Harbour, der drives i henhold til the Finguard and Rosslare Railways and Harbours Act 1899.

ITALIEN

- Statshavne og andre havne, der drives af Capitaneria di Porto i henhold til Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 32.
- Autonome havne (enti portuali) oprettet ved særlov i henhold til artikel 19 i Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.

LUXEMBOURG

Port de Merttert oprettet og forvaltet i henhold til loi du 22 juillet 1963 relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle.

NEDERLANDENE

Havenbedrijven, oprettet og forvaltet i henhold til Gemeentewet van 29 juni 1851.

Havenschap Vlissingen, oprettet ved wet van 10 september 1970 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Vlissingen.

Havenschap Terneuzen, oprettet ved wet van 8 april 1970 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Terneuzen.

Havenschap Delfzijl, oprettet ved wet van 31 juli 1957 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Delfzijl.

Industrie- en havenschap Moerdijk, oprettet ved gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Industrie- en havenschap Moerdijk van 23 oktober 1970, approved by Koninklijke Besluit nr. 23 van 4 maart 1972.

PORTUGAL

Porto do Lisboa, oprettet i henhold til Decreto Real do 18 de Fevereiro de 1907 and operating pursuant to Decreto-Lei no 36976 de 20 de Julho de 1948.

Porto do Douro e Leixões, oprettet i henhold til Decreto-Lei no 36977 de 20 de Julho de 1948.

Porto de Sines, oprettet i henhold til Decreto-Lei no 508/77 de 14 de Dezembro de 1977.

Portos de Setúbal, Aveiro, Figueira de Foz, Viana do Castelo, Portimão e Faro, der forvaltes i henhold til the Decreto-Lei no 37754 de 18 de Fevereiro de 1950.

SVERIGE

Havne og terminalfaciliteter i henhold til lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn, the förordningen (1983:744) om trafiken paa Göta kanal.

DET FORENEDE KONGERIGE

Havnemyndigheder som defineret i Section 57 of the Harbours Act 1964 providing port facilities to carriers by sea or inland waterway.

Afdeling 2

Ordregivere inden for området lufthavnsfaciliteter

ØSTRIG

Austro Control GmbH

Ordregivere som defineret i artikel 60-80 i Luftfahrtgesetz 1957 (BGBl. Nr. 253/1957).

BELGIEN

Régie des voies aériennes oprettet i henhold til arrêté-loi du 20 novembre 1946 portant création de la régie des voies aériennes amended by arrCetBe royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la régie des voies aériennes.

DANMARK

Lufthavne, der drives på grundlag af en tilladelse i henhold til § 55, stk. 1, lov om luftfart, jf. lovbe-
kendtgørelse nr. 408 af 11. september 1985.

FINLAND

Lufthavne, der drives af "Ilmailulaitos/Luftfartsverket" i henhold til Ilmailulaki (595/64).

TYSKLAND

Lufthavne som defineret i Article 38 Absatz 2 of the Luftverkehrszulassungsordnung vom 19 März 1979, senest ændret ved Verordnung vom 21 Juli 1986.

GRÆKENLAND

Lufthavne, der drives i henhold til lov nr. 517/1931 om oprettelse af den civile luftfartstjeneste Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας(ΥΠΑ)(Ypiresia Politikis Aeroporias (YPA)).

Internationale lufthavne, der drives i henhold til præsidentielt dekret 647/981.

SPANIEN

Lufthavne, der forvaltes af Aeropuertos Nacionales, jf. the Real Decreto 278/1982 de 15 de octubre de 1982.

FRANKRIG

Aéroports de Paris, der drives i henhold til to titre V, articles L 251-1 à 252-1 du code de l'aviation civile.

Aéroport de Bâle - Mulhouse, der er oprettet i henhold til convention franco-suisse du 4 juillet 1949.

Lufthavne som defineret i article L 270-1, code de l'aviation civile.

Lufthavne, der drives i henhold til cahier de charges type d'une concession d'aéroport, décret du 6 mai 1955.

Lufthavne, der drives på grundlag af en "convention d'exploitation" i henhold til article L/221, code de l'aviation civile.

IRLAND

Airports of Dublin, Cork and Shannon forvaltes af Aer Rianta - Irish Airports.

Lufthavne, der drives på grundlag af en Public use License, jf. the Air Navigation and Transport Act No 23 1936, the Transport Fuel and Power Transfer of Departmental, Administration and Ministerial Functions Order 1959 (SI No 125 of 1959) and the Air Navigation (Aerodromes and Visual Ground Aids) Order 1970 (SI No 291 of 1970).

ITALIEN

Civile statslufthavne (aeroporti civili istituiti dallo Stato), som omtalt i artikel 692 i Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.

Ordregivere, der driver lufthavnsfaciliteter på grundlag af en koncession indrømmet i henhold til artikel 694 i Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.

LUXEMBOURG

Aéroport de Findel.

NEDERLANDENE

Lufthavne, der drives i henhold til artikel 18ff. i Luchtvaartwet of 15 January 1958, som ændret den 7. juni 1978.

PORTUGAL

Lufthavne forvaltet af Aeroportos de Navegação Aérea (ANA), EP i henhold til Decreto-Lei no 246/79.

Aeroporto do Funchal og Aeroporto de Porto Santo, som er blevet regionaliseret i henhold til Decreto-Lei no 284/81.

SVERIGE

Offentligt ejede og forvaltede lufthavne i henhold til lagen (1957:297) om luftfart.

Privat ejede og forvaltede lufthavne med en driftstilladelse i henhold til loven, når denne tilladelse er i overensstemmelse med kriterierne i direktivets artikel 2, stk. 3.

DET FORENEDE KONGERIGE

Lufthavne forvaltet af British Airports Authority plc.

Lufthavne, som er public limited companies (plc) i henhold til Airports Act 1986.

Tillæg 4

TJENESTEYDELSER

Fra den universelle liste over tjenesteydelser er følgende tjenesteydelser medtaget:

Kategori	CPC-referencenummer
Vedligeholdelse og reparation	6112, 6122, 633, 886
Landtransport, herunder sikkerhedstransport, kurervirksomhed, undtagen postbesørgelse	712 (undtagen 71235), 7512, 87304
Lufttransport af personer og gods, undtagen postbesørgelse	73 (undtagen 7321)
Postbesørgelse på land, undtagen med tog, og i luften	71235, 7321
Teletjenester	752* (undtagen 7524, 7525, 7526)
Databehandling og virksomhed i forbindelse hermed	84
Regnskabsvæsen, revision og bogholderi	862
Markeds- og opinionsundersøgelser	864
Virksomhedsrådgivning og virksomhed i forbindelse hermed	865, 866**
Arkitektvirksomhed; ingeniørvirksomhed og integreret ingeniørvirksomhed; byplanlægnings- og landskabsarkitektvirksomhed; hermed beslægtet teknisk og videnskabelig konsulentvirksomhed; teknisk afprøvning og analyse	867
Reklamevirksomhed	871
Bygningsrengøring og ejendomsadministration	874, 82201 - 82206
Forlags- og trykkerivirksomhed på honorar- eller kontraktbasis	88442
Kloakvæsen, renovationsvæsen og rengøring m.v.	94

Bemærkninger til tillæg 4

* Undtagen taletelefoni, telex, radiotelefoni, personsøgning og satellitkommunikation.

** Undtagen voldgifts- og mæglingstjenesteydelser.

Tillæg 5**BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER**

Definition af bygge- og anlægsarbejder:

En bygge- og anlægskontrakt er en kontrakt, der indgås med sigte på ved et hvilket som helst middel at udføre et bygge- og anlægsarbejde i henhold til afdeling 51 i den centrale produktnomenklatur (CPC).

Fortegnelse over afdeling 51, CPC

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe	Beskrivelse	ISIC-kode
HOVED-AFDELING 5			BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER SAMT BYGVÆRKER PÅ LANDJORDEN	
AFDELING 51			BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER	
511			Forberedende byggepladsarbejder	
	5111	51110	Byggepladsundersøgelser	4510
	5112	51120	Nedrivningsarbejder	4510
	5113	51130	Terrænregulering og rydning af byggepladser	4510
	5114	51140	Jordarbejder	4510
	5115	51150	Terrænregulering i forbindelse med minedrift	4510
	5116	51160	Stilladsarbejder	4520

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe	Beskrivelse	ISIC-kode
512			Arbejder i forbindelse med opførelse af bygninger	
	5121	51210	Opførelse af en- og tofamiliehuse	4520
	5122	51220	Opførelse af flerfamiliehuse	4520
	5123	51230	Opførelse af lager- og industribygninger	4520
	5124	51240	Opførelse af erhvervsbygninger	4520
	5125	51250	Opførelse af bygninger til kulturelt brug	4520
	5126	51260	Opførelse af hoteller, restauranter og lignende bygninger	4520
	5127	51270	Opførelse af bygninger til uddannelse	4520
	5128	51280	Opførelse af bygninger til sundhedsmæssige formål	4520
	5129	51290	Opførelse af øvrige bygninger	4520
513			Arbejder i forbindelse med udførelse af anlægsarbejder	
	5131	51310	Udførelse af veje (undtagen veje på pæledæk) gader, jernbaner og start- og landingsbaner til fly	4520
	5132	51320	Udførelse af broer, veje på pæledæk, tunneler og underføringer	4520
	5133	51330	Anlæg af sejløb, havne, dæmninger og andre vandbygningsværker	4520
	5134	51340	Udlægning af fjernrørledninger, kommunikations- og elledninger (kabler)	4520
	5135	51350	Udlægning af rørledninger og kabler i lokalområder; tilhørende arbejder	4520
	5136	51360	Udførelse af mineanlæg og foretagender inden for fremstillingsvirksomhed	4520
	5137		Udførelse af sports- og fritidsanlæg	
		51371	Bygning af stadier og andre sportsanlæg	4520
		51372	Udførelse af andre sports- og fritidsanlæg (f.eks. svømmebassiner, tennisbaner, golfbaner)	4520
	5139	51390	Anlægsarbejder i.a.n.	4520

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe	Beskrivelse	ISIC-kode
514	5140	51400	Samling og opførelse af præfabrikerede bygværker	4520
515			Specialiserede bygge- og anlægsarbejder	
	5151	51510	Udførelse af fundamenter, herunder nedramning af pæle	4520
	5152	51520	Boring af brønde	4520
	5153	51530	Tagdækning og tætning	4520
	5154	51540	Betonarbejder	4520
	5155	51550	Stålbøjning og -opstilling (herunder svejsning)	4520
	5156	51560	Murerarbejder	4520
	5159	51590	Øvrige specialiserede bygge- og anlægsarbejder	4520
516			Installationsvirksomhed	
	5161	51610	Installation af varme-, ventilations- og klimaanlæg	4530
	5162	51620	Rør- og sanitetsinstallationer	4530
	5163	51630	Installation af gasarmaturer	4530
	5164		Elinstallation	
		51641	Installation af elledninger og elarmaturer	4530
		51642	Installation af brandalarmer	4530
		51643	Installation af tyverialarmer	4530
		51644	Installation af antenneanlæg til boliger	4530
		51649	Andre elinstallationer	4530
	5165	51650	Isolering (elledninger, vand, varme, lyd)	4530
	5166	51660	Opsætning af hegn og stakitter	4530
	5169		Anden installationsvirksomhed	
		51691	Installation af elevatorer og rullende trapper	4530
		51699	Anden installationsvirksomhed i.a.n.	4530

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe	Beskrivelse	ISIC-kode
517			Færdiggørelse af bygninger	
	5171	51710	Glarmesterarbejder, herunder isætning af vinduer	4540
	5172	51720	Stukkator- og pudsearbejde	4540
	5173	51730	Malerarbejder	4540
	5174	51740	Montering af gulv- og vægfliser	4540
	5175	51750	Udførelse af anden gulvbelægning, vægbeklædning og tapetsering	4540
	5176	51760	Døre og vinduer samt rammer dertil af træ og metal	4540
	5177	51770	Indendørsindretning	4540
	5178	51780	Ornamentering	4540
	5179	51790	Øvrige arbejder i forbindelse med færdiggørelse af bygninger	4540
518	5180	51800	Udlejning af bygge- og nedrivningsmateriel med betjeningspersonale	4550

BILAG XII

(Omhandlet i artikel 137)

CHILES DÆKNING VEDRØRENDE OFFENTLIGE INDKØB

Tillæg 1

ORDREGIVERE PÅ CENTRALT NIVEAU

Ordregivere, der foretager deres indkøb i overensstemmelse med bestemmelserne i dette afsnit

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 130 000 SDR

TJENESTEYDELSER

Jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 130 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

Jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

A. FORTEGNELSE OVER ORDREGIVERE

Presidencia de la República

Ministerio de Interior

Subsecretaría de Interior

Subsecretaría de Desarrollo Regional

Oficina Nacional de Emergencia (ONEMI)

Dirección de Seguridad Pública e Información

Comité Nacional Control de Estupefacientes (CONACE)

Servicio Electoral

Fondo Nacional

Ministerio de Relaciones Exteriores

Subsecretaría de Relaciones Exteriores

Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

Instituto Antártico Chileno (INACH)

Dirección de Fronteras y Límites (DIFROL)

Ministerio de Defensa Nacional

Subsecretaría de Guerra

Subsecretaría de Marina

Subsecretaría de Aviación

Subsecretaría de Carabineros

Subsecretaría de Investigaciones

Dirección Administrativa del ministerio de Defensa Nacional

Dirección de Aeronáutica Civil

Dirección General de Movilización Nacional

Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos (ANEPE)

Dirección General de Defensa Civil

Ministerio de Hacienda

Subsecretaría de Hacienda

Dirección de Presupuestos

Servicio de Impuestos Internos (SII)

Tesorería General de la República

Servicio Nacional de Aduanas

Casa de Moneda

Dirección de Aprovisionamiento del Estado (Chilecompra)

Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras

Superintendencia de Valores y Seguros

Ministerio Secretaría General de la Presidencia

Subsecretaría General de La Presidencia

Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA)

Ministerio Secretaría General de Gobierno

Subsecretaría General de Gobierno

Instituto Nacional del Deporte (IND)

División de Organizaciones Sociales (DOS)

Secretaría de Comunicación y Cultura (SECC)

Ministerio de Economía, Fomento, Reconstrucción y Energía

Subsecretaría de Economía

Subsecretaría de Pesca

Secretaría Ejecutiva Comisión Nacional de Energía

Comité de Inversiones Extranjeras

Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC)

Fiscalía Nacional Económica

Instituto Nacional de Estadísticas (INE)

Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)

Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR)

Superintendencia de Electricidad y Combustible

Centro de Información de Recursos Naturales (CIREN)

Corporación de Investigaciones Tecnológicas (INTEC)

Instituto de Fomento Pesquero (IFOP)

Instituto Forestal

Instituto Nacional de Normalización (INN)
Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC)
Fondo Nacional de Desarrollo Tecnológico y Productivo
Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)

Ministerio de Minería

Subsecretaría de Minería
Comisión Chilena de Energía Nuclear (CCHEN)
Comisión Chilena del Cobre (COCHILCO)
Comisión Nacional de Energía
Servicio Nacional de Geología y Minería (SERNAGEOMIN)

Ministerio de Planificación y Cooperación

Subsecretaría de Planificación y Cooperación
Corporación Nacional Desarrollo Indígena (CONADI)
Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS)
Fondo Nacional de la Discapacidad (FONADIS)
Instituto Nacional de la Juventud (INJUV)
Agencia de Cooperación Internacional (AGCI)

Ministerio de Educación

Subsecretaría de Educación
Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT)
Dirección de Bibliotecas, Archivos Museos (DIBAM)
Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB)
Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)

Consejo Nacional del Libro y la Lectura
Consejo de Calificación Cinematográfica
Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura (FONDART)

Ministerio de Justicia

Subsecretaría de Justicia
Corporaciones de Asistencia Judicial
Servicio Registro Civil e Identificación
Fiscalía Nacional de Quiebras
Servicio Médico Legal
Servicio Nacional de Menores (SENAME)
Dirección Nacional de Gendarmería

Ministerio de Trabajo y Previsión Social

Subsecretaría del Trabajo
Subsecretaría de Previsión Social
Dirección del Trabajo
Dirección General del Crédito Prendario
Instituto de Normalización Previsional (INP)
Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE)
Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones
Superintendencia de Seguridad Social
Fondo Nacional de Pensiones Asistenciales

Ministerio de Obras Públicas

Subsecretaría de Obras Públicas

Dirección General de Obras Públicas

Administración y ejecución de Obras Públicas

Administración de Servicios de Concesiones

Dirección de Aeropuertos

Dirección de Arquitectura

Dirección Obras Portuarias

Dirección de Planeamiento

Dirección Obras Hidráulicas

Dirección Vialidad

Dirección Contabilidad y Finanzas

Instituto Nacional de Hidráulica

Superintendencia Servicios Sanitarios

Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones

Subsecretaría de Transportes

Subsecretaría de Telecomunicaciones

Junta Aeronáutica Civil

Centro Control y Certificación Vehicular (3CV)

Comisión Nacional de Seguridad de Tránsito (CONASET)

Unidad Operativa Control de Tránsito (UOCT)

Ministerio de Salud

Subsecretaría de Salud

Central Abastecimientos Sistema Nacional Servicios de Salud (CENABAST)

Fondo Nacional de Salud (FONASA)

Instituto de Salud Pública (ISP)

Superintendencia de Isapres

Servicio de Salud Arica

Servicio de Salud Iquique

Servicio de Salud Antofagasta

Servicio de Salud Atacama

Servicio de Salud Coquimbo

Servicio de Salud Valparaíso–San Antonio

Servicio de Salud Viña del Mar- Quillota

Servicio de Salud Aconcagua

Servicio de Salud Libertador General Bernardo O'Higgins

Servicio de Salud Maule

Servicio de Salud Ñuble

Servicio de Salud Concepción

Servicio de Salud Talcahuano

Servicio de Salud Bío-Bío

Servicio de Salud Arauco

Servicio de Salud Araucanía Norte

Servicio de Salud Araucanía Sur

Servicio de Salud Valdivia
Servicio de Salud Osorno
Servicio de Salud Llanquihue-Chiloé-Palena
Servicio de Salud Aysén
Servicio de Salud Magallanes
Servicio de Salud Metropolitano Oriente
Servicio de Salud Metropolitano Central
Servicio de Salud Metropolitano Sur
Servicio de Salud Metropolitano Norte
Servicio de Salud Metropolitano Occidente
Servicio de Salud Metropolitano Sur-Oriente
Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

Subsecretaría de Vivienda
Parque Metropolitano de Santiago
Servicios Regionales de Vivienda y Urbanismo

Ministerio de Bienes Nacionales

Subsecretaría de Bienes Nacionales

Ministerio de Agricultura

Subsecretaría de Agricultura

Comisión Nacional de Riego (CNR)

Corporación Nacional Forestal (CONAF)

Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP)

Oficina de Estudios y Políticas Agrícolas (ODEPA)

Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)

Instituto Investigaciones Agropecuarias (INIA)

Ministerio Servicio Nacional de la Mujer

Subsecretaría Nacional de la Mujer

Gobiernos Regionales

Intendencia I Región

Gobernación de Arica

Gobernación de Parinacota

Gobernación de Iquique

Intendencia II Región

Gobernación de Antofagasta

Gobernación de El Loa

Gobernación de Tocopilla

Intendencia III Región

Gobernación de Chañaral

Gobernación de Copiapó

Intendencia IV Región

Gobernación de Huasco

Gobernación de El Elqui

Gobernación de Limarí

Gobernación de Choapa

Intendencia V Región

Gobernación de Petorca

Gobernación de Valparaíso

Gobernación de San Felipe de Aconcagua

Gobernación de Los Andes

Gobernación de Quillota

Gobernación de San Antonio

Gobernación de Isla de Pascua

Intendencia VI Región

Gobernación de Cachapoal

Gobernación de Colchagua

Gobernación de Cardenal Caro

Intendencia VII Región

Gobernación de Curicó

Gobernación de Talca

Gobernación de Linares

Gobernación de Cauquenes

Intendencia VIII Región

Gobernación de Ñuble

Gobernación de Bío-Bío

Gobernación de Concepción

Gobernación de Arauco

Intendencia IX Región

Gobernación de Malleco

Gobernación de Cautín

Intendencia X Región

Gobernación de Valdivia

Gobernación de Osorno

Gobernación de Llanquihue

Gobernación de Chiloé

Gobernación de Palena

Intendencia XI Región

Gobernación de Coihaique

Gobernación de Aysén

Gobernación de General Carrera

Intendencia XII Región

Gobernación de Capitán Prat

Gobernación de Última Esperanza

Gobernación de Magallanes

Gobernación de Tierra del Fuego

Gobernación de Antártica Chilena

Intendencia Región Metropolitana

Gobernación de Chacabuco

Gobernación de Cordillera

Gobernación de Maipo

Gobernación de Talagante

Gobernación de Melipilla

Gobernación de Santiago

- B. Alle andre centrale offentlige ordregivere, herunder deres regionale og subregionale underinddelinger, forudsat at de ikke har industriel eller kommerciel karakter.

Tillæg 2**ORDREGIVERE PÅ SUBCENTRALT NIVEAU
OG OFFENTLIGRETLIGE ORGANER**

Ordregivere, der foretager deres indkøb i overensstemmelse med
bestemmelserne i dette afsnit

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 200 000 SDR

TJENESTEYDELSER

Jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 200 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

Jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

A) FORTEGNELSE OVER ORDREGIVERE:

Municipalidad de Arica
Municipalidad de Iquique
Municipalidad de Pozo Almonte
Municipalidad de Pica
Municipalidad de Huara
Municipalidad de Camarones
Municipalidad de Putre
Municipalidad de General Lagos
Municipalidad de Camiña
Municipalidad de Colchane
Municipalidad de Tocopilla
Municipalidad de Antofagasta
Municipalidad de Mejillones
Municipalidad de Taltal
Municipalidad de Calama
Municipalidad de Ollagüe
Municipalidad de Maria Elena
Municipalidad de San Pedro De Atacama
Municipalidad de Sierra Gorda
Municipalidad de Copiapó
Municipalidad de Caldera
Municipalidad de Tierra Amarilla
Municipalidad de Chañaral

Municipalidad de Diego De Almagro
Municipalidad de Vallenar
Municipalidad de Freirina
Municipalidad de Huasco
Municipalidad de Alto Del Carmen
Municipalidad de La Serena
Municipalidad de La Higuera
Municipalidad de Vicuña
Municipalidad de Paihuano
Municipalidad de Coquimbo
Municipalidad de Andacollo
Municipalidad de Ovalle
Municipalidad de Río Hurtado
Municipalidad de Monte Patria
Municipalidad de Punitaqui
Municipalidad de Combarbalá
Municipalidad de Illapel
Municipalidad de Salamanca
Municipalidad de Los Vilos
Municipalidad de Canela
Municipalidad de Valparaíso
Municipalidad de Viña Del Mar
Municipalidad de Quilpue
Municipalidad de Villa Alemana
Municipalidad de Casablanca

Municipalidad de Quintero
Municipalidad de Puchuncaví
Municipalidad de Quillota
Municipalidad de La Calera
Municipalidad de La Cruz
Municipalidad de Hijuelas
Municipalidad de Nogales
Municipalidad de Limache
Municipalidad de Olmué
Municipalidad de Isla De Pascua
Municipalidad de San Antonio
Municipalidad de Santo Domingo
Municipalidad de Cartagena
Municipalidad de El Tabo
Municipalidad de El Quisco
Municipalidad de Algarrobo
Municipalidad de San Felipe
Municipalidad de Santa María
Municipalidad de Putaendo
Municipalidad de Catemu
Municipalidad de Panquehue
Municipalidad de Llay - Llay
Municipalidad de Los Andes
Municipalidad de San Esteban

Municipalidad de Calle Larga
Municipalidad de Rinconada
Municipalidad de La Ligua
Municipalidad de Cabildo
Municipalidad de Petorca
Municipalidad de Papudo
Municipalidad de Zapallar
Municipalidad de Juan Fernández
Municipalidad de Con - Con
Municipalidad de Buin
Municipalidad de Calera De Tango
Municipalidad de Colina
Municipalidad de Curacaví
Municipalidad de El Monte
Municipalidad de Isla De Maipo
Municipalidad de Pudahuel
Municipalidad de La Cisterna
Municipalidad de Las Condes
Municipalidad de La Florida
Municipalidad de La Granja
Municipalidad de Lampa
Municipalidad de Conchalí
Municipalidad de La Reina
Municipalidad de Maipú

Municipalidad de Estación Central

Municipalidad de Melipilla

Municipalidad de Ñuñoa

Municipalidad de Paine

Municipalidad de Peñaflor

Municipalidad de Pirque

Municipalidad de Providencia

Municipalidad de Puente Alto

Municipalidad de Quilicura

Municipalidad de Quinta Normal

Municipalidad de Renca

Municipalidad de San Bernardo

Municipalidad de San José De Maipo

Municipalidad de San Miguel

Municipalidad de Santiago

Municipalidad de Talagante

Municipalidad de Til Til

Municipalidad de Alhué

Municipalidad de San Pedro

Municipalidad de María Pinto

Municipalidad de San Ramón

Municipalidad de La Pintana

Municipalidad de Macul

Municipalidad de Peñalolen

Municipalidad de Lo Prado
Municipalidad de Cerro Navia
Municipalidad de San Joaquín
Municipalidad de Cerrillos
Municipalidad de El Bosque
Municipalidad de Recoleta
Municipalidad de Vitacura
Municipalidad de Lo Espejo
Municipalidad de Lo Barnechea
Municipalidad de Independencia
Municipalidad de Pedro Aguirre Cerda
Municipalidad de Huechuraba
Municipalidad de Padre Hurtado
Municipalidad de Rancagua
Municipalidad de Machalí
Municipalidad de Graneros
Municipalidad de Codegua
Municipalidad de Mostazal
Municipalidad de Peumo
Municipalidad de Las Cabras
Municipalidad de San Vicente
Municipalidad de Pichidegua
Municipalidad de Doñihue
Municipalidad de Coltauco

Municipalidad de Rengo
Municipalidad de Quinta De Tilcoco
Municipalidad de Requínoa
Municipalidad de Olivar
Municipalidad de Coinco
Municipalidad de Malloa
Municipalidad de San Fernando
Municipalidad de Chimbarongo
Municipalidad de Nancagua
Municipalidad de Placilla
Municipalidad de Santa Cruz
Municipalidad de Lolol
Municipalidad de Chépica
Municipalidad de Pumanque
Municipalidad de Paredones
Municipalidad de Palmilla
Municipalidad de Litueche
Municipalidad de Pichilemu
Municipalidad de Marchihue
Municipalidad de La Estrella
Municipalidad de Navidad
Municipalidad de Peralillo
Municipalidad de Curicó
Municipalidad de Romeral

Municipalidad de Teno
Municipalidad de Rauco
Municipalidad de Licantén
Municipalidad de Vichuquén
Municipalidad de Hualañé
Municipalidad de Molina
Municipalidad de Sagrada Familia
Municipalidad de Talca
Municipalidad de San Clemente
Municipalidad de Pelarco
Municipalidad de Río Claro
Municipalidad de Penciahue
Municipalidad de Maule
Municipalidad de Curepto
Municipalidad de Constitución
Municipalidad de Empedrado
Municipalidad de San Javier
Municipalidad de Linares
Municipalidad de Yerbas Buenas
Municipalidad de Colbún
Municipalidad de Longaví
Municipalidad de Parral
Municipalidad de Retiro
Municipalidad de Chanco

Municipalidad de Cauquenes
Municipalidad de Villa Alegre
Municipalidad de Pelluhue
Municipalidad de San Rafael
Municipalidad de Chillán
Municipalidad de Pinto
Municipalidad de Coihueco
Municipalidad de Ranquil
Municipalidad de Coelemu
Municipalidad de Quirihue
Municipalidad de Ninhue
Municipalidad de Portezuelo
Municipalidad de Trehuaco
Municipalidad de Cobquecura
Municipalidad de San Carlos
Municipalidad de Ñiquén
Municipalidad de San Fabián
Municipalidad de San Nicolás
Municipalidad de Bulnes
Municipalidad de San Ignacio
Municipalidad de Quillón
Municipalidad de Yungay
Municipalidad de Pemuco
Municipalidad de El Carmen

Municipalidad de Concepción
Municipalidad de Penco
Municipalidad de Hualqui
Municipalidad de Florida
Municipalidad de Tomé
Municipalidad de Talcahuano
Municipalidad de Coronel
Municipalidad de Lota
Municipalidad de Santa Juana
Municipalidad de Lebu
Municipalidad de Los Alamos
Municipalidad de Arauco
Municipalidad de Curanilahue
Municipalidad de Cañete
Municipalidad de Contulmo
Municipalidad de Tirúa
Municipalidad de Los Angeles
Municipalidad de Santa Bárbara
Municipalidad de Laja
Municipalidad de Quilleco
Municipalidad de Nacimiento
Municipalidad de Negrete
Municipalidad de Mulchén
Municipalidad de Quilaco

Municipalidad de Yumbel
Municipalidad de Cabrero
Municipalidad de San Rosendo
Municipalidad de Tucapel
Municipalidad de Antuco
Municipalidad de Chillán Viejo
Municipalidad de San Pedro De La Paz
Municipalidad de Chiguayante
Municipalidad de Angol
Municipalidad de Purén
Municipalidad de Los Sauces
Municipalidad de Renaico
Municipalidad de Collipulli
Municipalidad de Ercilla
Municipalidad de Traiguén
Municipalidad de Lumaco
Municipalidad de Victoria
Municipalidad de Curacautín
Municipalidad de Lonquimay
Municipalidad de Temuco
Municipalidad de Vilcún
Municipalidad de Freire
Municipalidad de Cunco
Municipalidad de Lautaro

Municipalidad de Perquenco
Municipalidad de Galvarino
Municipalidad de Nueva Imperial
Municipalidad de Carahue
Municipalidad de Saavedra
Municipalidad de Pitrufquén
Municipalidad de Gorbea
Municipalidad de Toltén
Municipalidad de Loncoche
Municipalidad de Villarrica
Municipalidad de Pucón
Municipalidad de Melipeuco
Municipalidad de Curarrehue
Municipalidad de Teodoro Schmidt
Municipalidad de Padre De Las Casas
Municipalidad de Valdivia
Municipalidad de Corral
Municipalidad de Mariquina
Municipalidad de Mafil
Municipalidad de Lanco
Municipalidad de Los Lagos
Municipalidad de Futrono
Municipalidad de Panguipulli
Municipalidad de La Unión

Municipalidad de Paillaco
Municipalidad de Río Bueno
Municipalidad de Lago Ranco
Municipalidad de Osorno
Municipalidad de Puyehue
Municipalidad de San Pablo
Municipalidad de Puerto Octay
Municipalidad de Río Negro
Municipalidad de Purranque
Municipalidad de Puerto Montt
Municipalidad de Calbuco
Municipalidad de Puerto Varas
Municipalidad de Llanquihue
Municipalidad de Fresia
Municipalidad de Frutillar
Municipalidad de Maullín
Municipalidad de Los Muermos
Municipalidad de Ancud
Municipalidad de Quemchi
Municipalidad de Dalcahue
Municipalidad de Castro
Municipalidad de Chonchi
Municipalidad de Queilén
Municipalidad de Quellón

Municipalidad de Puqueldón
Municipalidad de Quinchao
Municipalidad de Curaco De Velez
Municipalidad de Chaitén
Municipalidad de Palena
Municipalidad de Futaleufú
Municipalidad de San Juan De La Costa
Municipalidad de Cochamo
Municipalidad de Hualaihue
Municipalidad de Aysén
Municipalidad de Cisnes
Municipalidad de Coyhaique
Municipalidad de Chile Chico
Municipalidad de Cochrane
Municipalidad de Lago Verde
Municipalidad de Guaitecas
Municipalidad de Río Ibañez
Municipalidad de O'higgins
Municipalidad de Tortel
Municipalidad de Punta Arenas
Municipalidad de Puerto Natales
Municipalidad de Porvenir
Municipalidad de Torres Del Paine
Municipalidad de Rio Verde

Municipalidad de Laguna Blanca

Municipalidad de San Gregorio

Municipalidad de Primavera

Municipalidad de Timaukel

Municipalidad de Navarino

- B) Alle andre subcentrale offentlige ordregivere, herunder deres underinddelinger, samt alle andre ordregivere, hvis virke er i almenhedens interesse, og som er underkastet ledelsesmæssig eller finansiel kontrol fra offentlige ordregivere, forudsat at de ikke har industriel eller kommerciel karakter.

Tillæg 3

ORDREGIVERE INDEN FOR FORSYNINGSSEKTOREN

VAREINDKØB

Tærskelværdi: 400 000 SDR

TJENESTEYDELSER

Jf. tillæg 4

Tærskelværdi: 400 000 SDR

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

Jf. tillæg 5

Tærskelværdi: 5 000 000 SDR

A) FORTEGNELSE OVER ORDREGIVERE:

Empresa Portuaria Arica

Empresa Portuaria Iquique

Empresa Portuaria Antofagasta

Empresa Portuaria Coquimbo

Empresa Portuaria Valparaíso

Empresa Portuaria San Antonio

Empresa Portuaria San Vicente-Talcahuano

Empresa Portuaria Puerto Montt

Empresa Portuaria Chacabuco

Empresa Portuaria Austral

Aeropuertos de propiedad del Estado, dependientes de la Dirección de Aeronáutica Civil.

B) Alle andre offentlige virksomheder som defineret i artikel 138, litra c), hvis virksomhedsområde omfatter en eller flere af de aktiviteter, der er nævnt nedenfor, eller en kombination heraf:

- a) tilrådighedsstillelse af lufthavne eller andre transportterminaler til luftfartsselskaber og
- b) tilrådighedsstillelse af søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre transportterminaler for transportvirksomheder, der opererer til vands.

Tillæg 4

TJENESTEYDELSER

Med henblik på dette afsnit og med forbehold af artikel 137, stk. 2, er ingen tjenesteydelser på den universelle liste med tjenesteydelser udelukket.

Tillæg 5

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

Med henblik på dette afsnit og med forbehold af artikel 137, stk. 2, er ingen tjenesteydelser på bygge- og anlægsområdet i CPC-afdelingen vedrørende bygge- og anlægsarbejde udelukket.

BILAG XIII**OFFENTLIGE INDKØB
GENNEMFØRELSE AF VISSE BESTEMMELSER I DEL IV, AFSNIT IV****Tillæg 1**

(Omhandlet i artikel 137, stk. 3, og 138, litra i))

KONCESSIONER OM OFFENTLIGE ARBEJDER**Regler om koncessioner om offentlige arbejder**

1. Bestemmelserne om national behandling og ikke-forskelsbehandling gælder for de ordregivere, der er omfattet af dette afsnit, når de tildeler kontrakter om koncessioner om offentlige arbejder som defineret i artikel 138, litra i). I så tilfælde offentliggør ordregiverne en meddelelse i overensstemmelse med artikel 147.
2. Annoncering er imidlertid ikke påkrævet, når en kontrakt om koncessioner om offentlige arbejder opfylder de betingelser, der er opført i artikel 145.
3. Ud over de bestemmelser, der er nævnt i stk. 1, finder parternes nationale lovgivning anvendelse på koncessioner.

4. Koncessioner om offentlige arbejder, som indrømmes af de i bilag I, tillæg 3 opførte offentlige ordregivere i EF, er omfattet af dette afsnit i overensstemmelse med EF-direktiverne om offentlige indkøb.

Tillæg 2

(Omhandlet i artikel 147, stk. 11, og 142)

OFFENTLIGGØRELSESMETODER**1. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB**

De Europæiske Fællesskabers Tidende

<http://simap.eu.int>

Østrig

Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes

Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes – administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil

Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen

Belgien

Love, kongelige og ministerielle bekendtgørelser, ministerielle cirkulærer – Le Moniteur

Belge

Retspraksis - Pasicrisie

Danmark

Love og bekendtgørelser - Lovtidende

Retspraksis – Ugeskrift for Retsvæsen

Cirkulærer, skrivelser m.v. – Ministerialtidende

Kendelser afsagt af Klagenævnet for Udbud - Konkurrencerådets Dokumentation

Tyskland

Lovgivning og bekendtgørelser – Bundesanzeiger – Herausgeber: der Bundesminister der Justiz

Retlige afgørelser: Entscheidungssammlungen des Bundesverfassungsgerichts, Bundesgerichtshofs, Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

Spanien

Lovgivning – Boletín Oficial des Estado

Retlige afgørelser - ingen officiel publikation

Frankrig

Lovgivning – Journal Officiel de la République française

Retspraksis – Recueil des arrêts du Conseil d'Etat

Revue des marchés publics

Grækenland

Grækenlands Statstidende – Εφημερίς της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας

Irland

Love og bekendtgørelser – Iris Oifigiúil (Official Gazette of the Irish Government)

Italien

Lovgivning – Gazzetta Ufficiale

Retspraksis - ingen officiel publikation

Luxembourg

Lovgivning – Mémorial

Retspraksis - Pasicrisie

Nederlandene

Lovgivning – Nederlandse Staatscourant og/eller Staatsblad

Retspraksis - ingen officiel publikation

Portugal

Lovgivning – Diário da República Portuguesa 1^a Série A e 2^a série

Retslige afgørelser: Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo;

Colectânea de Jurisprudência das Relações

Finland

Suomen Sääädöskokoelma – Finlands Författningssamling (Samling af Finlands love)

Sverige

Svensk Författningssamling

Det Forenede Kongerige

Lovgivning – HM Stationery Office

Retspraksis – Law Reports

Offentlige organer – HM Stationery Office

2. Chile

Diario Oficial de la República de Chile

<http://www.chilecompra.cl>

Tillæg 3

(Omhandlet i artikel 150)

TIDSFRISTER**Generel minimumstidsfrist**

1. Ordregivere skal give en frist på mindst 40 dage mellem datoen for offentliggørelse af det planlagte indkøb og slutdatoen for afgivelse af bud, jf. dog stk. 3 og 4.

Tidsfrister, når der anvendes en selektiv udbudsprocedure

2. Hvis en ordregiver stiller krav om, at leverandører skal opfylde visse faglige kvalifikationer for at deltage i et udbud, skal vedkommende give en frist på mindst 25 dage mellem datoen for offentliggørelse af det planlagte indkøb og slutdatoen for forelæggelse af anmodninger om deltagelse og mindst 40 dage mellem datoen for offentliggørelse af opfordringen til at afgive bud og slutdatoen for afgivelse af bud.

Muligheder for at reducere de generelle tidsfrister

3. Under følgende omstændigheder kan ordregivere fastsætte en budperiode, der er kortere end de perioder, der er omtalt i stk. 1 og 2, forudsat at denne periode er tilstrækkelig lang til at gøre det muligt for leverandørerne at udarbejde og afgive bud, og den må under ingen omstændigheder være mindre end 10 dage før slutdatoen for afgivelse af bud:
- a) Når en meddelelse om et planlagt indkøb er offentliggjort 40 dage og ikke mere end 12 måneder på forhånd,
 - b) når det drejer sig om anden offentliggørelse eller efterfølgende offentliggørelser i forbindelse med kontrakter af tilbagevendende art,
 - c) hvis ordregiveren køber varer eller tjenesteydelser direkte fra lager (varer eller tjenesteydelser med samme tekniske specifikationer som for varer eller tjenesteydelser, der sælges eller tilbydes til salg til og normalt købes af ikke-statslige købere til ikke-statslige formål); ordregiveren begrænser ikke tidsfristen af denne grund, hvis ordregiveren kræver, at potentielle købere skal opfylde visse faglige kvalifikationer for at deltage i udbuddet før afgivelse af bud,
 - d) hvis særlig tvingende omstændigheder, som kan dokumenteres af ordregiveren, gør de perioder, der er nævnt i stk. 1 og 2, umulige at overholde,

- e) når fristen for afgivelse af bud, jf. stk. 2, i forbindelse med offentlige indkøb foretaget af de ordregivere, der er nævnt i bilag XI og XII, tillæg 3, fastsættes efter fælles aftale mellem ordregiverne og den valgte leverandør; hvis der ikke foreligger nogen aftale, kan ordregiverne fastsætte frister, der skal være tilstrækkeligt lange til gøre det muligt at afgive bud,

- f) når en ordregiver i overensstemmelse med artikel 147 offentliggør en meddelelse om et planlagt offentligt indkøb i et elektronisk medium, som er opført i tillæg 2 til dette bilag, og det samlede udbudsmateriale gøres tilgængeligt elektronisk samtidig med offentliggørelse af meddelelsen.

Tillæg 4

(Omhandlet i artikel 158)

STATISTISKE RAPPORTER

1. Hvis betingelserne i artikel 158 er opfyldt, skal de statistiske rapporter indeholde følgende oplysninger:
 - a) for ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 1: statistikker om den anslåede værdi af kontrakter, der er tildelt på globalt grundlag og opdelt efter ordregivere; for ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 2 og 3: statistikker om den anslåede værdi af kontrakter, der er tildelt på globalt grundlag og opdelt efter kategorier af ordregivere,
 - b) for ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 1: statistikker om antal og samlet værdi af tildelte kontrakter, opdelt efter ordregivere og kategorier af produkter og tjenesteydelser i overensstemmelse med ensartede klassificeringssystemer; for ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 2 og 3: statistikker om den anslåede værdi af tildelte kontrakter, opdelt efter kategorier af ordregivere og kategorier af produkter og tjenesteydelser, og

- c) for ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 1: statistikker, opdelt efter ordregivere og kategorier af produkter og tjenesteydelser, om antal og samlet værdi af tildelte kontrakter i alle tilfælde, hvor der anvendes andre end selektive eller åbne udbudsprocedurer; for kategorier af ordregivere i bilag XI og XII, tillæg 2 og 3: statistikker om den samlede værdi af tildelte kontrakter over tærskelværdien i alle tilfælde, hvor der anvendes andre end selektive eller åbne udbudsprocedurer.
2. Hvis en part finder, at de statistiske oplysninger, der er givet, er ufuldstændige, giver vedkommende også sit bedste skøn over det reelle samlede antal eller den reelle samlede værdi af de oplysninger, der er krævet i artikel 147, stk. 11.
3. Associeringsudvalget vurderer behovet for at tage denne bestemmelse op til fornyet overvejelse med jævne mellemrum.

Tillæg 5**TÆRSKELVÆRDIER**

Hver part offentliggør de tærskelværdier, der er omfattet af dette afsnit, i EUR og/eller i den tilsvarende nationale valuta.

For EF baseres beregningen af disse værdier på grundlag af den gennemsnitlige dagsværdi af de særlige trækningsrettigheder (SDR) i forhold til EUR og på den gennemsnitlige dagsværdi af de nationale valutaer udtrykt i EUR over en periode på 24 måneder frem til den sidste dag i august forud for revisionen med virkning fra den 1. januar. De således reviderede tærskelværdier rundes om nødvendigt ned til nærmeste tusind EUR.

For Chile foretages beregningen af disse værdier på grundlag af den gennemsnitlige dagsværdi af SDR i forhold til den chilenske peso over en periode på 24 måneder frem til den sidste dag i august forud for revisionen med virkning fra den 1. januar. De således reviderede tærskelværdier rundes om nødvendigt ned til nærmeste titusind chilenske pesos.

BILAG XIV

VEDRØRENDE LØBENDE BETALINGER OG KAPITALBEVÆGELSER

(Jf. artikel 164 og 165)

I henseende til sine forpligtelser i henhold til artikel 164 og 165 i denne aftale forbeholder Chile sig følgende rettigheder:

1. Retten til uanset stk. 3 i dette bilag at opretholde det eksisterende krav om, at overførsler fra Chile af indtægter ved salg af hele eller en del af en investering foretaget af en investor i EU eller ved partiel eller fuldstændig afvikling af investeringen ikke må finde sted før:
 - i) et år efter datoen for overførslen til Chile, hvis der er tale om en investering foretaget i henhold til lovdekret 600, statut for udenlandske investeringer (Decreto Ley 600, Estatuto de la Inversion Extranjera), eller
 - ii) fem år efter datoen for overførslen til Chile, hvis der er tale om en investering foretaget i henhold til lov 18 657 om udenlandske kapitalinvesteringsfonde (Ley 18 657, Ley Sobre Fondo de Inversiones de Capitales Extranjeros), og
2. Retten til at træffe foranstaltninger, der er i overensstemmelse med artikel 164 og 165 og dette bilag, til vedtagelse af fremtidige særlige frivillige investeringsprogrammer ud over den almindelige ordning for udenlandske investeringer i Chile, idet sådanne eventuelle foranstaltninger dog kun må begrænse overførsler fra Chile af indtægter ved salg af hele eller en del af en investering foretaget af en investor i EU eller ved partiel eller fuldstændig afvikling af investeringen i en periode på maksimalt fem år efter datoen for overførslen til Chile.

3. Retten for Chiles Centralbank til at opretholde eller træffe foranstaltninger i overensstemmelse med Chiles Centralbanks stiftelseslov (Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile, Ley 18 840, i det følgende benævnt "lov 18 840") eller anden lovgivning med det formål at sikre en stabil valuta og normale indenlandske og udenlandske betalinger. I dette øjemed bemyndiges Chiles Centralbank til at regulere pengemængden, de i omløb værende kreditter og de internationale låne- og valutatransaktioner. Chiles Centralbank bemyndiges også til at udstede forskrifter for penge- og kreditpolitiske, finansielle og valutariske spørgsmål. Sådanne foranstaltninger omfatter bl.a. restriktioner på eller begrænsninger af løbende betalinger og overførsler (kapitalbevægelser) til eller fra Chile og transaktioner i tilknytning dertil såsom krav om, at betalinger, investeringer eller lån i forbindelserne med et fremmed land omfattes af et reservekrav ("encaje").

Uanset det ovenstående må det reservekrav, som Chiles Centralbank kan tage i anvendelse i henhold til artikel 49, stk. 2, i lov 18 840, ikke overstige 30% af det overførte beløb og må ikke fastsættes for en længere periode end 2 år.

4. Ved anvendelsen af foranstaltningerne i henhold til dette bilag må Chile som fastsat i landets lovgivning ikke diskriminere mellem EU og noget tredjeland med hensyn til transaktioner af samme art.

BILAG XV

(Jf. artikel 189, stk. 2)

MODEL TIL PROCEDUREREGLER
FOR VOLDGIFTSPANELERNES VIRKE

Almindelige bestemmelser

1. I disse regler forstås ved:

"rådgiver" en person, som af en part er udpeget til at rådgive eller bistå vedkommende i forbindelse med en voldgiftspanelprocedure

"klagende part" enhver part, som anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til artikel 184 i denne aftale

"voldgiftspanel" et voldgiftspanel, der nedsættes i henhold til artikel 185 i denne aftale

"en parts repræsentant" en ansat i eller en person udpeget af et ministerium, en offentlig myndighed eller ethvert andet offentligt organ hos en part

"dag" en kalenderdag.

2. Det påhviler den indklagede part at varetage den logistiske administration af tvistbilæggelsesproceduren, navnlig tilrettelæggelsen af høringer, medmindre andet aftales.

Anmeldelser

3. Enhver form for anmodning, meddelelse, skriftlige indlæg eller andre dokumenter indgives af hver part eller voldgiftspanelet ved indgivelse mod kvittering, anbefalet post, kurer, faxoverførsel, telex, telegram eller ethvert andet telekommunikationsmiddel, som giver et bevis for indgivelsen deraf.
4. En part skal forelægge den anden part og hver af voldgiftsmændene en kopi af hvert af sine skriftlige indlæg. Desuden skal der forelægges en kopi af dokumentet i elektronisk format.
5. Alle anmeldelser skal stiles og indgives til henholdsvis Chile og EU.
6. Mindre skrivefejl i enhver form for anmodning, meddelelse, skriftligt indlæg eller andre dokumenter vedrørende voldgiftspanelproceduren kan berigtiges ved indgivelse af et nyt dokument, hvor ændringerne klart er angivet.
7. Hvis den sidste dag af fristen for indgivelse af et dokument er en lovfæstet fridag i Chile eller EU, kan dokumentet indgives den efterfølgende arbejdsdag.

Indledning af voldgift

8. Medmindre parterne aftaler andet, skal de mødes med voldgiftspanelet inden for en frist på syv dage efter nedsættelsen af voldgiftspanelet for at fastlægge spørgsmål, som parterne eller voldgiftspanelet skønner relevante, herunder vederlag og udgifter til voldgiftsmænd, som almindeligvis skal svare til WTO-standarderne.

9. a) Medmindre parterne aftaler andet, er voldgiftspanelets mandat:

"på baggrund af de relevante bestemmelser i aftalen at undersøge de spørgsmål, der er henvist til Associeringsudvalget, at træffe afgørelse om, hvorvidt de pågældende foranstaltninger er i overensstemmelse med del IV i aftalen, og at afgive den kendelse, der er omhandlet i artikel 187 i aftalen".

- b) Voldgiftspanelerne skal fortolke bestemmelserne i denne aftale i henhold til de sædvanlige fortolkningsregler for den internationale offentlige ret, idet der tages behørigt hensyn til, at parterne skal anvende denne aftale i god tro og undgå omgåelse af deres forpligtelser.
- c) Parterne skal hurtigst muligt meddele voldgiftspanelet ethvert mandat, der måtte blive aftalt.

Indledende indlæg

10. Den klagende part indgiver sit indledende skriftlige indlæg senest 20 dage efter datoen for voldgiftspanelets nedsættelse. Den indklagede part indgiver sit skriftlige modindlæg senest 20 dage efter datoen for indgivelsen af det indledende skriftlige indlæg.

Voldgiftspanelernes funktion

11. Formanden for voldgiftspanelet leder alle panelets møder. Et voldgiftspanel kan give formandskabet beføjelse til at træffe administrative og proceduremæssige afgørelser.
12. Medmindre der i disse regler er fastsat andet, kan voldgiftspanelet varetage sine opgaver på enhver vis, herunder pr. telefon, faxoverførsel eller computerforbindelser.
13. Kun voldgiftsmændene kan deltage i voldgiftspanelets drøftelser, men voldgiftspanelet kan tillade, at deres assistenter er til stede under dets drøftelser.
14. Udarbejdelsen af enhver afgørelse og kendelse henhører udelukkende under voldgiftspanelets ansvar.
15. Hvis der opstår proceduremæssige spørgsmål, som ikke er omfattet af disse regler, kan et voldgiftspanel vedtage en hensigtsmæssig procedure, der ikke må være uforenelig med del IV i denne aftale.
16. Hvis voldgiftspanelet skønner, at der er behov for at ændre en tidsfrist for proceduren eller for at foretage andre proceduremæssige eller administrative justeringer i proceduren, skal det skriftligt underrette parterne om begrundelserne for den pågældende ændring eller justering med angivelse af den frist eller justering, der er behov for.

Høringer

17. Formanden fastsætter datoen og tidspunktet for høringen i samråd med parterne og voldgiftspanelet's øvrige medlemmer. Han underretter skriftligt parterne om datoen, tidspunktet og stedet for høringen. Hvis høringen er åben for offentligheden, meddeler den part, som varetager den logistiske administration af proceduren, også offentligheden disse oplysninger. Medmindre parterne erklærer sig uenige, kan voldgiftspanelet beslutte ikke at afholde en høring.
18. Medmindre parterne aftaler andet, afholdes høringen i Bruxelles i de tilfælde, hvor den klagende part er Chile, eller i Santiago i de tilfælde, hvor den klagende part er EU eller EU og dets medlemsstater.
19. Voldgiftspanelet kan indkalde til yderligere høringer, hvis parterne er enige herom.
20. Samtlige voldgiftsmænd skal være til stede ved høringerne.
21. Følgende personer kan deltage i en høring, uanset om proceduren er åben for offentligheden eller ej:
 - a) en parts repræsentanter
 - b) en parts rådgivere

- c) administrativt personale, tolke, oversættere og retsskrivere, og
- d) voldgiftsmændenes assistenter.

En parts repræsentant og rådgiver er de eneste, der kan rette henvendelse til voldgiftspanelet.

- 22. Senest fem dage før datoen for en høring skal hver part fremlægge en liste over navnene på de personer, der på vedkommende parts vegne vil fremføre mundtlige anbringender eller indlæg under høringen, og på andre repræsentanter eller rådgivere, som vil deltage i høringen.
- 23. Voldgiftspanelernes høringer er ikke åbne for offentligheden, medmindre parterne træffer en anden afgørelse. Hvis parterne beslutter, at høringen skal være åben for offentligheden, kan en del af høringen imidlertid holdes lukket for offentligheden, hvis voldgiftspanelet efter anmodning fra parterne træffer beslutning herom af årsager af særlig alvorlig karakter. Navnlig mødes voldgiftspanelet i lukkede samlinger, hvis en parts indlæg og anbringender indeholder oplysninger, der er omfattet af erhvervmæssig fortrolighed.
- 24. Voldgiftspanelet afholder høringen på følgende måde, idet det sikres, at den klagende part og den indklagede part får tildelt lige meget tid:

Anbringende

- a) den klagende parts anbringende
- b) den indklagede parts anbringende.

Modanbringende

- a) den klagende parts replik
 - b) den indklagede parts duplik.
25. Voldgiftspanelet kan under en høring når som helst stille spørgsmål til begge parter.
26. Voldgiftspanelet sørger for, at der udarbejdes et referat af hver høring, og sender hurtigst muligt efter udarbejdelsen en kopi heraf til parterne.
27. Inden for ti dage efter høringsdatoen kan hver part indgive et supplerende skriftligt indlæg med svar på spørgsmål, der måtte være opstået under høringen.

Skriftlige forespørgsler

28. Voldgiftspanelet kan under proceduren når som helst rette skriftlige forespørgsler til en eller begge parter. Voldgiftspanelet fremsender de skriftlige forespørgsler til den eller de parter, som forespørgslerne er rettet til.
29. En part, som modtager en skriftlig forespørgsel fra voldgiftspanelet, skal fremsende en kopi af enhver form for skriftlig besvarelse til den anden part og til voldgiftspanelet. Hver part skal gives mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til besvarelsen inden for en frist på fem dage efter datoen for indgivelsen.

Fortrolighed

30. Parterne holder panelets høringer fortrolige i den udstrækning, panelet afholder høringen i en lukket samling i henhold til regel 23. Hver part behandler de oplysninger, som den anden part har forelagt voldgiftspanelet, og som denne part har udpeget som fortrolige, som sådanne. Når en part i en tvist forelægger panelet en fortrolig udgave af sine skriftlige indlæg, skal den efter anmodning fra den anden part senest 15 dage efter datoen for anmodningen eller indlægget alt efter, hvilken dato der er den seneste, også fremlægge et ikke-fortroligt resumé af de i indlægget indeholdte oplysninger. Intet i disse regler kan forhindre en part i at offentliggøre erklæringer vedrørende dens egne holdninger.

Ex parte-kontakter

31. Voldgiftspanelet må ikke mødes eller tage kontakt med en part i den anden parts fravær.
32. Ingen voldgiftsmand må i de andre voldgiftsmænds fravær drøfte et aspekt ved det emne, der er genstand for proceduren, med en eller begge parter.

Eksperternes rolle

33. Voldgiftspanelet kan efter anmodning fra en part eller på eget initiativ indhente oplysninger og teknisk rådgivning fra enhver person eller ethvert organ, som det skønner hensigtsmæssigt. Alle således indhentede oplysninger forelægges parterne med henblik på bemærkninger.
34. Når der anmodes om en skriftlig ekspertrapport, suspenderes alle tidsfrister for voldgifts-panelproceduren for en periode, der starter på datoen for indgivelsen af anmodningen og slutter på den dato, hvor rapporten afleveres til voldgiftspanelet.

Amicus curiae-indlæg

35. Medmindre parterne aftaler andet inden for tre dage efter datoen for voldgiftspanelets nedsættelse, kan voldgiftspanelet modtage skriftlige indlæg, som det ikke har anmodet om, forudsat at disse indgives inden for ti dage efter datoen for voldgiftspanelets nedsættelse, at de er kortfattede og under ingen omstændigheder er på mere end 15 maskinskrevne sider inkl. eventuelle bilag, og at de direkte er af relevans for det faktuelle og retlige spørgsmål, der behandles af voldgiftspanelet.
36. Indlægget skal indeholde en beskrivelse af den fysiske eller juridiske person, der har afgivet indlægget, herunder særtrækkene ved dens aktiviteter og dens finansieringskilde, og en beskrivelse af den særlige interesse, som den pågældende person har i voldgiftsproceduren. Det skal afgives på de sprog, som parterne har valgt i medfør af regel 39.

37. Voldgiftspanelet skal i sin kendelse opregne alle de indlæg, som det har modtaget, og som er i overensstemmelse med bestemmelserne i de ovennævnte regler. Voldgiftspanelet har ikke pligt til i sin kendelse at behandle de faktuelle eller retlige tilkendegivelser i sådanne indlæg. Alle indlæg, som voldgiftspanelet modtager i henhold til denne regel, skal forelægges parterne med henblik på bemærkninger.

Hastende tilfælde

38. I hastende tilfælde omhandlet i artikel 187, stk. 5, i denne aftale justerer voldgiftspanelet på passende vis de tidsfrister, der er nævnt i disse regler.

Oversættelse og tolkning

39. Hver part skal inden for en rimelig frist, før den indgiver sit indledende skriftlige indlæg i en voldgiftspanelprocedure, skriftligt meddele den anden part og voldgiftspanelet, hvilket sprog den vil benytte i sine skriftlige og mundtlige indlæg.
40. Parterne sørger hver især for og afholder udgifterne til oversættelse af deres skriftlige indlæg til det sprog, den anden part har valgt.
41. Den indklagede part sørger for tolkning af de mundtlige indlæg til de sprog, parterne hver især har valgt.

42. Voldgiftspanelets kendelser udarbejdes på det eller de sprog, parterne har valgt.
43. Udgifterne til oversættelse af en voldgiftskendelse fordeles ligeligt mellem parterne.
44. Parterne kan hver især fremsætte bemærkninger til en oversat udgave af et dokument, der er udarbejdet i overensstemmelse med disse regler.

Tidsberegning

45. Hvis der i henhold til denne aftale eller disse regler skal træffes foranstaltninger - eller hvis voldgiftspanelet kræver, at der træffes foranstaltninger - inden for et vist antal dage efter eller før en nærmere fastsat dato eller på en sådan dato, herunder datoen for en begivenhed, skal den nærmere fastsatte dato eller den dato, hvor den nærmere fastsatte begivenhed indtræffer, ikke medregnes ved beregningen af nævnte antal dage.
46. Hvis en part som følge af anvendelsen af regel 7 modtager et dokument på en anden dato end den dato, hvor den anden part har modtaget samme dokument, skal enhver tidsfrist, der beregnes på grundlag af nævnte modtagelse, beregnes fra datoen for den seneste modtagelse af nævnte dokument.

Andre procedurer

47. Disse regler finder anvendelse på procedurer, der iværksættes i henhold til artikel 188, stk. 4, 5, 8 og 10, i denne aftale, idet dog:
- a) den part, der fremsætter en anmodning i henhold til artikel 188, stk. 4, skal indgive sit indledende skriftlige indlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen, og den besvarende part skal indgive sit skriftlige svarindlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af det indledende skriftlige indlæg
 - b) den part, der fremsætter en anmodning i henhold til artikel 188, stk. 5, skal indgive sit indledende skriftlige indlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen, og den besvarende part skal indgive sit skriftlige svarindlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af det indledende skriftlige indlæg
 - c) den part, der fremsætter en anmodning i henhold til artikel 188, stk. 8, skal indgive sit indledende skriftlige indlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen, og den besvarende part skal indgive sit skriftlige svarindlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af det indledende skriftlige indlæg
 - d) den part, der fremsætter en anmodning i henhold til artikel 188, stk. 10, skal indgive sit indledende skriftlige indlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen, og den besvarende part skal indgive sit skriftlige svarindlæg inden for 10 dage efter datoen for indgivelsen af det indledende skriftlige indlæg.

48. Voldgiftspanelet fastsætter om fornødent fristen for indgivelse af yderligere skriftlige indlæg, herunder skriftlige svarindlæg, således at hver part har mulighed for at fremføre samme antal skriftlige indlæg inden for rammerne af de tidsbegrænsninger for voldgiftspanelprocedurer, der er fastlagt i artikel 188 i denne aftale og i disse regler.
-

BILAG XVI

(jf. artikel 185 og 189)

ADFÆRDSKODEKS FOR MEDLEMMER AF VOLDGIFTSPANELER

Definitioner

1. I denne adfærdskodeks forstås ved
 - a) "medlem" et medlem af et voldgiftspanel, der tydeligt er nedsat i henhold til artikel 185 i denne aftale
 - b) "kandidat" en fysisk person, hvis navn står på den i artikel 185, stk. 2, i denne aftale omhandlede liste over voldgiftsmænd, og som overvejes udnævnt til medlem af et voldgiftspanel i henhold til artikel 185, stk. 3, i denne aftale
 - c) "assistent" en person, som efter mandat fra et medlem foretager efterforskning eller bistår dette medlem
 - d) "procedure", medmindre andet er angivet, en voldgiftspanelprocedure i henhold til afsnit VIII, kapitel III, i denne aftale
 - e) "personale" i forbindelse med et medlem personer, der arbejder under dette medlems ledelse og tilsyn, dog ikke assistenter.

I. Ansvar i forbindelse med processen

2. Alle kandidater og medlemmer skal undgå og forhindre uregelmæssigheder, være uafhængige og upartiske, undgå direkte og indirekte interessekonflikter og overholde en høj adfærdsstandard, således at integriteten og upartiskheden i tvistbilæggelsesprocessen bevares. Tidligere medlemmer skal overholde de forpligtelser, der er fastsat i del V og VI i denne adfærdskodeks.

II. Oplysningspligt

3. Forud for bekræftelsen af hans eller hendes udvælgelse til medlem af voldgiftspanelet i henhold til artikel 185 i denne aftale skal en kandidat oplyse om alle interesser, forbindelser eller spørgsmål, som kan formodes at indvirke på hans eller hendes uafhængighed eller upartiskhed, eller som kan formodes at give anledning til uregelmæssigheder eller mistanke om partiskhed under proceduren. I dette øjemed skal en kandidat gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til sådanne eventuelle interesser, forbindelser og spørgsmål.
4. Efter at være udvalgt skal et medlem vedblive med at gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til eventuelle i regel 3 omhandlede interesser, forbindelser og spørgsmål og oplyse om disse. Oplysningspligten er en blivende forpligtelse, ifølge hvilken et medlem skal oplyse om alle interesser, forbindelser og spørgsmål, der kan opstå på ethvert trin i proceduren. Medlemmet skal oplyse om sådanne interesser, forbindelser og spørgsmål ved skriftligt at give Associeringsudvalget meddelelse derom med henblik på parternes gennemgang deraf.

III. Kandidaternes og medlemmernes varetagelse af deres opgaver

5. En kandidat, som accepterer en udnævnelse til medlem, skal være til rådighed til at varetage - og skal varetage - de opgaver, der påhviler et medlem, grundigt og hurtigt i hele den periode, hvor proceduren står på.
6. Et medlem skal varetage alle opgaver på fair og omhyggelig vis.
7. Et medlem skal opfylde bestemmelserne i denne adfærdskodeks.
8. Et medlem må ikke fratage andre medlemmer muligheden for at medvirke i alle aspekter ved proceduren.
9. Et medlem skal kun behandle de spørgsmål, der rejses i proceduren, og som er nødvendige for at træffe en afgørelse, og må ikke overdrage beslutningsbeføjelsen til en anden person.
10. Et medlem skal træffe enhver rimelig foranstaltning til at sikre, at vedkommendes assistent og personale overholder bestemmelserne i del I, II og VI i denne adfærdskodeks.
11. Et medlem må ikke etablere *ex parte*-kontakter, der vedrører proceduren.
12. En kandidat eller et medlem må ikke videregive oplysninger om spørgsmål vedrørende aktuelle eller eventuelle overtrædelser af denne adfærdskodeks, medmindre de videregives til Associeringsudvalget, eller en sådan videregivelse er nødvendig for, at det kan vurderes, om en kandidat eller et medlem har overtrådt eller muligvis overtræder denne kodeks.

IV. Medlemmernes uafhængighed og upartiskhed

13. Et medlem skal være uafhængigt og upartisk. Et medlem skal handle på fair vis og undgå at give anledning til uregelmæssigheder eller partiskhed.
14. Et medlem må ikke påvirkes af egne interesser, udefra kommende pres, politiske overvejelser, offentlige protester, loyalitet over for en part eller frygt for kritik.
15. Et medlem må hverken direkte eller indirekte påtage sig nogen forpligtelse eller acceptere noget udbytte, som på nogen måde hindrer eller vil kunne hindre, at medlemmet varetager sine opgaver på korrekt vis.
16. Et medlem må ikke gøre brug af sin egenskab som medlem af voldgiftspanelet til at fremme personlige eller private interesser. Et medlem skal undgå handlinger, som kan give det indtryk, at andre befinder sig i en særlig stilling med hensyn til at påvirke medlemmet. Et medlem skal bestræbe sig mest muligt på at hindre eller modarbejde, at andre fremstiller sig selv som værende i en sådan stilling.
17. Et medlem må ikke lade tidligere eller bestående finansielle, erhvervmæssige, faglige, familiemæssige eller sociale forbindelser eller forpligtelser få indflydelse på sin adfærd eller vurdering.
18. Et medlem skal undgå at etablere nogen form for forbindelser eller erhverve nogen form for finansielle interesser, som kan formodes at indvirke på medlemmets upartiskhed, eller som kan formodes at give anledning til uregelmæssigheder eller partiskhed.

V. Forpligtelser i visse situationer

19. Et medlem eller tidligere medlem skal undgå handlinger, der kan give det indtryk, at medlemmet var partisk under varetagelsen af sine opgaver eller ville drage fordel af voldgiftspanelets afgørelse eller kendelse.

VI. Opretholdelse af fortrolighed

20. Et medlem eller tidligere medlem må, medmindre det sker som led i proceduren, på intet tidspunkt afsløre eller gøre brug af ikke-offentlige oplysninger, der vedrører proceduren eller er indhentet under proceduren, og må under ingen omstændigheder afsløre eller gøre brug af sådanne oplysninger til at opnå personlig fordel eller fordel for andre eller til at skade andres interesser.
21. Et medlem må ikke afsløre indholdet af et voldgiftspanels kendelse, før den er offentliggjort.
22. Et medlem eller tidligere medlem må på intet tidspunkt oplyse om et voldgiftspanels drøftelser eller om noget medlems standpunkt.

VII. Assistenternes og personalets ansvar

23. Del I (Ansvar i forbindelse med processen), II (Oplysningspligt) og VI (Opretholdelse af fortrolighed) i denne adfærdskodeks gælder også for assistenter og personale.
-

BILAG XVII

(jf. artikel 193, stk. 4)

GENNEMFØRELSE AF VISSE BESLUTNINGER I DEL IV

Beslutninger, der henvises til i artikel 193, stk. 4, i denne aftale, gennemføres i henhold til følgende procedurer:

- a) Hvad Chile angår, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 50, nr. 1, stk. 2, i Republikken Chiles politiske forfatning.
 - b) Hvad Fællesskabet og dets medlemsstater angår, i overensstemmelse med de gældende interne procedurer.
-